



ÅRSREDOVISNING 1994

EUROPEISKA INVESTERINGSBANKEN

Europeiska unionens finansinstitut

EUROPEISKA INVESTERINGSBANKENS UPPGIFT

Europeiska investeringsbanken har till uppgift att främja förverkligandet av den Europeiska unionens mål genom att tillhandahålla finansiering på lång sikt till bärkraftiga investeringar.

- **EIB betjänar unionen**

EIB har upprättats genom Romfördraget. Medlemsstaterna är dess kapitalägare. Finansministrarna utgör dess råd.

- **Banken erbjuder tjänster med mervärde**

- Tack vare sin granskning och sin uppföljning av investeringsprojekt och investeringsprogram.

För att erhålla dess stöd måste projekten och programmen vara bärkraftiga i fyra väsentliga hänseenden: ekonomiskt, tekniskt, miljömässigt och finansiellt. Varje investeringsprojekt granskas omsorgsfullt och följs upp ända tills det är slutfört.

- Tack vare sin finansiering.

Genom sin långgivning och sin förmåga att få fram annan finansiell medverkan vidgar banken finansieringsmöjligheterna. Genom sin upplåning främjar banken de finansiella marknadernas utveckling över hela unionen.

- **EIB erbjuder förstklassiga villkor**

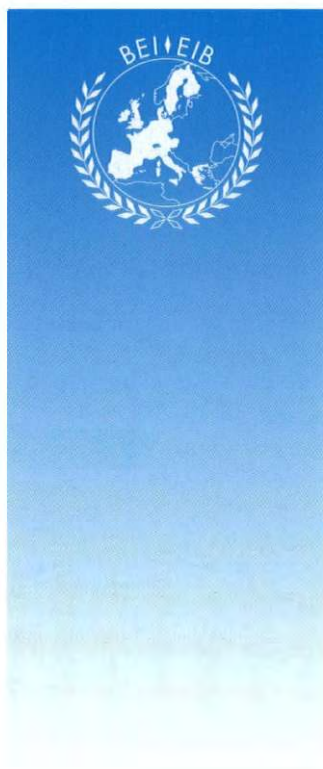
Bankens finansiella soliditet följer av styrkan och engagemanget hos kapitalägarna, av oberoendet i yrkesutövningen och av de tidigare framgångarna. Den ger tillgång till de bästa upplåningsvillkoren, vilka EIB låter mottagarna av dess lån dra fördel av.

- **EIB knyter andra partner till sin verksamhet**

Den inriktning av verksamheten som banken följer bestäms i nära samarbete med medlemsstaterna och Europeiska unionens andra institutioner. Dessutom samarbetar EIB nära med näringslivet och banksektorn liksom med de stora internationella organisationer som är verksamma inom dess område.

- **EIB drar till sig en kvalificerad och multikulturell personal från alla medlemsstaterna**

EIB får motivation genom sin direkta medverkan i uppbyggandet av Europa.



ÅRSREDOVISNING 1994

Denna årsredovisning finns också
på följande språk:

DA	ISBN	92-826-9995-1
DE	ISBN	92-826-9996-X
EN	ISBN	92-826-9998-6
ES	ISBN	92-826-9994-3
FR	ISBN	92-826-9999-4
GR	ISBN	92-826-9997-8
IT	ISBN	92-827-0000-3
NL	ISBN	92-827-0001-1
PT	ISBN	92-827-0002-X
FI	ISBN	92-827-0003-8

ISBN 92-827-0004-6
Avslutad den 4 april 1995

EUROPEISKA INVESTERINGSBANKENS 37:E ÅRSREDOVISNING

INNEHÅLLSFÖRTECKNING



Omslag: Ett "Eurostar"-tåg
Paris-London-Bryssel, på
den nya stationen Bryssel-Midi.

	Sida
EIB:s uppgift	
Presidentens översikt	5
EIB: Europeiska unionens finansinstitut	7
EIB under 1994: Resultat	7
1994: Översikt	8
EIB till tjänst för Europeiska unionens mål	11
Finansieringar i Europeiska unionen	21
Presentation av gemenskapspolitikens olika syften	25
Presentation av finansieringarna land för land	35
Finansiering utanför Europeiska unionen	45
AVS-länder och ULT	45
Medelhavsländerna	49
Länder i Mellan-och Östeuropa	51
Länder i Asien och Latinamerika	53
Upplånade medel	55
Utvecklingen på kapitalmarknaderna	55
EIB:s upplåning på finansmarknaderna	56
Likviditetsförvaltning	63
Resultat avseende obligationsportföljen	63
Omprövning av likviditetsförvaltningen	64
EIB:s beslutande organ och funktion	65
Beslutande organ	65
EIB:s funktion	69
Årsresultat och årsbokslut	75
Balansräkning och bokslut	76
De externa revisorernas berättelse	92
Revisionskommitténs rapport	93
Bilagor	97
Den ekonomiska bakgrunden	97
Förteckning över finansieringar	99
Statistiska tabeller	112
Noter till läsaren	129

PRESIDENTENS ÖVERSIKT



Det mest utmärkande draget för Europeiska investeringsbankens verksamhet under 1994 var dess växande bidrag till Europeiska unionens ekonomiska mål, både inom unionen och i ett ökande antal utomstående länder. Inom unionen bidrog utlåningen från EIB, 18 miljarder ecu, till ungefär 4,5% av de fasta bruttoinvesteringarna i de tolv medlemsländerna. Tre fjärdedelar av utlåningen skedde i regionala utvecklingsområden eller områden där det pågår en industriell struktumvandling vilket återigen visar den höga prioritet banken ger regional utveckling och integration.

Under 1994 slutförde banken i stort de särskilda arbetsuppgifter den fått av Europeiska rådet inom ramen för unionens tillväxtinitiativ. Banken har gjort åtaganden för hela det belopp på 7 miljarder ecu som utgör Edinburgh-ordningens infrastrukturdelen, som den inrättade för att påskynda finansieringen av mer än 140 stora projekt eller regionala investeringsprogram. Tillsammans med Europeiska gemenskapernas kommission lanserades ett låneprogram på 1 miljard ecu för subventionerade lån till sysselsättningsskapande investeringar i små och medelstora företag, och i partnerskap med kommissionen och mer än sextio banker från samliga medlemsländer inrättade banken ett nytt garantigivningsinstitut, Europeiska investeringsfonden, vars verksamhet nu är i full gång.

Samtliga ansvarsområden visar på det växande bidrag som EIB ger till främjandet av unionens prioriterade ekonomiska mål.

Ett annat viktigt inslag under 1994 var bankens roll i finansieringen av transeuropeiska nät (TEN). Finansiering av stora infrastrukturprojekt har under många år varit en specialitet i bankens verksamhet, vilket de ca 23 miljarder ecu som lånats ut sedan 1990 för investeringar i infrastrukturprojekt med en europeisk dimension vittnar om. Banken har nu engagerat sig för att ge ett starkt och positivt stöd - genom ett utlåningsfönster för TEN-projekt - och erbjuda finansieringsvillkor som anpassas till de särskilda behoven hos de prioriterade TEN-projekt som Europeiska rådet enades om vid sitt möte i Essen i december 1994. Detta åtagande innebär en vidareutveckling av verksamheten snarare än en nydaning. Banken har i själva verket redan utfört ekonomiska, tekniska och finansiella bedömningar av de flesta av de fjorton prioriterade TEN-projekten på transportområdet och ingått åtaganden rörande nästan 5% av deras beräknade kostnad för nio delprojekt som redan är under uppbyggnad. Banken har också utfört bedömningar avseende fem projekt och anskaffat över 1,5 miljarder ecu för de prioriterade TEN-projekten på energiområdet. Att medverka i finansieringen av de transeuropeiska näten och, framför allt, att försöka mobilisera en finansiering och ett engagemang från den privata sektorns sida kommer att bli en av bankens främsta prioriteringar under 1995.

Utanför Europeiska unionen har EIB:s roll fortsatt att växa, och lånekontrakt tecknades i ett sextiotal länder till ett belopp av närmare 2 1/4 miljarder ecu. Finansieringen i länderna i Afrika, Västindien och Stilla havet mer än fördubblades, medan utlåningen i Mellan- och Östeuropa ökade till närmare 1 miljard ecu. I de Medelhavsländer som inte är medlemmar av EU fortsatte

banken att göra betydande insatser inriktade särskilt på regionala samarbetsprojekt och miljöskyddsprojekt, och banken fullföljde den finansieringsverksamhet som nyligen inletts i Asien och Latinamerika.

Bankens roll när det gäller att stödja unionens samarbete med tredje land kommer förmodligen att fortsätta att växa, inte minst i de länder som strävar efter att ansluta sig till unionen. Banken har också samtyckt till att, för att stödja den politiska fredsprocessen, utvidga sin utlåningsverksamhet på Gazaremsan och Västbanken. Slutligen kommer EIB, till följd av upprättandet av nya förbindelser mellan Sydafrika och Europeiska unionen, att utvidga sin verksamhet i detta land.

Banken har naturligtvis stärkts genom Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning till unionen, länder som nu är medlemmar och delägare i banken. Vi välkomnar dem och den nya personal från dessa länder som nu fortlöpande anställs. Genom dessa länders anslutning ökar bankens tecknade kapital från 57,6 miljarder ecu till 62 miljarder ecu, vilket höjer taket för EIB:s utlåning till 155 miljarder ecu. Eftersom de utestående lånen uppgick till 106 miljarder ecu

vid utgången av 1994 har banken fortfarande ett väsentligt utrymme för fortsatta insatser till stöd för unionens ekonomiska och utrikespolitiska mål.

Volymen och den ökade mångfalden hos bankens verksamhet, samt den allt större roll banken spelar för att stödja unionens prioriteringar, innebär både ett tungt ansvar och hård press för banken. Jag hyser inga tvivel om att banken, med upprätthållande av kvaliteten i dess verksamhet och bankens höga kreditvärdighet på de internationella kapitalmarknaderna, och genom sin

personals yrkesmässighet och engagemang, kommer att leva upp till denna utmaning. Jag vill därför ta tillfället i akt att, tillsammans med mina kolleger i direktionen, uttrycka vår stora tacksamhet till bankens råd och styrelsen för deras fortsatta stöd, och till alla dem i banken som gör det möjligt för EIB att fortsätta att ge ett värdefullt bidrag till utformningen av morgondagens Europa.



Direktionen vid ett av dess veckomöten tillsammans med bankens ledning (från vänster Luis Martí, Panagiotis-Loukas Gennimatas, Wolfgang Roth, Sir Brian Unwin, Corneille Brück, Massimo Ponzellini, Ariane Obolensky).

Sir Brian Unwin
President och ordförande i styrelsen

EIB under 1994: Resultat

I ett fortsatt svårt ekonomiskt läge befäste EIB nivån på sin verksamhet under 1994 genom att sluta finansieringsavtal för närmare 20 miljarder ecu. Under verksamhetsåret inriktade EIB sin utlåningskapacitet på investeringar i prioriterade projekt i unionen och förberedde sig att ta emot Österrike, Finland och Sverige som nya medlemsstater.

STÖD TILL INVESTERINGAR I EUROPEISKA UNIONEN:

Utlåningen i medlemsstaterna uppgick till 17 682 miljoner. Under 1994 stödde således EIB kapitalinvesteringar på totalt omkring 45 miljarder, vilket utgör 4,2% av de fasta bruttoinvesteringarna inom unionen.

PRIORITERING AV DEN REGIONALA UTVECKLINGEN:

Finansieringarna för att främja regional utveckling och stärka den ekonomiska och sociala sammanhållningen i unionen utgjorde 72% av den totala finansieringsverksamheten under året. Dessa är avsedda att gynna investeringar i alla områden som omfattas av gemenskapens strukturfonder, särskilt mål 1-områden.

FORTSATT STÖD TILL TRANSEUROPEISKA NÄT:

EIB deltog i identifieringen av prioriterade transeuropeiska nätprojekt (TEN-projekt) och inrättade ett utlåningsfönster för att kunna skräddarsy utlåningen till varje enskilt behov hos de infrastrukturprojekt som är av intresse för gemenskapen. Under 1994 lånades 7,2 miljarder ut till sådana projekt.

SNABBT GENOMFÖRANDE AV TILLVÄXTINITIATIVET:

EIB fullgjorde sitt åtagande med avseende på utlåningsfönster för infrastrukturprojekt på 7 miljarder och gav subventionerade lån till små och medelstora företag som skapar arbetstillfällen. Den deltog tillsammans med Europeiska kommissionen och bankerna i gemenskapen i inrättandet av Europeiska investeringsfonden (EIF), som har till uppgift att ställa garantier för finansieringen av europeiska infrastrukturer och investeringar till stöd för små och medelstora företag.

SKYDD FÖR MILJÖN MED SIKTE PÅ EN HÅLLBAR UTVECKLING:

Närmare 5 miljarder investerades för att skydda miljön på ekonomins alla områden. Lånen gick särskilt till att förbättra livskvaliteten i städerna genom stöd till kollektivtrafiken.

FORTSATT ÖKNING AV FINANSIERINGEN TILL PARTNER UTANFÖR UNIONEN:

EIB beviljade mer än 2,2 miljarder enligt olika avtal i länder i Mellan- och Östeuropa, Medelhavsområdet, Afrika, Västindien, Stilla havsområdet, Latinamerika och Asien.

VÄL ETABLERAD OCH EFTERFRÅGAD NÄRVARO PÅ KAPITALMARKNADerna:

EIB stöder sin utlåningsverksamhet genom inlåning och erbjuder investerarna i världens ledande finanscentra obligationsemissioner med högsta kreditvärdighet. Mer än 14 miljarder ecu lånades på så sätt in på bästa tänkbara villkor och lånades ut utan vinstsyfte till projekt som förverkligar unionens mål.

EIB: EUROPEISKA UNIONENS FINANSINSTITUT

1994: Översikt

Europeiska investeringsbanken har som Europeiska unionens finansinstitut till uppgift att bidra till att förverkliga unionens politik, särskilt den som syftar till en balanserad utveckling av medlemsländerna och till deras integration och ekonomiska

och sociala sammanhållning. Den lånar därför upp stora kapitalvolymen på marknaderna för att genom bankmedel finansiera investeringar.

Utanför unionen ansvarar EIB i flera geo-

grafiska områden för de finansiella delarna i de avtal som slutits inom ramen för Europeiska unionens samarbetspolitik för att främja utvecklingen.

Under 1994 uppgick den totala finansieringen till följd av ingångna avtal till **19 928 miljoner (!)** (19 611 miljoner under 1993): 19 660 från egna medel (se anm. 1b sidan 129) och 267 miljoner till insatser som finansierades med andra medel. Medlen fördelades så att 17 682 miljoner gick till projekt inom Europeiska unionen, varav 26 miljoner i form av garanti, och 2 246 miljoner till projekt utanför Europeiska unionen.

Finansieringsåtagandena för de investeringsprojekt som förelades EIB för bedömning uppgick till totalt 23 miljarder, dvs. samma belopp som under 1993.

Utbetalningarna från egna medel, som legat på ungefär samma nivå sedan 1990, uppgick till 15,4 miljarder. Av dessa gick 14,8 miljarder till medlemsstaterna.

Utestående lån och garantier från egna medel uppgick till totalt 106,5 miljarder, dvs. 185% av det tecknade kapitalet per den 31 december 1994 (98 miljarder vid utgången av 1993). De huvudsakliga garantiformer som är knutna till utestående lån framgår av bokslutet (se sidan 85).

EIB lånade på kapitalmarknaderna upp ett belopp på 14 148 miljoner på lång och medellång sikt (14 224 miljoner under 1993). För att anpassa sina resurser till initiativtagarnas behov genomförde EIB ett antal svapaffärer som gav de nödvändiga medlen till utlåningsverksamheten, tre fjärdedelar av dessa till fast ränta och resterande till rörlig ränta.

Närmare fyra femtedelar av denna kapitalanskaffning utgjordes av gemen-

skapsvaluta, varav mer än hälften bestod av italienska lira, tyska mark, pund sterling och franska francs.

I slutet av 1994 översteg EIB:s balansomslutning 100 miljarder (102,8 miljarder). Detta tal är liksom verksamhetens omfattning under året ett bevis på EIB:s engagemang som Europeiska unionens finansinstitution. Dess förmåga att mobilisera betydande fondmedel på bästa möjliga villkor och dess kunnande när det gäller att identifiera ekonomiskt bärkraftiga investeringar gör att den är väl skickad att erbjuda lånevillkor som är anpassade efter initiativtagarnas ständigt växande behov.

(!) Samtliga uppgifter i denna redovisning uttrycks om inget annat föreskrivs i ecu, och de är avrundade till närmaste miljon.

Tabell 1: Finansiering (slutna avtal) under 1994, 1990-1994 och 1973-1994
Fördelning enligt medlens ursprung och projektlokalisering

	1994		1990-1994		1973-1994	
	miljoner ecu	%	miljoner ecu	%	miljoner ecu	%
Utlåning från egna medel och garantier	19 660,4	98,7	84 587,0	99,2	157 550,1	94,8
inom Europeiska unionen	17 681,9	88,7	78 586,3	92,1	146 152,5	87,9
varav lån	17 656,0	88,6	78 382,7	91,9	145 252,1	87,4
varav garantier	25,8		203,6	0,2	900,4	0,5
utanför Europeiska unionen	1 978,5	9,9	6 000,7	7,0	11 397,6	6,9
Finansiering från andra medel	267,1	1,3	719,6	0,8	8 635,3	5,2
inom Europeiska unionen			62,8	0,1	6 399,1	3,9
utanför Europeiska unionen	267,1	1,3	656,8	0,8	2 236,2	1,3
Totalt	19 927,5	100,0	85 306,6	100,0	166 185,4	100,0
inom Europeiska unionen	17 681,9	88,7	78 649,0	92,2	152 551,6	91,8
utanför Europeiska unionen	2 245,6	11,3	6 657,5	7,8	13 633,8	8,2

De beviljade finansieringarna till investeringar i Europeiska unionen uppgick under 1994 till 16 624 miljoner. Detta belopp svarar mot de individuella låneavtal som slöts under 1994 (se förteckning sidan 99) och de krediter som gavs ur pågående globala lån, men tar inte hänsyn till det globallånesaldo som ännu inte tilldelats (se definitioner och förkortningar sidan 129).

De finansierade investeringarna täckte en mängd sektorer i samtliga länder i unionen, inbegripet de nya medlemsstaterna.

Även om den totala finansieringsvolymen inte ändrats nämnvärt har en ökning registrerats i Förenade kungariket, Tyskland, huvudsakligen i dess östra länder, Frankrike och, i mindre grad, i Grekland och Beneluxländerna. Projekt

av gemensamt intresse har också finansierats i Norge och Marocko (se definitioner och förkortningar 5D sidan 130).

Verksamheten koncentrerades till fyra huvudändamål som delvis kan överlappa varandra. Vissa insatser bokfördes därför under mer än en rubrik.

- Utveckling av mindre gynnade regioner

Investeringarna i dessa områden beviljades finansieringar på mer än 12 miljarder, vilket motsvarade 72% av verksamheten i medlemsländerna. De gick främst till de minst gynnade regionerna huvudsakligen sammanhållningsländerna och de östra regionerna i Tyskland - vilka regioner har mer än en fjärdedel av Europas befolkning.

Mellan 1990 och 1994 lånade EIB i

anslutning till bidrag ur gemenskapens strukturfonder ut mer än 47 miljarder till investeringar i regionala utvecklingsområden, vilket innebar ett bidrag till de fasta bruttoinvesteringarna på närmare 150 miljarder.

- Förverkligande av transport- och kraftnät

EIB fortsatte att finansiera sådana infrastrukturer som underlättar handelsutbytet inom gemenskapen och förbättrar förbindelserna mellan de olika regionerna inom unionen.

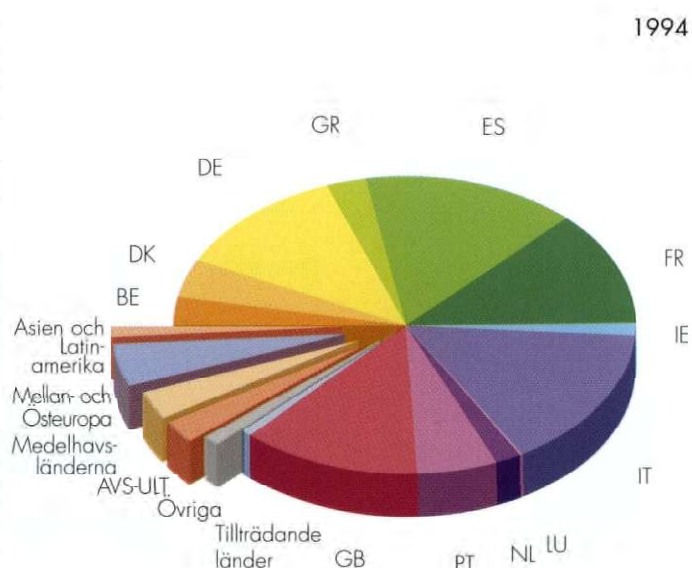
Mer än 7 miljarder har således beviljats till investeringar inom transport- och telekommunikationssektorn samt till kraftlednings- och gasledningsnät.

Belopp och geografisk fördelning av slutna avtal (1)
(miljoner ecu)

1994: 19 927,5			1993: 19 611,4		
belopp	%		belopp	%	
615,3	3,5	Belgien	371,6	2,1	
849,7	4,8	Danmark	875,5	4,9	
2 407,9	13,6	Tyskland	2 096,6	11,8	
534,7	3,0	Grekland	511,1	2,9	
3 011,5	17,0	Spanien	4 005,1	22,6	
2 477,4	14,0	Frankrike	2 205,5	12,4	
291,1	1,6	Irland	388,2	2,2	
3 099,5	17,5	Italien	3 362,0	19,0	
5,1	0,0	Luxemburg			
399,5	2,3	Nederländerna	379,7	2,1	
1 109,7	6,3	Portugal	1 488,8	8,4	
2 454,7	13,9	Förenade Kungariket	1 929,1	10,9	
89,5	0,5	Österrike	72,5	0,4	
60,2	0,3	Finland			
15,3	0,1	Sverige			
260,8	1,5	Övriga (2)	38,5	0,2	
17 681,9	100,0	Inom unionen	17 724,2	100,0	
461,6	20,6	AVS-ULT	225,7	12,0	
607,0	27,0	Medelhavsländerna	680,5	36,1	
957,0	42,6	Mellan- och Östeuropa	882,0	46,7	
220,0	9,8	Asien och Latinamerika	99,0	5,2	
2 245,6	100,0	Utanför unionen	1 887,2	100,0	

(1) Förkortningar, se sid. 130.

(2) Projekt av intresse för gemenskapen belägna utanför medlemsstaternas territorier (punkt 5d sid. 130).



På grund av den stora omfattningen av vissa högprioriterade projekt rörande transeuropeiska nät som EIB medverkat till, beslöt EIB att inrätta ett **utlåningsfönster** för att om projekten kräver det kunna anpassa finansieringsvillkoren till investeringarnas speciella behov.

- Stöd till återhämtningen av den ekonomiska tillväxten

Genom sin finansiering bidrog EIB under 1994 till genomförandet av investeringar i unionen på totalt omkring 45 miljarder.

På infrastrukturområdet slutfördes åtagandet att låna ut 7 miljarder enligt Edinburgh-ordningen, fördelade på 140 större projekt eller investeringsprogram på kommunikations-, energi- och miljöområdet.

Den tillämpade också det räntesubventionerade system som inrättats för små och medelstora företag som skapar arbetstillfällen genom att anslå en första tranche ur globala lån på 650 miljoner.

- Särskild uppmärksamhet har ägnats miljön och små och medelstora företag.

EIB beviljade 4,9 miljarder till investeringar för vattenförsörjning och avfallshandling, särskilt sådana som gjorts av de lokala myndigheterna, och för utveckling av kollektivtrafiken i städer och minskning av den atmosfäriska nedsmutsning som industrin och anläggningarna för framställning av elkraft givit upphov till.

Mer än 3,5 miljarder har dessutom anslagits för att diversifiera och bättre utnyttja tillgången på energi.

EIB bemödade sig slutligen om att trots det föga gynnsamma ekonomiska kli-

matet stödja investeringar inom industrin och tjänstesektorn, särskilt sådana som gjorts av små och medelstora företag (3,6 miljarder).

Utanför unionen ökade finansieringarna på nytt inom ramen för gemenskapens samarbete med tredje land och uppgick till 2 246 miljoner (1 887 miljoner under 1993), varav 1 979 miljoner anslogs ur egna medel och 267 miljoner ur budgetmedel (se förteckning sidan 107).

Denna ökning beror på att finansieringarna i länderna i Afrika, Västindien, Stilla havsområdet och de utomeuropeiska staterna och territorierna fördubblades och att insatserna i Latinamerika och Asien utökades. EIB intensifierade också sina insatser i Mellan- och Östeuropa och upprätthöll nivån på sitt stöd till länderna söder om Medelhavet inom ramen för den nya inriktningen av Medelhavspolitikerna.

Utbetalningar och beviljade finansieringar 1986-1994
(Miljoner ecu i löpande priser)



Efter en tid av ekonomisk tillbakagång visades under 1994 tecken på återhämtning utan märkbara inflationistiska tendenser. Däremot gav inte bekämpningen av arbetslösheten helt de resultat man räknat med och förblir i enlighet med vad Europeiska rådet i Essen underströk den högst prioriterade uppgiften för Europeiska unionen och dess medlemsstater.

Mot denna bakgrund är bland annat förverkligandet av de transeuropeiska näten, genomförandet av den nya fasen i strukturfonderna, fullbordandet av den gemensamma marknaden och förstärkningen av industrins konkurrenskraft väsentliga beståndsdelar i en europeisk strategi som förenar tillväxt och sysselsättning.

EIB blir i sin egenskap av hängiven aktör och aktiv partner i uppbyggnaden av Europa alltmer delaktig i förberedelserna för och verkställandet av ett flertal beslut som rör gemenskapens politik. Europeiska rådet har därför vid sina senaste sammanträden inbjudit EIB att ta del i förverkligandet av de mål som är av grundläggande betydelse för unionen, såväl med avseende på tredje land som medlemsstaterna. Edinburghordningen för att främja infrastrukturer och små och medelstora företag, inrättandet av Europeiska investeringsfonden, samarbetet med Sammanhållningsfonden, förvaltningen av mekanismen för finansiell hjälp till EFTA-länderna och finansieringen av transeuropeiska nät är exempel på insatser som EIB ansvarat för eller som krävt ett nära samarbete med banken.

Under senare tid har samarbetet med Europeiska kommissionen och dess avdelningar och med Europeiska unionens råds olika organ intensifierats, och bankens president har inbjudits att delta i flera av rådets sammanträden. Banken har också sökt att ge Europaparlamentet så direkt information som möjligt, särskilt genom att

1994 kännetecknades också av ikraftträdandet av den andra fasen av den Ekonomiska och monetära unionen, som införde en närmare samordning av medlemsstaternas ekonomiska politik, vars huvudinriktningar drogs upp av Europeiska rådet i Korfu.

Slutligen blev året en vändpunkt i relationerna med omvärlden. Tre nya medlemsstater valde att den 1 januari 1995 gå in i Europeiska unionen, som nu också ser en ny horisont öppna sig genom en fastare sammanslutning av de mellan- och östeuropeiska länderna och ett förstärkt partnerskap med länderna i Medelhavsområdet.

anta inbjudan från de parlamentsutskott som berörs av EIB:s verksamhet. Ett liknande samarbete har upprättats med Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén.

Genom att på så sätt delta i beslutsprocessen och informera Europas valda representanter markerar EIB sin omsorg om att fullfölja sitt uppdrag att stå till Europeiska unionens tjänst, samtidigt som den behåller sin status som oberoende institution. Bankens anställda är på alla nivåer angelägna om att stärka bankens roll för att kunna möta de krav som ställs utöver den sedvanliga verksamheten.

EIB ställer således sin erfarenhet och professionalism i gemenskapspolitikens tjänst i medlemsstaterna och bidrar till utvecklingen i flera partnerländer. Genom sitt stöd till kvalitativa investeringsprojekt, som främjar integrationen och en balanserad utveckling i Europeiska unionen, samt en varaktig tillväxt som skapar arbetstillfällen, arbetar EIB för framsteg och välstånd åt Europas medborgare.

UNDER 1994 UTVECKLADE EUROPEISKA UNIONEN EN STRATEGI FÖR EKONOMISK TILLVÄXT OCH FÖRBEDDE SIG FÖR ATT TA EMOT SINA NYA MEDLEMSSTATER

EIB, EN AKTIV PARTNER I UPPBYGGNADEN AV EUROPA ...

... DELTAR I UTARBETANDET OCH GENOMFÖRANDET AV MÅNGA GEMENSKAPSMÅL

UTLÅNINGSFÖNSTER FÖR TRANSEUROPEISKA NÄT: SKRÄDDARSYDDA VILLKOR FÖR SÄRSKILDA PROJEKT

Det är i dagens Europa som grunden läggs till de stora transportnäten under det 21:a århundradet. Dessa, som oftast spänner över flera länder och ibland utgör exceptionellt stora byggnadsverk, kräver skräddarsydda lösningar på de många och svåra administrativa eller tekniska hindren och begränsningarna. För att kunna genomföra projekten krävs en kombination av finansiellt stöd, såväl offentligt som privat, nationellt stöd och gemenskapsstöd, lån från EIB och bidrag från Europeiska unionen.

EIB, som är ledande när det gäller att ge banklån till finansiering av stora infrastrukturprojekt i hälften av medlemsstaterna, har under många år stött förverkligandet av sådana infrastrukturer på transportområdet som är av intresse för gemenskapen. Banken anslår betydande belopp till många projekt, bl.a. till höghastighets-tåg, tunneln under Engelska kanalen, den fasta förbindelsen över Stora Bält och ett flertal motorvägar.

Den har även i flera länder finansierat telekommunikationsprojekt, stora gasledningar som leder naturgas från fyndigheter i Nord-sjön, Ryssland och Algeriet, samt projekt för att koppla samman såväl gaslednings- som kraftledningsnät för att underlätta utbytet inom Europeiska unionen.

Europeiska rådet i Essen, som antagit en förteckning över transeuropeiska nätprojekt som har hög prioritet (se sidan 28), har anmodat EIB att förstärka sina insatser på området. Eftersom varje projekt har sina egna begränsningar och bör studeras individuellt för att kunna bedömas med avseende på ekonomiska, tekniska och finansiella fakta, har banken vidtagit ett antal åtgärder. Dessa syftar till att när det är nödvändigt anpassa finansieringen till de enskilda projektens särskilda behov på transport-, telekommunikations- och energiområdet, såväl inom den offentliga som privata sektorn, och att ställa medel till förfogande för sådana åtgärder till skydd för miljön som är av transeuropeisk karaktär.

Dessa åtgärder, som **utlåningsfönstret** består av, kan tillämpas på projekt som ingår i strategiska nät inom unionen eller i angränsande länder, t. ex. i Mellan- och Östeuropa, Medelhavsområdet och områden som genomkorsar Alperna.

För att kunna stödja dessa projekt, som är av vitalt intresse för Europeiska unionen, men som på grund av sin ovanliga storlek, särskilt långa byggtid och ofta fördröjd avkastning har särskilda finansieringsbehov är banken beredd att i de fall det är lämpligt.

- förlänga de sedvanliga löptiderna för lånen och anstånden med amorteringarna, och även med räntorna, så att återbetalningstiderna bättre stämmer överens med kraven i dessa projekt och den förväntade avkastningen,

- erbjuda ett finansiellt arrangemang för att reducera de risker som bankerna och initiativtagarna löper, särskilt inom den privata sektorn, huvudsakligen genom att ge möjligheter till refinansiering (som tillåter bankerna att refinansiera sina åtaganden i linje med de löptider för upplåning som finns tillgängliga på marknaden), bevilja förhandsfinansiering (som fryser räntesatsen mellan tidpunkten för finansieringsavtalets ingående och den dag då medlen ställs till förfogande) och genom att i förväg sluta ramavtal om finansiering (vars användning är beroende av hur projektet fortskrider),

- utsträcka sin finansiering till att omfatta de delar av näten som svarar mot de åsyftade målen, oberoende av var dessa delar är belägna på unionens territorium,

- ta del i projekten redan från början för att i anknytning till Europeiska investeringsfondens verksamhet och i samarbete med de europeiska bankerna på förhand slå fast de kontraktssenliga och finansiella strukturer som är bäst lämpade för de enskilda projektens behov. Banken kan på så vis helt spela sin roll som katalysator för utarbetande av hållbara finansieringslösningar.

Denna vilja att anpassa lånevillkoren förstärker verkan av de insatser som gjorts i samarbete med initiativtagarna och alla intresserade parter till förmån för de transport- och kraftledningsnät som är av intresse för gemenskapen. EIB har särskilt gjort den ekonomiska, tekniska och finansiella bedömningen av de flesta av de fjorton prioriterade TEN-projekt inom transportsektorn som beslutades i Essen. I februari 1995 hade den anslagit omkring 4,3 miljarder för att finansiera flera av dessa projekt, eller delar av dem, under tiden för deras genomförande. Dessa projekt omfattade: utbyggnad av den italienska sträckan av höghastighetsspåret genom Brennerpasset, förbindelsen för höghastighetståget TGV mellan Paris och London via Bryssel, Köln och Amsterdam, stambanan Cork-Dublin-Belfast i Irland, upprustning av de transportmedel i Irland som är nödvändiga för utveckling av förbindelsen Irland-Förenade kungariket-Benelux, utökning av flygplatsen Milano-Malpensa, flera sektioner av motorvägsnätet i Grekland, Spanien, Portugal och Finland. I slutet av februari 1995 hade låneavtal för ett sammanlagt belopp av 3,3 miljarder slutits för diverse faser i dessa projekt.

När det gäller TEN-projekt inom energisektorn har EIB anslagit närmare 1,5 miljarder till gasledningen Maghreb - Spanien, inbegripet de algeriska och marockanska delarna, till utvecklingen av gasledningsnätet i Grekland och Portugal - som redan tilldelats lån - och till sammankopplingen av det spanska och portugisiska elnätet.

I december 1994 bekräftade Europeiska rådet vid sitt möte i Essen det stöd som det redan i juni i Korfu givit till byggandet av transeuropeiska nät (TEN) och godkände en förteckning över prioriterade projekt inom transport- och energisektorn.

Förutom att Europeiska rådet framhöll vikten av att transportprojekt med hög prioritet påbörjades snarast möjligt, underströk det trafikstyrningssystemens betydelse för utvecklingen av såväl multimodnät som system för flygtrafikledning och flygsäkerhet.

EIB deltog under hela året aktivt i utarbetandet av den rapport som anförtrotts stats- och regeringschefernas personliga företrädare (kallad Christophersengruppen) över identifieringen av TEN-projekten och möjligheterna till att finansiera de stora investeringar som behöver göras, särskilt när det gäller de prioriterade projekten (se karta sidan 28).

Rådet i Essen gav EIB tillfälle att bekräfta sitt stöd till detta initiativ, och den åtog sig att uppbringa betydande finansiella medel och på så vis utöka sina insatser till förmån för infrastruktur som är av intresse för gemenskapen.

Mellan 1990 och 1994 bidrog EIB således genom en sammanlagd utlåning av över 23 miljarder till att färdigställa infrastrukturer för kommunikation som är av intresse

för samtliga medlemsstater, och som motsvarar en total investering av omkring 87 miljarder.

Genom sin erfarenhet anser EIB att den kan ge den lånefinansiering som behövs, förutsatt att projekten uppfyller kriterierna för ekonomiskt berättigande, finansiella arrangemang och garantier. För att kunna tillgodose behoven hos så ovanligt stora TEN-projekt som det ibland här är frågan om, och de särskilda kraven på finansiering, har banken föreslagit att skräddarsydda finansieringsmöjligheter skall skapas som ett *utlåningsfönster*, vilken beskrivs i artikelrutan på motståndesida.

På detta område har EIB också på grund av det ömsesidiga intresse som finns tagit hänsyn till förbindelserna med partnerländerna, särskilt i Mellan- och Östeuropa och i Medelhavsområdet, liksom till finansieringen av åtgärder till skydd för miljön, om dessa projekt har en transeuropeisk dimension.

Europeiska investeringsfonden (EIF), som inrättades i juni 1994 av EIB, kommissionen och banksektorn (se sidan 14) kommer att ägna en ansevärd del av sin verksamhet åt att ställa garantier som underlättar finansieringen av dessa nät och på så vis borgen för övriga finansiella partners säkerhet.

Det ökade stödet till förverkligandet av nät som betjänar det europeiska territoriet är även i linje med EIB:s strävan att bidra till upprustningen och till en balanserad utveckling av de olika regionerna i Europeiska unionen för att därigenom förstärka den ekonomiska och sociala sammanhållningen.

Verksamheten för att främja den regionala utvecklingen, som är en prioriterad uppgift för banken genom artikel 198e i Fördraget om Europeiska unionen, kompletterad med protokollet om Ekonomisk och social sammanhållning, utövas till stor del i samverkan med bidragen från gemenskapens strukturfonder.

NÄRA KNUTEN TILL FASTSTÄLLET
AV TRANSEUROPEISKA NÄT ...

... STÄLLER EIB SIN ERFARENHET TILL
FÖRFOGANDE FÖR ATT MOBILISERA
NÖDVÄNDIGA FINANSIERINGAR

... OCH ANPASSAR SINA VILLKOR TILL
VISSA PROJEKTS SÄRART

EUROPEISKA INVESTERINGSFONDEN

Europeiska investeringsfonden (EIF), som inrättades i juni 1994, stöder genom att tillhandahålla garantier genomförandet av stora infrastrukturprojekt, särskilt inom ramen för transeuropeiska nät, samt investeringar av små och medelstora företag.

EIF är genom sin ägarsammansättning en ny typ av organisation. Den tillåter sammanförandet av offentliga och privata partner, gemenskapspartner och nationella partner för att genom nya medel stödja betydande investeringar för ekonomisk återhämtning och en balanserad utveckling av Europeiska unionen.

Beslutet om att bilda EIF fattades vid Europeiska rådets möte i Edinburgh som ett led i satsningen på tillväxt, och den 14 juni i Luxemburg höll EIF sin konstituerande stämma med företrädare för EIB, Europeiska kommissionen och 58 finansinstitut, som är andelsägare och som kommer från de tolv medlemsländerna i Europeiska unionen.

Den regeringskonferens som hölls den 25 mars 1993 hade efter ett gynnsamt yttrande från Europaparlamentet godkänt en akt om ändring av protokollet om EIB:s stadga, vilken ger bankens råd befogenhet att bilda EIF. Efter aktens ratificering av medlemsstaterna bildade bankens råd EIF den 25 maj 1994.

EIF verkar på självständig grund. Den är en egen juridisk person, och dess räkenskaper är åtskilda från EIB:s räkenskaper.

Dess ursprungliga maximikapital uppgår till 2 miljarder ecu. Den 14 juni 1994 hade 1,7 miljarder av detta tecknats: 800 miljoner av EIB, 600 miljoner av Europeiska kommissionen för Europeiska unionens räkning och 300 miljoner av 58 banker och andra finansinstitut. Det återstående beloppet på 300 miljoner ger utrymme för andra finansinstitut att ingå som andelsägare.

EIF handlar utifrån bankkriterier. Dess insatser har för närvarande formen av finansieringsgarantier. De provisioner som uppbärs under denna rubrik tjänar till att täcka de administrativa kostnaderna, bygga upp reserver och slutligen, i en sista fas, att ge andelsägarna utdelning. Direkta kapitalandelar i de företag som deltar i förverkligandet av de transeuropeiska näten och indirekt

kapitalinnehav i små och medelstora företag planeras i ett senare skede.

Den 31 december 1994 hade EIF ingått sex garantiförbindelser på totalt 513 miljoner ecu till förmån för investeringsprojekt i fyra medlemsstater i Europeiska unionen.

Dessa garantier avsåg fem lån från EIB för finansiering av stora infrastrukturprojekt. Två av dessa har givits prioritet inom ramen för transeuropeiska nät (TEN): Malpensa flygplats i Italien och en gasledning i Portugal. De tre övriga avsåg telekommunikationsnät och gasledningar i Italien samt mobiltelefonsystem i Grekland. En sjätte insats riktades till små och medelstora företag genom en garanti för ett lån från koncernen Banque Populaire.

Till följd av Finlands, Sveriges och Österrikes anslutning kommer EIF att utsträcka sin verksamhet till dessa länder, och deras finansinstitut kan snart sälla sig till fondens andelsägare.



European Investment Fund
FEI · EIF

EIF, som bildades i Luxemburg, leds av ett finansutskott bestående av tre ledamöter: Eugenio Greppi (ordförande), François Lagrange och David McGlue. Detta utskott är ansvarigt inför styrelsen, som står under ordförandeskap av EIB:s president Sir Brian Unwin, och består av företrädare för EIB, kommissionen och finansinstitut som är partner.

Ytterligare uppgifter om EIF:s verksamhet återfinns i dess årsredovisning, som kan fås från dess tillfälliga huvudkontor:

c/o Europeiska investeringsbanken
100, boulevard Konrad Adenauer - L-2950 Luxemburg

EIB deltog således i planeringen av den andra fasen i strukturfondsreformen, som omfattar perioden 1994-1999, genom att liksom tidigare med sin utlåning sträva efter att optimera den verkan som åstadkomms genom gemenskapens gävbistånd.

I en tid av ännu ofta avvaktande tillväxt, en offentlig skuldsättning som allmänt är för stor och en fortsatt hög arbetslöshet, är en sådan optimering särskilt betydelsefull och faller naturligt in i ett flerårigt perspektiv.

Under 1994 anslog EIB således nära tre fjärdedelar av sin finansiering till investeringar till stöd för regional utveckling, vilka oftast även omfattades av andra gemenskapsåtgärder. Den bidrog även till utvärderingen av flera projekt på miljö- och transportområdet i de fyra prioriterade länder som får bidrag ur Sammanhållningsfonden.

I dessa länder har banken gradvis infört den mekanism för finansiell hjälp som ges inom ramen för Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES).

Under 1994 slutförde EIB de åtgärder som påbörjades under 1993 för att stödja ekonomisk verksamhet i enlighet med Europeiska rådets önskemål i Edinburgh i december 1992.

- Europeiska investeringsfonden, som är avsedd att genom utställande av garantier underlätta finansieringen av transeuropeiska infrastrukturnät och främja investeringar gjorda av små och medelstora företag, höll sin konstituerande stämma den 14 juni 1994 (se artikelruta sidan 14). I slutet av 1994 hade den godkänt garantier för totalt 711 miljoner.

- De 7 miljarder som avsattes enligt Edinburgh-ordningen för att påskynda finansie-

Denna mekanism är avsedd att främja investeringar på miljö-, transport-, utbildnings- och fortbildningsområdet samt projekt som genomförs av små och medelstora företag i Grekland, Portugal, ön Irland och i missgynnade regioner i Spanien. För perioden 1994-1998 planeras 500 miljoner i bidrag och medel avsedda att ge räntesubventioner på 2% på lån från EIB på upp till 1,5 miljarder. EIB har således under 1994 åtagit sig att för EES räkning ge bidrag och räntesubventioner till Portugal, Spanien och Grekland.

Banken har även välkomnat det beslut som fattades av Europeiska rådet i Essen att stödja den fredsprocess som påbörjats i Nordirland. Ett flerårigt program om utvecklingshjälp skall inledas, som förutom stöd från gemenskapen omfattar finansiering från EIB för att ge ytterligare stöd till Nordirland och de områden som gränsar till Irland.

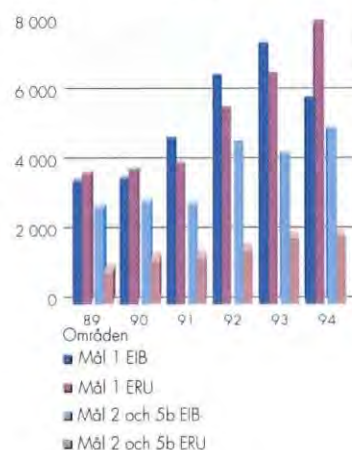
ringen av infrastrukturer har utnyttjats till närmare 140 projekt (se artikelruta sidan 22).

Erfarenheten från införandet av denna ordning gjorde klart att det förelåg ett stort intresse från investerarna för detta system, särskilt på de två områden där EIB gjort sina största insatser, nämligen den regionala utvecklingen och kommunikationsnäten.

I slutet av 1994 beslöt bankens styrelse att mjuka upp reglerna för kombinationen lån och bidrag i prioriterade regioner och tillåta finansiering av infrastrukturer som ger tillträde till nät i områden som inte är berättigade till bidrag.

STÖDET TILL EN BALANSERAD REGIONAL UTVECKLING I UNIONEN FÖRBLIR EIB:S PRIORITERADE MÅL

Lokalisering av EIB-lån och stöd från ERU



ÅTGÄRDERNA FÖR ATT STÖDJA EN ÅTERHÄMTNING AV TILLVÄXTEN HAR SLUTFÖRTS

EIB OCH UTVIDGNINGEN AV EUROPEISKA UNIONEN

Den 1 januari 1995 tog Europeiska unionen emot tre nya medlemsstater: Finland, Sverige och Österrike. Följaktligen uppgår EIB:s aktieägare nu till femton medlemsstater.

Liksom efter Danmarks, Irlands och Förenade kungarikets anslutning 1973, Greklands anslutning 1981, Spaniens och Portugals anslutning 1986 samt Tysklands återförening 1990 utvidgas därmed EIB:s geografiska verksamhetsområde ännu en gång. Denna senaste utvidgning av unionen är resultatet av det beslut som fattades av Europeiska rådet i Edinburgh i slutet av 1992 om att i början av 1993 inleda förhandlingar med de länder som hade ansökt om medlemskap. Efter det att förhandlingarna hade avslutats i mars 1994 godkände Europaparlamentet anslutningsfördragen den 4 maj 1994.

Godkännandet av villkoren för anslutningen bekräftades genom folkomröstningar i Finland, Sverige och Österrike, vars nationella parlament, liksom parlamenten i de tolv medlemsstaterna, därefter ratificerade fördragen.

Den snabbhet med vilken anslutningsprocessen fullbordades berodde i stor utsträckning på att de ansökande ländernas ekonomiska och sociala strukturer liknade strukturerna i de tolv medlemsstaterna, att de godkände gemenskapens regelverk samt att slutandet av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet 1992 innebar att en rad frågor redan hade kunnat lösas. Europeiska unionen omfattar följaktligen en yta på 3,24 miljoner km² och har en befolkning på 366 miljoner, medan dess ekonomiska välstånd, mätt i BNI, har ökat med omkring 7%.

De tre nya medlemsstaternas anslutning får direkta följder för EIB beträffande organisationsstruktur, kapital och verksamhet.

När det gäller **organisationen** har varje ny medlemsstat en plats i bankens råd. De har var och en nominerat en ordinarie ledamot av bankens styrelse samt i samförstånd nominerat en suppleant.

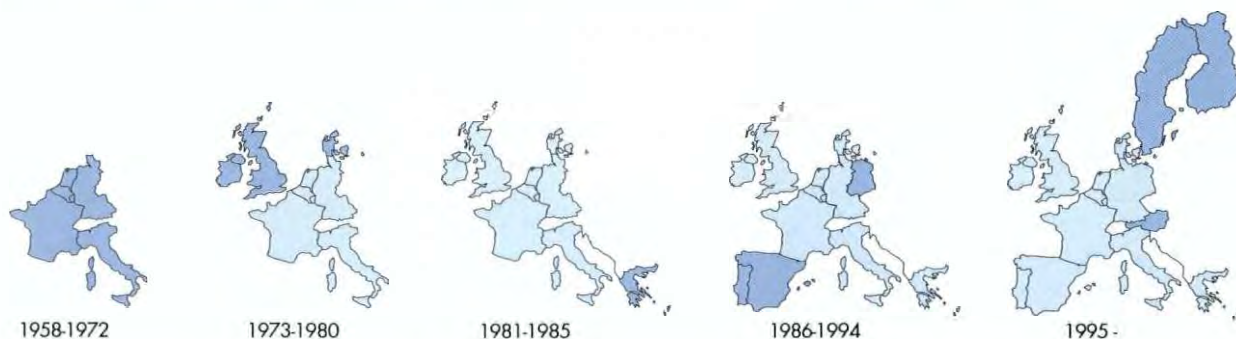
Från och med den 16 januari 1995 har bankens råd beslutat utöka antalet vice ordförande i bankens direktion från sex till sju. Vid årets början välkomnade EIB medborgare från de nya medlemsstaterna bland sina anställda.

De nya medlemsstaterna bidrar, upp till 7,1%, till bankens **kapital**, en andel som huvudsakligen har fastställts på grundval av deras bruttonationalinkomster. EIB:s tecknade kapital har således ökat till 62 miljarder och taket för långivning höjts från 144 miljarder till 155 miljarder. Vagningsförfarandet för medlemsstaternas kapitalteckning har ändrats i enlighet med detta så att Sverige blir den åttonde största aktieägaren och Österrike och Finland den tionde respektive elfte största aktieägaren (Se Redogörelse för kapitalteckningen per den 1 januari 1994, sidan 110). Andelen fullt inbetalat kapital kvarstår oförändrat på 7,5% och de nya medlemmarnas inbetalningar kommer att göras i åtta lika stora delbetalningar före oktober 1998. De tre länderna bidrar på samma sätt till reserver och avsättningar.

När det gäller bankens **verksamhet** har insatserna i hög grad underlättats genom det beslut som fattades av bankens råd den 8 april 1994 om tillstånd för banken att bevilja lån och garantier i EFTA-länderna på högst 500 miljoner om året under en tvåårsperiod.

Detta beslut gav EIB möjlighet att etablera kontakter med ekonomiska och finansiella kretsar i dessa länder och att utföra undersökningar av ett flertal projekt. Vid slutet av 1994 hade banken således beviljat totalt 165 miljoner i stöd till projekt i Finland, Sverige och Österrike.

Banken hade också redan etablerat sig på de österrikiska och svenska kapitalmarknaderna. Förbindelser med myndigheter, bankkretsar och industriledare kommer således att utnyttjas på bästa sätt för att snabbt bygga upp utlånings- och upplåningsverksamheten i de tre nya medlemsstaterna.



Europeiska rådet i Köpenhamn fattade ett beslut om att utvidga Edinburgh-ordningen till att omfatta små- och medelstora företag som skapar nya arbetstillfällen. Efter det att Europaparlamentet hade granskat bestämmelserna ålade Europeiska unionens råd EIB i april 1994 att handha administrationen av ordningen för små- och medelstora företag. Stödet till investeringar i små- och medelstora företag kunde inledas efter det att ett samarbetsavtal hade undertecknats med kommissionen i juni 1994.

Ordningen avser globala EIB-lån, som subventioneras med medel från Europeiska unionens budget, på totalt 1 miljard. Små- och medelstora företag som skapar nya arbetstillfällen kan således beviljas krediter med en räntesubvention på 2% under en femårsperiod som inte får överstiga 30 000 ecu för varje nytt arbetstillfälle.

Vid slutet av 1994 hade överenskommelser om globala lån träffats med institutioner i samtliga länder i unionen för hela den första tranchen på 650 miljoner. Ansökningarna om krediter omfattade totalt 324 miljoner vid slutet av februari 1995. Enligt planerna skall den andra tranchen på 350 miljoner, som också kommer att vara öppen för de tre nya medlemsstaterna, anslås under 1995.

För små- och medelstora företag liksom för större företag har fullbordandet av den inre marknaden en nyckelroll för den europeiska industrins konkurrensförmåga, på samma sätt som åtgärder för att främja in-

vesteringar i immateriella tillgångar, uppmuntra teknisk forskning och utveckling och förbättra allmän utbildning och yrkesutbildning.

EIB ägnar alla dessa aspekter stor uppmärksamhet vid bedömningen av de projekt som föreläggs banken och de utgör viktiga beståndsdelar i flera av de investeringar som finansieras.

Den roll som små- och medelstora företag spelar i det lokala ekonomiska livet och deras bidrag till skapandet av arbetstillfällen är mycket viktig. Men även om dessa företag har en imponerande förmåga att reagera och anpassa sig allt efter omständigheterna är små- och medelstora företag också de företag som är mest sårbara när tiderna är svåra. Dessa företag har inte heller särskild tillgång till olika finansieringskällor.

Det är därför som EIB har strävat efter att möta den återhämtning vad gäller efterfrågan på krediter, som kunde noteras under 1994 och särskilt härrörde från de minsta företagen, särskilt i understödda regioner, och som kan vara ett tecken på att deras situation håller på att förbättras.

Slutligen kommer EIB att delta i det stödpaketet från gemenskapen som planeras för att göra det möjligt för den portugisiska textilindustrin att anpassa sig till de nya GATT-reglerna. Paketet omfattar gåvobistånd från gemenskapen, delvis i form av räntesubventioner på EIB-lån.

Den integration av miljöhänsyn i gemenskapens politik på olika områden som krävs i Fördraget om Europeiska unionen, drevs vidare i det femte handlingsprogrammet om miljön. Förutom tillsynsaspekter omfattar programmet även ett åtagande att stödja åtgärder av ekonomisk karaktär.

Anslutningen av nya medlemsstater, vars miljöpolitik är bland de mest långtgående i

världen, bör ge ny stimulans till åtgärder inom detta område. Detta arbete, som syftar till att stödja en hållbar utveckling, förs genom reformeringen av strukturfonderna och inom Sammanhållningsfondens verksamhetsområde.

STÖD TILL SYSSELSÄTTNINGEN OCH KONKURRENSFÖRMÅGAN MED SÄRSKILD INRIKTNING PÅ SMÅ- OCH MEDELSTORA FÖRETAG



UNIONEN KAN GYNNAS AV DE NYA MEDLEMSSTATERNAS KUNSKAPER PÅ MILJÖOMRÅDET

ETT STÖRRE ANTAL PROJEKT MED EN MILJÖSKYDDSDIMENSION

Europeiska rådet i Essen uttryckte sitt intresse för en nätverksbaserad strategi beträffande vissa delar av miljöskyddsarbetet, och EIB har fastställt åtgärder som faller inom ramen för transeuropeiska projekt och kan vara berättigade till finansiering genom ett utlåningsfönster (Se sidan 12).

Detta beslut är i linje med bankens praxis att inte bara kontrollera samtliga förelagda projekts påverkan på miljön utan också att ta hänsyn till de miljömässiga inslagen i sin ekonomiska analys.

Den ökande finansieringen på detta område, särskilt för initiativ av lokala myndigheter, och dess utvidgning till flera andra sektorer, särskilt industri- och energisektorerna, vittnar om att miljön börjar utgöra en integrerad del av all ekonomisk verksamhet.

Samma strategi gäller utanför medlemsstaterna. Skydd av miljön ges hög prioritet i Medelhavsområdet och spelar en nyckelroll i bankens verksamhet i länderna i Mellan- och Östeuropa, där man emellertid står inför oerhörda dolda behov.

Miljöområdet är till sin karaktär ett område som är särskilt lämpat för internationellt samarbete, och EIB deltar aktivt i detta. Detta är fallet när det gäller programmet för tekniskt bistånd på miljöområdet i Medelhavsområdet (METAP) som lanserades 1988, de initiativ som har tagits sedan 1992 för att restaurera Östersjön och, mer nyligen, för att rena Elbeäcken och skydda och främja en varaktig användning av Donau (Se Årsredovisningen 1993, sidan 24).

1995: FINLANDS, SVERIGES OCH ÖSTERRIKES ANSLUTNING

Finlands, Sveriges och Österrikes anslutning till Europeiska unionen den 1 januari 1995 var inledningen på en ny fas i den europeiska integrationen.

I samband med anslutningen till unionen blev de tre nya medlemsstaterna också medlemmar av EIB, som under det föregående året hade vidtagit de nödvändiga åtgärderna för deras integration och för att stärka kontakten med aktörer i dessa länder i syfte att utvidga sin verksamhet där. (Se artikelruta, sid 16).

Möjligheten att dessa länder skulle bli medlemsstater fanns med i beräkningen vid upprättandet av Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES), som trädde i kraft den 1 januari 1994. EES, som omfattar Europeiska unionen och länderna i Europe-

iska frihandelsområdet (EFTA), utgör det största integrerade ekonomiska området i världen.

Vid ett möte i december 1993 uttryckte företrädare för Europeiska unionens och EFTA-ländernas medlemsstater en önskan om att EIB skall utvidga sin verksamhet, särskilt beträffande infrastruktur och transeuropeiska nät i de länder som hade ansökt om medlemskap, och som vid denna tidpunkt även omfattade Norge, samt i de övriga EFTA-länderna.

Det tillstånd som gavs i april 1994 av bankens råd att bevilja lån och garantier på högst 500 miljoner per år under en tvåårsperiod utnyttjades under 1994 för att bevilja finansiering till ett värde av totalt 265 miljoner.

Ökade förbindelser mellan Europeiska unionen och dess partnerländer var en central angelägenhet under 1994, vilket avspeglades i slutsatserna av Europeiska rådet i Essen i slutet av året.

Med stöd av tidigare beslut fastslog Europeiska rådet att "Europeiska unionen, efter utvidgningen till femton medlemsstater, kommer att inleda programmet för att förbereda anslutning av alla europeiska länder med vilka unionen har slutit Europa-avtal".

Således kommer de associerade länder i **Mellan- och Östeuropa** som så önskar att kunna bli medlemmar av Europeiska unionen så snart de kan uppfylla de villkor som krävs för detta. Även de baltiska staterna och Slovenien kommer omgående att omfattas av denna strategi för närmare förbindelser, som särskilt syftar till att förbereda deras integration i den inre marknaden. Det stöd som ges av Europeiska unionen till de berörda ländernas ekonomiska utveckling är en av de viktigaste faktorerna i denna integration. Även EIB bidrar i denna process. Den 2 maj 1994 gav bankens råd således tillstånd till lån på totalt 3 miljarder fram till slutet av 1996 som beviljas med gemenskapens garanti.

Särskild uppmärksamhet ägnas gränsöverskridande industri- och infrastrukturprojekt som stödjer dessa ekonomiers omvandlings- och integrationsprocess. Infrastrukturprojekt kan vid behov utnyttja villkoren för utlåningsfönster som upprättats för finansiering av transeuropeiska nät.

EIB bedriver verksamhet i dessa länder i anslutning till eller i samarbete med andra finansiärer, särskilt gemenskapens PHARE-program, EBRD och Världsbanken.

När det gäller Euratom-verksamhet för vil-

ken beslut om upplåning och finansiering skall fattas av Europeiska gemenskapernas kommission, accepterade EIB den 19 juli 1994 rådets inbjudan om ett begränsat mandat att utföra bedömningar som uteslutande rör finansiella och ekonomiska aspekter av åtgärder rörande kärnkraftsäkerhet i vissa länder i Mellan- och Östeuropa samt i Ryssland, Ukraina och Armenien.

I **Medelhavsområdet** hoppas Europeiska unionen kunna upprätta ett partnerskap mellan Europa och Medelhavsområdet som med tiden kan leda till skapandet av ett frihandelsområde som främjar fred och ekonomiskt välbefinnande. EIB, som har en mycket viktig roll när det gäller att genomföra det ekonomiska samarbetet i unionens politik för samarbete med Medelhavsområdet, kommer att delta fullt ut i detta partnerskap.

Den 30 november 1994 gav bankens råd tillstånd för banken att finansiera projekt i Gazaremsan och på Västbanken för att på detta sätt stödja fredsprocessen i Mellanöstern och samarbetssträvanden i regionen.

I länderna i **Afrika, Västindien och Stilla havet** har EIB länge deltagit i politiken för utvecklingsbistånd med särskild tonvikt på framväxten av en aktiv industrisektor. Banken kommer att utvidga sin verksamhet inom ramen för det planerade ekonomiska samarbetet efter prövningen efter halva löptiden av fjärde Lomékonventionen som inleddes 1994. En av de viktigaste frågorna är att fastställa omfattningen av det ekonomiska samarbetet som inte bara kommer att innebära betydande gåvobistånd utan också lån från EIB:s egna medel och bidrag i form av riskkapital från budgetmedel.

UTANFÖR UNIONEN HAR EIB VERKSAMHET I FLERA STÖRRE GEOGRAFISKA OMRÅDEN, ...

... OCH STÖDGER PROJEKT SOM GENOMFÖRS I PARTNERSKAP ELLER ENLIGT REGIONALA SAMARBETSÖVERENSKOMMELSER ...

... SAMT FRÄMJAR PROJEKT SOM ÄR AV ÖMSESIDIGT INTRESSE OCH VÄRNAR MILJÖN

De förbindelser som upprättats mellan Europeiska unionen och Sydafrika sedan landets engagemang för en demokratisk utveckling kan leda till att EIB beviljar finansiering från egna medel inom ramen för det interimsavtal som slöts i november 1994.

I **Asien och Latinamerika** slutligen skedde en avsevärd utveckling av den verksamhet

som banken har bedrivit sedan 1993 efter godkännandet av diverse ramavtal med flera nya länder. Kapitalinvesteringar i dessa områden måste uppfylla villkoret om ömsesidigt intresse, antingen genom att de uppfyller vissa mål som anses vara av stor vikt både av de berörda länderna och av Europeiska unionen såsom miljövärd eller genom att ha aktörer från medlemsstaterna knutna till genomförandet.

STABILITET AVSEENDE VALUTAMEKANISMEN UNDER 1994 OCH EN UPPGÅNG FÖR DE LÅNGA RÄNTORNA

Ekonomiska och monetära unionens andra fas trädde i kraft den 1 januari 1994, vilket innebar början på större konvergens mellan medlemsstaternas ekonomiska politik och övervakning av budgetpolitiken i enlighet med Fördraget om Europeiska unionen.

Europeiska monetära institutet (EMI), som upprättades samma dag, började delta i samordningen av centralbankernas penningpolitik och inledde förberedande undersökningar för upprättandet av Europeiska centralbanksystemet (ECBS).

Till skillnad från oroligheterna under 1993 och de nya spänningar som i början av mars 1995 ledde till devalvering av den spanska pesetan och den portugisiska escudon, utsattes Europeiska monetära systemets valutamekanism inte för några påtagliga påtryckningar under 1994 även om vissa valutor påverkades tillfälligt.

Till följd av turbulensen på obligationsmarknaderna och flera aktörers förnyade intresse i de nationella marknaderna, uppgick internationella emissioner för allmän-

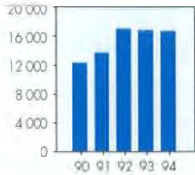
heten i ecu endast till totalt 5,8 miljarder, jämfört med nästan 7 miljarder 1993, 19 miljarder 1992, 27 miljarder 1991 och 15 miljarder 1990.

Under 1994 noterade EIB en återhämtning vad gällde efterfrågan på utbetalningar i ecu, som med 10% av de samlade utbetalningarna kom på fjärde plats bland utbetalade valutor.

Å andra sidan, eftersom bankens egna likvida medel i ecu var betydande, särskilt på grund av ett avsevärt kassaflödesöverskott och förtida inlösen av lån, introducerade EIB bara en upplåningstransaktion i ecu, som uppgick till 300 miljoner, jämfört med totalt 650 miljoner 1993 och 1 450 miljoner 1992. Banken fortsatte emellertid att vara aktiv på den kortfristiga marknaden genom sina program för företagscertifikat och andra skuldförbindelser.

Vid slutet av 1994 uppgick EIB:s samlade utestående upplåning i ecu till nära 10 miljarder, dvs. nästan 12% av dess samlade portfölj.

ECUN KVARSTÅR SOM EN AV EIB:S HUVUDSAKLIGA VALUTOR FÖR UTBETALNINGAR



Beviljade finansieringar: Finansieringsverksamheten i länderna inom Europeiska

unionen uppgick till 16 624 miljoner mot 16 779 miljoner under 1993. Den omfattade å ena sidan de 190 projekt som finansierats genom **individuella lån som sl-**

tits under året (13 861 miljoner) och å den andra, 7 712 **krediter ur pågående globala lån** (2 763 miljoner), vars fördelning per sektor och gemenskapspolitiska mål inte blir kända förrän tilldelningen avslutats.

Denna mer rörelsemässiga presentation av verksamheten, som ger en ingående

analys av verksamhetsåret, bör skiljas från förteckningen över sådana **slutna låneavtal** (17 682 miljoner under 1994 mot 17 724 miljoner under 1993) som omfattar individuella lån (13 861 miljoner) och sådana avtal om globala lån som slutits med banker och andra finansinstitut under året (3 281 miljoner).

Fördelning per sektor

Stabiliteten i finansieringsverksamheten under de senaste tre åren döljer skilda utvecklingar inom de olika sektorerna. Dessa visar på en klar ökning av finansieringen av transporter och energi, en stabilitet inom telekommunikationssektorn, en gradvis minskning av finansieringen av hantering av avloppsvatten och avfall, och en ny tillbakagång av finansieringarna av industrin och tjänstesektorn.

Under 1994 ökade andelen finansieringar av infrastrukturer till 78% av den totala verksamheten.

Finansieringarna av **infrastrukturer för kommunikation** uppgick till 7 792 miljoner, vilket översteg 1993 års nivå (7 168 miljoner); de utgjorde 47% av det totala beloppet.

Finansieringarna av **transporter** (5 637 miljoner) avsåg några extraordinära arbeten (tunnel under Engelska kanalen och en fast förbindelse över Stora Bält), väg- och motorvägsnät, järnvägar, stadstransporter och infrastrukturer för hamnar och flygplatser. Lånen till **telekommunikation**, telefonnät och satellitförbindelser, uppgick till 2 155 miljoner.

Finansieringarna av **vattenförsörjning och avfallshantering** utgjorde sammanlagt 1 432 miljoner, varav 462 miljoner gick till ett stort antal små och medelstora anläggningar, vilket markerar

en plåt som nåtts efter två års intensiv verksamhet.

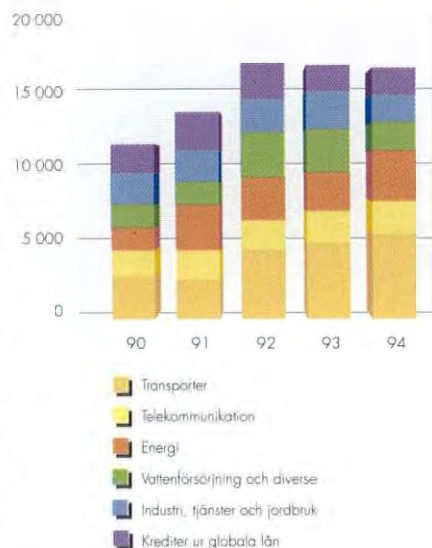
Slutligen har **diverse infrastrukturer**, som särskilt avser stadsprojekt, och som stöds av de lokala myndigheterna, tilldelats lånemedel på 422 miljoner.

Inom **energisektorn** uppgick finansieringarna till 3 384 miljoner (20% av verksamheten) mot 2 576 miljoner under 1993. Denna ansevärd ökning be-

ror på det stöd som givits till större investeringar för framställning av elektricitet (1 112 miljoner), olja och naturgas (565 miljoner) och till en ytterligare förstärkning av elnäten och ledningsnäten för transport och distribution av naturgas (1 707 miljoner).

Inom **industrin, tjänstesektorn och jordbruket** uppgick finansieringarna till 3 594 miljoner (4 224 miljoner under 1993), dvs. 22% av den totala verksamheten, vilket visar på en avmattning av investeringarna inom dessa sektorer under senare år.

Fördelning sektorvis av finansieringar: 75 819 miljoner mellan 1990 och 1994



De individuella lånen utgjorde hälften av den totala finansieringen (1 789 miljoner). De gick till en omfattande skala av investeringar, huvudsakligen inom bilindustrin, kemiska-petrokemiska industrin, pappersindustrin och tryckerier. En stor andel av de finansierade projekten innehåller en betydande miljökomponent.

Finansieringarna av små och medelstora projekt, som huvudsakligen genomfördes av små och medelstora företag utvisade däremot en lätt återhämtning. Under året har 6 822 krediter på totalt 1 797 miljoner (varav 19 miljoner från NCI-medel) beviljats för sådana projekt från pågående globala lån, huvudsakligen inom industrin (3 819 krediter på 1 336 miljoner), men också inom tjänstesektorn (2 990 krediter på 458 miljoner) och, i en mycket mindre omfattning, inom jordbruket (13 krediter på 2 miljoner).

EDINBURGH-ORDNINGEN TILL FÖRMÅN FÖR INFRASTRUKTURER: EN SUMMERING

För att påskynda finansieringen av infrastrukturprojekt i syfte att främja den ekonomiska återhämtningen anmodade Europeiska rådet under sitt möte i Edinburgh i slutet av 1992 Europeiska investeringsbanken att öppna en temporär utlåningsmöjlighet om 5 miljarder över två år.

I Köpenhamn i juni 1993 utökade rådet detta belopp till sju miljarder och förlängde tiden för dess tillämpning.

På infrastrukturuområdet kunde denna finansieringsmöjlighet stödja finansieringen av

- investeringar i transeuropeiska transport-, telekommunikations- och energinät samt utrustningar inom transportsektorn och sektorn för framställning av energi,
- andra investeringar inom samma sektorer (transport, telekommunikation, energi), som gör det möjligt att förbättra de berörda regionernas tillträde till ovan nämnda transeuropeiska nät,
- investeringar på miljöområdet, inbegripet stadsförnyelse.

I slutet av 1994 har beloppet inom ramen för denna ordning (1993 4,4 miljarder och 1994 2,6 miljarder) utnyttjats fullt ut till stöd för ungefär 140 större projekt eller investeringsprogram.

Om andra lån från Europeiska investeringsbanken medräknas har dessa projekt åtnjutit stöd i storleksordningen 22 miljarder och inneburit en beräknad kapitalkostnad av omkring 48 miljarder, vilket motsvarar ungefär 2,5% av de totala investeringar som gjorts i unionens länder under 1993 och 1994.

Denna ordning, som gjorde det möjligt för Europeiska investeringsbanken att höja sitt utlåningstak i förhållande till investeringskostnaden från 50% till 75%, svarade mot ett verkligt behov bland initiativtagarna och gjorde det möjligt att snabbare finansiera en stor mängd infrastrukturprojekt som banken inte hade kunnat stödja i så stor omfattning.

Genom att möjligheterna till kumulativa lån och stöd från gemenskapen ökade från 70% till 90% kunde också banken stärka sitt samarbete i fråga om Europeiska unionens övriga strukturella initiativ.

I slutet av 1994 hade låneavtal på totalt 4,8 miljarder slutits för 100 projekt. De projekt som förelades banken godkändes och tecknades inom mycket kort tid med målet i sikte att påskynda återhämtningen av Europas ekonomier.

Lån för infrastrukturer enligt Edinburgh-ordningen

(miljoner ecu)

	1994		Godkända Totalt	1993-1994				
	Godkända	Slutna		Slutna				
				Totalt	Transport	Telekom- munikation	Miljö	Energi
Belgien	133,4	50,7	327,5	202,0	150,0		52,0	
Danmark	93,6	247,6	432,5	435,6	423,3			12,3
Tyskland	359,8	139,5	854,0	427,3	102,6	153,4	51,9	119,4
Grekland	51,8	81,8	218,3	168,3	103,0	45,0		20,3
Spanien	755,6	815,5	1 460,1	1 159,9	671,7		252,6	235,6
Frankrike	320,2	249,8	829,6	549,8	139,6		410,2	
Irland		62,1	179,3	111,8				111,8
Italien	262,4	240,8	737,4	686,9	47,3	204,6	197,1	237,9
Nederländerna	180,7	116,7	345,1	140,0			89,0	51,0
Portugal	180,2	96,6	398,5	282,8	53,6	76,3	20,4	132,5
Förenade Kungariket	290,9	364,7	1 142,0	664,7	517,2	96,5	31,8	19,2
Totalt	2 628,6	2 465,8	6 924,3	4 829,1	2 208,3	575,8	1 105,0	940,0
%				100,0	45,7	11,9	22,9	19,5

EFFEKTER PÅ INVESTERINGAR

EIB, som har till uppgift att långfristigt finansiera investeringar, bidrar till de samlade struktur- och konjunktoreffekter som dessa investeringar kan ge.

Det är särskilt svårt att beräkna hur stor effekt de finansierade investeringarna i samtliga länder i unionen och inom alla verksamhetssektorer får för den ekonomiska verksamheten och sysselsättningen. Den senare är dessutom föremål för kraftiga växlingar beroende på sektor, region och tidpunkt. Ändå kan några iakttagelser och bedömningar göras.

Man kan således säga att de projekt som finansieras av EIB direkt och indirekt bidrar till att **stödja sysselsättningen**. Även om det är omöjligt att exakt ange effekten är det trots allt möjligt att beräkna de arbetstillfällen som direkt skapas varje år till åtskilliga tiotusental, huvudsakligen inom industrin och tjänstesektorn. Man får inte heller glömma det faktum att en mängd arbetstillfällen skapas eller upprätthålls in-

direkt genom åtgärder till förmån för infrastruktur eller anläggningar inom de transport-, telekommunikations-, miljö- och energisektorer som tillsammans åtnjuter omkring tre fjärdedelar av EIB:s finansieringar.

Beloppen på de investeringar som finansieras av EIB framgår av bankens egna bedömningar, som görs på grundval av uppgifterna i de ansökningar som inges av initiativtagarna. Vid beräkningen av den volym som finansieras varje år tas hänsyn till den takt med vilken låneåtagandena sker.

Den totala investering som EIB bidrog till 1994 kan således beräknas till 45 miljarder, vilket motsvarar mer än 4,2% total investering, mätt i fasta bruttoinvesteringar i de tolv medlemsstaterna, som omfattar sektorer som till exempel privata bostadsbyggnader, vilka inte berättigar till finansiering från EIB.

Det kan tilläggas att stödet från EIB, som utgör en komplettering till finansieringen, i genomsnitt har svarat för lite mer än 37% av projektens totala kost-

nad, dvs. något mer än tidigare, vilket utan tvivel beror på de ytterligare möjligheter till insatser som blev resultatet av införandet av Edinburgh-ordningen.

Från 1990 till 1994 kan de investeringar som EIB bidragit till värderas till 250 miljarder, dvs. nästan 5% av de fasta bruttoinvesteringarna inom gemenskapen.

Under denna period uppgår de finansierade investeringarna till 108 miljarder för infrastruktur inom kommunikationssektorn, 26 miljarder för infrastruktur på miljöområdet, 51 miljarder för anläggningar på energiområdet och 65 miljarder för industriprojekt och inom tjänstesektorn. Dessa investeringar representerar en andel som är mycket betydande för de fasta bruttoinvesteringarna i vissa länder: 20% i Portugal, 11% i Grekland, Spanien och Irland.

På samma sätt kan det kumulativa värdet av individuella lån och krediter ur globala lån anses motsvara 1,5% av "de tolv" fasta bruttoinvesteringar.

Tabell 2: Fördelning lands- och sektorvis av finansiering under 1994
(individuella lån och krediter ur pågående globala lån)

(miljoner ecu)

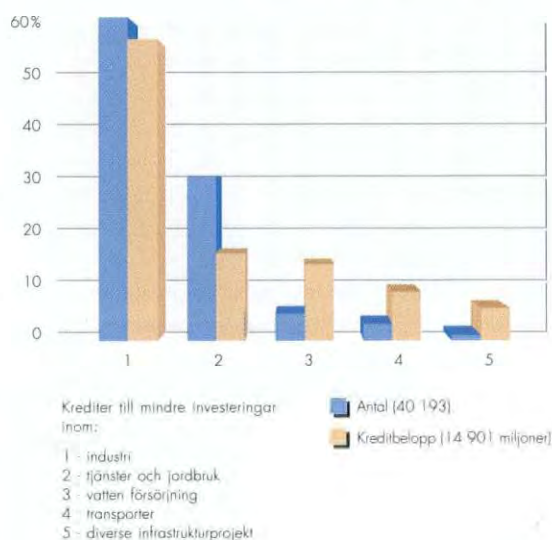
	Totalt	Individuella lån	Krediter ur globala lån	Infrastruktur				Industri Tjänster Jordbruk
				Transport	Telekommunikation	Vatten försörjning och diverse	Energi	
Belgien	504,3	388,2	116,1	25,3		170,0	142,3	166,7
Danmark	819,5	776,2	43,3	674,1	49,9	9,3	42,9	43,3
Tyskland	2 301,2	1 608,0	693,2	182,7	520,7	462,8	265,3	869,7
Grekland	632,1	478,2	153,9	196,6	237,0	140,2	40,4	17,9
Spanien	2 749,1	2 657,4	91,7	1 658,9	5,5	273,3	341,4	470,0
Frankrike	2 198,3	1 428,1	770,2	1 289,1		138,3	0,8	770,2
Irland	237,7	190,3	47,4	57,0	31,5	32,2	62,7	54,3
Italien	2 965,9	2 261,3	704,6	134,5	627,8	120,1	1 151,7	931,8
Luxemburg								
Nederländerna	332,4	283,3	49,1			234,6	51,0	46,8
Portugal	1 127,1	1 084,2	42,9	709,5		52,0	326,9	38,7
Förenade Kungariket	2 346,5	2 295,5	51,0	648,7	608,6	221,9	682,4	184,9
Österrike	74,0	74,0			74,0			
Finland	60,2	60,2		60,2				
Sverige	15,3	15,3					15,3	
Övriga (*)	260,8	260,8					260,8	
Totalt	16 624,4	13 861,0	2 763,4	5 636,6	2 155,0	1 854,7	3 383,9	3 594,3
%	100,0	83,4	16,6	33,9	13,0	11,2	20,4	21,6

(*) Finansieringsinsatser jämförda med åtgärder inom Europeiska unionen, artikel 18 (jfr. meddelande till läsaren 5d i bilagan sida 130).

GLOBALA LÅN I MEDLEMSSTATERNA

EIB använder en decentraliserad procedur, i nära samarbete med investerarna och deras behov, för att stödja små och medelstora projekt som på grund av svårigheterna med en effektiv hantering inte skulle kunna finansieras genom individuella lån. Detta förfarande innebär att avtal om globala lån sluts med finansiella förmedlare, som arbetar på det nationella, regionala eller till och med lokala planet, och som tilldelar resurserna i samförstånd med banken och enligt dess ekonomiska, tekniska och finansiella kriterier. Samarbetet med banksystemet har ständigt utökats och förbindelser upprätthålls med omkring 130 partner, finansinstitut eller affärsbanker.

Fördelning sektorsvis av krediter ur globala lån (1990-1994)



Ett brett spektrum av verksamheter

Tillämpningsområdena för de globala lånen har gradvis utökats för att lånen skall kunna anpassas till gemenskapspolitikens olika syften (1).

De globala lånen är avsedda för

- små och medelstora företags investeringar inom industrin, tjänstesektorn (särskilt turismen) och jordbruket, och
- små infrastrukturer som främjar gemenskapens syften när det gäller regional utveckling, skydd av miljön, samt insatser på energi- och transportområdet.

Den minsta kapitalinvesteringen är 40 000 ecu och det lägsta lånebeloppet 20 000 ecu; motsvarande högsta belopp är 25 miljoner och 12,5 miljoner ecu.

Under 1994 slöt EIB avtal om globala lån på totalt 3 821 miljoner (3 598 miljoner 1993 och 3 258 miljoner 1992).

Ur pågående globala lån (2) finansierades under 1994 för totalt 2 763 miljoner 7 712 små och medelstora investeringar vilket innebär en lätt återhämtning jämfört med 1993 (6 094 krediter för 2 653 miljoner).

Under perioden 1990-1994 ökade de globala lånen till totalt 17,7 miljarder och de tilldelade krediterna till 14,9 miljarder.

... till stöd för små och medelstora företag ...

Som nämnts på sidan 17 införde EIB i slutet av 1994 räntesubventionsordning till förmån för de små och medelstora företag som bidrar till att skapa arbetstillfällen. I slutet av februari 1995 hade närmare 1 400 av dessa ansökt om subventionerade lån på 324 miljoner, som skulle innebära att mer än 15 000 arbetstillfällen skapades.

Under 1994 erhöll 6 776 investeringar av små och medelstora företag krediter på sammanlagt 1 693 miljoner.

Sedan 1990 har mer än 35 000 små och medelstora företag erhållit krediter på totalt mer än 9,3 miljarder, vilket utgör nästan hälften av utlåningen till industrin och tjänstesektorn. Kostnaden för de investeringar som finansierats på detta sätt kan uppskattas till ungefär 24 miljarder. Tre femtedelar av de totala kreditbeloppen stödde små och medelstora företag i de flesta medlemsstaterna, och merparten gick till de minst utvecklade regionerna. Fördelningen av små och medelstora företag med avseende på antalet anställda utvisar en koncentration på de små företagen. 83% av dessa hade färre än 50 anställda och 97% färre än 250 (se sid. 33).

... och för små infrastrukturer ...

1994 uppgick antalet finansieringar av små och medelstora investeringar inom infrastruktursektorn, som vanligen genomfördes av de lokala myndigheterna, till 890 på totalt 967 miljoner (922 miljoner 1993) och svarade mot 35% av kreditvolymen ur globala lån.

Därutöver finansierades ett femtiotal anläggningar för att främja ett rationellt utnyttjande av energin och skydda miljön för omkring 100 miljoner.

Mellan 1990 och 1994 svarade 3920 krediter (4 465 miljoner) mot en investeringskostnad på omkring 11 miljarder. Närmare hälften av detta belopp (2 100 miljoner) avsåg anläggningar för vattenförsörjning och avfallshantering omkring 30% transportsektorn, huvudsakligen väg- och stadstransporter. Återstoden fördelades mellan olika infrastrukturer och små enheter för framställning av elektricitet och distribution av naturgas.

(1) Eftersom perioden för globallåneåtagandena kan sträcka sig över flera budgetår uppstår en skillnad mellan beloppen för de avtal om globala lån som slöts 1994 och de kreditbelopp som beviljades samma år. Eftersom många globala lån dessutom hänför sig till mer än en sektor och mer än ett ändamål kan en fullständig bild av de olika platser, sektorer och ändamål som omfattas bara fås efter en analys av den slutliga tilldelningen av låneandel.

(2) En fördelning av krediterna per land, region, sektor och ändamål återfinns i tabellerna D, E, F, H, I och J (se sid. 113 och följande).

Presentation av gemenskapspolitikens olika syften

EIB har som Europeiska unionens finansinstitut till uppgift att finansiera investeringar som skall bidra till ett eller flera syften som tillvaratar den särskilda politik som gemenskapen företräder och de sär-

skilda beslut den fattar under årens lopp. Ett antal finansierade projekt uppfyller samtidigt flera syften; presentationen av finansieringarna ger följaktligen en successiv bild av verksamheten, och de sif-

ror som anges i detta kapitel, särskilt i tabellerna, kan därför inte på ett meningsfullt sätt läggas samman.

GEMENSKAPENS SYFTEN, ETT SÄRSKILT ANSVARSOMRÅDE FÖR EIB

EIB:s uppdrag är att bidra till en balanserad utveckling av unionen genom att finansiera kvalitativa projekt, samtidigt som den iakttar reglerna för en rigorös bankhantering. Dess handlande har ständigt anpassats till hur gemenskapen och gemenskapens politik har utvecklats. Därför, och det är unikt för BEI jämfört med andra finansinstitut, är bara investeringar som främjar ett gemenskapssyfte berättigade till finansiering. "Berättigandet", dvs. möjligheten för ett projekt att komma i åtnjutande av ett lån från EIB kräver att den tänkta investeringen bidrar till den **regionala utvecklingen**, eller är av **gemensamt intresse** (Artikel 198 E i Romfördraget).

Den regionala utvecklingen

Fördraget om Europeiska unionen (Maastrichtfördraget) anger att EIB "bör fortsätta att ägna större delen av sina resurser till att främja den ekonomiska och sociala sammanhållningen". Därför ger EIB, förutom åtgärderna för att gynna den ekonomiska verksamheten över hela territoriet, ständigt prioritet åt finansieringen av investeringar i de regioner som är efter i utvecklingen - områden som tillhör mål 1 i gemenskapens strukturfonders verksamhet - och de regioner som skall genomgå en industriell omvandling eller omläggning av jordbruket - områden som tillhör mål 2 och 5b.

I anslutning till strukturfonderna, Sammanhållningsfonden och gemenskapens olika finansieringsmekanismer anslår den omkring två tredjedelar av sin finansiering till dessa mål.

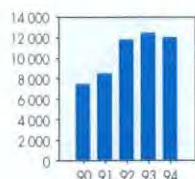
Gemensamt intresse

Begreppet "gemensamt intresse" motsvaras av en strävan att beakta de mål som följer av gemenskapens politik eller av beslut som är avsedda att främja ekonomisk återhämtning. EIB har därför breddat sitt verksamhetsområde till sådana investeringar som bidrar till en snabb utveckling av utbytet mellan medlemsstater och länder utanför unionen, som till exempel transport- och telekommunikationsnät. Det har också breddat sin verksamhet till att omfatta investeringar som bidrar till att minska beroendet av energi utifrån, som värnar om miljön och som tar sikte på behovet av att stärka den europeiska industrins konkurrenskraft, särskilt med avseende på små och medelstora företag.

Tabell 3: Fördelning landsvis och efter gemenskapspolitikens mål av finansieringarna under 1994 (1)
(individuella lån och anslag från löpande globala lån)

	Regional utveckling	Gemenskaps- infrastruktur inom kommunikation	Miljö och livskvalitet	Energimål	Internationell konkurrens	Små och medelstora företag
Belgien	178,6	25,3	220,6	142,3		116,1
Danmark	506,9	724,0	191,0	42,9		43,3
Tyskland	1 801,6	624,1	609,7	285,5	75,5	341,8
Grekland	632,1	436,8	140,2	40,0		17,9
Spanien	2 659,2	860,7	1 242,3	341,1		90,9
Frankrike	1 571,7	761,9	606,8	51,2	15,2	346,6
Irland	237,7	42,2	32,2	62,1		46,8
Italien	2 159,2	766,0	763,9	1 019,5	7,4	595,2
Luxemburg						
Nederländerna	17,7		248,0	235,3		33,4
Portugal	1 127,1	206,8	371,9	328,0		11,4
Förenade Kungariket	1 143,3	1 116,3	439,4	701,6		50,0
Österrike		74,0				
Finland		60,2				
Sverige				15,3		
Övriga (Art. 18)				260,8		
Totalt	12 035,1	5 698,3	4 866,0	3 525,6	98,1	1 693,4

(1) Eftersom vissa finansieringar uppfyller flera mål, skulle en sammanräkning av rubrikernas totalbelopp vara missvisande.



Regional utveckling: Finansieringar genom individuella lån och krediter från

pågående globala lån för investeringar som bidrar till Europeiska unionens regionala utveckling uppgick till 12 035 miljoner mot 12 462 miljoner 1993. De svarade för 72% av den totala verksamheten mot 74% under 1993 och 70% under 1992.

Dessa finansieringar stödde genomförandet av investeringar för en kostnad av totalt 31 miljarder.

1994 inleddes den andra fasen i reformen av gemenskapens strukturfonder (1994-1999). Liksom i den första fasen inriktade EIB sin verksamhet på att stödja de regioner som var berättigade till stöd från fonderna. För att lånen och stöden från gemenskapen på ett effektivt sätt skall komplettera varandra har den deltagit i utarbetandet och planeringen av strukturåtgärder genom Europeiska kommissionen i partnerskap med medlemsstaterna, regionerna och företagen. Den har så långt det är möjligt strävat efter att under det förberedande arbetet med ramarna för gemenskapsstödet och gemensamma programmeringsdokument ge förhandsupplysningar om lån.

Mot bakgrund av dessa gemenskapsåtgärder beslöt styrelsen i oktober 1994 att utsträcka tillämpningen av en övre gräns på 90% av investeringskostnaden genom en kombination av lån och bidrag till grundläggande infrastrukturprojekt och miljöprojekt till att omfatta samtliga sammanhållningsländer och områden som täcks av mål 1 i strukturfonderna.

Under 1994 åtnjöt således investeringarna i regioner som berättigar till stöd ur gemenskapens strukturfonder närmare nio tiondelar av anslagen till förmån för regional utveckling, dvs. 10 623 miljoner. 3% av det totala beloppet gick till

Tabell 4: Regionalutveckling: Fördelning på sektorer

	Totalt		Individuella lån		Krediter ur globala lån
	miljoner ecu	%	miljoner ecu	miljoner ecu	antal
Energi	2 104,4	17,5	2 066,5	37,9	39
Transport	4 209,8	35,0	3 910,5	299,3	285
Telekommunikation	1 925,2	16,0	1 925,2		
Vatten, avlopp	766,2	6,4	497,9	268,3	409
Övriga infrastrukturer	404,0	3,4	277,2	126,8	19
Industri, jordbruk	2 092,9	17,4	1 207,4	885,5	2 313
Tjänster	532,6	4,4	222,2	310,4	2 030
Totalt	12 035,1	100,0	10 106,9	1 928,2	5 095

projekt som också fått bidrag från strukturfonderna.

I regioner som ligger efter i utvecklingen (mål 1) uppgick finansieringarna till 5 748 miljoner (7 228 miljoner under 1993), dvs. 35% av den totala verksamheten i Europeiska unionen och 48% av verksamheten till förmån för den regionala utvecklingen. I industriområden på tillbakagång (mål 2) och i

de landsbygdsområden där strukturella anpassningar behöver göras (mål 5b) uppgick EIB:s insatser till 4 875 miljoner (4 179 miljoner under 1993).

Ytterligare 1 352 miljoner beviljades till investeringar som rörde flera regioner som till exempel telekommunikationsnät.

EIB OCH STRUKTURFONDERNA 1994-1999

De beslut som fattades i slutet av 1992 av Europarådet i Edinburgh avser att från 1994 till 1999 avsätta 155 miljarder ecu till strukturåtgärder (Europeiska regionala utvecklingsfonden (ERUF) Sammanhållningsfonden, Sociala fonden och EUGFJ), huvudsakligen till förmån för missgynnade regioner. Mer än två tredjedelar av detta belopp (110 miljarder) avser regioner som tillhör mål 1, vilka omfattar 26,6% av den europeiska befolkningen.

Omkring 56 miljarder har under denna period anslagits till ERUF, och närmare 14,5 miljarder till Sammanhållningsfonden.

EIB, som från 1989 till 1993 beviljat lån på 25 miljarder i samma regioner, utta-

lade under utarbetandet av stödplanen sin önskan att stödja investeringar i dessa områden till avsevärt högre belopp för att tillgodose de initiativtagares önskemål som presenterat ekonomiskt och finansiellt lönsamma projekt. Banken skulle också utveckla sin verksamhet i områdena tillhörande mål 2 och 5b, där den under föregående period beviljat lån på totalt 17 miljarder.

Banken är slutligen beredd att stödja investeringar i de nya medlemsstaterna: i Burgenland i Österrike, som är bidragsberättigat enligt mål 1, i de områden som täcks av mål 2 och 5b, och i de glest befolkade arktiska områdena i Skandinavien i enlighet med mål 6, som är nytt och skapades under anslutningsförhandlingarna.

Trots en avsevärd ökning av finansieringarna i de östra regionerna i Tyskland (1 547 miljoner mot 1 202 miljoner under 1993), och i de flesta områden som tillhör mål 2 eller 5b, kunde man finna en lätt utjämning av insatserna till förmån för den regionala utvecklingen.

Detta kan främst förklaras genom en minskning av verksamheten i Mezzogiorno i Italien, liksom i Spanien och Portugal, två länder där finansieringsverksamheten hade ökat kraftigt under senare år.

De så kallade "sammanhållningsländerna" (Portugal, Spanien, Grekland och Irland), som har ett BNI per invånare som ligger 90% under genomsnittet i gemenskapen, är berättigade till åtgärder enligt mål 1 och till ytterligare bidrag ur den sammanhållningsfond som är avsedd att stödja genomförandet av miljöprojekt och projekt som rör transeuropeiska transportnät.

De åtnjuter alltså en särskild koncentration av stöd från gemenskapen, som mot bakgrund av den stora statsskulden

Tabell 5: Regional utveckling och strukturfondsåtgärder

	1989-1993	1994
Finansiering från egna medel (miljoner ecu)	70 008,5	16 605,2
varav regional utveckling (miljoner ecu)	47 128,3	12 035,1
%	67	72
Fördelning på regional utveckling i %		
Områden för gemenskapsåtgärder	92	88
Områden för strukturfondsåtgärder	89	88
varav mål 1	53	48
varav målen 2 och 5b	36	40
Områden för särskilda åtgärder	3	
Övriga områden med extra nationellt stöd samt projekt som berör flera regioner	8	12

i dessa länder tar sig uttryck i att deras ansökningar om lån från EIB senare lagts eller tillfälligt minskat i omfattning. Den mekaniska effekten av värdeminskningen av valutorna i flera av dessa länder jämfört med ecun har också påskyndat denna utveckling.

Finansieringarna i sammanhållningsländerna uppgick till 4 746 miljoner (6 142 miljoner under 1993), dvs 29% av den totala verksamheten och 39% av verksamheten till förmån för den regionala utvecklingen. I kraft av det ramavtal som slutits med Europeiska kommissionen undersökte EIB dessutom under 1994 det ekonomiska intresset och de tekniska möjligheterna att genomföra ett trettiotal projekt, huvudsakligen i Grekland och Spanien, för Sammanhållningsfondens räkning och för de temporära finansiella organ som skapats dessförinnan.

EIB förvaltar dessutom för EFTAländernas räkning den mekanism för finansiell hjälp som inrättats för att stödja strukturutvecklingen i de regioner som tillhör mål 1. Denna mekanism som inrättats inom ramen för avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES) har gjort det möjligt för tre lån från EIB till projekt i Spanien och Portugal att åtnjuta räntesubventioner på totalt 180 miljoner. Dessutom har bidrag på totalt 71 miljoner beviljats från med-

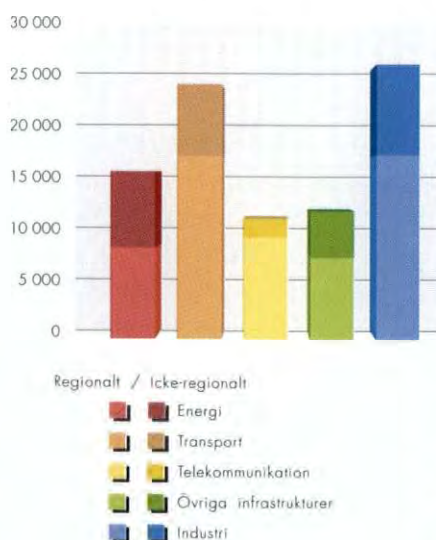
len i denna mekanism till förmån för tre projekt i Spanien, Portugal och Grekland.

Alltsedan reformen av strukturfonderna genomfördes 1989 har finansieringarna av regionalt intresse uppgått till totalt 59,2 miljarder och bidragit till att genomföra projekt som representerar en total investering på 177 miljarder. Under hela denna period anslogs 49% av medlen till infrastrukturer på transport- och telekommunikationsområdet, 13% till anläggningar på energiområdet och 28% till industriprojekt. Den höga andelen medel till grundläggande infrastruktur förklaras genom behovet av att råda bot på den förhållandevis låga anläggningsnivån i de områden som släpar efter i utvecklingen.

Samtidigt stödde 39% av denna verksamhet också förverkligandet av en infrastruktur för kommunikation som är av intresse för gemenskapen, och 35% svarade mot de energipolitiska målen eller de mål som satts för miljön.

Tonvikten på den regionala utvecklingen gick på så sätt hand i hand med utökningen av den övriga gemenskapspolitiken, som ett led i ett ständigt närmande för att stärka den ekonomiska och sociala sammanhållningen i Europeiska unionen.

Andel finansieringar av regionalt intresse, sektorvis (1989-1994)



DE EUROPEISKA TRANSPORTNÄTEN: 14 PRIORITERADE PROJEKT

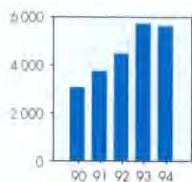
Kartan nedan visar de 14 högprioriterade transportprojekt som antogs i december 1994 av stats- och regeringscheferna när de möttes i Essen.

Den väsentliga karaktären hos dessa projekt som valts ut för att strukturera Europas transportnät och effektivt betjäna Europas

olika områden, särskilt ytterområdena, framgår klart om man tar i beaktande de stora infrastrukturer som redan färdigställts eller som är under uppförande: tunnel under Engelska kanalen, fast förbindelse över Stora Bält, höghastighetståg och traditionella linjer med hög kapacitet samt de olika motorvägsnäten.

Europas stora fördelar av dessa infrastrukturer, omfånget och de speciella investeringar som krävs gör det därför befoget att EIB inrättar ett utlåningsfönster för att erbjuda skräddarsydda finansieringsarrangemang enligt beskrivning på sidan 12.





Europeisk infrastruktur på kommunikationsområdet:

För en väl fungerande inre

europaisk marknad som framdeles täcker femton länder krävs mer än någonsin att den förfogar över ett sammanhållet transport- och kommunikationsnät, som förgrenar sig över hela Europa, för att upprätthålla den ekonomiska konkurrenskraften och bidra till en en balanserad utveckling i hela unionen.

Europeiska rådet i Essen (9-10 december 1994) antog de fjorton högprioriterade projekt på transportområdet som föreslagits av en grupp på hög nivå i vilken EIB aktivt deltog.

Under detta rådsmöte bekräftade EIB sitt åtagande på detta område och sin vilja att mobilisera betydande medel och föreslå lämpliga finansieringsvillkor inom ramen för en särskild utlåningsmöjlighet. (Se artikelruta, sid. 12.)

I slutet av 1994 hade EIB granskat de flesta av prioriterade projekten och beviljat finansieringar för att genomföra flera av dem i Italien, Grekland, Irland, Spanien, Frankrike och Finland.

Efter flera år av snabb tillväxt stabiliserades finansieringarna av infrastrukturer för kommunikation av intresse för gemenskapen under 1994 på den nivå som den dessförinnan uppnått: 5 698 miljoner (5 807 miljoner under 1993), varav 1 088 miljoner enligt Edinburgh-ordningen.

Under de fem senaste åren har utlåningarna på detta område ökat till 23,1 miljarder (15% årlig ökning från 1990 till 1994) och har bidragit till investeringar på omkring 87 miljarder.

Finansieringarna av infrastrukturer på transportområdet som är av intresse för gemenskapen ökade till 3 543 miljo-

ner. De var främst inriktade på projekt som omfattade huvudvägar och järnvägar (3 078 miljoner), och som i de flesta fall ingick i de europeiska översiktsplaner som håller på att avslutas: slutförandet av tunneln under Engelska kanalen, som togs i drift under 1994, fortsättning av byggandet av den fasta förbindelsen över Stora Bält, järnvägar för traditionella tåg och höghastighets-tåg och ett stort antal motorvägar.

Andra insatser har också gjorts för att stödja förverkligandet av infrastrukturer för flygplatser (utökning av flygplatsanläggningarna i Milano, London-Heathrow, Frankfurt, München) och hamnar (i Antwerpen, Barcelona, Valencia, Dun Laoghaire) samt modernisering av de inrikes flygförbindelserna i Frankrike.

På telekommunikationsområdet uppgick utlåningen till 2 155 miljoner. Den inriktade sig på en fortsättning av de program som inletts för att förstärka den nationella och internationella telefonkapaciteten genom att i de flesta fall installera den senaste tekniken: digitalisering, fiberoptik, dataöverföring, mobiltelefonsystem och satellitförbindelser. En insats som kan noteras i detta sammanhang var ett lån i syfte att förbättra telekommunikationerna mellan en ny medlemsstat, Österrike, och dess grannar.

Omkring 76% av dessa finansieringar som är av intresse för gemenskapen avsåg investeringar i mindre utvecklade regioner, eller projekt som förbättrade förbindelserna med dem. De främjade deras ekonomiska tillväxt och en mer balanserad utveckling i hela Europa.

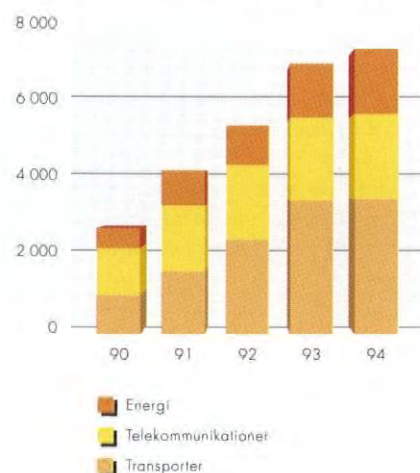
Tabell 6: Infrastrukturer på kommunikationsområdet av gemenskapsintresse

(miljoner ecu)

Transporter	3 543,2
Särskilda arbeten	621,7
Järnvägar	521,5
Vägar och motorvägar	1 934,6
Lufttransporter	408,9
Övrigt	56,5
Telekommunikation	2 155,1
Nät och centraler	2 056,1
Mobiltelefoni	72,0
Satelliter och stationer	27,0
Totalbelopp (*)	5 698,3

(*) varav 11,1 miljoner är krediter ur globala lån.

Finansieringsinsatser för olika nät: 26 044 miljoner mellan 1990 och 1994



AVFALL FRÅN STÄDERNA

För närvarande producerar varje europé, oberoende av ålder, i genomsnitt närmare ett kilo hushållsavfall per dag, inte enbart förpackningsavfall utan även mycket papper, kartong, glas, plast osv..., dvs. sopor från det dagliga livet som det är mer eller mindre lätt att göra sig av med.

Detta bildar tillsammans ett berg av hushållsavfall på omkring 120 miljoner ton per år, om än förhållandevis litet jämfört med den mängd avfall som främst jordbruket och industrin producerar och som till stor del är giftig.

Även om det är svårt att göra noggranna utvärderingar på området är en sak säker: ökningen av avfallet från städerna i Europeiska unionen har varit i storleksordningen en procent per år de senaste tio åren.

De ansträngningar som med viss framgång gjorts i Nederländerna och (västra) Tyskland för att vända denna trend har inte kunnat motverka den kraftiga ökning om 2-3% per år som inregistrerats i flera andra länder, främst i Sydeuropa.

Såväl gemenskapen som de nationella myndigheterna har under senare år skärpt bestämmelserna för att kunna kontrollera och hantera denna växande volym avfall från städerna, varav omkring 60% töms på soptippar, 25% bränns upp och 15% återvinns eller återanvänds.

Gemenskapens strategi för avfallshantering, som utarbetades av kommissionen 1989, och som godkändes av rådet och stöddes av Europaparlamentet, fastslår fem områden som bör prioriteras på medellång och lång sikt: förebyggande åtgärder, återvinning, destruktion, transport och sanering av förorenade platser.

Med detta mål i sikte antogs flera texter, bland annat ett "ramdirektiv", för att upprätta ett enhetligt och adekvat nät av anläggningar för avfallshantering så nära de platser där avfallet produceras som möjligt. Andra texter behandlar särskilt harmoniseringen av miljöstandarderna och de tekniska standarderna för avfallshantering samt harmoniseringen av återvinning och återanvändning av förpackningar, kontroller av avfallstransporterna, särskilt farligt avfall, inom unionen.

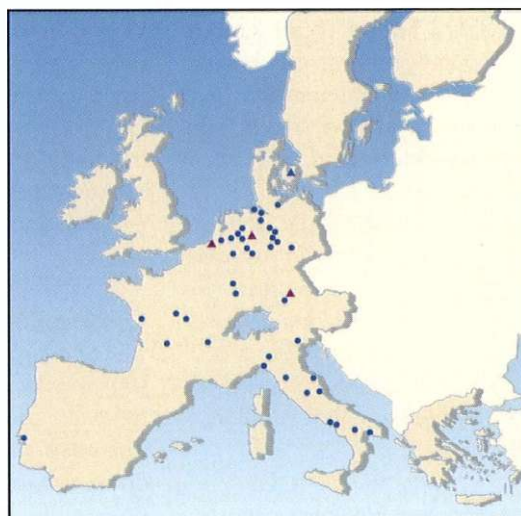
Gällande bestämmelser och medvetenheten om de problem som uppstått genom denna anhopning av avfall har i flera länder resulterat i konkreta åtgärder: separering av hushållsavfall för att un-

derlätta sorteringen för återvinning, förpackningar som kan återanvändas och en växande andel bildelar. Striktare regler har införts för avfallsförbanningen för att undvika atmosfäriska föroreningar, och nationella riktlinjer har utarbetats för att förhindra otillåtna tippningar och minska de tippningar som sker kontrollerat, och som befolkningen har allt svårare för att fördrå på grund av deras skadliga inverkan på miljön.

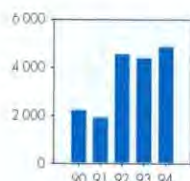
Mot denna bakgrund har EIB avsevärt förstärkt och diversifierat sina insatser, som tidigare gällde insamling och hantering av hushållsavfall, till att nu även omfatta hantering och återvinning av industriavfall och avlägsnande av giftigt avfall.

Mellan 1990 och 1994 uppgick finansieringarna, främst i Belgien, Nederländerna, Tyskland, Italien och Frankrike, till 1,2 miljarder. Av dessa tilldelades 183 miljoner till ett hundratal små lokala projekt.

Huvudprojekt för behandling av avfall från städerna och industriellt avfall finansierade 1990-1994



● Avfall från städer och hushåll ▲ Industriellt och giftigt avfall



Miljöskydd: Utvecklingen och tillämpningen av nationella standarder och standarder inom gemenskapen för luft- och vattenkvalitet har givit upphov till

många investeringsprogram i syfte att förbättra vattenförsörjningen och hanteringen av avfallet från städerna och att kontrollera utsläppen i atmosfären.

Under 1994 stödde EIB sådana investeringar för tredje året i följd genom en mycket hög utlåning: 4 866 miljoner mot 4 385 miljoner under 1993 och 4 548 miljoner under 1992. De finansierade projekten i elva länder utgjorde investeringar på sammanlagt 12 miljarder.

De täckte ett brett verksamhetsfält: vattenförsörjning och vattenvård, liksom föregående år, men även bekämpning av föroreningarna i atmosfären och förbättring av transporterna i städer, till jämförbara och även högre belopp.

EIB:s särskilda insatser för en bättre miljö och livskvalité är ett led i bankens systematiska strävan att bedöma alla projekt som det ansöks om lån för utifrån deras möjligheter att uppfylla

nationella och gemenskapens miljöbestämmelser.

En stor andel av finansieringarna (67%) hänför sig till projekt i mindre gynnade regioner i gemenskapen, där andra finansieringsorgan, som till exempel Sammanhållningsfonden och EES finansieringsmekanism bidrar till förverkligandet av dem. 10% avsåg projekt på energiområdet och 20% investeringar i industrin.

Finansieringarna av projekt som syftade till att höja **livskvaliteten i städerna** utvisade en markant ökning under 1994, då de ökade till 1 714 miljoner från mindre än en miljard under 1992 och 1993, dvs. mer än en tredjedel av lånen till miljöskydd.

Det rör sig huvudsakligen om lån för att förbättra de kollektiva transporterna: utökning av tunnelbanelinjerna och förbättring av järnvägsnätet i förorterna till Madrid, Bilbao, Valencia, Barcelona, Lissabon och Köpenhamn, och ett nytt spårbundet kollektivtrafiksystem i Sheffield. Parallellt finansierades vägbyggen i syfte att leda bort trafiken från stadskärnorna i Paris, Lyon, Düsseldorf och Dublin. I Italien stöddes projekt för omläggning av vägar och ändringar i

stadskärnan och för att restaurera offentliga byggnader och återupprätta historiska platser.

Många andra projekt har också bidragit till att förbättra livskvaliteten för de europeer som bor i städer.

Finansieringarna till projekt för att förbättra **dricksvattenförsörjningen** och insamlingen och **behandlingen av avloppsvatten** uppgick till totalt 1 380 miljoner. Till stor del ingick de i flerårsplaner för stora tätorter (i Nederländerna, Grekland och Tyskland) eller hela regioner (i Portugal, Belgien, Förenade kungariket, Spanien och Italien). De omfattade även omkring 380 små projekt som genomfördes av de lokala myndigheterna, och som finansierades ur pågående globala lån.

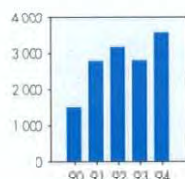
I Nederländerna, Tyskland och Belgien beviljades lån för insamling och **behandling av fast avfall**, såväl från hushållen som från industrin. I en del fall rörde det sig om giftigt avfall.

Finansieringarna för att minska **atmosfäriska föroreningar** ökade märkbart under 1994 (1 092 miljoner mot 417 miljoner under 1993). Betydande lån har beviljats för att rusta upp, modernisera och i vissa fall bygga om områden för att minska utsläppen av rök och aska. Detta gällde koleldade kraftstationer, kemiska och petrokemiska anläggningar, billackeringsverkstäder, stålverk och pappersbruk i Italien, Frankrike, Spanien, Belgien och Tyskland.

Tabell 7: Miljö och livskvalitet

(miljoner ecu)

	Totalt	Individuella lån	Krediter ur globala lån
Miljö	3 152,1	2 564,0	588,1
Vattenskydd och vattenförsörjning	1 379,8	1 013,8	366,0
Avfallshantering	395,2	361,0	34,2
Kamp mot luftföroreningar	1 092,3	1 060,9	31,4
Övriga åtgärder	284,8	128,3	156,5
Stadsutveckling	1 713,9	1 698,2	15,7
Kollektivtrafik	1 247,6	1 247,6	
Övriga åtgärder	466,3	450,6	15,7
Totalbelopp	4 866,0	4 262,2	603,8



Energimål:

Finansiering-
eringarna av in-
vesteringar för
att uppfylla ge-
menskapens mål på energiområdet
uppgick till totalt 3 526 miljoner jäm-
fört med 2 767 miljoner under 1993.

Denna ökning berodde främst på finan-
sieringen av projekt för att utveckla vat-
tenkraftspotentialen i de skandinaviska
länderna - kraftstationer och förbindel-
sekablar (145 miljoner) - samt utvinning
av nya olje- och naturgasfyndigheter i
Irländska sjön och utvecklingen av gas-
eldade kraftverk.

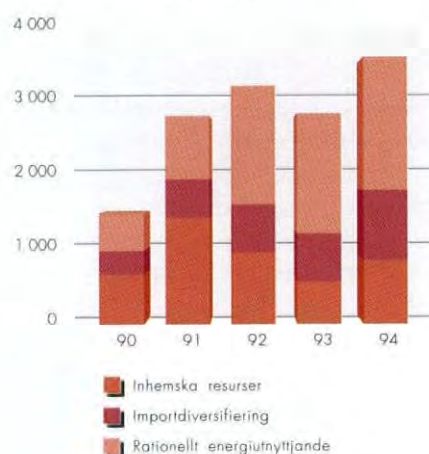
Finansieringarna till stöd för en mer ra-
tionell hantering och användning av
energin (1 755 miljoner, varav 92 mil-
joner till små och medelstora investe-
ringar) utgjorde hälften av de totala fi-
nansieringarna. Projekten omfattade
byggandet av gaseldade kombikraft-
verk i Förenade kungariket och Belgien

och kombinerade värmekraftverk i Ne-
derländerna, Italien och Tyskland. De
omfattade också utökning och förbät-
ring av elnäten i Spanien och Portugal
samt hopkopplingen av det svenska
och tyska kraftledningsnätet genom
Östersjön och det norska och danska
kraftledningsnätet genom Skagerrak.

Lån har också ställts till förfogande för
att byta ut gamla gasledningar i de
östra delarna av Tyskland mot natur-
gas, för ledningar för uppvärmning i
städer, särskilt i norra Italien, liksom för
förbränningsanläggningar för avfall
från städer i Nederländerna, där nog-
granna kontroller sker för att förhindra
skadeverkningar på miljön. Lån ges
slutligen för att stödja investeringar för
att rationalisera och minska energiför-
brukningen i raffinaderier, stålverk och
i olika små företag.

Utlåningen för att främja diversifie-
ringen av energiförsörjningen i Europe-
iska unionen (920 miljoner) är huvud-

Utvecklingen av de olika energimålen
1990-1994

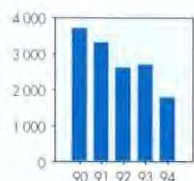


Tabell 8: Energimål

	(miljoner ecu)		
	Totalt	Individuella lån	Krediter ur globala lån
Inhemsk resurser	850,8	850,8	
Kolväten.	583,9	583,9	
Vattenkraft	266,9	266,9	
Importdiversifiering	919,8	919,8	
Kol		107,5	
Naturgas	812,3	812,3	
Rationellt energitnyttjande	1755,0	1663,5	91,5
Kombinerad produktion av elektricitet och värme samt uppvärmningsnät	183,1	160,0	23,1
Kombinationsgasverk	473,3	473,3	
Transport och distribution av elektricitet	473,2	463,7	9,5
Ombyggnad av gasnät	200,4	170,7	29,7
Förnyelsebara energikällor	180,3	180,3	
Energisparande åtgärder inom industrin	244,7	215,5	29,2
Totalbelopp	3525,6	3434,1	91,5

sakligen avsedd för gasledningsnät
och för ett kraftverk eldat med importer-
at kol i södra Italien. Dessa gasled-
ningar är till exempel i Portugal, Italien,
Danmark och Tyskland avsedda att för-
sörja regioner som dittills inte betjä-
nats, ibland från inhemsk källor. An-
dra ingår i större system som förbinder
gasfyndigheterna i södra Algeriet med
Spanien och Italien, och sedan till an-
dra länder i unionen. Oljeledningen
från Ryssland genom Tjeckien, som
skall anslutas till nätet från Italien, är
också ett led i strävan efter att nå detta
mål (se sidan 52).

EIB har också fortsatt att stödja utveck-
lingen av Europeiska unionens interna
resurser (851 miljoner) genom att finan-
siera utbyggnaden av tillgångarna på
vattenkraft i Grekland, Norge och Spa-
nien, särskilt exploateringen av olje-
och gasfyndigheterna i Italien och i Ir-
ländska sjön vid kusten utanför Liver-
pool.



Industriella mål:

Den fortsatt låga investeringsnivån i många produktionssektorer under 1994, under det att stora projekt fullbordades inom bil- och flygindustrin, var en av de faktorer som ledde till en sviktande trend för de individuella lån som var avsedda att stärka företagets internationella konkurrenskraft eller deras europeiska integration (98 miljoner). Däremot ökade utlåningen något till små och medelstora företag genom krediter på 1 693 miljoner ur globala lån.

Å ena sidan var de individuella lånen avsedda för bilindustrin: fortsatt bygande av anläggningar till Fiats integrerade försörjningssystem i Melfi, en enhet för tillverkning av motorblock och topplock i Dillingen (Sarre) och en verkstad för tillverkning av däck i Breuberg nära Frankfurt.

Å andra sidan finansierade EIB också utvecklingen och tillverkningen av drivsystemet till den nya generationen av Ariane 5-raketer.

Produktiva investeringar i små och medelstora företag blev föremål för fi-

nansieringar ur pågående globala lån på 1 693 miljoner fördelade på 6 776 krediter (1 542 miljoner på 5 257 krediter under 1993, 2 138 miljoner på 7 223 krediter under 1992 och 2 354 miljoner på 9 548 krediter under 1991). Små och medelstora företag i regionala utvecklingsområden erhöll 4 323 krediter på totalt 1 183 miljoner (69% av det totala beloppet) och de områden som ligger utanför dessa beviljades 2 453 krediter på totalt 530 miljoner (varav 83 för 19 miljoner ur NGL-medlen).

Det kan tilläggas att 46 krediter dessutom beviljats för projekt av små och medelstora företag, som ofta innebär större investeringar och som syftar till att förbättra miljön eller gynna ett rationellt utnyttjande av energin (103 miljoner).

En snabb analys av de 6 776 små och medelstora företag som finansierades under 1994 visar å ena sidan att små och medelstora företag som har färre än 250 anställda och en omsättning på mindre än 20 miljoner mottog medel som uppgick till 1 479 miljoner, dvs. 87% av den totala utlåningen. Nästan nio tiondelar av alla de små och medelstora företag som beviljats lån har en personalstyrka på under 50 personer

Tabell 9: Industriella mål

(miljoner ecu)

Totalt belopp	1 791,5
Internationell konkurrenskraft och europeisk integration hos stora företag	98,1
Investeringar i små och medelstora företag	1 693,4
stöd områden	1 163,4
utanför stöd områden	530,0

och endast 2% en på över 250 personer. De små och medelstora företag med färre än 50 anställda som beviljades finansiering ur globala lån erhöll mer än 60% av krediterna, vilket belyser de globala lånens mycket kraftiga inriktning på vissa målgrupper.

De stödåtgärder som antagits på nationell och gemenskapsnivå, inklusive systemet för att ge räntesubventioner till små och medelstora företag som skapar nya arbetstillfällen, torde när ekonomin återhämtar sig kunna bidra till en uppgång i investeringarna i små och medelstora projekt, som utgör ett väsentligt inslag i produktionsapparaten i samtliga länder i Europeiska unionen, och vars bidrag till att skapa nya arbetstillfällen är av avgörande betydelse.

Tabell 10: Investeringar i små och medelstora företag

Beviljade krediter ur pågående globala lån under 1994

(miljoner ecu)

Länder	1994		1990 - 1994							
	Totalt		Totalt		Antal anställda i företagen					
	antal	belopp	antal	belopp	anställda < 50		50 < anställda < 250		anställda > 250	
					antal	belopp	antal	belopp	antal	belopp
Belgien	176	116,1	1 003	720,8	748	372,9	217	260,5	38	87,4
Danmark	286	43,3	1 065	258,7	830	118,7	213	94,8	22	45,2
Tyskland	364	341,7	1 276	1 097,8	735	446,2	361	336,3	180	315,3
Grekland	18	17,9	161	167,6	91	79,5	34	32,2	36	55,8
Spanien	388	90,9	2 251	652,7	1 968	449,0	237	166,5	46	37,3
Frankrike	3 932	346,6	19 338	1 821,5	17 018	1 359,2	2 053	344,3	267	118,1
Irland	247	46,8	262	70,4	246	50,7	13	13,9	3	5,7
Italien	1 150	595,2	7 826	3 716,6	6 048	2 034,8	1 440	1 196,3	338	485,5
Nederländerna	14	33,4	498	292,1	303	101,9	172	145,2	23	44,9
Portugal	59	11,4	1 093	359,7	692	179,1	298	106,4	103	74,2
Förenade Kungariket	142	50,0	405	206,5	341	128,1	46	28,2	18	50,2
Totalt	6 776	1 693,4	35 178	9 364,2	29 020	5 320,0	5 084	2 724,7	1 074	1 319,5
%					83	57	14	29	3	14

ANPASSNING AV KREDITRISKHANTERINGEN TILL LÅNTAGARUTVECKLING OCH ÄNDRADE GARANTIFORMER

Sedan ett antal år tillbaka har de statliga myndigheterna i Europa inlätit sig på betydande frigörelseprocesser, som skilt sig från land till land i omfattning och sätt på vilket de genomförts. Följden har blivit att de regionala och lokala myndigheterna har fått ökat ansvar, särskilt på det finansiella planet, och att den ekonomiska verksamheten som tidigare legat i händerna på eller styrts av de statliga myndigheterna, nu helt eller delvis övergått till den privata sektorn.

Denna utveckling har fått betydande återverkningar på EIB genom den växande andel projekt som kommer från den privata sektorn och omfattar garantier som ställts av banker eller bolag.

Under perioden 1985-1994 svarade utlåningen till medlemsstater, offentliga institutioner, regioner, eller de garantier som ställdes av dessa, för en snabb minskning av sin andel av den totala verksamheten i medlemsstaterna, ända fram till början av 1990-talet, för att sedan stabiliseras på en nivå på något mer än 40% av av hela verksamheten jämfört med mer än 80% ett tiotal år tidigare. Denna tillbakagång beror på de olika privatiseringsprocesserna. De är också följden av staternas växande återhållsamhet med att ställa garantier till olika projekt. Detta gäller särskilt sådan verksamhet som lyder under sektorer som till exempel energiförsörjning, telekommunikationer, vattenförsörjning och rening av avloppsvatten osv., särskilt i Förenade kungariket, Tyskland, Nederländerna och Frankrike. Men i Grekland, Irland och Danmark liksom i mindre utsträckning i Spanien, Portugal, Italien och Belgien fortsätter den "offentliga sektorn" att vara den ledande partnern som garanterar lånen från EIB, och ofta som mottagare av lån från EIB.

Utvecklingen är den motsatta för utlåningen till eller lånegarantierna av banker och kreditinstitut, som nu är av samma storleksordning som utlåningen till staterna, och som under åttiotalet inte uppgick till mer än 5 till 10%. Denna utveckling återspeglar den allmänt växande roll som banker och institut som ger långsiktiga krediter spelar, särskilt i Tyskland och Frankrike, som förmedlare av globala lån och ett stort antal individuella lån (särskilt inom industrin och tjänstesektorn) eller som garantier, där de ersätter staten i denna viktiga funktion. Andelen lån som garanteras av bolag, huvudsakligen privata, eller som åtnjuter annan säkerhet, har också ökat, särskilt i Nederländerna och Förenade kungariket, till något mer än 16% av den totala utlåningen. På grund av EIB:s ökade verksamhet har de årliga beloppen i fråga ökat från mindre än 500 miljarder till närmare 3 miljarder.

Samma utveckling kan utläsas, om än i mindre grad, genom en studie av EIB:s totala utestående lånefordringar, som i slutet av 1994 uppgick till mer än 106 miljarder. De statligt garanterade lånen, eller som garanterats av offentliga institutioner, utgör närmare 49% av den totala utlåningen (90% under 1986) och de som garanterats av banker eller bolag, 38% respektive 13% mot

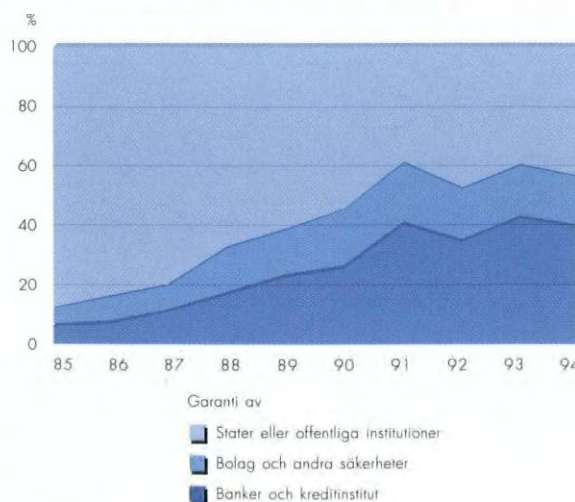
4% och 6% under 1986 (jmf. 1994 års bokslut, sammanställning av lån och garantier, sidan 89).

Det står klart att det svåra ekonomiska läget och en allt hårdare konkurrens försvagar många bankers och bolags finansiella ställning. Ökningen av de lånebelopp som garanteras av banker, bolag eller andra säkerheter i portföljen sammantaget gör att det är nödvändigare än någonsin att göra en ingående analys av risker och föreslagna garantier för att minimera riskerna för utebliven betalning, eller åtminstone svårigheter med att återbetala lånen.

EIB har i likhet med övriga finansinstitut tvingats reflektera över möjligheterna till att skydda sig mot de risker som särskilt är förbundna med en koncentration av fordringar hos en viss initiativtagare eller inom en viss sektor, liksom de olika stora risker som är förenade med finansiering av projekt. Det är till exempel därför som den sedan den 1 januari 1994 har tillämpat gemenskapsdirektivet 92/121/EEC om övervakning och kontroll av stora risker i syfte att undvika att en överdriven riskkoncentration på en enda kund eller grupp av kunder som är knutna till varandra medför förluster som kan skada ett kreditinstituts soliditet. I omsorgen om att få till stånd en försiktig hantering har en fond bildats för allmänna bankrisker. I slutet av 1994 tillfördes denna fond 350 miljoner ecu som i juni 1995 kommer att uppgå till 400 miljoner till följd av de nya medlemsstaternas anslutning.

Samma omsorg har lett till att banken inom en avdelning för "långivning och förvaltning av lån" förstärkt och grupperat om personal, som på ett oberoende sätt skall följa riskerna i kreditgivningen under hela beslutsprocessen och hela tiden som lånen löper. Denna avdelning söker också att bättre lära känna och utvärdera bankriskerna på de många områden där EIB verkar.

Fördelning av slutna låneavtal efter den garanti med vilken de är försedda



Presentation av finansieringarna land för land

De finansieringar som presenteras nedan omfattar individuella lån (förteckning sida 99) och krediter ur pågående ramlån (se tabeller H, I, sidorna 116 och följande) som beviljats under verksamhetsåret. Deras fördelning per land, sektor och mål återfinns i tabellerna 2 och 3 (sidorna 23 och 25).

Tre fjärdedelar av det individuella lånebeloppet i Belgien gick till investeringar på **energiområdet** (142 miljoner) och i **miljöprojekt** (221 miljoner)

Banken finansierade byggandet av två naturgaseldade kombikraftverk med hög verkningsgrad i Drogenbos nära Bryssel och i Seraing nära Liège.

Den stödde också två större miljöprojekt: en integrerad central för bearbetning av industriavfall och giftigt avfall i Antwerpen och den första fasen i det regionala flamländska programmet för vattenförsörjning som omfattar ett ledningsnät för uppsamling och behandling av avloppsvatten, vilket kommer att reducera mängden föroreningar som släpps ut i Nordsjön (152 miljoner, varav 38 miljoner enligt Edinburgh-ordningen). Enligt detta lånesystem har likaledes ett lån beviljats för att i

Antwerpens hamn bygga en ny nordterminal för containrar.

Inom **industrin** uppgick utlåningen till 167 miljoner. Ett individuellt lån på 51 miljoner gick till en billackeringsverkstad i Gent som använder en ny miljövänlig teknik. Dessutom har omkring 176 små och medelstora projekt inom industrin och tjänstesektorn beviljats krediter på 116 miljoner ur olika pågående globala lån.

Finansieringen i de regionala utvecklingsområdena uppgick till 179 miljoner och omfattade bl.a. 6 miljoner till Hainaut, klassat som mål 1-område.

BELGIEN

Slutna låneavtal:
615,3 miljoner

1993: 371,6 miljoner

Individuella lån: 388,2 miljoner

Globala lån: 227,1 miljoner

Krediter ur globala lån: 116,1 miljoner



Lånen till **infrastrukturer inom kommunikation** (724 miljoner) representerar närmare 90% av finansieringarna i Danmark.

Fullföljandet av byggandet av den fasta förbindelsen över Stora Bält, olika motorvägssträckor av europavägarna E20 och E45, samt elektrifieringen av nya sträckor av järnvägsnätet och inköp av lok och vagnar beviljades finansieringar på 674 miljoner (varav 235 miljoner enligt Edinburgh-ordningen).

EIB har dessutom stött moderniseringen av telekommunikationsnätet på Själland och Bornholm och finansierat uppsamlingen

och behandlingen av avloppsvatten i Grindsted.

På **energiområdet** (43 miljoner, varav 12 miljoner enligt Edinburghordningen) avsåg lånen nya faser i byggandet av ledningsnätet för överföring och distribution av naturgas samt den danska delen av projektet med att koppla samman kraftledningsnätet med Norge via Skagerrak.

Slutligen har omkring 286 små och medelstora **industriföretag** och företag inom tjänstesektorn tilldelats krediter på 43 miljoner ur globala lån.

DANMARK

Slutna låneavtal:
849,7 miljoner

1993: 875,5 miljoner

Individuella lån: 776,2 miljoner

Globala lån: 73,5 miljoner

Krediter ur globala lån: 43,3 miljoner

TYSKLAND

Slutna låneavtal:

2 407,9 miljoner

1993: 2 096,6 miljoner

Individuella lån: 1 608 miljoner

Globala lån: 799,9 miljoner

Krediter ur globala lån: 693,2 miljoner

Finansieringarna i Tyskland fördelades mellan olika infrastrukturer, bl.a. på kommunikationsområdet (708 miljoner) och inom industrin och tjänstesektorn (870 miljoner). De avser i allt större utsträckning investeringar i östra Tyskland, som är berättigade till stöd ur strukturfonderna (mål 1): 1 547 miljoner, dvs. två tredjedelar av EIB:s totala verksamhet i detta land.

EIB:s totala finansiering i Tysklands östra Länder sedan 1990 uppgår till 3 850 miljoner. Liksom föregående år gick under 1994 en stor del av de individuella lånen (1 220 miljoner), liksom krediterna ur globala lån (327 miljoner) till anläggningar som var nödvändiga för den ekonomiska utvecklingen och för förbättringen av miljön.

EIB har således finansierat utökningen av det fiberoptiska **telekommunikationsnätet** (521 miljoner).

Inom **energisektorn** (215 miljoner, varav krediter på 18 miljoner ur globala lån) beviljades lån till naturgasförsörjningen, det fortsatta arbetet med att ändra det befintliga gasledningsnätet i städerna och bygandet i Leuna av en kombinerad värme och kraftanläggning, som drivs med naturgas, och som ersätter de koleldade anläggningar som inte längre uppfyller miljökraven.

Den tyska delen av en högspänningskabel på botten av Östersjön, som möjliggör ett utbyte av elkraft med Sverige, kommer dessutom att öka säkerheten i försörjningen av elkraft i norra Tyskland (25 miljoner).

På **miljöskyddsområdet** har anläggningar för uppsamling och behandling av avloppsvatten finansierats i Bitterfeld, Wolfen, Wittenberg, Thüringen och Sachsen-Anhalt (111 miljoner). Därutöver har 39 krediter ur globala lån på totalt 66 miljoner beviljats för avloppsanläggningar och anläggningar för att minska föroreningar och andra miljöproblem.

Flera företag inom **industrin** och **tjänstesektorn** har beviljats individuella lån (392 miljoner) till kapitalinvesteringar i papperstillverkning i Brandenburg, återanvändning av returpapper i Sachsen, en förpackningsfabrik i Sachsen-Anhalt, samt till lager och logistikcentra.

Omkring 143 investeringar av små och medelstora företag inom industrin, tjänstesektorn och turism har tilldelats krediter ur globala lån på 243 miljoner.

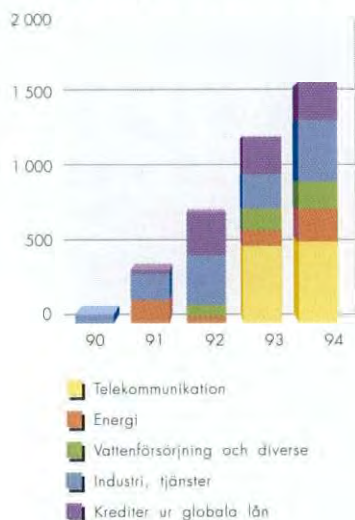
I andra delar av landet har EIB finansierat en fortsatt utbyggnad av **flygplatsernas infrastrukturer** i Frankfurt och München (103 miljoner).

Banken har stött investeringar för att förbättra **livskvaliteten** i städerna genom att i Düsseldorf bygga en tunnel längs utmed Rhen för att underlätta trafiken. Den har också stött projekt till skydd för **miljön** genom att finansiera en avloppsanläggning i Wuppertal, en sopstation i Bielefeld, en förbränningsanläggning för giftigt avfall norr om München, anläggningar för att behandla utsläppen från ett pappersbruk i Stockstadt (i Bayern), modernisering av ett raffinaderi i Gelsenkirchen (totalt 163 miljoner).

117 små anläggningar för rening av avloppsvatten har dessutom tilldelats 240 miljoner ur pågående globala lån.

Inom **produktionssektorn** slutligen, har individuella lån (75 miljoner) beviljats till en anläggning för tillverkning av motorblock och till en däckfabrik, medan 229 små och stora projekt beviljades krediter ur globala lån (109 miljoner).

Finansieringsinsatser
i Tysklands östra Länder:
3 850 miljoner sedan 1990



Hela Grekland berättigar till stöd från gemenskapens strukturfonder enligt mål 1, och från Sammanhållningsfonden. Nio av de finansierade projekten (som svarar för 436 miljoner) har åtnjutit bidrag från gemenskapen.

De individuella lånen avser en förstärkning av de **grundläggande infrastrukturerna**, och i första hand en förbättring av **kommunikationernas infrastruktur** (478 miljoner, varav 82 miljoner enligt Edinburgh-ordningen).

Inom transportsektorn (197 miljoner) gick investeringarna till modernisering av stambanan mellan Aten och Idomeni och till utbyggnad av flera motorvägssträckor: Aten-Korint, Aten-Katerini och Katerini-Klidi (leden Patras-Aten-Tessaloniki); sistnämnda sträcka antogs som ett prioriterat projekt vid Europeiska rådets möte i Essen.

EIB har dessutom inom ramen för de transeuropeiska näten stött moderniseringen av telekommunikationsnäten i Aten, Larissa och på Rhodos, samt installationen av mobiltelefonsystem (237 miljoner).

Den har fortsatt att finansiera ledningsnät för uppsamling och behandling av **av-**

loppsvatten i flera städer - Heraklion, Larissa, Corfu, Chios - men dess insatser inom denna sektor har främst skett genom ett pågående globala lån. Mer än 3 000 mycket små projekt som omfattar vägunderhåll, avloppsnät och blandade infrastrukturprojekt tilldelades på så sätt krediter på 126 miljoner.

För att förstärka **energiförsörjningen** beviljades lån (30 miljoner) till ett projekt i närheten av Aten för att bygga om två gasturbiner till kombidrift och bygga ett litet vattenkraftverk i Epirus. EIB har dessutom ur ett globalt lån finansierat utbyggnaden av ett kraftledningsnät och nät för distribution av elkraft (19 krediter på totalt 10 miljoner).

18 små och medelstora företag inom **industrin** och tjänstesektorn har slutligen åtnjutit krediter ur pågående globala lån på totalt 18 miljoner.

Ett bidrag ur EES finansieringsmekanismen (se sidan 18) skall bidra till inrättandet av ett utbildningscenter för små och medelstora företag.

De låneavtal som slutits i Spanien återgick efter ett år av mycket kraftig tillväxt till en nivå nära den som uppnåddes under 1992. Finansieringarna i form av individuella lån och krediter ur globala lån (2 749 miljoner) gick liksom tidigare till investeringar i de regioner som var berättigade till stöd ur strukturfonderna (2 659 miljoner). Utlåningen till mål 1-områdena, som berättigar till bidrag från gemenskapen, särskilt ur Sammanhållningsfonden, uppgick till 1 491 miljoner, och till områden som tillhör mål 2 eller 5b till 1 168 miljoner (tolv projekt på totalt 1 457 miljoner i lån har tilldelats sådana bidrag).

Bidragen till grundinfrastrukturer tillhör med sina 2 279 miljoner de större insatser som banken gjort, varav 803 miljoner fördelats enligt Edinburgh-ordningen.

Lånen till **kommunikationssektorn** uppgick till 1 659 miljoner, varav 842 miljoner gick till förbättringar av vägar i hela landet, särskilt på sträckan Lissabon-Valladolid, som ingår i de prioriterade projekt som fastställdes i Essen, liksom på Balearerna, i Andalusien och till motortrafikleder i Baskien och Katalonien. Banken beviljade ett motsvarande belopp (804 miljoner) till förstärkning av förorternas järnvägslinjer och tun-

GREKLAND

Slutna låneavtal:
534,7 miljoner

1993: 511,1 miljoner

Individuella lån: 478,2 miljoner

Globala lån: 56,5 miljoner

Krediter ur globala lån: 153,9 miljoner



SPANIEN

Slutna låneavtal:
3 011,5 miljoner

1993: 4 005,1 miljoner

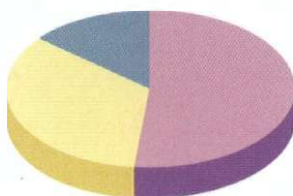
Individuella lån: 2 657,4 miljoner

Globala lån: 354,1 miljoner

Krediter ur globala lån: 91,7 miljoner

SPANIEN (forts)

Lokalisering av finansieringar i Spanien: 13 981 miljoner (1990-1994)



Områden

■ Mål 1

■ Mål 2 och 5b1

■ Icke regionala

nelbanenätet i fyra stora städer: Madrid, Barcelona, Valencia och Bilbao. I Barcelona och Valencia bidrog lån till att förstärka hamnarnas infrastrukturer.

Det fortsatta programmet med att ta i drift satelliter för telekommunikation och television tilldelades nya bidrag.

I Extremadura, Katalonien, på Kanarieöarna och i Valenciaregionen stödde banken flera projekt för **vattenförsörjning** och behandling av avloppsvatten. I Galicien finansierades också skogsprojekt och projekt rörande landsbygdsinfrastrukturer. Dessa bidrag uppgick till totalt 273 miljoner.

Två av dessa projekt åtnjöt räntesubventioner ur EES finansieringsmekanism, under det att ett antal universitet erhöll bidrag enligt samma mekanism.

Inom **energisektorn** fortsatte EIB att finansiera kraftledningsnät och nät för distribution av elkraft i talrika regioner i landet (341 miljoner).

Slutligen tilldelades två betydelsefulla **industriprojekt** individuella lån. Det ena gick till en ny fabrik nära Valencia för tillverkning av bränslesnålare och miljövänligare bilmotorer, och det andra till kondenskraftverk vid tre oljeraffinaderier (379 miljoner).

392 små och medelstora företag har dessutom tilldelats krediter ur globala lån, såväl inom industrin som infrastruktursektorn.

Många av de projekt som finansierades under 1994 bidrog till att *skydda miljön*. Förutom investeringarna för vattenförsörjning kan nämnas de olika projekt rörande kollektivtrafiken som bidrog till en bättre livskvalité, samt skogsplanteringsprojekt och projekt för modernisering av raffinaderier. Bidragen till sådana investeringar uppgick till totalt 1 242 miljoner.

FRANKRIKE

Slutna låneavtal:
2 477,4 miljoner

1993: 2 205,5 miljoner

Individuella lån: 1 428,1 miljoner

Globala lån: 1 049,3 miljoner

Krediter ur globala lån: 770,2 miljoner

Utlåningen till infrastrukturer i Frankrike uppgick till 1 428 miljoner, av vilka 73% gick till projekt för utveckling av stödområden. De avsåg huvudsakligen investeringar inom **transportsektorn** (1 289 miljoner). Största delen av utlåningen utgjordes av individuella lån till projekt som bidrar till viktiga förbindelser, som är av intresse för gemenskapen, och till regionala förbindelser (1 012 miljoner).

EIB bidrog på så vis till att finansiera det fortsatta arbetet med tunneln under Engelska kanalen, höghastighetståget TGV-Nord och olika sträckor av de europeiska motorvägarna. Bland dessa är vissa belägna i landets västra del medan andra betjänar

det alpina området. Färdigställandet av sträckan Pont d'Aiton-Modanne på väg A 43 tar bort den felande länken och fullbordar motovägsleden Frankrike-Italien via Fréjustunneln. Inom flyget beviljades likaledes medel till att förnya en del av flygplansflottan för inrikesflyget och förbättra flygplatsernas infrastrukturer på Ile de la Réunion.

Andra infrastrukturprojekt avsåg att förbättra **stadsmiljön** och livskvaliteten i Paris med omnejd med en sträcka av motorvägen A14 under jord, och i Lyon med omnejd genom en rad projekt för att förbättra trafikflödet och parkeringsmöjligheterna (totalt 156 miljoner).

Medel ur de globala lånen för 416 miljoner gick slutligen till omkring 565 små infrastrukturprojekt, som i de flesta fall genomfördes av de lokala myndigheterna. Av dessa gick 278 miljoner till förbättringar inom transportsektorn och 138 miljoner till vattenförsörjning och hantering av avloppsvatten.

Inom **industrin och tjänstesektorn** (770 miljoner) beviljades individuella lån (416 miljoner) till projekt inom bilindustrin - en fabrik för tillverkning av motorer som betjänar två företag i Pas-de Calais, en ny lackeringsenhet i Parisregionen - inom flygindustrin - utveckling av en ny generation satellituppskjutningsraketer - och inom den kemiska industrin och järn- och stålindustrin.

En stor del av lånemedlen gick till investeringar till skydd för miljön. Det är särskilt fallet med de nya lackeringsverkstäderna, moderniseringen av ett stålverk i Lorraine

och fyra anläggningar för tillverkning av kemiska produkter.

Mer än 3 940 små och medelstora projekt har dessutom tilldelats krediter ur globala lån på omkring 354 miljoner, varav hälften gått till tjänstesektorn.

Finansieringarna av projekt som stöder *regional utveckling* uppgick till 1 572 miljoner, dvs. 72% av det totala beloppet. Merparten av investeringarna gick till sådana områden som tillhör mål 2 och 5b. Investeringar på totalt 12 miljoner, som huvudsakligen var avsedda för infrastrukturer, gick till utomeuropeiska departement, klassade som mål 1-områden.

Åtskilliga lån beviljades enligt Edinburgh-ordningen (250 miljoner). De omfattade transportnät och miljöprojekt som huvudsakligen finansierats genom globala lån.

I Irland, som i sin helhet är berättigat till stöd från strukturfonderna i enlighet med mål 1 i Sammanhållningsfonden gick medlen från EIB fortsatt i stor utsträckning till att förstärka **de grundläggande infrastrukturerna** (183 miljoner). Fem av de finansierade projekten beviljades bidrag ur gemenskapens strukturfonder (lån på 74 miljoner).

Ett lån på 62 miljoner tilldelades enligt Edinburgh-ordningen till förstärkning av kraftledningsnäten och näten för distribution av elkraft i flera regioner i landet för att förbättra tillgången på energi.

Inom transportsektorn fortsatte EIB sitt stöd till upprustningen av vägnätet, särskilt av den andra fasen av den led som går förbi Dublin. Den finansierade vidare moderni-

seringen av järnvägsvagnar och lok samt byggandet av en terminal för omlastningsfartyg i Dun Laoghaire. Denna terminal utgör en betydelsefull del av förbindelsen Irland-Förenade kungariket-Benelux, räknad som en av de prioriterade inom de transeuropeiska näten. Banken har även bidragit till utvecklingen av nationell och internationell telekommunikation och till förbättringar av vattenförsörjningen och reningen av avloppsvatten. Dessa olika insatser uppgår till totalt 121 miljoner.

Den har slutligen beviljat ett lån för modernisering och utökning av flera institut för högre teknisk utbildning, under det att 247 små och medelstora företag tilldelats krediter ur pågående globala lån för totalt 47 miljoner.

FRANKRIKE (forts)

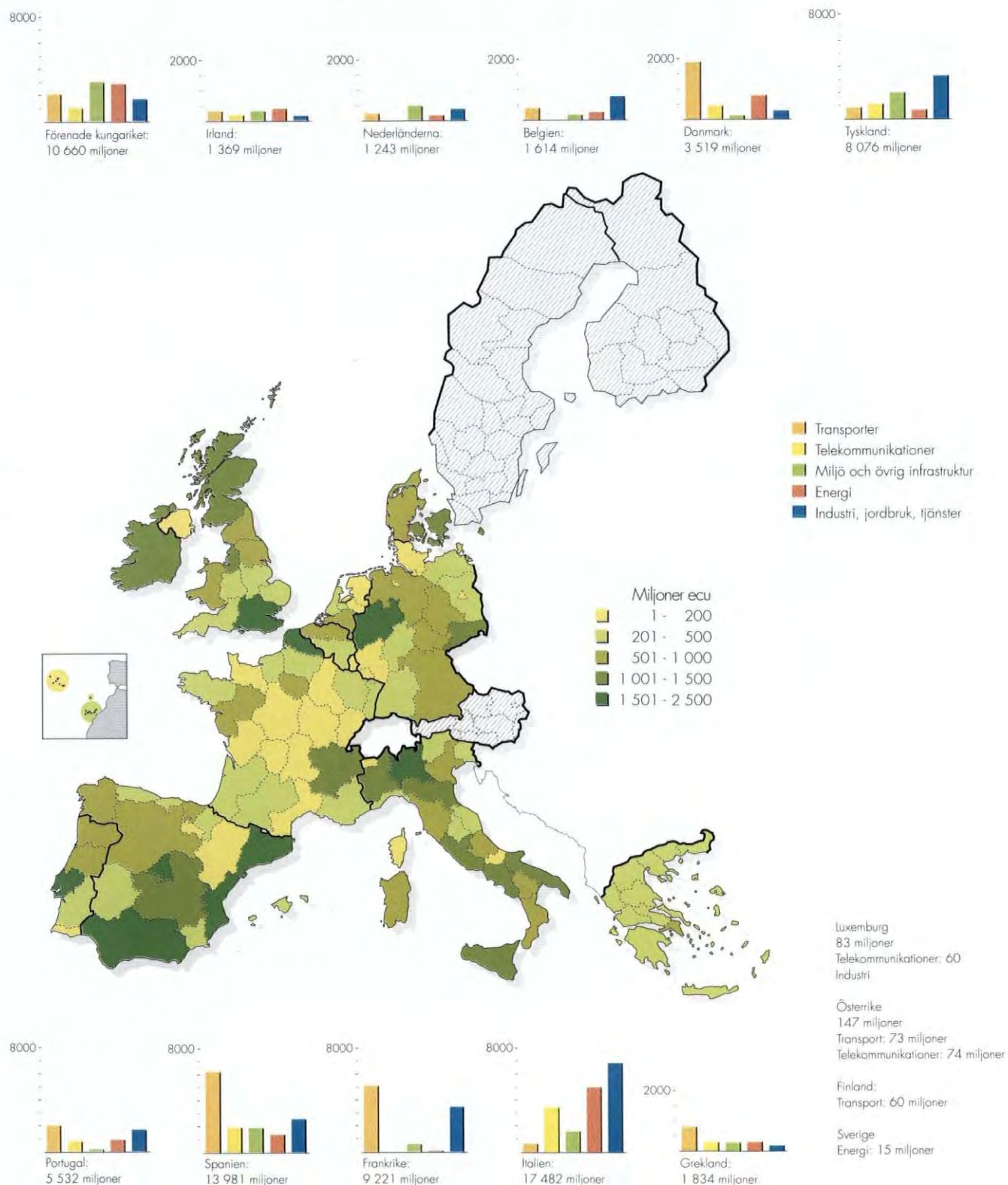
Transportfinansiering i Frankrike:
5 098 miljoner (1990-1994)



IRLAND

Slutna låneavtal:
291,1 miljoner
1993: 388,2 miljoner
Individuella lån: 190,3 miljoner
Globala lån: 100,8 miljoner
Krediter ur globala lån: 47,4 miljoner

FINANSIERINGAR I EUROPEISKA UNIONEN 1990 - 1994
Regional fördelning av finansieringarna och diagram som illustrerar fördelningen
på olika sektorer i varje land (tabell D, sidan 113)



I Italien svarade insatser till stöd för investeringar i **infrastrukturer** (2 034 miljoner) för 69% av den totala finansieringen, dvs. 2 966 miljoner i individuella lån och krediter ur globala lån.

Inom **energisektorn** omfattade finansieringarna (1 152 miljoner) ett brett fält av investeringar: byggande av ett kombikraftverk, ombyggnad eller ändring av kraftverk för att minska deras utsläpp av föroreningar i atmosfären, utvinning av naturgasfyndigheter, varav en fyndighet nyligen exploaterats i Marche, ledningsnät för transport och distribution av gas genom flera regioner och särskilt, slutförande av arbetena med att fördubbla den gasledning som leder gas från södra Algeriet (se årsredovisning 1993, sidan 52) samt fjärrvärmenät.

Inom infrastrukturer för **kommunikation** gick en betydande del av lånen till att förbättra telekommunikationerna (628 miljoner), såväl till utbyggnad av interurbannätet som till en ökning av kopplingskapaciteten och utbyggnad av satellitförbindelserna.

Utlåningen till transportsektorn (135 miljoner) gick till flygplatsen Malpensa i Milano, som är ett prioriterat projekt antaget av Europeiska rådet i Essen, och till automatisering av vägtullssystemet på delar av motorvägsnätet.

EIB finansierade likaledes anläggningar för dricksvattenförsörjning, system för uppsamling och behandling av avloppsvatten eller avfall samt olika anläggningar till skydd mot miljöförstöring, erosion eller översvämningar (totalt 104 miljoner).

Ett avtal om ett globalt lån slöts under året med Société Nationale de Crédit et d'Investissement, som är den institution i hertigdömet som ansvarar för utbetal-

Slutligen beviljade EIB lån (16 miljoner) till planering av stadsbebyggelse i Bologna, Ferrara, Macerata och Belluno, och till restaurering av historiska byggnader på Sicilien och i Monreale och Milazzo.

Finansieringarna som beviljades till investeringar i små och medelstora företag utgjorde mer än 70% av insatserna inom **industrin och tjänstesektorn** (932 miljoner). De gick till 1 173 små och medelstora företag som erhöll krediter på 663 miljoner ur de globala lånen. De individuella lånen (269 miljoner) gick dels till medelstora projekt inom branscherna för elektriska hushållsapparater, livsmedel, papper, glas och bilar, dels till betydande investeringar i miljövärd, driftsäkerhet och förbättrad verkningsgrad vid två raffinaderier och en cementanläggning.

I Italien uppgick finansieringarna av investeringar till *regional utveckling* till 2 159 miljoner, dvs. 73% av det totala beloppet. I de regioner som är berättigade till bidrag enligt mål 1 ur gemenskapens strukturfonder, uppgick finansieringarna till 672 miljoner, varav 535 miljoner utgjordes av individuella lån. I de regioner som är bidragsberättigade enligt mål 2 och 5b uppgick de till 1 016 miljoner.

I många av de finansierade projekten var investeringarna helt eller delvis avsedda att *skydda miljön*. Finansieringarna med detta syfte uppgick till 764 miljoner.

ningen av räntesubventioner till förmån för små och medelstora företag som bidrar till att skapa sysselsättning.

ITALIEN

Slutna låneavtal:
3 099,5 miljoner

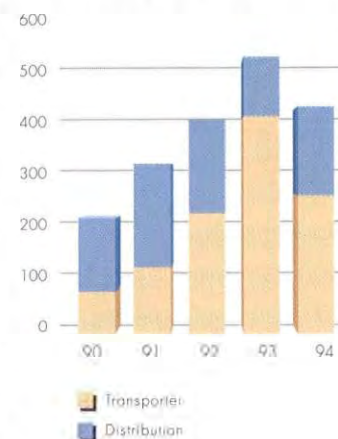
1993: 3 362 miljoner

Individuella lån: 2 261,3 miljoner

Globala lån: 838,2 miljoner

Krediter ur globala lån: 704,6 miljoner

Finansiering av gasledningar
i Italien:
1 875 miljoner (1990-1994)



LUXEMBURG

Globalt lån: 5 miljoner

NEDERLÄNDERNA

Slutna låneavtal:
399,5 miljoner
1993: 379,7 miljoner
Individuella lån: 283,3 miljoner
Globala lån: 116,2 miljoner
Krediter ur globala lån: 49,1 miljoner

I Nederländerna gick de individuella lånen huvudsakligen till tre **miljövårdande projekt** (totalt 232 miljoner). De avsåg att förbättra avlopps nätet i staden Amsterdam och att bygga två stora förbränningsanläggningar för hushållsavfall i Alkmaar i norra Holland och nära Nijmegen i Gelderland.

Inom **energisektorn** finansierade EIB också värmekraftverket i Buggenum i Limburg (51 miljoner).

Dessa olika projekt har beviljats lån på totalt 117 miljoner enligt Edinburgh-ordningen.

Omkring 17 små och medelstora företag inom industrin och tjänstesektorn erhöll krediter ur pågående globala lån.

PORTUGAL

Slutna låneavtal:
1 109,7 miljoner
1993: 1 488,8 miljoner
Individuella lån: 1 084,2 miljoner
Globala lån: 25,5 miljoner
Krediter ur globala lån: 42,9 miljoner

Hela Portugal är berättigat till stöd ur gemenskapens strukturfonder enligt mål 1, och till stöd ur Sammanhållningsfonden. Omkring hälften av landets utvecklingsprojekt beviljades bidrag från gemenskapen.

Bankens finansieringar var huvudsakligen inriktade på att förstärka de grundläggande infrastrukturerna (1 088 miljoner, varav 97 miljoner enligt Edinburgh-ordningen).

Finansieringarna gick i första hand till **transportsektorn** (710 miljoner).

Å ena sidan bidrog EIB till en ytterligare modernisering av vägnätet och byggandet av motorvägssträckor väster och norr om Lissabon och till de väst-östliga vägsträckor som förbinder Setúbal med Elvas och Oporto med Villa Real, varav en del sträckor ingår de projekt som antogs i Essen. I Funchal på ön Madeira skall finansieringen bidra till att förbättra såväl hamnens infrastruktur som motorvägen till flygplatsen.

Å andra sidan beviljade banken nya lån till en utökning av Lissabons tunnelbanesystem för att minska de problem som beror på den intensiva biltrafiken och upprätta en förbindelse med det område där 1998 års utställning kommer att förläggas. Detta projekt åtnjöt även bidrag och räntesubventioner ur EES finansieringsmekanism. Dessutom har ett ramavtal slutits för den framtida finansieringen av en ny bro över

Tajo, som skall ligga uppströms från den befintliga bron.

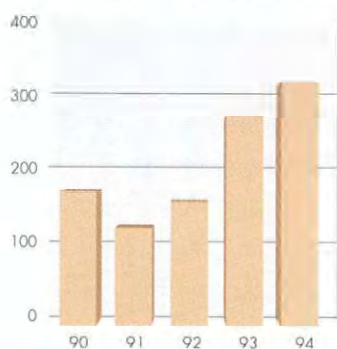
Omkring fyrtio små projekt för att förbättra det sekundära vägnätet finansierades ur globala lån (14 miljoner).

Finansieringen omfattade också **energiförsörjningen** med en ny utökning av nätet för distribution av elkraft och den första fasen i utläggningen av gasledningar i landets västra del (327 miljoner).

I den centrala Tagusregionen och i östra Algarve beviljades lån på 40 miljoner till ledningsnätet för **dricksvattenförsörjning**. Ett belopp på 12 miljoner gick dessutom till de lokala myndigheterna för att finansiera 41 små projekt för dricksvattenförsörjning och avloppshantering.

Inom **industrin** beviljades två individuella lån (23 miljoner) till en bildelsfabrik nära Setúbal och till modernisering av fabriker för tillverkning av livsmedel och rengöringsmedel. Slutligen beviljades 62 krediter (16 miljoner) ur globala lån till små och medelstora företag.

Finansiering av vägar och motorvägar i Portugal: 1 058 miljoner (1990-1994)



EIB:s insatser i Förenade kungariket bestod till största delen av lån till infrastruktur (2 162 miljoner, varav 365 miljoner enligt Edinburgh-ordningen).

Dessa projekt inriktades i första hand på investeringar för att förbättra **kommunikationerna**.

Lånen till transportsektorn (649 miljoner) bidrog till det fortsatta byggandet av tunneln under Engelska kanalen och till en bro mellan Skottland och ön Skye. De gick också till flera viktiga riksvägar mellan Hampshire och Surrey liksom i West Midlands och i Kent, samt till en utbyggnad av Terminal 1 på Heathrow flygplats och till ett spårbundet kollektivtrafiksystem i Sheffield.

Till investeringar för modernisering av telekommunikationerna beviljades lån på 609 miljoner.

Ytterligare medel beviljades, dels till program för bättre **dricksvattenförsörjning** och rening av avloppsvattnet, dels till olika anläggningar och arbeten, särskilt avsedda att återställa gruvområden i Northumberland och att anlägga ett industriområde i Cardiff, som skall inrymma ett avancerat utbildningscentrum.

Inom **energisektorn** beviljades lån (682 miljoner) för att bygga ut olje- och gasfälten i Irländska sjön utanför Liverpool och för att bygga gaseldade kraftstationer i södra England och i Kent.

Inom industrin och tjänstesektorn täckte finansieringarna (185 miljoner) ett tidningspappersbruk i Kent, som använder sig av returpapper, en avsvavlingsanläggning vid ett oljeraffinaderi i Cleveland och 142 projekt som genomfördes av små företag, och som finansierades ur pågående globala lån.

Finansieringarna av projekt för *regional utveckling* (1 143 miljoner) är huvudsakligen lokaliserade till mål 2-områden, som är berättigade till bidrag ur gemenskapens strukturfonder (496 miljoner). 13 miljoner gick dessutom till projektet som avser en broförbindelse till ön Skye som ligger i ett mål 1-område.

Flera projekt, såväl inom industrin som på infrastrukturiområdet avser att skydda miljön eller förbättra livskvaliteten i städerna. Finansieringen av dessa projekt uppgick till totalt 439 miljoner.

FÖRENADE KUNGARIKET

Slutna låneavtal:

2 454,7 miljoner

1993: 1 929,1 miljoner

Individuella lån: 2 295,5 miljoner

Globala lån: 159,2 miljoner

Krediter ur globala lån: 51 miljoner



NYA MEDLEMSSTATER

Slutna låneavtal:
165 miljoner
Individuella lån: 149,5 miljoner
Globala lån: 15,5 miljoner

Utanför medlemsstaternas territorium finansierades investeringar på totalt 426 miljoner.

Lånen gällde å ena sidan Finland, Sverige och Österrike, som 1994 fortfarande tillhörde de länder som ansökte om medlemskap, och som från och med den 1 januari 1995 blev medlemmar i Europeiska unionen. Å andra sidan finansierades med tillämpning av artikel 18.1 andra stycket i bankens stadga projekt i Norge och Marocko, som är av intresse för både gemenskapen och det berörda landet.

I **Österrike** (89,5 miljoner) bidrog ett individuellt lån till att förstärka och modernisera telefonnätet mellan Österrike och sju angränsande länder, och ett första globalt lån beviljades för att finansiera investeringar av små och medelstora företag.

I **Finland** (60,2 miljoner) finansierade EIB förbättringar av två sträckor av motorvägen E18 i den nordiska triangeln, som förbinder Stavanger (Norge) med Sankt Petersburg (Ryssland) via Oslo, Stockholm och Helsingfors, och som tillhör ett av de

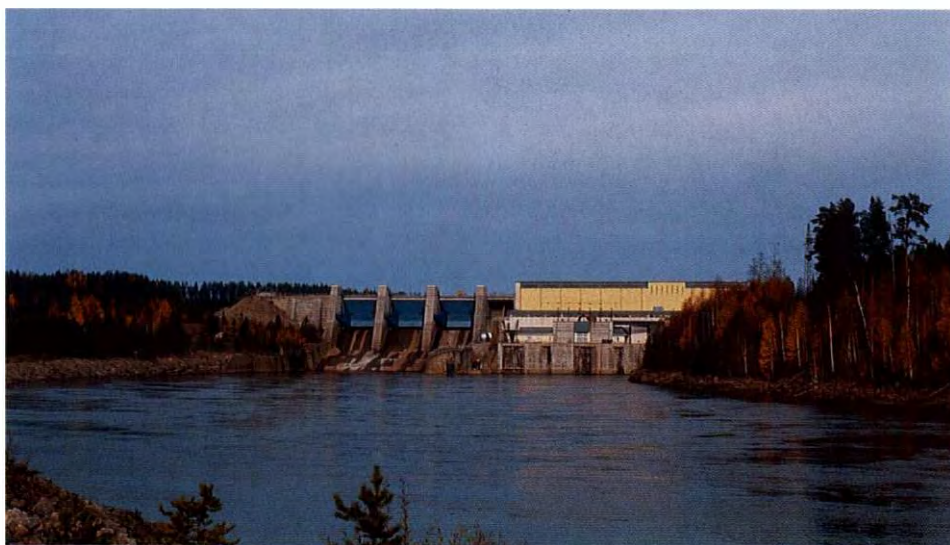
prioriterade TEN-projekten. Dessa sträckor finns på den led som förbinder Åbo, en av landets viktigaste hamnar, med Helsingfors.

I **Sverige** (15,3 miljoner) finansierades genom lån den svenska sträckan av en kabelförbindelse på botten av Östersjön för utbyte av elkraft med Tyskland.

ANDRA INSATSER

I **Norge** (99,6 miljoner) gav banken lån till framställning och överföring av elkraft: en kraftkabel på botten av Skagerrak till Danmark, förstärkning av elnätet, byggande av dammar för att öka vattenmagasinets kapacitet vid Svartisens vattenkraftverk i landets norra del.

Slutligen beviljades ett lån på 161,2 miljoner till den marockanska delen av en gasledning för att leda gas från Algeriet till det spanska ledningsnätet, och därefter vidare inom gemenskapen (se den inramade artikeln sidan 52 i 1993 års årsredovisning).



Finansieringsverksamheten utanför Europeiska unionen, som uppgick till totalt 2 246 miljoner, utgjordes av 1 979 miljoner i lån från EIB:s egna medel och 267 miljoner för finansiering med riskkapital från gemenskapens eller medlemsstaternas budgetmedel.

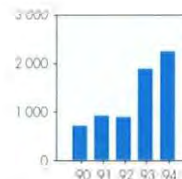
I länderna i Afrika, Västindien och Stilla havet (AVS-länderna) och i utomeuropeiska länder och territorier (ULT) uppgick finansieringsverksamheten till 462 miljoner (226 miljoner 1993), fördelat på 223 miljoner i lån från egna medel med räntesubventioner och 239 miljoner i riskkapital från Europeiska utvecklingsfondens (EUF) medel.

I Medelhavsländerna beviljades totalt 607 miljoner (681 miljoner 1993) varav 579

miljoner från egna medel och 28 miljoner i riskkapital.

I länderna i Mellan- och Östeuropa beviljade EIB lån på totalt 957 miljoner (882 miljoner 1993). Slutligen beviljades lån på totalt 220 miljoner i Asien och Latinamerika.

Huvuddelen av de aktuella investeringsprojekten omfattades av samfinansiering med bilaterala finansinstitut i medlemsstaterna samt med kommissionen, Världsbanken och andra biståndsorgan. Samarbetet med Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling intensifierades i syfte att samordna finansieringsverksamheten i de aktuella länderna i Mellan- och Östeuropa.



Verksamhetsåret 1994 kännetecknades av en mycket stark återhämtning för EIB:s verksamhet i AVS-länderna och ULT. Finansieringsavtal undertecknades i 29 AVS-länder och tre ULT inom ramen för fjärde Lomékonventionen (223 miljoner i lån från egna medel med räntesubventioner och 237,5 miljoner i riskkapital) och med återstående medel från tredje konventionen (1,5 miljoner i riskkapital).

I de flesta av länderna finansierades projekten med riskkapital antingen uteslutande, vilket var fallet i nitton länder (114 miljoner), eller i kombination med lån från egna medel, vilket var fallet i elva länder (249 miljoner). I Mauritius och Papua Nya Guinea finansierades projekt enbart med egna medel (18 miljoner). Ungefär 80 miljoner beviljades för regionala projekt eller till institutioner med verksamhet i ett stort antal länder.

När det gäller **fördelningen på sektorer**, var mer än hälften av finansieringen avsedd

för industri, jordbruk, fiske och tjänster (250 miljoner), där ett relativt stort antal projekt finansierades med individuella lån på totalt 91 miljoner. Globallånen, som uppgick till totalt 159 miljoner och utnyttjades i samarbete med nationella eller regionala utvecklingsbanker, var huvudsakligen avsedda för finansiering av små och medelstora företag, vilka mottog sammanlagt 156 krediter (48 miljoner).

För att främja projekt som genomförs av små privatföretag inom den produktiva sektorn slöt EIB avtal med europeiska biståndsinstitutioner om två globala lån på 35 miljoner vardera vilka kan användas i samtliga AVS-länder.

Beträffande basinfrastrukturprojekt motsvarade stödet till projekt avseende produktion och överföring av elektricitet samt gasledningar (146 miljoner) 32 % av den samlade finansieringen). Övriga projekt rörde telekommunikation, transport och effektivare vattenförsörjning.

AVS-LÄNDER OCH ULT

FÖRDOUBBLING AV FINANSIERINGEN AV PROJEKT I 32 LÄNDER



Tabell 11: Konventioner, finansprotokoll och beslut som gällde eller var förhandlade den 4 april 1995

(miljoner ecu)

	Avtalets art	Löptid	Lån EIB:s egna medel (*)	Ur budgetmedel		Totalt
				Finansie- ringar med riskkapital (*)	Icke återbetal- ningspliktigt stöd (*)	
AVS-länder - ULT						
AVS	Fjärde Lomékonventionen	1990-1995	1200	825	9975 (*)	12000
ULT	Rådets beslut	1990-1995	25	25	115 (*)	165
Syd-afrika	under förhandling		300			300
Medelhavsländerna (*)						
Turkiet	4:e finansprotokollet som ännu inte trätt i kraft		225		50	600 (*)
Algeriet	4:e finansprotokollet	1992-1996	280	18	52	350
Marocko	"	"	220	25	193	438
Tunisien	"	"	168	15	101	284
Egypten	"	"	310	16	242	568
Jordanien	"	"	80	2	44	126
Libanon	särskilt återuppbyggnadsstöd		50			50
"	2:a finansprotokollet		34			34
"	3:e finansprotokollet		53	1	19	73
"	4:e finansprotokollet	1992-1996	45	2	22	69
Syrien	3:e finansprotokollet	1987-1991	110	2	34	146
"	4:e finansprotokollet	1992-1996	115	2	41	158
Israel	4:e finansprotokollet	1992-1996	82			82
Gaza och Västbanken (*)	Rådsbeslut	1994-1998	250	-	250	500
Malta	4:e finansprotokollet	1994-1998	30	2	13	45
Cypern	4:e finansprotokollet	1994-1998	50	2	22	74
Horisontellfinansiering utanför protokollen	Rådsbeslut	1992-1996	1800	25	205 (*)	2030
Mellan- och Östeuropa						
Ungern, Polen, Slovakien, Tjeckien, Bulgarien, Rumänien, Estland, Lettland, Lituaen, Albanien	Rådsbeslut	1994-1996	3000			3000
Slovenien	Finansprotokoll	1993-1997	150		20 (*)	170
Asien och Latinamerika						
	Rådsbeslut	1993-1996	750			750

(*) Lån med räntelättnader från Europeiska utvecklingsfonderna för projekt i AVS-länder och ULT samt lån från gemenskapsbudgeten för projekt i vissa länder i Medelhavsområdet. Räntelättnaderna finansieras via icke återbetalningspliktigt stöd.

(*) Beviljat och förvaltat av EIB.

(*) Beviljat och förvaltat av Europeiska kommissionen.

(*) Inbegriper belopp avsatta till räntelättnader för EIB-lån.

(*) Totala (Libanon och Syrien) eller resterande belopp som finns avsatta genom tidi-

gare finansprotokoll eller liknande kan användas samtidigt.

(*) Varav 325 miljoner för lån med speciella villkor ur budgetmedel.

(*) Lånen ur egna medel ingår i den horisontella finansieringen utanför protokollen.

(*) Varav 100 miljoner utgör räntelättnader vid EIB-lån inom miljösektorn.

(*) Uteslutande för räntelättnader för EIB-lån till transportprojekt av gemensamt intresse.

I **AFRIKA** omfattade finansieringsverksamheten 21 länder och uppgick till totalt 406 miljoner (207 miljoner från egna medel och 199 miljoner i riskkapital). Trots inhemska problem kunde framsteg noteras på flera områden. Demokratiseringen i Sydafrika uppmuntrar till samarbete mellan länderna i området och underlättar deras utveckling. Detta är exempelvis fallet när det gäller utnyttjandet av vattenkraftsresurserna i Moçambique. Ett regionalt samarbetsprojekt på telekommunikationsområdet mellan tre östafrikanska länder – Etiopien, Djibouti och Eritrea – gav goda resultat, och det senare landet beviljades sitt första lån från EIB.

Även andra faktorer hjälper till att stödja ökad ekonomisk aktivitet, såsom införandet av en ny ekonomisk politik i vissa länder i kombination med strukturanpassningsprogram, devalveringen av schweizerfrancen och uppgången i vissa råvarupriser.

Under 1994 beviljades ca 173 miljoner för projekt i **södra Afrika**, varav 88 miljoner i riskkapital. Huvuddelen av dessa medel var avsedda för projekt inom energisektorn: högspänningsledningar som sammankopplade vattenkraftverket Cabora Bassa vid Zambezifloden i **Moçambique** med kraftledningsnät i **Zimbabwe** och Sydafrika, byggandet av ett vattenkraftverk i Muela, **Lesotho**, och en oljeledning för att försörja Indeni-raffinaderiet i **Zambia** från hamnen i Dar es Salaam, Tanzania.

Bankens finansieringsverksamhet stödde också förbättring av dricksvattenförsörjningen i Lobatse, **Botswana**, utbyggnad av vatten- och avloppsanläggningar samt elnätet i Windhoek, **Namibia**, samt utvidgning av telekommunikationsnätet i **Mauritius**.

Flera projekt inom den produktiva sektorn beviljades också finansiering inom olika områden: livsmedel (ett slakthus i Botswana, räkodlingar i Mocambique), en koppargruva i Zimbabwe och trädgårdsnäringen i Zambia. Avtal om globala lån slöts med institutioner i flera av dessa länder samt i **Madagaskar**.

I **Västafrika** beviljades 70 miljoner, varav 33 miljoner i riskkapital. Lån från egna medel (36,5 miljoner) gick till exploatering av en guldgruva i **Mali** och till renovering av ett hotell i **Guinea**. Övriga projekt finansierades med riskkapital: utvidgning och modernisering av oljekvarnar i Guinea och Mali, utvinning av olja i **Elfenbenskusten**, en fabrik för förpackning av ansjovis på ön São Vicente i **Kap Verde** och stöd till små och medelstora företag i **Benin** genom ett globalt lån.

Kreditarrangemang utnyttjades för att finansiera ett mejeri i **Ghana** och en undersökning av ett gjuteri i **Mauretanien**. EIB bidrog också till upprättandet av en garantifond för finansiering av privata investeringar i hela regionen.

I **Östafrika** (90 miljoner, varav 75 miljoner i riskkapital), beviljades 25 miljoner till ett större projekt på telekommunikationsområdet som gynnar tre av de fattigaste länderna i denna världsdelen, nämligen **Etiopien**, **Eritrea** och **Djibouti**. Projektet kommer att bidra till att förbättra de lokala och regionala förbindelserna och ge tillträde till det internationella telekommunikationssystemet via satellit.

Övrig finansiering rörde byggandet av ett vattenkraftverk i **Tanzania** och upprustningen av en oljeledning i **Kenya**, samt ramlån i Kenya och **Seychellerna**.

I AFRIKA:

STÖD TILL REGIONALA PROJEKT ...

... STARK ÅTERHÄMTNING FÖR UTLÅNINGEN TILL INDUSTRIEN ...

... OCH TILL PRODUKTION OCH ÖVERFÖRING AV ENERGI

FLERA GLOBALA LÅN FÖR
FINANSIERING
AV SMÅ ELLER MEDELSTORA
INVESTERINGAR

I **VÄSTINDIEN** (46 miljoner, varav 35,4 miljoner i riskkapital) var stödet, förutom finansieringen av ett nytt regionalt flygbolag, inriktat på en fabrik med tillverkning av tillsatsmedel för bensen, en undersökning om förbättring av vattenförsörjningen i Richmond, **Trinidad och Tobago**, förbättring av kraftledningsnäten i **Belize** och **Dominikanska republiken** samt utbyggnad av hamnanläggningarna i Kingstown, **Saint Vincent och Grenadinerna**. Dessutom slöts avtal globala lån med institutioner i flera länder, bl.a. **Saint Lucia**.

I **STILLA HAVET** slöts avtal om globala lån med institutioner i **Papua Nya Guinea** och **Västsamoa** för att finansiera små och medelstora investeringar (5,5 miljoner).

Slutligen beviljades finansiering i tre **ULT** (4,4 miljoner) för en genomförbarhetsstudie rörande ett vindkraftverk i **Turks och Caicosöarna** och, i form av globala lån, för investeringar inom industri, jordbruk och turism i **Nya Kaledonien** och **Brittiska Jungfruöarna**.

Tabell 12: Finansiering utanför Europeiska unionen under 1994

	Totalt	Egna medel	Riskkapital	Energi	Transporter Telekommunikation	Individuella lån		Globala lån
						Vatten Jordbruks- utveckling	Industri, Jordbruk, Tjänster	
AVS-ULT	461,6	222,5	239,1	146,2	47,8	17,1	91,2	159,3
Afrika	405,8	206,5	199,3	127,5	38,8	17,1	79,7	142,7
Västindien	45,9	10,5	35,4	18,7	9,0		9,1	9,1
Stillahavsområdet	5,5	4,0	1,5					5,5
ULT	4,4	1,5	2,9				2,4	2,0
Medelhavsländerna	607,0	579,0	28,0	135,0	243,0	94,0	55,0	80,0
Algeriet	80,0	80,0			80,0			
Marocko	140,0	120,0	20,0	80,0		40,0		20,0
Tunisien	63,0	63,0			23,0	25,0	15,0	
Egypten	131,0	125,0	6,0	55,0			40,0	36,0
Jordanien	49,0	47,0	2,0		25,0	12,0		12,0
Libanon	115,0	115,0			115,0			
Cypern	29,0	29,0				17,0		12,0
Mellan- och Östeuropa	957,0	957,0		157,0	697,0	45,0		58,0
Ungern	140,0	140,0			100,0			40,0
Polen	333,0	333,0			275,0	45,0		13,0
Bulgarien	30,0	30,0			30,0			
Slovakien	35,0	35,0			35,0			
Tjeckien	255,0	255,0		100,0	155,0			
Rumänien	66,0	66,0		50,0	16,0			
Estland	42,0	42,0		7,0	35,0			
Lettland	5,0	5,0						5,0
Litauen	10,0	10,0			10,0			
Slovenien	41,0	41,0			41,0			
Asien och Latinamerika	220,0	220,0		122,0	75,0		23,0	
Argentina	46,0	46,0		46,0				
Chile	75,0	75,0			75,0			
Pakistan	36,0	36,0		36,0				
Filippinerna	23,0	23,0					23,0	
Thailand	40,0	40,0		40,0				
Totalt	2 245,6	1 978,5	267,1	560,2	1 062,8	156,1	169,2	297,3

Utlåningen i länderna i södra Medelhavsområdet uppgick till 607 miljoner, varav 28 miljoner togs från budgetmedel.

Huvuddelen av lånen (397 miljoner) beviljades inom ramen för pågående finansprotokoll, medan 210 miljoner anskaffades i samband med horisontellt samarbete utanför protokollen för regionala samarbetsprojekt och miljöskyddsprojekt. Stöd beviljades i sju länder för projekt med inriktning på förbättring av transportinfrastrukturen, särskilt återuppbyggnadsarbeten i Libanon, och telekommunikationssystem (243 miljoner eller nära 40% av det samlade beloppet), kraftledningar, bl.a. en ledning för utbyte med Spanien (135 miljoner), samt förbättrad försörjning när det gäller regionens knappa vattentillgångar (94 miljoner). Finansieringen var också inriktad på projekt inom de produktiva sektorerna (135 miljoner), huvudsakligen genom globala lån för mestadels privata samriskprojekt med företag i Europeiska unionen (se sidan 50).

Marocko

Utlåningen (totalt 140 miljoner) var inriktad främst på ett större projekt för att sammankoppla de marockanska och spanska elnäten genom undervattenskablar över Gibraltar sund. Detta projekt, som finansierades utanför protokollet, innefattar också förbättring av det marockanska kraftnätet (80 miljoner). Medel beviljades dessutom för att främja bättre vattenförsörjning och öka tillgången på dricksvatten i flera stora städer på Atlankusten. Ett globalt lån som utgörs av riskkapital (20 miljoner) är avsett

att finansiera ekonomiskt deltagande i företag inom den produktiva sektorn, särskilt företag som är knutna till företag från europeiska länder. Dessutom gavs mer än tjugo krediter (8,2 miljoner) ur pågående globalt lån, varav vissa fördelades bland ett stort antal mindre landsbygdsprojekt.

Algeriet

Under synnerligen svåra förhållanden fortsatte EIB att fullfölja åtagandet i fjärde finansprotokollet genom att finansiera en ny sträcka av den öst-västliga motorvägen från Lakhdaria till Bouira (80 miljoner).

Tunisien

Lån (63 miljoner) hjälpte till att främja utvecklingen av flera stora städer, bl.a. huvudstaden: vägnätet i Tunis' förorter, avloppsreningsverk och avloppsanläggningar i sex kuststäder (25 miljoner utanför protokollet) och anläggningar i industriområden nära Tunis och Sfax. Nästan 20 små projekt inom industri- och tjänstesektorerna finansierades genom pågående globala lån (5 miljoner).

Egypten

Finansieringen (131 miljoner, varav 6 miljoner i riskkapital) användes för att förbättra elförsörjningen i Alexandria samt för att höja produktionskapaciteten i ett närliggande stålverk. Dessutom gjorde globala lån det möjligt att stödja små och medelstora investeringar inom industri- och turismsektorerna.

Jordanien

Totalt 49 miljoner, varav 2 miljoner i riskkapital, bidrog till den pågående utvidg-

MEDELHAVSLÄNDERNA

MAGHREB



MACHREK

ningen av telekommunikationsnäten, särskilt de som skapar förbindelser med Västbanken och Libanon (25 miljoner utanför protokollet), förbättring av vatten- och avloppsanläggningar i staden Salt, väster om Amman, samt till finansiering av små och medelstora företag genom globala lån.

Libanon

EIB fortsatte sitt stöd till återuppbyggnadsprojekt genom att bevilja lån (115 miljoner) för återuppbyggnad av hamnanläggningarna i Beirut och upprustning, utvidgning och modernisering av huvudstadens internationella flygplats (80 miljoner utanför protokollet).

EUROPAPARTNERSKAP I MEDELHAVSOMRÅDET: EN FÖRSTA ÖVERSIKT

Europeiska rådet i Essen godkände den strategi som kommissionen antagit inom ramen för den framtida Medelhavspolitiken som förordar upprättandet av ett partnerskap mellan Europa och Medelhavsområdet. Detta partnerskap skall grundas på närmare samarbete, särskilt på det ekonomiska området, mellan Europeiska unionen och icke-medlemsstater runt Medelhavet som under många år har haft förbindelser med unionen.

EIB, som har bedrivit verksamhet i icke-medlemsstater i Medelhavsområdet sedan 1976, har mycket viktig roll i *den förnyade Medelhavspolitiken* som har tillämpats sedan 1992 och vars två hörnstenar är bilaterala finansprotokoll som ingås med de olika partnerländerna samt horisontellt ekonomiskt samarbete utanför protokollen (se tabell 11, sidan 46).

En av de främsta prioriteterna i denna politik är utveckling av den **privata industri- och tillverkningssektorn** i dessa länder, särskilt genom stöd till samriskföretag mellan lokala och europeiska företag.

Denna strategi, som banar väg för tillskott av utländskt kapital, främjar även den kunskaps- och teknologiöverföring som också är av stor vikt för de berörda ländernas och företagens utveckling och modernisering.

Mellan 1976 och slutet av 1994 anslög EIB 30 % av hela sin finansieringsverksamhet med egna medel, dvs. nära 900 miljoner, till de produktiva sektorerna. Dessa medel var i huvudsak inriktade på utveckling av industri och turism.

Verksamheten i fråga var inriktad på **större projekt** (t.ex. finansieringen i Egypten av de första fabrikerna för tillverkning av däck för tunga fordon och, mer nyligen, ett stålverk i Alexandria) samt stöd till anläggandet av moderna industriområden i t.ex. Sahab, nära Amman i Jordanien, och nära Tunis och Sfax i Tunisien. Samtidigt har banken i nästan alla Medelhavsländer skapat **kreditarrangemang** baserade på bankens egna medel för lokala affärs- och ut-

vecklingsbanker. Dessa kreditarrangemang är avsedda att finansiera små och medelstora företag och har utnyttjats för att stödja tusentals små produktiva investeringsprojekt inom industri och turism (främst i Jordanien, Israel, Tunisien, Marocko och Egypten). Nya krediter blev tillgängliga 1994 för investeringar i Cypern, Egypten och Jordanien.

Sedan 1987 har EIB, i syfte att främja utvecklingen inom den privata sektorn och för att uppmuntra samriskprojekt mellan lokala och europeiska företagare, dessutom genomfört riskkapitalstöd som finansierats med Europeiska unionens budgetmedel. Som ett långsiktigt finansieringsinstrument (upp till 25 år) gör riskkapital det möjligt att anpassa ersättnings- och återbetalningsvillkoren till det finansierade projektets resultat samtidigt som det stärker de projektansvarigas kapitalbas. Denna riskkapitalsverksamhet kan användas för att gynna både lokala projektansvariga inom ramen för finansprotokollen, och europeiska projektansvariga inom ramen för det horisontella ekonomiska samarbetet.

Över 40 miljoner ecu i riskkapital har utnyttjats, främst i form av globala lån till lokala banker för att sätta igång, eller driva vidare, utvecklingen av ca 200 nya samriskprojekt inom en rad olika sektorer, vilket har skapat ca 12 000 arbetstillfällen och givit över 700 miljoner ecu i nyinvesteringar. Under 1994 förnyades kreditarrangemangen i Marocko (det största var på 20 miljoner), Jordanien och Egypten. Drygt 60 miljoner kan fortfarande anslås före 1996 inom ramen för de fjärde finansprotokollen.

Det bör understrykas att framgången för ett stort antal företag ofta är direkt knuten till kunskaps- och teknologiöverföringen mellan parterna.

De erfarenheter, om än blygsamma, som EIB har gjort i vissa länder kommer att ge ny drivkraft till bankens verksamhet för att stärka det partnerskap mellan Europa och Medelhavsområdet som utgör grunden för Europeiska unionens framtida Medelhavspolitik.

Cypern

Utlåningen till Cypern (29 miljoner) var inriktad på förbättring av dricksvattenförsörjningen i de största städerna på ön och finansiering av små och medelstora investeringar. Mer än ett dussin små projekt beviljades krediter på totalt 3,5 miljoner ur pågående ramlån.

Israel

Även om inga nya avtal om lån slöts under 1994 beviljades krediter på totalt 19 miljoner till omkring tio små industriprojekt ur ett ramlån som undertecknades 1993.

ÖVRIGA

MEDELHAVSLÄNDER

Den samlade utlåningen i Mellan- och Östeuropa (957 miljoner) omfattade tio länder däribland, för första gången, Lettland och Litauen.

I huvudsak beviljades dessa lån (866 miljoner) inom ramen för beslutet av bankens råd i maj 1994 om tillstånd för EIB att bedriva finansieringsverksamhet i dessa länder på högst 3 miljarder med gemenskapsgaranti. Ett belopp på 50 miljoner som ännu är disponibelt inom ramen för de första avtalen, anslogs medan 41 miljoner beviljades i Slovenien inom ramen för det finansprotokoll som trädde i kraft 1993.

Finansieringsverksamheten var inriktad på att stärka den basinfrastruktur som är oumbärlig för dessa länders fortsatta utveckling: transport (397 miljoner), telekommunikation (300 miljoner) och energi (157 miljoner).

Flera av dessa projekt utgör direkta förlängningar av de transeuropeiska näten. Detta är särskilt fallet i fråga om det polska avsnittet av motorvägen Dresden - Kiev, järnvägsförbindelsen Berlin - Wien den ledning som levererar rysk olja till det europeiska nätet.

Denna rubrik omfattar också det samordnade investeringsprogrammet för upprustning av flyglednings- och flygsäkerhetsanläggningar inom vilket lån beviljades i fyra länder under 1994 efter det att verksamhet hade finansierats i två andra länder under 1993 (se Årsredovisningen 1993, sid 40). Vikten av investeringar i transeuropeiska flygledningssystem underströks dessutom av Europeiska rådet i Essen vid en granskning av transeuropeiska nät och utvidgningen av dessa till länder i Mellan- och Östeuropa.

Polen

I Polen bidrog lån på ett samlat belopp av 333 miljoner främst till modernisering och utvidgning av telekommunikationssystemet, motorvägsanpassning av vägavsnittet Wrocław - Gliwice på Europaväg E40 mellan Dresden och Kiev och förbättring av avloppshantering i Warszawa genom byggandet av en ny avloppsanläggning. Ett globalt lån möjliggjorde slutligen finansiering av företag. Under 1994 beviljades 12,4 miljoner ur pågående globala lån, huvudsakligen för en bilfabrik och magasin.

LÄNDER I MELLAN- OCH ÖSTEUROPA

PROJEKT SOM HAR SAMBAND
MED STRATEGIN
FÖR TRANSEUROPEISKA NÄT

FINANSIERING AV ETT
FLERTAL INVESTERINGAR
FÖR ATT FÖRBÄTTRA
TELEKOMMUNIKATIONERNA ...



Ungern

Lånen i detta land (140 miljoner) var avsedda för utvidgning och modernisering av telenätet, vilket är av grundläggande betydelse för den ekonomiska verksamhetens vidare utveckling, och för förverkligandet av en infrastruktur för lokala myndigheter. Krediter (27 miljoner) beviljades ur pågående globala lån för en sträcka med vägavgifter på motorvägen Budapest – Wien, ett tiotal hotell och tre små industriprojekt.

Slovakien

Förutom ett lån för flygtrafikledning inom ramen för det tidigare nämnda programmet finansierade EIB också utvidgning och modernisering av telekommunikationsnätet

(totalt 35 miljoner). Dessutom beviljades tre industriprojekt krediter på 13,8 miljoner ur pågående globala lån.

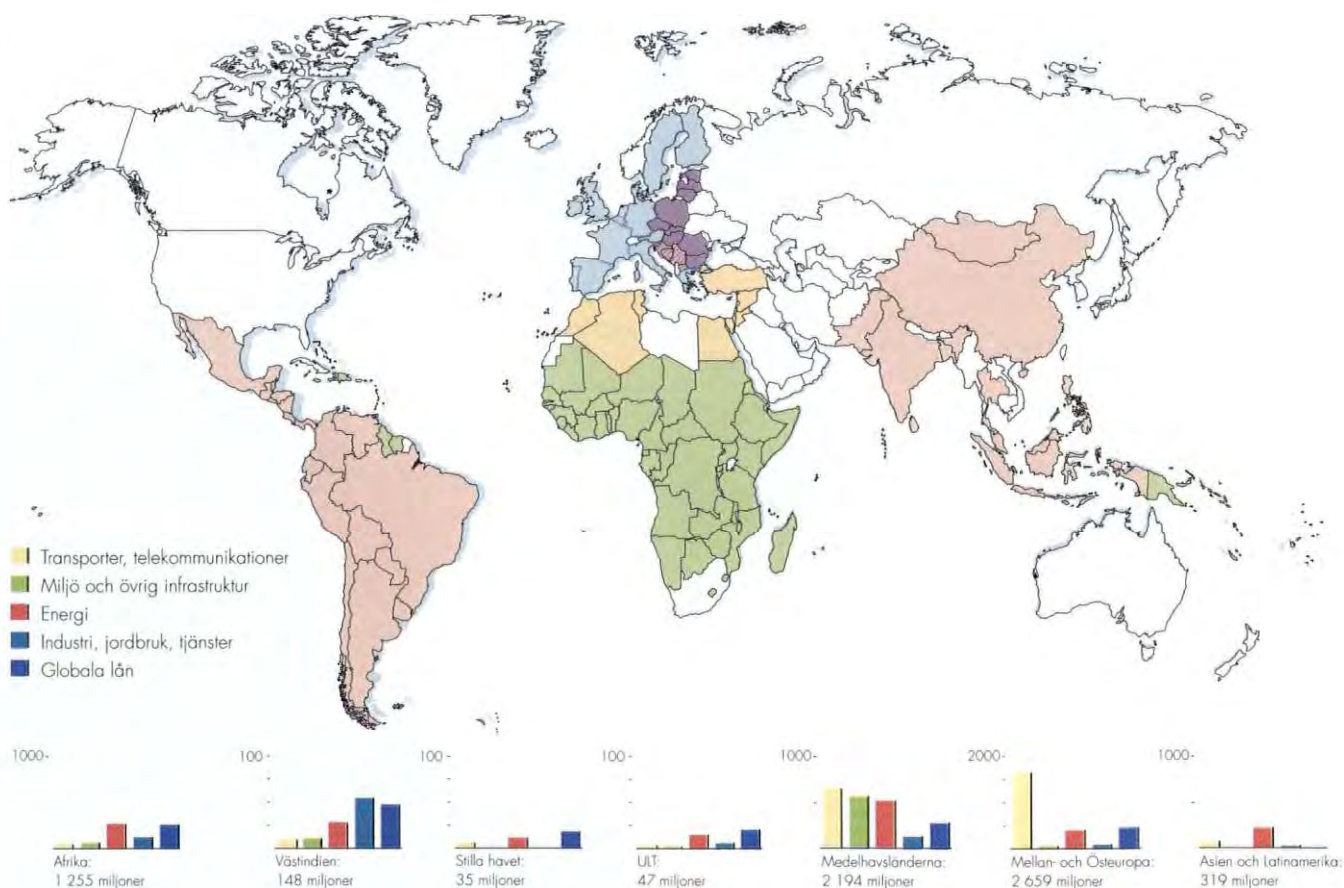
Tjeckien

EIB beviljade totalt 255 miljoner för tre större projekt. Projekten rörde förbättring av det tjeckiska avsnittet av järnvägsförbindelsen mellan Berlin och Wien via Prag, byggandet av en oljeledning som sammankopplar det transalpina nätet från Italien med det ryska oljetransportsystemet och, slutligen, den fortsatta moderniseringen av telenätet. En kredit på 6,7 miljoner ur ett redan avtalat globalt lån beviljades ett gjuveri med tillverkning av bilkomponenter.

... ANPASSNING AV VÄG OCH
JÄRNVÄGSFÖRBINDELSER ...

FINANSIERING UTANFÖR EUROPEISKA UNIONEN 1990 – 1994

Geografisk fördelning och fördelning på sektorer



Bulgarien

EIB gav ytterligare stöd till förbättring av flygsäkerheten i Mellan- och Östeuropa genom ett lån på 30 miljoner för att modernisera anläggningar för flygtrafikledning.

Rumänien

I Rumänien bidrog lån på totalt 66 miljoner till att rusta upp transport- och distributionsnätet för naturgas samt att fortsätta moderniseringen av flyglednings- och flygsäkerhetsanläggningar.

Estland

Lån på 42 miljoner i Estland omfattade också modernisering av grundläggande anläggningar för luftfarten utöver stöd till byggandet av en terminal för bulkfartyg i hamnen i Muuga och upprustning av det kommunala uppvärmningssystemet i Pärnu. Dessutom beviljades sex små industriföretag krediter (3,4 miljoner) ur pågående globala lån.

Lån på totalt 220 miljoner beviljades projekt i fem asiatiska och latinamerikanska länder, som undertecknat samarbetsavtal med gemenskapen.

Denna finansieringsverksamhet ägde rum till följd av det tillstånd som bankens råd gav i februari 1993 till finansiering av investeringar av ömsesidigt intresse för landet i fråga och unionen, eller i vilka europeiska samarbetspartners ingår, upp till ett tak på 750 miljoner över en treårsperiod. Vid slutet av 1994 uppgick finansieringen till 319 miljoner.

Argentina

I Argentina beviljade EIB 46 miljoner för modernisering och utvidgning av distributionsnätet för naturgas i norra Buenos Aires-området.

Chile

I Chile bidrog 75 miljoner till utvidgning av

Lettland

I Lettland kommer ett globalt lån på 5 miljoner att bidra till att finansiera utrustningsbehoven i Lettlands tillverknings- och tjänstesektorer samt till investeringar avsedda att värna miljön och uppnå energibesparingar.

Litauen

Ett lån på 10 miljoner beviljades för modernisering av huvudstaden Vilnius' internationella flygplats.

Slovenien

I enlighet med det finansprotokoll som undertecknats med gemenskapen var de två lån som beviljades i Slovenien inriktade på att stärka landets transportinfrastruktur. Lånen, som uppgick till totalt 41 miljoner, var avsedda att finansiera förbättringar av förbindelserna mellan västra och östra Slovenien: byggandet av nya avsnitt på motorvägen Ljubljana – Celje och modernisering av den största internationella järnvägsförbindelsen.

inhemska och internationella telekommunikationsnät.

Thailand

Ett lån på 40 miljoner beviljades för en gasledning som sammankopplade ett gasfält i Siamviken med kraftnätet på fastlandet.

Pakistan

Ett lån på 36 miljoner bidrog till att stärka och förbättra förvaltningen av kraftöverföringsnätet i Karachi-området.

Filippinerna

Ett lån på 23 miljoner beviljades för installation av ett nytt löpande band i en cementfabrik i Davao på ön Mindanao.

... FÖRBÄTTRING AV
FLYGTRAFIKLEDNING OCH
FLYGSÄKERHET

LÄNDER I ASIEN OCH LATINAMERIKA

ANDRA ÅRET
AV VERKSAMHET
I DESSA TVÅ VÄRLDSDELAR



EIB bedriver finansieringsverksamhet främst i medlemsstaterna, dvs. de 15 staterna i Europeiska unionen. Banken är också verksam i EFTA-länderna. Dessutom deltar EIB i genomförandet av olika avtal som har slutits med ett stort antal länder (se tabell 11, sid 46). Följande förteckning innehåller samtliga länder som kan beviljas finansiering av EIB. Banken är emellertid inte verksam i alla dessa länder under ett och samma år.

EFTA – Europeiska frihandelsområdet

Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES)

Island
Liechtenstein
Norge

Schweiz

Mellan- och Östeuropa

Ungern
Polen
Bulgarien
Slovakien
Tjeckien
Rumänien
Estland
Lettland
Litauen
Albanien
Slovenien

Medelhavsländerna

Maghreb
Algeriet
Marocko
Tunisien

Machreck
Egypten
Jordanien
Libanon
Syrien

Israel
Gazaremsan och Västbanken
Malta
Cypern
Turkiet

Afrika, Västindien och Stilla havet

Afrika

Västafrika
Benin
Burkina Faso
Kap Verde
Elfenbenskusten
Gambia
Ghana
Guinea
Guinea-Bissau
Liberia
Mali
Ungern
Niger
Nigeria
Senegal
Sierra Leone
Togo

Central- och Ekvatorialafrika
Burundi
Kamerun
Centralafrikanska republiken
Kongo
Gabon
Ekvatorialguinea
Ruanda
São Tomé och Príncipe
Tchad
Zaire

Östafrika
Djibouti
Eritrea
Etiopien
Kenya
Uganda
Seychellerna
Somalia
Sudan
Tanzania

Södra Afrika
Angola
Botswana
Comoros
Lesotho
Madagaskar
Malawi
Mauritius
Moçambique
Namibia
Swaziland
Zambie
Zimbabwe

Västindien

Antigua
Bahamas
Barbados
Belize
Dominica
Grenada
Guyana
Haiti
Jamaica
Saint Christopher och Nevis
Saint Vincent och Grenadinerna
Saint Lucia
Surinam
Trinidad och Tobago
Dominikanska republiken

Stilla havet

Fiji
Kiribati (Gilbertöarna)
Papua Nya Guinea
Solomonöarna
Tonga
Tuvalu
Västsamoa
Vanuatu (Nya Hebriderna)

ULT – Utomeuropeiska länder och territorier

Nederländska Antillerna
Aruba

Mayotte
Nya Caledonien
Saint Pierre och Miquelon
Franska Polynesien
Franska södra och antarktiska territorier
Wallis och Futuna

Anguilla
Brittiska Jungfruöarna
Brittiska antarktiska territorier
Brittiska stillahavsterritorier
Caymanöarna
Falklandsöarna
Montserrat
Pitcairn
Södra Sandwichöarna
Saint Helena
Turks och Caicosöarna

Asien

Bangladesh
Kina
Indien
Macao
Mongoliet
Pakistan
Sri Lanka

ASEAN-gruppen
Brunei
Indonesien
Malaysia
Filippinerna
Singapore
Thailand

Latinamerika

Argentina
Brasilien
Chile
Mexico
Paraguay
Uruguay

Andiska gruppen
Bolivia
Colombia
Ecuador
Peru
Venezuela

Centralamerika
Costa Rica
Guatemala
Honduras
Nicaragua
Panama
Salvador

UPPLÅNADE MEDEL

Medel- och långfristig upplåning på marknaderna under 1994 uppgick till totalt 14 156 miljoner, jämfört med 14 215 miljoner under 1993.

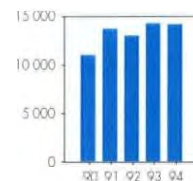
Upplåningen bedrevs på finansmarknader som kännetecknades av stigande och mycket instabila räntor.

EIB strävade efter att tillgodose kraven på låneutbetalningar genom en aktiv närvaro på de olika marknaderna och ge-

nom att i ökad utsträckning tillämpa swappar.

Den samlade kapitalanskaffningen uppgick, efter swappar (swaps), till 14 148 miljoner, varav 10 636 miljoner till fasta räntor och 3 512 miljoner till rörliga räntor.

Gemenskapsvalutor svarade för nära fyra femtedelar av den samlade kapitalanskaffningen.



I februari 1994 upphörde plötsligt den varaktiga nedgången för de långa räntorna på de ledande OECD-ländernas obligationsmarknader för att vända uppåt under resten av året. Vid årsslutet hade dessa räntor gått förbi räntenivån i början av 1993.

Den kraftiga ränteuppgången 1994 orsakades av en rad faktorer. Först antog den amerikanska centralbanken (*Federal Reserve*) en försiktigare penningpolitik vilket ledde till högre korta räntor för att hålla tillbaka inflationstrycket. Sedan lyckades Europeiska unionens ekonomier och Japan återhämta sig snabbare än väntat efter den allvarliga konjunkturedgången 1993 vilket underblåste oron för inflationsrisken. Och slutligen var finansmarknaderna inte övertygade om att kraftfulla åtgärder skulle vidtas för att minska de strukturella budgetunderskotten och tillgodose kapitalbehoven för nya marknader, för länder som genomgår en övergång till marknadsekonomi och för stora infrastrukturprojekt i den industrialiserade världen.

Inom Europeiska unionen drevs de långa räntorna upp ytterligare till följd av de höjda amerikanska räntorna och oron för ett nytt uppsving för inflationen. Till skillnad från utvecklingen i USA och Förenade kungariket, där den ekonomiska återhämtningen hade kommit längre, blev avkast-

ningskurvorna mer positiva i övriga europeiska länder som just hade börjat komma ur konjunkturedgången.

I Europa var utvecklingen på kontinenten ett tecken på marknadens förväntningar på en framtida höjning av de korta räntorna så snart den ekonomiska återhämtningen fullbordats. Tyskland sänkte de korta räntorna för att bromsa tillväxten i penningmängden och stimulera investerare att byta till instrument med längre löptid.

På grund av de svåra marknadsvillkoren minskade volymen av obligationer som emitterades på de internationella marknaderna marginellt till USD 474 miljarder.

Den amerikanska dollarn bibehöll sin ställning som den ledande valutan för internationella obligationsemissioner med ungefär en tredjedel av den totala marknadsvolymen, följd av emissioner i japanska yen som ökade med mer än 50%. Beträffande europeiska valutor kom brittiska pund före tyska mark, franska franc och schweiziska franc. Volymen för nya emissioner i italienska lire fördubblades medan emissioner i ecu inte lyckades nå upp till samma nivåer som före 1992.

UTVECKLINGEN PÅ KAPITALMARKNADERNA



Antalet globala obligationsemissioner mer än fördubblades mellan 1993 och 1994 från 35 till 80, varav huvuddelen var i USD. Det samlade beloppet för sådana emissioner ökade inte lika snabbt (USD 52 miljarder jämfört med USD 40 miljarder 1993), vilket ledde till att genomsnittsbeloppet för emissioner minskade från USD 1,1 miljarder år 1993 till USD 650 miljoner år 1994. Globala obligationsemissioner introducerades också under 1994 i ecu och i de nordiska valutorna.

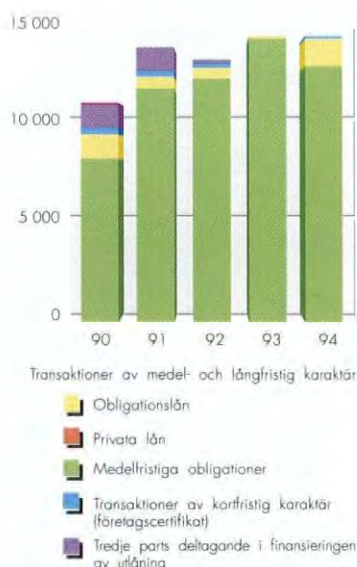
Den finansiella derivatmarknaden (terminkontrakt, optioner, svappar) fortsatte att utvidgas i snabb takt. En förnuftig användning av derivat kan förbättra finansmarknadernas totala effektivitet och möjliggör en jämnare riskfördelning mellan de ekonomiska aktörerna. Dessa marknadens omfattning och den publicitet som stora förluster orsakade av spekulationsaffärer har fått, har lett till en diskussion om behovet av kontroll och riktlinjer avsedda att förhindra att sådana instrument utgör ett systematiskt hot mot världens finansiella system.

EIB:S UPPLÅNING PÅ FINANSMARKNADERNA

EIB tog upp medel- och långfristiga lån till ett samlat värde av **14 156 miljoner** under 1994, ett belopp som väsentligen motsvarar upplåningsbeloppet för 1993 (14 215 miljoner). För att uppbära medel som svarar mot bankens behov företog EIB omfattande svapp-transaktioner. Den samlade kapitalanskaffningen, efter svappar, uppgick till **14 148 miljoner** jämfört med 14 224 miljoner 1993.

marknaderna under 1994 var inte en jämn eller kontinuerlig process vilket gjorde det möjligt, särskilt beträffande vissa valutor (italienska lire, belgiska franc, luxemburgiska franc, schweiziska franc och japanska yen) att dra fördel av gynnsammare räntor vid refinansiering. Till skillnad från 1993 kunde EIB endast i begränsad utsträckning anlita egna likvida medel (424 miljoner) för att finansiera sådana transaktioner.

Fördelning av upplånade medel 1990-1994



Upplåning till fast ränta utgjorde huvuddelen av den samlade kapitalanskaffningen (10 636 miljoner jämfört med 12 695 miljoner 1993), men andelen upplåning till rörlig ränta ökade avsevärt till en fjärdedel av den totala upplåningen jämfört med 11 % 1993. Det skedde ingen ökning i pågående företagscertifikatprogram, särskilt på grund av att dessa delvis byttes ut som ett sätt att finansiera EIB-lån till rörlig ränta med upplåning som erbjöd gynnsammare villkor och som lättare kunde anpassas till nya metoder att binda sådana låneräntor.

Huvuddelen av EIB:s kapitalanskaffning användes för utbetalningar av lån till fast eller rörlig ränta. Dessutom introducerade EIB emissioner avsedda att finansiera förtida inlösen av lån i en avsevärt större omfattning än föregående år: 1 997 miljoner 1994 jämfört med 288 miljoner 1993. Räntornas uppgång på de olika kapital-

Under året kännetecknades finansmarknaderna av stor instabilitet med hänsyn till institutionella penningplacerares stora motvilja att binda sig på sikt vilket tvingade marknadsaktörerna att systematiskt använda sig av derivat för att riskgardera sina positioner. Med tanke på dessa ogynnsamma förhållanden, med flera "krascher" på obligationsmarknaderna, var EIB:s emissionsstrategi mer flexibel än tidigare. Svårigheterna att komma ut på marknaden ledde till att banken agerade när så var möjligt och om nödvändigt skiljde introduktionen av vissa emissioner från de omedelbara behoven av utbetalningar. På grund av de instabila räntorna tvingades EIB anlita konventionella riskgarderingsinstrument i större utsträckning än tidigare.

Det nominella beloppet för **riskgarderings-transaktioner** uppgick till över två tredjedelar av den samlade anskaffningen av medel till fast ränta.

Avtal med uppskjutet räntefastställande var, liksom under de föregående åren, det mest använda instrumentet (5 679 miljoner), motsvarande 97,5% av riskgarderade belopp. Detta tillämpades i fråga om de flesta gemenskapsvalutorna, med undantag för de fall där riskgardering inte var nödvändigt (löpande IEP-emission inom ramen för ett program för medelfristiga förbindelser) eller när de berörda beloppen var obetydliga i förhållande till den totala upplåningen (DKK och LUF).

Användandet av avtal där rörliga räntor byts ut mot fasta räntor för en bestämd period (uppskjutna svappar) begränsades till riskgardering av två PTE-lån. Slutligen användes den interna riskgarderingsmekanismen, genom vilken EIB förvärvade en obligationsportfölj för återförsäljning vid behov av utbetalningar, för att täcka utbetalningar på lån i IEP.

Höjningen av de fasta räntorna ledde till större efterfrågan bland initiativtagarna till projekt på lån till **rörlig ränta** jämfört med 1993.

EIB utvidgade därför sitt produktutbud genom att, beträffande de flesta utbudna valutor, ändra metoden för fastställande av ränta. Tidigare fastställdes denna i efterhand med hänsyn till kostnaden för medelsanskaffning genom införande av en tidsfördröjning mellan den ränta som föreslagits låntagarna och den LIBOR-ränta som offereras av affärsbanker för motsvarande löptider på den dag då den föreslagna räntan meddelas. EIB ändrade därför villkoren för fastställande av räntan för anskaffade medel för att kunna offerera låntagarna en ränta motsvarande dagens LIBOR-ränta, på dagen för meddelandet och för den valda löptiden, eventuellt anpassad genom en **rörlig räntespridning** beroende på de anskaffade medlens struktur.

När marknadsvillkoren tillät detta erbjöd dessutom EIB en produkt till en rörlig ränta fastställd till LIBOR-nivå och justerad genom en **fast räntespridning**. EIB:s konvertibla lån – lån till rörlig ränta med en option att ändra till fast ränta – anpassades dessutom för att göra dem mer flexibla.

Till följd av dessa anpassningar betalade EIB ut 3,7 miljarder till rörliga räntor jämfört med 1,7 miljarder 1993.

EIB använde sig i större utsträckning än tidigare av **derivatmarknaden** i form av svappar.

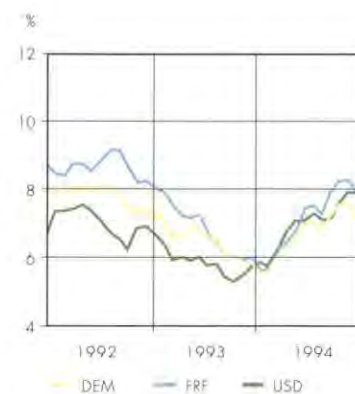
Dessa transaktioner uppgick till totalt 4,3 miljarder under 1994 jämfört med 2,4 miljarder 1993, inklusive transaktioner som genomfördes med bankens likvida medel. Huvuddelen av svapparna, som stöddes av EIB:s bud till marknaderna, genomfördes för att ge medel med rörlig ränta (85,5% av den samlade kapitalanskaffningen till rörlig ränta).

Andra svappar gjorde det möjligt att uppbära medel med fast ränta i valutor för vilka efterfrågan vid årsslutet inte kunde tillgodoses av marknaderna (ESP och BEF). EIB använde också egna likvida medel – som ökade delvis till följd av tidigare lagda återbetalningar på lån – för att genomföra valuta- och räntesvappar till ett värde av 0,6 miljarder. Slutligen ledde en omstrukturering av medelspooler avsedda för utbetalningar av lån till rörlig ränta till omförhandling av vissa avtal och genomförandet av nya transaktioner för att ändra dagen för fastställande av räntan för medel som utnyttjas av EIB.

Under en period som kännetecknades av avsevärda spänningar och osäkerhet avvek EIB inte från sin försiktiga riskhantlingspolitik och strävade efter att upprätthålla användandet av derivat utan att överskrida de strikta gränser som banken själv har fastställt.

Bruttoavkastning på tioåriga statsobligationer

För att underlätta jämförelser anges avkastningen på årsbasis.



Valutaupplåningens fördelning mellan gemenskapsvalutor (11 miljarder och 77,7% av den samlade upplåningen) och övriga valutor, ändrades inte nämnvärt jämfört med 1993.

GEMENSKAPSVALUTOR

Italienska lire:

4 900 miljarder ITL

2 560 miljoner ecu

Den italienska liran, den gemenskapsvaluta som huvudsakligen upplånades av EIB, utgjorde 18% av den samlade upplåningen, trots den instabila räntan som kännetecknade denna marknad med en betydande uppgång i avkastningen mellan slutet av januari och mitten av september. EIB var främst aktiv på euroliramarknaden där dess transaktioner motsvarade 16% av de samlade emissionerna. När marknaden liberaliserades till följd av åtgärder som vidtogs av de italienska monetära myndigheterna – och där skattereformen som genomfördes i september 1992 återupprättade det jämställda förhållandet mellan de största utgivarna – fortsatte EIB sitt program med en väsentlig ökning av storleken på dess emissioner. I detta syfte införde banken ett nytt system för samarbete mellan italienska och utländska banker, kallat "gemensam bokföring" (*joint book running*) vilket stärkte eurolira-marknadens internationella profil.

Tyska mark:

3 950 DEM

2 051 ecu

Den tyska marken var den gemenskapsvaluta som användes mest för låneutbetalningar, främst till fast ränta. Trots en viss

minskning av inhemska och internationella emissioner i tyska mark fullföljde EIB sin politik med emissioner spridda över hela året. Förutom vissa privata emissioner ("Schuldscheindarlehen"), var huvuddelen av EIB:s verksamhet inriktad på euromarknaden där EIB, beroende på villkoren, satsade på emissioner för allmänheten på stora belopp (DEM 750 miljoner till 1 miljard) för att göra obligationerna tillräckligt likvida för att kunna betraktas som referensemissioner. En räntesvapp omfattande en emission på 100 miljoner gjorde det dessutom möjligt att förvärva tyska mark till rörliga räntor.

Brittiska pund:

1 175 miljoner GBP

1 518 miljoner ecu

Den minskade efterfrågan på låneutbetalningar i brittiska pund avspeglades i upplåningsnivån. Liksom under 1993 var upplåningen koncentrerad till europundmarknaden, som kännetecknades av investerarnas efterfrågan på emissioner med kortare löptider.

Franska franc:

7 589 miljoner FRF

1 153 miljoner ecu

Förtida inlösen av lån i stor omfattning och en minskning av utbetalningar i franska franc till fast ränta ledde till att EIB bara introducerade tre emissioner: en på eurofrancmarknaden i början av 1994 när det fortfarande fanns en efterfrågan på denna valuta bland internationella investerare och två senare under året som främst placerades hos inhemska investerare.

Tabell 13: Upplånade medel fördelade på valutor

	ITL	DEM	GBP	FRF	ESP	BEF	NLG	PTE	ECU	LUF	IEP	DKK	GRD	USD	CHF	JPY	ATS	CAD	Total
1994																			
belopp	2 560	2 051	1 518	1 153	948	752	661	584	300	201	177	53	36	1 659	856	580	59		14 148
%	18,1	14,5	10,7	8,1	6,7	5,3	4,7	4,1	2,1	1,4	1,2	0,4	0,3	11,7	6,0	4,1	0,4		100,0
1993																			
belopp	2 039	1 948	2 639	1 811	1 241		227	243	960	100	125			1 502	453	657		278	14 224



Spanska pesetas:

151 miljarder ESP

948 miljoner ecu

Efter den kraftiga tillväxten under de föregående åren gjorde upplåningen i spanska pesetas en paus under 1994. Samtliga emissioner introducerades på "matador"-marknaden för utländska utgivares obligationer i spanska pesetas. EIB svarade för 60% av den samlade upplåningen på

marknaden. Bland annat introducerade banken de största emissionerna till fasta och rörliga räntor. För att komplettera upplåningsbehovet använde sig EIB också av svappmarknaden. Allt som allt introducerades fem lån, främst under det sista kvartalet när efterfrågan på utbetalningar steg kraftigt och när löptiderna förkortades, liksom på alla andra internationella marknader, för att tillgodose efterfrågan främst bland vissa investerare.

Tabell 14: Upplånade medel 1994

(belopp i miljoner ecu)

	Före svappar		Svapp- belopp	Efter svappar	
	belopp	%		belopp	%
LÅNG- OCH MEDELFRISTIGA TRANSAKTIONER					
Lån till fast ränta	12 713,7	89,8	- 2 127,6	10 586,1	74,8
Europeiska unionen	9 364,3	66,1	- 1 226,6	8 137,8	57,5
DEM	2 051,1	14,5	- 52,1	1 999,1	14,1
ITL	2 222,2	15,7	- 776,5	1 445,6	10,2
GBP	1 422,8	10,1	- 277,0	1 145,8	8,1
FRF	1 062,8	7,5		1 062,8	7,5
BEF	629,8	4,4	121,9	751,7	5,3
NLG	649,0	4,6	- 46,5	602,5	4,3
ESP	660,4	4,7	- 157,3	503,1	3,6
PTE	76,1	0,5	134,5	210,6	1,5
LUF	201,3	1,4		201,3	1,4
IEP			126,5	126,5	0,9
DKK	53,0	0,4		53,0	0,4
GRD	36,0	0,3		36,0	0,3
ECU	300,0	2,1	- 300,0		
Tredje land	3 349,4	23,7	- 901,0	2 448,3	17,3
USD	1 615,5	11,4	- 501,6	1 113,8	7,9
CHF	855,9	6,0		855,9	6,0
JPY	419,4	3,0		419,4	3,0
ATS	59,2	0,4		59,2	0,4
CAD	399,4	2,8	- 399,4		
Lån till rörlig ränta	1 392,2	9,8	2 119,4	3 511,6	24,8
Europeiska unionen	692,2	4,9	2 113,5	2 805,7	19,8
ITL	338,3	2,4	776,5	1 114,8	7,9
ESP	125,7	0,9	319,0	444,7	3,1
PTE	228,2	1,6	144,8	373,0	2,6
GBP			372,5	372,5	2,6
ECU			300,0	300,0	2,1
FRF			89,8	89,8	0,6
NLG			58,8	58,8	0,4
DEM			52,1	52,1	0,4
Tredje land	700,1	4,9	5,8	705,9	5,0
USD	89,6	0,6	455,9	545,5	3,9
JPY	610,4	4,3	- 450,1	160,4	1,1
Medelfristiga obligationer uttryckta i IEP	50,4	0,4		50,4	0,4
Totalt	14 156,3	100,0	(¹) - 8,2	14 148,0	100,0

(¹) Svappjusteringar

Belgiska franc:

29 814 miljoner BEF

752 miljoner ecu

Holländska gulden:

1 427 miljoner NLG

661 miljoner ecu

Luxemburgiska franc:

8 000 miljoner LUF

201 miljoner ecu

Upplåningen på Benelux kapitalmarknader ökade kraftigt från 327 miljoner 1993 till 1 614 miljoner 1994.

Efter en bortovaro under 1993 återvände EIB till den **belgiska** marknaden – främst för att finansiera förtida inlösen av lån – och lånade upp totalt BEF 25 000 genom privata placeringar och ett banklån. Dessutom svappades USD 150 miljoner för att skaffa extra medel.

På den **nederländska** marknaden introducerades tre emissioner: två under det första halvåret som tillsammans uppgick till NLG 600 miljoner och den tredje i november på till en början ett belopp på NLG 600 miljoner, vilket sedan ökade till 800 miljoner genom en fungibel del av emissionen. Dessutom bidrog två ränte- och valutasvappar till att säkra NLG 126,6 miljoner till rörliga räntor.

I **Luxemburg** bjöd EIB ut fyra emissioner för allmänheten på en synnerligen aktiv marknad vilket inbringade totalt LUF 8 miljarder.

Portugisiska escudo:

115 miljarder PTE

584 miljoner ecu

EIB var den viktigaste låntagaren på "caravela"-marknaden för utländska emissioner i PTE, med lanseringen av två emissioner för allmänheten på PTE 15 miljarder vardera, varav en, för första gången, introducerades till rörlig ränta. Banken genomförde också två privata placeringar och

svapptransaktioner för att skaffa medel till fast ränta från USD och medel med rörlig ränta från JPY. Allt som allt utgjordes nära två tredjedelar av upplåningen av lån till rörliga räntor.

Ecu:

300 miljoner

Ecun svarade bara för en blygsam andel av EIB:s upplåning på kapitalmarknaderna. En enda emission på 300 miljoner introducerades i september till en fast ränta som svappats mot en rörlig ränta. Den stora tillgången på disponibla medel i ecu, som främst berodde på betydande överskott i kassaflödet och förtida inlösen av lån, förklarar denna nedgång i emissionsverksamheten.

Irländska pund:

140 miljoner IEP

177 miljoner ecu

Inom ramen för ett skuldförbindelseprogram som gjorde det möjligt att emittera värdepapper både på inhemska och internationella marknader, skaffade banken IEP 40 miljoner. Ytterligare IEP 100 miljoner lånades upp genom en svapptransaktion i USD.

Danska kronor:

400 miljoner DKK

53 miljoner ecu

EIB introducerade en emission i eurokrone på DKK 300 miljoner och genomförde en privat placering på DKK 100 miljoner.

Grekiska drachmer:

10 miljarder GRD

36 miljoner ecu

Genom introduktionen av den första emissionen någonsin på "marathon"-marknaden för utländska obligationer i GRD, utvidgade EIB sin närvaro till alla 12 marknader inom Europeiska unionen och bidrog till internationaliseringen av den grekiska marknaden.



USA-dollar:

1 932 miljoner USD

1 659 ecu

Trots att mängden av nya emissioner minskade på marknaderna och villkoren för-sämrades främst till följd av den amerikanska centralbankens (*Federal Reserve*) beslut att höja styrräntan, skedde icke desto mindre en ökning av EIB:s upplåning. Banken verkade endast på den internationella marknaden eftersom den amerikanska marknaden för utländska utgivare (*Yankee bond market*) inte erbjöd gynnsamma villkor. Fem lån emitterades, värda mellan USD 200 och 500 miljoner vardera, samt två fungibla trancher av lån som redan emitterats på marknaden, värda 100 miljoner vardera. För att tillgodose investerarnas efterfrågan var löptiden för de flesta av lånen relativt kort. Liksom tidigare utgjordes en betydande andel av valuta- och räntesvappar.

Japanska yen:

70 miljarder JPY

580 miljoner ecu

Genom att dra fördel av en marknad som, till skillnad från andra marknader, var relativt gynnsam ökade EIB väsentligt sin upplåning i JPY. Svappar mot andra valutor genomfördes beträffande nära hälften av lånen.

EIB var endast verksam på euromarknaden där banken kunde uppnå

gynnsammaste villkor med två mycket stora emissioner JPY på 50 miljarder vardera. Huvuddelen av kapital-ansaffningen – som inte omfattades av svappar – var avsedd för finansiering av förtida inlösen av lån.

Schweiziska franc:

1 400 miljoner CHF

856 miljoner ecu

Den kraftiga ökningen av upplåningen i CHF utgjordes av fyra emissioner spridda över hela året som, liksom emissionerna i japanska yen, främst var avsedda för finansiering av förtida inlösen av lån.

Österrikiska schilling:

800 miljoner ATS

59,2 miljoner ecu

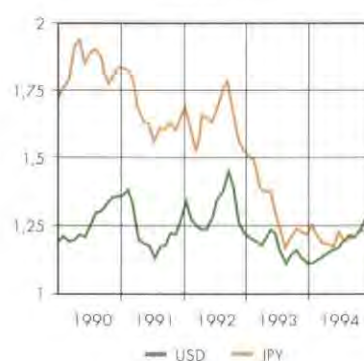
Den enda emissionen som introducerades var avsedd att finansiera förtida inlösen av ett lån.

Kanadensiska dollar:

De fyra emissioner som introducerades av EIB på marknaden för totalt CAD 665 miljoner (399 miljoner ecu) omfattades av svappar mot andra valutor så att den faktiska nettoupplåningen i denna valuta uppgick till noll.

ICKE-GEMENSKAPSVALUTOR

Utvecklingen av en dollar
respektive 100 yen i förhållande
till ecun

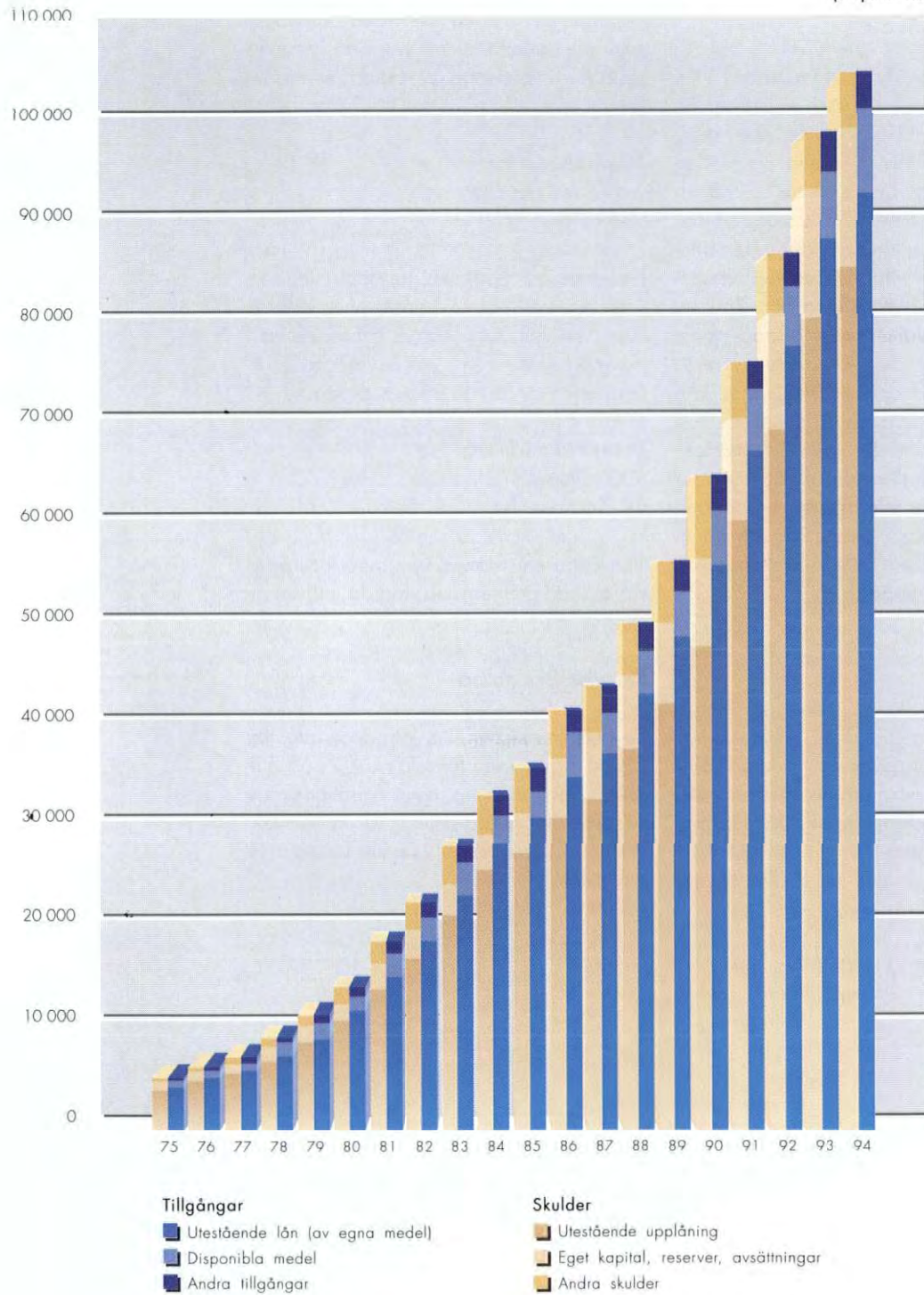


Tabell 15: Utveckling av upplånade medel

	(miljoner ecu)				
	1990	1991	1992	1993	1994
Lång- och medelfristiga transaktioner (efter svappar)	9 804,3	12 539,7	12 861,7	14 223,8	14 148,0
Obligationslån	8 217,7	11 614,9	12 103,4	14 079,7	12 728,4
Privata lån	1 230,3	575,5	535,9	144,0	1 369,3
Medelfristiga obligationer	356,3	349,3	222,3		50,4
Transaktioner av kortfristig karaktär	1 155,7	1 132,6	111,9		
Företagscertifikat	1 145,7	1 132,6	111,9		
Bankcertifikat	10,0				
Tredje parts deltagande i finansieringen av utlåning	35,6				
Totalt	10 995,6	13 672,3	12 973,6	14 223,8	14 148,0

UTVECKLING AV BANKENS BALANSRÄKNING

(miljoner ecu)



De samlade likvida medlen uppgick den 31 december 1994 till ca 7 825 miljoner i 16 valutor, inklusive ecu.

Förvaltningen genomfördes på följande tre nivåer:

- Huvuddelen (5 537 miljoner) som utgör den första likviditetsnivån omfattade kortfristiga medel med en genomsnittlig löptid på ca en månad. Nästan 80% placerades som tillgodohavanden i banker, medan återstoden investerades i kortfristiga värdepapper av hög kvalitet som lätt kan omsättas.
- Den andra likviditetsnivån (2 214 miljoner) bestod av en portfölj med obligationer som emitterats av utvalda OECD-stater och offentliga institutioner av högsta klass.

Denna portfölj förvaltades på ett aktivt sätt och vid behov anlätades terminsmarknaden i vissa valutor i riskgarderingssyfte. Värdepappren i denna portfölj omvärderades regelbundet med hänsyn till marknadspriserna.

- En riskgarderingsportfölj (74 miljoner) som var avsedd att genom köp av obligationer riskgardera hela eller delar av vissa nya EIB-obligations-emissioner. Detta instrument gör det möjligt för EIB att behålla inkomsterna från introducerade emissioner som likvida medel för att dra fördel av särskilt gynnsamma marknadsvillkor i en given situation, oavsett behovet av utbetalningar.

LIKVIDITETSFÖRVALTNING

Från investeringspolitisk och portföljförvaltningssynpunkt blev 1994 ett svårt år på grund av den extremt instabila marknaden och den plötsliga omsvängningen för de långa räntorna. Portföljens resultat innefattar räntor, vinster och förluster vid försäljning av värdepapper, effekter av riskgarderings-åtgärder och bokföringsmässiga justeringar vid årsslutet med hänsyn till marknadspriserna.

Resultatet (1) avseende portföljen var omkring -3,1% (77 miljoner) för en genomsnittlig löptid på 5,4 år. Trots den traditio-

nellt försiktiga politik som banken fört måste värdet på portföljen justeras med 240 miljoner i enlighet med redovisningsbestämmelserna. Denna nedskrivning realiserades inte eftersom portföljen omvandlades till en investeringsportfölj från och med den 1 januari 1995. Justeringen kommer så småningom att återhämtas i sin helhet.

RESULTAT AVSEENDE OBLIGATIONSPORTFÖLJEN

(1) Portföljens samlade vinster och förluster uttrycks i procent av det genomsnittliga värdet av portföljens värdepapper.

	(miljoner ecu)				
	1:a kvart.	2:a kvart.	3:e kvart.	4:e kvart.	Totalt
Ränteinkomster (a)	41	40	42	41	164
Köp/försäljning och riskgardering (b)	47	- 40	- 3	- 5	- 1
Justering av portföljvärdet (c)	- 101	- 68	- 65	- 6	- 240
Nettoresultat	- 13	- 68	- 26	30	- 77
Investeringsbelopp (i genomsnitt)					2481
Nettoavkastning i %					- 3,1%

(a) Totalbelopp för ränteinkomster på obligationer, kortfristig inlåning, lombarderingskredit samt giro- och checkräkning.

(b) Köp- och försäljningstransaktioner med värdepapper samt riskgarderingsaffärer.

(c) Summa för justering av portföljvärdet till marknadspriser.

OMPRÖVNING AV LIKVIDITETSFÖRVALT- NINGEN

Med beaktande av sina nya erfarenheter och för att ge sina årsresultat en större stabilitet har banken genomfört en grundlig omprövning av sin likviditetsförvaltningsstrategi och beslutat att från och med den 1 januari 1995 dela upp denna i följande tre olika områden:

- En "arbetande" kassa vars främsta syfte är att förvalta kortfristiga likvida medel. Dessa medel skall investeras i likvida instrument och göra det möjligt att inneha obligationer på upp till 500 miljoner. Denna portfölj skall omvärderas regelbundet i linje med marknadspriserna och resultatet övervakas dagligen inom ramen för ett för-

lustbegränsningssystem baserat på löptider och marknadens inneboende instabilitet.

- En portfölj för investeringar i obligationer vars syfte är att stärka bankens soliditet. Den skall inte omvärderas regelbundet och värdepappren kommer i princip att behållas till förfallodagen. Denna portfölj motsvarar i huvudsak den gamla obligationsportföljen

- En riskgarderingsportfölj, som sannolikt kommer att växa i storlek, vars syfte är att riskgardera vissa nya obligationsemissioner som banken introducerar mot ränterisker.

I bankens råd samlas de ministrar, vanligtvis finansministrarna, som var och en av medlemsstaterna utser. Ministrarna ansvarar, gentemot regeringarna och parlamenten i de medlemsstater som de företräder, för dessa staters medverkan i banken i egenskap av kapitalägare. Sedan januari 1995 har genom ikraftträdandet av fördraget om Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning till Europeiska unionen bankens råd utökats till 15 medlemmar.

Bankens råd utfärdar de allmänna riktlinjerna för kreditpolitiken, godkänner balans- och resultaträkningarna samt årsredovisningen, be-

slutar om kapitalökning samt utser ledamöter av styrelsen, direktionen och revisionskommittén.

Jacques SANTER utövade ordförandeskapet i bankens råd till och med årsmötet i juni 1994. Enligt systemet med årlig rotation efterträddes han av rådsmedlemmen för Nederländerna, Wim KOK.

Wim KOK, som ersattes av Gerrit ZALM som rådsmedlem för Nederländerna, efterträddes av den senare som ordförande i bankens råd från och med den 16 augusti 1994.

BANKENS RÅD

Styrelsen ansvarar för att bankens förvaltning överensstämmer med fördragets och stadgans föreskrifter samt med de allmänna riktlinjer som bankens råd har fastställt. Styrelsen har exklusiv befogenhet att besluta om utlåning, garantier och upplåning. Styrelseledamöterna utses av bankens råd för en period på fem år (mandaten kan förnyas) efter nominering av medlemsstaterna. Styrelseledamöterna är ansvariga endast inför banken. Till följd av Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning till Europeiska unionen består styrelsen sedan januari 1995, i enlighet med artikel 11.2 i stadgan i dess ändrade lydelse, av 25 ledamöter och 13 suppleanter, varav 24 respektive 12 nomineras av medlemsstaterna. En ledamot och en suppleant nomineras av Europeiska kommissionen.

Bankens råd har kompletterat styrelsens sammansättning genom att till ledamöter utse Thomas WIESER; Veikko KANTOLA och Leif PAGROTSKY; Herbert LUST har utsetts till suppleant.

Sedan publiceringen av den senaste årsredovisningen har styrelseledamöterna Ariane BOLENSKY, David BOSTOCK,

Manuel CONTHE GUTIERREZ, Jean-Yves HABERER, Maurice O'CONNELL och Roy WILLIAMS efterträts av Francis MAYER, Paul McINTYRE, Federico FERRER DELSO, Emmanuel RODOCANACHI, Noel Thomas O'GORMAN och Geoffrey DART. Suppleanterna Oliver PAGE, Vicente J. FERNANDEZ, M. J. L. JONKHART och Michael J. SOMERS har efterträts av Susan Jane CAMPER, Pedro Antonio MERINO GARCIA, Jean-Pierre ARNOLDI och Per Bremer RASMUSSEN.

Styrelsen tackar de kolleger som lämnat sina poster för deras värdefulla insatser för bankens verksamhet.

In memoriam

Rudolf MORAWITZ, ledamot i styrelsen sedan augusti 1977 och suppleant sedan juni 1973, avled hastigt den 22 maj 1995. Han tillförde banken, genom sin medverkan i styrelsen, värdefulla erfarenheter och insikter som han förvärvade under en lång och framstående karriär. Styrelsen hedrar hans minne och uttrycker sina kondoleanser till hans närstående.

STYRELSEN



BANKENS RÅD

25 maj 1995

Ordförande

Gerrit ZALM (Nederländerna)

Wim KOK (Nederländerna)

till augusti 1994

Jacques SANTER (Luxemburg)

till juni 1994

BELGIEN

Philippe MAYSTADT, Ministre des Finances

DANMARK

Mogens LYKKETOFT, Finansminister

TYSKLAND

Theo WAIGEL, Bundesminister der Finanzen

GREKLAND

Yannos PAPANTONIOU, Ypourgos Ethnikis Oikonomias

Giorgos GENNIMATAS, Ypourgos Ethnikis Oikonomias

avliden den 25 april 1994

SPANIEN

Pedro SOLBES MIRA, Ministro de Economía y Hacienda

FRANKRIKE

Alain MADELIN, Ministre de l'Économie et des Finances

Edmond ALPHANDÉRY, Ministre de l'Économie

till maj 1995

IRLAND

Ruairi QUINN, Minister for Finance

ITALIEN

Lamberto DINI, Primo Ministro, Ministro del Tesoro

Piero BARUCCI, Ministro del Tesoro

till maj 1994

LUXEMBURG

Jean-Claude JUNCKER, Premier Ministre, Ministre d'État, Ministre des Finances

Jacques SANTER, Premier Ministre, Ministre d'État, Ministre du Trésor

till januari 1995

NEDERLÄNDERNA

Gerrit ZALM, Minister van Financiën

Wim KOK, Vice Premier en Minister van Financiën

till augusti 1994

ÖSTERRIKE

Andreas STARIBACHER, Bundesminister für Finanzen

Ferdinand LACINA, Bundesminister für Finanzen

till mars 1995

PORTUGAL

Eduardo CATROGA, Ministro das Finanças

FINLAND

Iiro VILINANEN, Valtiovarainministeri

SVERIGE

Göran PERSSON, Finansminister

FÖRENADE KUNGARIKET

Kenneth CLARKE, Chancellor of the Exchequer

REVISIONSKOMMITTÉ

25 maj 1995

Ordförande

Albert HANSEN, Secrétaire général du Conseil du gouvernement, Luxembourg

Constantin THANOPOULOS, Proin Dioikitis tis Ethnikis Ktimatikis Trapezas tis Ellados,

Aten, *till juni 1994*

Ledamöter

Ciriaco DE VICENTE MARTÍN, Consejero del Tribunal de Cuentas, Madrid

Michael J. SOMERS, Chief Executive, National Treasury Management Agency, Dublin

STYRELSE

25 maj 1995

Ordförande

Sir Brian UNWIN

Viceordförande

Wolfgang ROTH

Corneille BRÜCK

Panagiotis-Loukas GENNIMATAS

Massimo PONZELLINI

Luis MARTÍ

Ariane OBOLENSKY

.....

Lucio IZZO, Alain PRATE, Hans DUBORG (†) och José de OLIVEIRA COSTA har innehållit funktionen som viceordföranden till och med juni 1994. De har utnämnts till hedersviceordföranden.

Ledamöter:

Luigi ARCUTI

Isabel CORREIA BARATA

Richard BRANTNER

Sinbad COLERIDGE

Geoffrey DART

Jos de VRIES

Mario DRAGHI

Federico FERRER DELSO

Winfried HECK

Philippe JURGENSEN

Veikko KANTOLA

Francis MAYER

Paul McINTYRE

Yves MERSCH

Rudolf MORAWITZ

Miguel MUÑOZ DE LAS CUEVAS

Noel Thomas O'GORMAN

Leif PAGROTSKY

Petros P. PAPAGEORGIOU

Vincenzo PONTOLILLO

Giovanni RAVASIO

Emmanuel RODOCANACHI

Lars TYBJERG

Jan M.G. VANORMELINGEN

Thomas WIESER

Presidente dell'Istituto Mobiliare Italiano, Rom

Subdirectora-Geral do Tesouro, Direcção-Geral do Tesouro, Ministério das Finanças, Lisbon

Sprecher des Vorstands der Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt

Chief Executive, Structured Finance Division, Barclays de Zoete Wedd Ltd, London

Head of Regional Development Division, Department of Trade and Industry, London

Plaatsvervangend Directeur, Directie Buitenlandse Financiële Betrekkingen, Ministerie van Financiën, Haag

Direttore Generale del Tesoro, Ministero del Tesoro, Rom

Subdirector General de Financiación Exterior, Dirección General del Tesoro y Política Financiera, Ministerio de Economía y Hacienda, Madrid

Ministerialdirigent i.R., Bundesministerium der Finanzen, Bonn

Directeur Général de la Caisse Française de Développement, Paris

Hallitusneuvos, Valtiovarainministeriö, Helsingfors

Chef du Service des Affaires Internationales, Direction du Trésor, Ministère de l'Économie, Paris

Under Secretary, Head of European Union Group (Overseas Finance), HM Treasury, London

Directeur du Trésor, Ministère du Trésor, Luxembourg

Ministerialdirigent, Bundesministerium für Wirtschaft, Bonn († 22.5.95)

Presidente del Instituto de Crédito Oficial, Madrid

Second Secretary, Finance Division, Department of Finance, Dublin

Statssekreterare, Finansdepartementet, Stockholm

Anaplirotis Kathigitis, Tmima Oikonomias, Panepismio Pireos, Pireus

Direttore Centrale, Banca d'Italia, Rom

Generaldirektör, Ekonomi och Finans, Europeiska kommissionen, Bryssel

Président Directeur-Général, Crédit National, Paris

Vicedirektør, Kongeriget Danmarks Hypotekbank og Finansforvaltning, København

Ere-Directeur-generaal van de Administratie der Thesaurie, Ministère des Finances, Bryssel

Abteilungsleiter, Abteilung für Koordination der Europäischen Integrationsangelegenheiten, Bundesministerium für Finanzen, Wien

Suppleanter:

Jean-Pierre ARNOLDI

Giancarlo DEL BUFALO

Susan Jane CAMPER

Pierre DUQUESNE

Francesco GIAVAZZI

Eberhard KURTH

Herbert LUST

Eneko LANDABURU ILLARRAMENDI

Pedro Antonio MERINO GARCIA

Per Bremer RASMUSSEN

Pierre RICHARD

Konrad SOMMER

Philip WYNN OWEN

Auditeur Général, Administration de la Trésorerie, Ministère des Finances, Bryssel

Dirigente Generale, Ministero del Tesoro, Rom

Chief Manager, Reserves Management, Foreign Exchange Division, Bank of England, London

Sous-Directeur des Affaires multilatérales, Direction du Trésor, Ministère de l'Économie, Paris

Dirigente Generale, Direzione Generale del Tesoro, Ministero del Tesoro, Rom

Ministerialdirektor, Bundesministerium für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung, Bonn

Direktor, Abteilung für Internationale Finanzinstitutionen, Bundesministerium für Finanzen, Wien

Generaldirektör, Regionalpolitik, Europeiska kommissionen, Bryssel

Subdirector General del Tesoro y Política Financiera, Ministerio de Economía y Hacienda, Madrid

Kontorchef, Finansministeriet, København

Président-Directeur Général du Crédit Local de France, Paris

Ministerialrat, Bundesministerium der Finanzen, Bonn

Head of the Treasury's Transport Policy Division, London

DIREKTION

Direktionen är på heltid bankens verkställande organ; den ansvarar för den löpande förvaltningen, förbereder och ser till att styrelsens beslut verkställs. Ordförandeskapet i direktionen utövas av bankens president, eller i hans frånvaro, av någon av de sju vicepresidenterna. Direktionsledamöterna är endast ansvariga inför banken; de utses av bankens råd, på förslag av styrelsen, för en period om sex år (mandaten kan förnyas). Efter anslutningen av de nya medlemsstaterna har bankens råd beslutat att utöka direktionen från sju till åtta ledamöter.



Bankens råd har till vicepresident från och med den 7 juni 1994 utsett Panagiotis-Loukas GENNIMATAS, chefstjänsteman i Greklands Riksbank, och Massimo PONZELLINI, ansvarig för områdena turism och fastigheter inom Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling (EBRD).

Bankens råd har vidare till vicepresidenter från och med den 1 juli 1994 utsett Ariane OBOLENSKY, chef för enheten för interna-

tionella affärer inom ledningen för finansdepartementet, Frankrike, och styrelseledamot i banken sedan 1992, samt Luis MARTÍ, sakkunnig i Finans- och Ekonomidepartementet i Spanien.

Ariane OBOLENSKY, Panagiotis-Loukas GENNIMATAS, Massimo PONZELLINI och Luis MARTÍ efterträdde EIB:s vicepresidenter Alain PRATE, Hans DUBORG, Lucio IZZO och José de OLIVIERA COSTA, vilka utnämnts av bankens råd till hedersvicepresidenter för deras förtjänstfulla insatser för banken.

In memoriam

Hans DUBORG, vicepresident sedan april 1990, avled hastigt den 18 juni 1994, strax efter att han lämnat direktionen. Styrelsen, direktionen och bankens personal hedrar samstämmigt Hans DUBORG och bevarar minnet av hans goda professionella och personliga egenskaper.

REVISIONSKOMMITTÉN

Revisionskommittén är sammansatt av tre ledamöter utsedda av bankens råd på grund av deras duglighet för en period av tre år (mandatet kan förnyas). Den prövar om bankens verksamhet bedrivits enligt gällande regler och om räkenskaperna förts i föreskriven ordning. Revisionskommittén är ett oberoende organ och rapporterar till bankens råd, som noterar dess synpunkter innan årsredovisningen, som upprättas av styrelsen, godkänns.

På beslut av bankens råd efterträdde den 20 september 1994 Michael J. SOMER, ti-

digare suppleant i bankens styrelse, avgående Constantin THANOPOULOS som ledamot av revisionskommittén för åren 1994, 1995 och 1996. Ordföranden för revisionskommittén väljs på ett år. Till och med bankens råds årsmöte i juni 1994 innehade Constantin THANOPOULOS ordförandeskapet. Han efterträddes av Albert HANSEN som innehar posten till och med att bokslutet för verksamhetsåret 1994 har godkänts vid årsmötet 1995. Bankens råd tackar Constantin THANOPOULOS för hans värdefulla bidrag till arbetet inom revisionskommittén.

Under 1994 fortsatte kommittén sitt arbete med granskning av bokföring och räkenskaper med stöd av kontrollfunktioner inom banken, framför allt av internrevisionen och av de externa revisorerna Price Waterhouse.

Inom ramen för sitt granskningsprogram har kommittén fortsatt sina besök vid finansierade investeringsprojekt. Vissa av dessa

besök har genomförts tillsammans med företrädare för Revisionsrätten, enligt de villkor som upprättades i samband med trepartsavtalet från 1992 mellan Europeiska kommissionen, Revisionsrätten och EIB.

I beaktande av den kraftiga expansionen av verksamheten förbereder banken en förstärkning av sin revisionsorganisation.



För att fullgöra de viktiga tilläggsuppgifter som anförtrots banken och för att på bästa sätt möta utvecklingen inom den alltmer komplexa ekonomiska miljö där banken är verksam, måste banken förstärka sin kapacitet och anpassa sin organisation och sina funktionsstrukturer därefter.

EIB har även ägnat ingående överväganden åt att omformulera sina verksamhetsmål och åt att precisera sin uppgift. I detta arbete har även personalen engagerats. En sammanställning av övervägandena finns på fliken till omslagen under rubriken "EIB:s uppgift".

För att möta utvecklingen och diversifieringen av sin verksamhet har banken genomfört följande strukturella anpassningar:

- *Generalsekretariatet*

För att säkerställa utvecklingen av kommunikation och information har beslut fattats om att omvandla den ansvariga divisionen för dessa verksamheter till en avdelning "Kommunikation", som indelats i två divisioner: "Kommunikations- och publikationspolicy" och "Mediekontakter".

- *Direktoraten för finansiering inom Europeiska unionen*

För att uppfylla de operationella behoven har divisionen Frankrike inom avdelningen Frankrike och Benelux-länderna delats i två divisioner: Frankrike (Infrastruktur) och

Frankrike (Företag). Av samma skäl och till följd av utvidgningen av Europeiska unionen har avdelningen för Danmark och Tyskland utvidgats till att även avse verksamheten i Österrike och Sverige; divisionen Tyskland har delats i två divisioner: dels Tyskland (Norra delen), dels Tyskland (Södra delen) och Österrike; divisionen Danmark har blivit divisionen Danmark och Sverige. På samma sätt har avdelningen för Grekland och Irland utvidgats till att även avse verksamheten i Finland, varvid divisionen Grekland har blivit divisionen Grekland och Finland.

- *Direktoratet för finansiering utanför Europeiska unionen*

Ökningen av uppgifter som anförtrots EIB har medfört att direktoratet omstrukturerats till att omfatta fyra avdelningar: AVS-länderna, Medelhavsländerna, Mellan- och Östeuropa samt Samordning och kontroll. En division som lyder under generaldirektören är ansvarig för verksamheten i Asien och Latinamerika.

- *Direktoratet för rättsfrågor*

För att förstärka harmoniseringen av de juridiska aspekterna, särskilt inom området för projektsbedömning, har direktoratet omstrukturerats till två avdelningar: avdelningen "Allmänna rättsfrågor" som täcker den rättsliga verksamheten landvis samt avdelningen "Allmänna rättspolitiska frågor" som ansvarar för allmänna principer och institutionella frågor.

EIB:S FUNKTION

STRUKTURER



DIREKTIONEN

25 maj 1995

President: Sir Brian UNWIN
 Vicepresidenter: Wolfgang ROTH
 Corneille BRÜCK
 Panagiotis-Loukas GENNIMATAS
 Massimo PONZELLINI
 Luis MARTÍ
 Ariane OBOLENSKY
 ...

Organisatorisk uppbyggnad

25 maj 1995

Generalsekreterare
 Thomas OURSIN



**Självständiga
 huvudavdelningar**

Direktörer

Allmänna frågor	Samordning	Ferdinand SASSEN Theoharry GRAMMATIKOS Peter HELGER Hugo WOESTMANN
Martin CURWEN	Sekretariat	
Joachim MÜLLER-BORLE	Budget	
Roger ADAMS, <i>Särskild rådgivare</i>	Representationskontoret i Bryssel	
Kommunikation	Kommunikations- och publikationspolicy	Henry MARTY-GAUQUIÉ
Karl Georg SCHMIDT	Mediekontakter	Adam McDONOUGH, ff
Personalfrågor	Personaladministration	Gerlando GENUARDI
Ronald STURGES	Personalpolitik	Zacharias ZACHARIADIS Daphné VENTURAS Jenny QUILLIEN
	Rekrytering	Jörg-Alexander UEBBING
Informationsteknologi	Analys och utveckling	Albert BRANDT
Rémy JACOB	System och drift	Ernest FOUSSE
Administrativa tjänster	Intern service	Adriaan ZILVOLD
Alessandro MORBILLI	Översättning	Werner MAIDORN
	Internrevision	Jean-Claude CARREAU

**Direktoraten för
 finansering inom
 gemenskapen**

Direktorat 1

Generaldirektör
 ... (!)

André DUNAND	Samordning	
Italien (Rom)	Infrastruktur	Filippo MANZI
Caroline REID	Energi och miljö	Michael O'HALLORAN
	Industri	Laurent DE MAUTORT
	Kreditinstitut	Bruno LAGO
Spanien	Offentliga sektorn	Francisco DOMINGUEZ
Armin ROSE	Privata sektorn	Jos VAN KAAM
	Madrid-kontoret	Fernando DE LA FUENTE
Danmark, Tyskland, Österrike och Sverige	Tyskland (Norra delen)	Henk DELSING
Fridolin WEBER-KREBS	Tyskland (Södra delen) och Österrike	Joachim LINK
	Danmark och Sverige	Paul DONNERUP
Belgien, Frankrike, Nederländerna och Luxemburg	Frankrike I (Infrastruktur)	Jacques DIOT
Alain BELLAVOINE	Frankrike II (Företag)	Isabel LOPES DIAS
	Bénélux-länderna	Christian CAREAGA
Portugal, Förenade kungariket och Nordsjön	Förenade kungariket, Nordsjön: Infrastruktur, industri och banker	Andreas VERYKIOS
Thomas HACKETT	London-kontoret	Guy BAIRD
	Förenade kungariket, Nordsjön: transporter och energi	Thomas BARRETT
	Portugal	Filipe CARTAXO
	Lissabon-kontoret	Ian PACE
Grekland, Irland och Finland	Grekland och Finland	Antonio PUGLIESE
Ernest LAMERS	Athen-kontoret	Arghyro YARMENITOU
	Irland	Richard POWER
Kredit och administration av finansiering	Offentliga sektorn (länderna hos direktorat 1)	Agostino FONTANA
Francis CARPENTER	Offentliga sektorn (länderna hos direktorat 2)	Brian FEWKES
	Privata sektorn (länderna hos direktorat 1)	José Manuel MORI
	Privata sektorn (länderna hos direktorat 2)	John Anthony HOLLOWAY
	Finansiella institutioner	Dominique de CRAYENCOUR

(!) I slutet av januari 1995 kallades Giorgio Ratti, chef för direktorat 1, till politisk tjänst inom den italienska regeringen.
 Pitt Treumann, chef för direktorat 2, har fått i uppdrag att uppehålla tjänsten interimistiskt.

(*) har efterträtt Philippe MARCHAT som pensionerats 31.3.1995.

Direktoratet för finansieringar utanför gemenskapen
Generaldirektör
Michel DELEAU



Direktörer

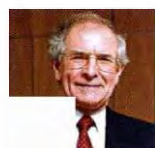
	Asien och Latinamerika	Patrick THOMAS
AVS-länderna Jean-Louis BIANCARELLI	Västrafriska och Sahel-länderna Central- och Östafrika Södra Afrika och Indiska oceanen Västindien och Stilla havet	Tassilo HENDUS Jacqueline NOËL Justin LOASBY Claudio CORTESE
Medelhavsländerna Rex SPELLER	Maghreb-länderna, Turkiet och samordning av METAP Mashreg-länderna, Mellanöstern, Malta och Cypern	Alain SÈVE Robert WILSON
Mellan- och Östeuropa Terence BROWN	Polen, Ungern, de baltiska länderna, före detta Jugoslavien och Slovenien Tjeckien, Slovakien, Bulgarien, Rumänien och Albanien	Walter CERNOIA Guido BRUCH Christopher KNOWLES
Samordning och kontroll Manfred KNETSCH	Samordning Kontroll A Kontroll B	Marc BECKER Michel HATTERER Guy BERMAN

Direktoratet för finanser och likviditet
Generaldirektör
René KARSENTI (?)



	Samordning Riskhantering	Henri-Pierre SAUNIER Georg HUBER
Kapitalmarknader Ulrich DAMM Jean-Claude BRESSON, Vicedirektör	Grekland, Frankrike, Italien och Portugal ECU, Spanien, Irland, Förenade kungariket, Förenta Stater, Kanada och Sydöst-Asien Tyskland, Österrike, Schweiz, Mellan- och Östeuropa Belgien, Luxemburg, Nederländerna, Japan och Norden	Carlo SARTORELLI Jean-Claude BRESSON Carlos GUILLE Barbara STEUER
Likviditet Luc WINAND	Planering, utbetalningar och lånetjänster Pennymarknader Portföljförvaltning Back-Office	Eberhard UHLMANN Francis ZEGHERS Ralph BAST Erling CRONQVIST
Redovisning François ROUSSEL	Låneredovisning Redovisning	Charles ANIZET Luis BOTELLA MORALES

Direktoratet för ekonomiska och finansiella utredningar
Generaldirektör
Herbert CHRISTIE



	Samordning	Patrice GÉRAUD
Ekonomiska studier inom gemenskapen Horst FEUERSTEIN	Industri Infrastruktur Energi	Carlo BOLATTI Stephen WRIGHT Mateu TURRÓ CALVET Juan ALARIO GASULLA
Ekonomiska studier i AVS-länderna och Medelhavsländerna Luigi GENAZZINI	AVS Medelhavsländerna	Stephen McCARTHY Daniel OTTOLENGHI Henri BETTELHEIM
Ekonomiska studier i Mellan- och Östeuropa, Latinamerika och Asien, finansiella utredningar, dokumentation och bibliotek Alfred STEINHERR	Mellan- och Östeuropa, Latinamerika och Asien Finansiella utredningar Dokumentation och bibliotek	Jacques GIRARD Pier Luigi GILBERT Marie-Odile KLEIBER

Direktoratet för rättsfrågor
Generaldirektör
Bruno EYNARD



Allmänna rättsfrågor Konstantin ANDREPOULOS	Italien Irland, Förenade kungariket Frankrike Belgien, Danmark, Grekland, Finland, Luxemburg, Holland och Sverige Tyskland och Österrike Spanien och Portugal	... Roderick DUNNETT Marc DUFRESNE Robert WAGENER
Allmänna rättspolitiska frågor Giannangelo MARCHEGIANI		Hans-Jürgen SEELIGER Alfonso QUEREJETA
		...

Direktoratet för teknisk rådgivning
Generaldirektör
Jean-Jacques SCHUL



	Samordning	Jean-Pierre DAUBET
Jordbruk och livsmedelsproduktion		Peder PEDERSEN
Tillverkningsindustri, elektronik och telekommunikationer J. Garry HAYTER		Bernard BÉLIER Patrick MULHERN Carillo ROVERE
Petroleumbaserad energi, kemisk industri, luftfart, turism Hemming JØRGENSEN		Richard DEELEY Jean-Jacques MERTENS Constantin CHRISTOFIDIS
Elenergi, gruvdrift och avfallshantering Günter WESTERMANN		René VAN ZONNEVELD Heiko GEBHARDT Angelo BOIOLI
Infrastruktur Peter BOND		Philippe OSTENC Luis LÓPEZ RODRÍGUEZ Barend STOKOPER Andrew ALLEN

FÖRVALTNING AV DE MÄNSKLIGA RESURSERNA

PERSONALIA



P. Marchat och R. Karsenti.

Sedan publiceringen av den senaste årsredovisningen har följande förändringar skett:

- *Generalsekretariatet:* Karl Georg SCHMIDT har utsetts till direktör för avdelningen "Kommunikation".

- *Direktorat 1 och 2 inom direktoraten för finansiering inom Europeiska unionen* Giorgio RATTI, sedan april 1994 generaldirektör för direktorat 1, har i slutet av januari 1995 kallats till politisk tjänst inom den italienska regeringen. Pitt TREUMANN, generaldirektör för direktorat 2, har fått i uppdrag att upprätthålla tjänsten interimistiskt. Sedan Gérard d'ERM pensionerats har Alain BELLAVOINE ersatt denne

som direktör för avdelningen Frankrike-Beneluxländerna. André DUNAND, ansvarig för "Samordning" har utsetts till direktör.

- *Direktoratet för finanser*

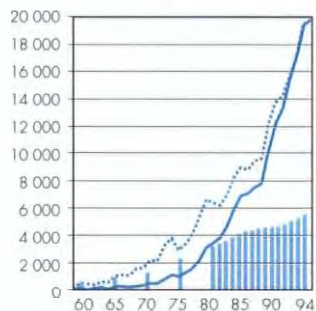
Från och med den 1 maj 1995 är René KARSENTI generaldirektör för detta direktorat. Han efterträder Philippe MARCHAT, som pensionerats.

- *Direktoratet för rättsfrågor*

Som en följd av direktoratets uppdelning i två avdelningar har Konstantin ANDREOPOULUS utsetts till direktör för avdelningen "Allmänna rättsfrågor" och Giannangelo MARCHEGANI till direktör för avdelningen "Allmänna rättspolitiska frågor".

PERSONALSTYRKA

Utveckling av
antalet anställda



— Belopp i löpande priser
.... Belopp i 1994 års priser
— Anställda (antal)

I slutet av 1994 hade banken 859 personer anställda. Efter flera år av en mindre ökning av antalet anställda än av ökningen av verksamheten, tillät rekryteringen under 1994 en anpassning av resurserna till behoven i samband med intensifieringen av aktiviteterna och till ökningen av ansvorsom-

rådena, både inom och utom Europeiska unionen. Inom ramen för de tre nya medlemsstaternas anslutning till Europeiska unionen och till banken, prioriterar banken från och med 1995 rekrytering av medborgare från dessa länder.

	Anställda totalt	Arbetsledning och handläggare	Administrativ personal
1991	751	400	351
1992	785	424	361
1993	810	445	365
1994	859	473	386

FÖRVALTNING

Banken, som är angelägen om att samtidigt effektivt och rättvist förvalta sina mänskliga resurser, har fortsatt sina ansträngningar i syfte att under bästa möjliga villkor förstärka sin kapacitet att verka i en mer och mer krävande omgivning.

Anpassning av ledningsstrukturen

Banken har genomfört en utvärdering av uppgifterna för sin ledningsstruktur i syfte

att anpassa till denna till de nya verksamhetskraven. En gemensam kategori kallad "bankens ledningssystem" grupperar direktorats- och avdelningscheferna, vilka hädanefter har titlarna generaldirektörer respektive direktörer. För denna nya kategori tillämpas ett utvärderingssystem för prestationer som tillåter banken att med ökad flexibilitet utföra sina många uppgifter samtidigt som den behåller kontrollen över sin kostnadsförvaltning.

Löner

Banken har också, tillsammans med personalrepresentanterna, undersökt en anpassning av systemet för bedömning och lönesättning av personalen, med hänsyn tagen till befintliga åtaganden. Denna undersökning har utförts med beaktande av de ekonomiska omständigheterna och de förändringar som har skett inom Europeiska unionens institutioner och företag för att kontrollera ökningen i lönekostnaderna.

Jämställda möjligheter

Inom ramen för bankens policy för jämställda möjligheter, som ledningen lägger stor vikt vid, har Kommittén för jämställda möjligheter för kvinnor och män (COPEC) föreslagit ett femårigt "Åtgärdsprogram", som godkändes i november 1994. COPEC är ett organ som till lika delar består av företrädare för ledningen och personalrepresentanter. Dess målsättning är att "övervaka genomförandet av policyn för jämställda möjligheter när det gäller karriärmöjligheter, utbildning och social infrastruktur".

Barnomsorg

För att konkret bidra till principen om lika möjligheter öppnade banken i januari 1995 ett daghem i egen regi, som har möjlighet att ta hand om personalens småbarn. Detta är ett nytt steg i bankens sociala policy. Initiativet togs efter en undersökning utförd av personalrepresentanter och en studie som leddes av en konsult. Daghemmet ligger i närheten av banken och drivs i enlighet med den i Luxemburg gällande regleringen.

Utbildning

Banken har tillsammans med personalre-

presentanter sett över den permanenta utbildningen, i syfte att bättre uppnå sina målsättningar. Bland annat har en utbildning inrättats som är riktad till personal som är ansvarig för kreditbedömning, för att göra denna personal bättre rustad i den nya miljö i vilken banken verkar. Liksom under de föregående åren har antalet dagar ägnade åt språk- och datautbildning för hela personalen förblivit betydande. Antalet utbildningsdagar under 1994 uppgick till 5 500, vilket motsvarar ett medeltal på 6,4 dagar per person.

Personalrepresentanter

Gruppen av personalrepresentanter består av elva personer, varav åtta är valda av olika personalkategorier och tre av hela personalen. Dess uppgift är att undersöka alla frågor rörande personalens intresse inom ramen för en överenskommelse med banken. Denna överenskommelse är för närvarande under översyn.

Informationsteknologi

EIB fortsätter att installera operativa informationssystem för sina olika verksamheter. Framförallt förfinas formerna för övervakning av utlåningsportföljen och behandling av kreditförfrågningar. Den datoriserade kontrollen har utökats till bedömning och administration av finansieringsverksamheten, liksom till förvaltningen av globallånen och för de rättsliga förberedelserna av avtal. Nätverket för utbyte av information mellan de olika systemen har anpassats i enlighet med detta ; det medför att all personal har tillgång till de verktyg som krävs för deras speciella behov. Slutligen har ett nytt, kraftfullare informationssystem utvecklats, som ger ledningen ständig tillgång till styrnings- och prognosinstrument, anpassade till den ökande komplexiteten i de uppgifter som anförtrots banken.



ÖVRIG UTVECKLING



Kommunikation

I maj 1994 antog banken en ny kommunikationsplan som utvecklar huvudlinjerna för kommunikationspolicyn, såväl externt som internt inom banken. Med tillämpning av denna nya policy utvidgade avdelningen "Kommunikation" sitt utbud av publikationer, särskilt genom utvecklingen av interna kommunikationsmedia avsedda för hela personalen.

Utbyggnad av EIB:s huvudkontor

Mindre än tre år efter utfärdandet av den första internationella inbjudan att lämna anbud avslutades byggnadsarbetena för utbyggnad av bankens huvudkontor, vilket skedde i slutet av 1994 inom förutsatt tid och utan större komplikationer. Den nya byggnaden, som omfattar en bruttobyggnadsyta på cirka 22 000 kvm, vari ingår tre våningar med parkering, får cirka 300 arbetsplatser, alla med likvärdig ergonomisk standard som ursprungsbyggnaden. Det utvidgade byggnadskomplexet betjänas av en central för gemensam alstring av elektricitet och värme; centralen omfattar två enheter som förses med gas från stadsnätet. Denna installation tillåter banken att genomföra besparingar i fråga om energitnyttjandet i sina byggnader, samtidigt som hänsyn tas till miljön.

EIB:s priset och EIB-stipendier

EIB-priset på 12.000 ecu delas ut vartannat år för att vid universitet i Europeiska unionens medlemsstater främja studiet av investeringar och dessas finansiering ur olika aspekter. Nästa prisutdelning kommer att äga rum under 1995.

Sedan 1978 beviljar EIB varje år tre stipendier till forskare som arbetar på en doktorsavhandling vid Europeiska universitetsinstitutet i Florens, för att stimulera forskning i Europafrågor.

Erling Jørgensen-stipendiet, som inrättades 1990 till minne av bankens tidigare vicepresident och som förvaltas av Ekonomiska och statistiska institutet vid Köpenhamns universitet, tilldelas varje år en studerande som arbetar på en studie om politiska och ekonomiska frågor avseende gemenskapen.

Styrelsen tackar bankens personal för omfattningen och kvaliteten på det arbete som personalen sakkunnigt och hängivet utfört under det gångna året, samt uppmanar till fortsatta sådana prestationer.

Luxemburg, den 4 april 1995

Sir Brian Unwin

Styrelseordförande



EIB:s styrelse (se ledamotslista, s. 67) vars möten leds av presidenten (i mitten) eller, i hans frånvaro, av en av vicepresidenterna (i främre raden). Till vänster om presidenten, Thomas Oursin, generalsekreterare.

ÅRSRESULTAT

Det totala saldoto i balansräkningen **övers-teg 100 miljarder** och uppgick till 102 753 miljarder den 31 december 1994 jämfört med 96 537 miljarder i slutet av 1993, dvs. en ökning på 6,4%.

Intäkter i form av räntor och provisioner på placeringar sjönk från 498 miljoner 1993 till 421 miljoner 1994. Intäkter i form av räntor och provisioner på utlåning uppgick till 7 334 miljoner jämfört med 7 348 miljoner 1993, medan räntor och omkostnader för upptagna lån sammanlagt utgjorde 6 293 miljoner mot 6 287 miljoner 1993.

Resultaten av de finansiella transaktionerna avspeglar den nedskrivning på 240 miljoner av värdepappersportföljen som gjordes den 31 december 1994. Denna nedskrivning bör, som anges i avsnittet "Resultat avseende obligationsportföljen", sedan 63, gradvis kunna återhämtas genom årlig kreditering av resultaträkningen. Efter

avdrag för kursskillnader, avskrivning av emissionsomkostnader och inlösenspremier, administrativa utgifter samt avskrivningar på byggnader, inventarier och utrustning uppgick bankens rörelseresultat till 986 miljoner jämfört med 1 344,5 miljoner 1993. Efter avdrag för ändrade omräkningskurser i förhållande till ecun (- 16,3 miljoner) uppgick resultatet under verksamhetsåret till 969,7 miljoner jämfört med 1 127,2 miljoner 1993 (resultat efter överföringen av 200 miljoner till fonderna för allmänna bankrisker).

Styrelsen har rekommenderat bankens råd att av beloppet på 74,3 miljoner under punkten "De tre nya medlemsstaternas bidrag till resultaträkningen som återstår att anslå", anslå 23,2 miljoner till fonden för allmänna bankrisker och återstoden på 51,1 miljoner samt vinsten för räkenskapsåret på 969,7 miljoner till tilläggsreserven, vilket totalt motsvarar 1 020,8 miljoner.

ÅRSBOKSLUT

Sidnummer

Balansräkning	76
Specialsektionens rapport	78
Resultaträkning	80
Finansieringsanalys	81
Översikt över lån och garantier	82
Översikt över skulder representerade av emitterade värdepapper	86
Redogörelse för kapitalteckningen	86
Noter till bokslutet	87
De externa revisorernas berättelse	92
Revisionskommitténs rapport	93
Balansräkning den 1 januari 1995	94

BALANSRÄKNING PER DEN 31 DECEMBER 1994

Belopp i ecu — se även noterna till bokslutet

TILLGÅNGAR	31.12.1994	31.12.1993
1. Kassa, tillgodohavanden hos centralbanker, postgiro .	37 497 709	19 920 089
2. Statsskuldsväxlar som är belåningsbara i centralbanker (Not B)	1 038 722 088	422 132 501
3. Fordringar på kreditinstitut		
a) betalbara på anfordran	72 846 206	65 344 667
b) andra fordringar (Not C)	4 668 108 879	3 490 522 091
c) utlåning: sammanlagt utestående belopp (1)	38 491 533 270	36 164 978 411
varav ej utbetalt belopp	5 433 688 101	4 101 265 835
	33 057 845 169	32 063 712 576
	37 798 800 254	35 619 579 334
4. Utlåning till allmänheten		
utlåning: sammanlagt utestående belopp (1)	67 523 772 600	61 415 138 640
varav ej utbetalt belopp	9 577 948 246	7 240 262 001
	57 945 824 354	54 174 876 639
5. Obligationer och andra värdepapper med fast avkastning (Not B)		
a) emitterade av offentliga organ	1 577 826 247	1 880 076 981
b) emitterade av andra	429 564 006	175 299 299
	2 007 390 253	2 055 376 280
6. Aktier och andra värdepapper med rörlig avkastning (Not N)	72 000 000	54 000 000
7. Andelar (Not N)	40 000 000	0
8. Immateriella anläggningstillgångar		
ej avskrivna emissionsomkostnader och överkurs vid återbetalning	392 966 694	400 272 999
9. Materiella anläggningstillgångar (Not D)	87 297 087	49 772 565
10. Övriga tillgångar		
a) Tillgodohavande hos medlemsstaterna för reglering av kapitaltillskott (Not E)	0	7 929 136
b) Tillgodohavande för förutbetalda räntesubventioner inom EMS (Not F)	66 669 022	85 205 163
c) Övriga fordringar (Not G)	322 353 544	636 757 396
	389 022 566	729 891 695
11. Tecknat ej inbetalt kapital som är infordrat (2) . . .	400 000 000	500 000 000
12. Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter . . .	2 543 662 198	2 511 070 686
	102 753 183 203	96 536 892 788

BILAGDA ÖVERSIKTER:

(1) Lån och garantier; s. 82.

(2) Fordringar representerade av emitterade värdepapper; s. 86.

(3) Tecknat kapital till banken; s. 86.

SKULDER OCH EGET KAPITAL

31.12.1994

31.12.1993

1. Skulder till kreditinstitut

a) betalbara vid anfordran	44 056 561
b) betalbara på förfallodagen eller efter avisering (Not O)	23 639 951

40 644 748
29 720 178
67 696 512

70 364 926

2. Skulder representerade av emitterade värdepapper⁽²⁾

a) omsättningsbara obligationer och andra skuldebrev	79 770 795 645
b) övriga	3 902 329 561

74 742 398 527
3 918 532 827

83 673 125 206

78 660 931 354

3. Övriga skulder

a) skulder till medlemsstaterna för reglering av kapitaltillskott (Not E)	1 777 408
b) förutbetalda räntesubventioner (Not F)	292 088 377
c) diverse fordringar (Not G)	581 191 614
d) diverse skulder (Not H)	28 884 555

0
338 503 972
335 112 119
23 485 092

903 941 954

697 101 183

4. Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter

3 414 234 869

3 415 887 532

5. Avsättningar för omkostnader och avgifter

personalens pensionsfond (Not H)

238 328 790

206 442 838

6. Reserverade medel för täckning av generella kreditrisker

(Not I)

350 000 000

350 000 000

7. Kapital ⁽³⁾

tecknat	57 600 000 000
ej infordrat	- 53 279 061 724

57 600 000 000
- 53 279 061 724

4 320 938 276

4 320 938 276

8. Bundna reserver (Not M)

a) reservfond	5 760 000 000
b) andra reserver	3 055 226 679

5 760 000 000
1 928 007 148

8 815 226 679

7 688 007 148

9. Årets resultat

969 690 917

1 127 219 531

102 753 183 203**96 536 892 788**

POSTER UTANFÖR BALANSRÄKNINGEN:

31.12.1994

31.12.1993

Garantier ⁽¹⁾

- för lån från tredje part	360 738 017
- för tredje parts andel i bankens utlåning	71 386 579

353 750 845
87 650 082

432 124 596

441 400 927

Särskilda medel för täckande av lånekostnader (Not Q)

Terminskontrakt (Not R)

- valutasvappar	400 300 000
- räntesvappar	102 500 000

350 700 000
77 200 000

502 800 000

427 900 000

Värdepappersportfölj

- åtaganden för terminsköp	0
- åtaganden för terminsförsäljning (Not S)	370 835 341

0
370 835 341

181 239 124
1 247 852 469

BALANSRÄKNING FÖR SPECIALSEKTIONEN (1) PER DEN 31 DECEMBER 1994

Belopp i ecu — se även noterna till bokslutet

TILLGÅNGAR	31.12.1994	31.12.1993
Medlemsländer		
<i>Från medel från Europeiska atomenergigemenskapen</i>		
Beviljade lån		
- utbetalade (2)	785 767 732	909 096 182
<i>Från medel från Europeiska gemenskapen (gemenskapens nya låneinstrument)</i>		
Beviljade lån	0	30 240 254
- ej utbetalade	1 213 651 936	1 781 780 956
- utbetalade		
Summa (3)	1 213 651 936	1 812 021 210
Turkiet		
<i>Från medlemsstaternas medel</i>		
Beviljade lån	15 366 790	15 860 213
- ej utbetalade	157 557 566	178 337 632
- utbetalade		
Summa (4)	172 924 356	194 197 845
Medelhavsländerna		
<i>Från medel från Europeiska gemenskapen</i>		
Beviljade lån	1 292 489	1 852 441
- ej utbetalade	269 998 689	276 791 252
- utbetalade		
	271 291 178	278 643 693
Risikkapital		
- ej utbetalade belopp	35 918 034	14 380 148
- utbetalade belopp	45 287 350	39 209 500
	81 205 384	53 589 648
Summa (5)	352 496 562	332 233 341
Stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet, samt utomeuropeiska länder och territorier		
<i>Från medel från Europeiska gemenskapen</i>		
Yaoundé-konventionerna		
Utbetalade lån	66 810 937	69 910 435
Bidrag till risikkapital		
Utbetalade medel	646 310	1 292 292
Summa (6)	67 457 247	71 202 727
Lomé-avtalen		
Risikkapital		
- ej utbetalade belopp	435 953 804	298 003 766
- utbetalade belopp	754 327 041	717 562 146
Summa (7)	1 190 280 845	1 015 565 912
Totalt	3 782 578 678	4 334 317 217

För kännedom:

Totala utestående belopp för lån på särskilda villkor, som kommissionen beviljat och som banken har EG:s uppdrag att infordra amortering och ränta för:

a) Enligt första, andra och tredje Lomé-avtalet: den 31.12.1994: 1 447 891 167; den 31.12.1993: 1 362 988 476.

b) Enligt finansprotokoll som avtalats med medelhavsländerna: den 31.12.1994: 160 182 792; den 31.12.1993: 152 548 285.

(1) Specialsektionen inrättades av bankens råd den 27 maj 1963. Enligt ett beslut av den 4 augusti 1977 ändrades dess uppgift till att registrera de åtgärder som EIB vidtar på tredje parts uppdrag samt för dessas räkning och på deras risk.

(2) Ursprungligt belopp enligt avtal, som undertecknats enligt Europeiska gemenskapernas råds beslut 77/271/Euratom av den 29 mars 1977, 82/170/Euratom av den 15 mars 1982 och 85/537/Euratom av den 5 december 1985, om ett belopp på 3 miljarder som ett bidrag till finansiering av kärnkraftverk inom ge-

menskapen på uppdrag av Europeiska atomenergigemenskapen samt för dess räkning och på dess risk:

Tillkommer: valutakursregleringar	+ 188 825 214
Avgår: återbetalningar	- 2 176 224 621
	<u>785 767 732</u>

Förvaltade medel

Åt Europeiska gemenskaperna		
Europeiska atomenergigemenskapen	785 767 732	909 096 182
Europeiska gemenskapen:		
- gemenskapens nya låneinstrument	1 213 651 936	1 781 780 956
- finansprotokoll med medelhavsländerna	315 286 039	316 000 752
- Yaoundé-konventionerna	67 457 247	71 202 727
- Lomé-avtalen	754 327 041	717 562 146
	<u>3 136 489 995</u>	<u>3 795 642 763</u>
Åt medlemsländerna	157 557 566	178 337 632
	<u>3 294 047 561</u>	<u>3 973 980 395</u>
Summa	3 294 047 561	3 973 980 395

Medel för utbetalning

För lån enligt gemenskapens nya låneinstrument		30 240 254
För lån till Turkiet enligt tilläggsprotokoll	15 366 790	15 860 213
För lån och riskkapital i medelhavsländerna	37 210 523	16 232 589
Riskkapital enligt Lomé-avtalen	435 953 804	298 003 766
	<u>488 531 117</u>	<u>360 336 822</u>
Summa	488 531 117	360 336 822
Totalt	3 782 578 678	4 334 317 217

(*) Ursprungligt belopp enligt undertecknade avtal enligt dels Europeiska gemenskapernas råds beslut 78/870/EEG av den 16 oktober 1978 (gemenskapens nya låneinstrument), 82/169/EEG av den 15 mars 1982, 83/200/EEG den 19 april 1983 och 87/182/EEG av den 9 mars 1987 för främjande av investeringar inom gemenskapen, dels rådets beslut 81/19/EEG av den 20 januari 1981 för återuppbyggnad av områden i Kampanien och Basilicata (Italien) som utsattes för jordbävning den 23 november 1980 och 81/103/EEG av den 14 december 1981 om återuppbyggnad av områden som utsattes för jordbävningar i Grekland i februari och mars 1981, på uppdrag av Europeiska gemenskapen samt för dess räkning och på dess risk: 6 399 144 856

Tillkommer: valutakursregleringar + 101 957 404

Avgår:	avskrivningar	201 990 536	
	återbetalningar	<u>5 085 459 788</u>	- 5 287 450 324
			<u>1 213 651 936</u>

(*) Ursprungligt belopp enligt undertecknade avtal om finansiering av projekt i Turkiet på uppdrag av medlemsstaterna samt för deras räkning och på deras risk: 417 215 000

Tillkommer: valutakursregleringar + 8 741 273

Avgår:	avskrivningar	215 000	
	återbetalningar	<u>252 816 917</u>	- 253 031 917
			<u>172 924 356</u>

(*) Ursprungligt belopp enligt undertecknade avtal om finansiering av projekt i Maghreb och Mashreq, Malta, Cypern, Turkiet och Grekland (10 miljoner utlånat före anslutningen till EG den 1 januari 1981) på uppdrag av Europeiska gemenskapen samt för dess räkning och på dess risk: 393 689 000

Avgår:	avskrivningar	6 939 157	
	återbetalningar	33 718 849	
	valutakursregleringar	<u>534 432</u>	- 41 192 438
			<u>352 496 562</u>

(*) Ursprungligt belopp enligt undertecknade avtal om finansiering av projekt i associerade stater i Afrika, Madagaskar och Mauritius, samt i de utomeuropeiska länderna, territorierna och departementen på uppdrag av Europeiska gemenskapen samt för dess räkning och på dess risk:

- lån på särskilda villkor	139 483 056	
- bidrag till riskkapital	<u>2 502 615</u>	141 985 671

Tillkommer:

- kapitaliserade räntor	1 178 272	
- valutakursregleringar	<u>10 054 105</u>	+ 11 232 377

Avgår:

- avskrivningar	1 573 610	
- återbetalningar	<u>84 187 191</u>	- 85 760 801
		<u>67 457 247</u>

(*) Ursprungligt belopp enligt undertecknade avtal om finansiering av projekt i länder i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet samt i utomeuropeiska länder och territorierna på uppdrag av Europeiska gemenskapen samt för dess räkning och på dess risk:

- villkorade eller efterställda lån	1 485 929 048	
- kapitalandelar	<u>28 214 649</u>	1 514 143 697

Tillkommer:

- kapitaliserade räntor		+ 1 651 038
-------------------------	--	-------------

avgår:

- avskrivningar	164 882 940	
- återbetalningar	150 800 333	
- valutakursregleringar	<u>9 830 617</u>	- 325 513 890
		<u>1 190 280 845</u>

RESULTATRÄKNING PER DEN 31 DECEMBER 1994

Belopp i ecu — se även noterna till bokslutet

	31.12.1994	31.12.1993
1. Ränteintäkter och liknande intäkter (Not J)	7 766 558 981	7 915 048 883
2. Räntekostnader och liknande kostnader	- 6 321 762 996	- 6 320 584 079
3. Provisionsintäkter (Not K)	18 364 756	15 181 166
4. Provisionskostnader	- 11 936 227	- 7 758 565
5. Nettovinst/nettoförlust på finansiella transaktioner (Not T) . .	- 207 754 949	- 33 989 811
6. Övriga rörelseintäkter	2 766 068	1 030 001
7. Allmänna administrationskostnader (Not L)	- 131 907 923	- 119 697 103
a) personalkostnader	108 154 206	98 111 366
b) övriga administrationskostnader	23 753 717	21 585 737
8. Värdejusteringar beträffande	- 128 336 166	- 104 750 648
a) emissionskostnader och överkurs vid återbetalning	119 020 349	97 599 878
b) byggnader och nettokostnader för inventarier (Not D)	9 315 817	7 150 770
9. Avsättning av medel för täckande av generella kreditrisker .	—	- 200 000 000
10. Resultat av den normala verksamheten	985 991 544	1 144 479 844
11. Nettoförlust genom omvärdering av de av bankens tillgångar som inte regleras enligt artikel 7 i stadgan (Not A.1)	- 16 300 627	- 17 260 313
12. Balanserat resultat (Not M)	969 690 917	1 127 219 531

FINANSIERINGSANALYS PER DEN 31 DECEMBER 1994

Belopp i ecu — se även noterna till bokslutet

	31.12.1994	31.12.1993
A. Kassaflöde från rörelsen		
Årets vinst	969 690 917	1 127 219 531
Justeringar för avstämning av årets vinst till kassaflöde från rörelsen:		
- Avsättningar för att täcka generella kreditrisker		200 000 000
- Avskrivningar	128 336 166	104 750 648
- Nettoändring av periodiserade räntekostnader och provisionskostnader, samt förskottsbetalda räntor	- 1 652 663	410 581 059
- Ökning av periodiserade ränteintäkter och provisionsintäkter	- 32 591 512	- 260 019 886
Nettokassaflöde från rörelsen⁽¹⁾	1 063 782 908	1 582 531 352
B. Kassaflöde från investeringsverksamheten		
<i>Utlåning:</i>		
Nettoutbetalningar	- 15 600 486 687	- 16 065 651 465
Återbetalningar	9 453 949 749	7 095 669 755
Valutakursregleringar	1 381 456 630	- 1 555 619 037
<i>Värdepappersportfölj:</i>		
Försäljningar	9 346 676 430	15 400 707 858
Köp	- 10 188 534 949	- 15 652 346 893
Nettominskning av reserv för värdeminskning	239 658 629	- 30 200 766
Valutakursregleringar	11 261 669	2 134 315
<i>Övrigt:</i>		
Nettoändring av värdet på mark, byggnader och inventarier	- 46 840 339	- 16 224 805
Andra ändringar av tillgångars värden	29 036 388	- 15 657 058
Nettokassaflöde från investeringsverksamheten⁽²⁾	- 5 373 822 480	- 10 837 188 096
C. Kassaflöde från finansieringsverksamheten		
<i>Skulder representerade av värdepapper</i>		
<i>Lån med medellång och lång löptid:</i>		
Emissionsintäkter	14 018 786 784	14 701 113 139
Återbetalningar	- 7 379 884 841	- 5 314 035 177
Valutakursregleringar	- 1 504 906 166	2 163 785 497
Nettoändring av posten emissionsomkostnader och överkurs vid återbetalning	- 111 714 044	- 78 054 782
Nettoändring av posten valutasvappar	311 832 741	- 277 396 049
<i>Lån med kort löptid:</i>		
Nettoändring	- 259 271 396	- 187 804 938
<i>Övriga skulder</i>		
Medlemslänarnas inbetalningar av kapital	100 000 000	164 437 500
Nettoändring av skulder till kreditinstitut	- 2 668 414	- 95 535 721
Andra ändringar av skulder	238 726 723	- 649 465 636
Nettokassaflöde från finansieringsverksamheten⁽³⁾	5 410 901 387	10 427 043 833
Finansieringsanalysen i sammandrag		
Likvida medel vid räkenskapsårets början	4 146 922 313	2 974 535 224
Kassaflöde från		
(1) rörelsen	1 063 782 908	1 582 531 352
(2) investeringsverksamheten	- 5 373 822 480	- 10 837 188 096
(3) finansieringsverksamheten	5 410 901 387	10 427 043 833
Kassaflöde totalt	1 100 861 815	1 172 387 089
Likvida medel vid räkenskapsårets slut	5 247 784 128	4 146 922 313
Fördelning av likvida medel		
Kassa, tillgodohavanden i centralbanker och postgiro	37 497 709	19 920 089
Växlar med högst tre månaders löptid	757 847 183	722 181 844
Fordringar på kreditinstitut		
- återbetalbara vid anfordran	72 846 206	65 344 667
- konton med längre löptid	4 379 593 030	3 339 475 713
	5 247 784 128	4 146 922 313

ÖVERSIKT ÖVER UTLÅNING OCH GARANTIER PER DEN 31 DECEMBER 1994

Belopp i ecu — se även noterna till bokslutet

1. Summa beviljade lån (*)

Summa utlånat belopp sedan banken bildades, beräknat efter de nominella beloppen vid tecknandet av lånet	159 149 530 930
Tillkommer:	
Valutakursregleringar	+ 1 223 319 298
	160 372 850 228

Avgår:

Uppsagda och annullerade lån	2 097 834 880
Återbetalningar av kapitalskuld	52 188 322 899
Övertaget av tredje part	71 386 579
	- 54 357 544 358

(*) Den totala beviljade lånevolymen omfattar både utbetalda och ännu ej utbetalda delar av beviljade lån.

Sammanlagt belopp utestående **106 015 305 870**

2. Föreskrivet lånetak för lån och garantier

Enligt artikel 18.5 i stadgan får det totala utestående beloppet i form av lån och garantier inte överstiga 250% av det tecknade kapitalet.

Med nuvarande tecknade kapital innebär detta ett lånetak på 144 miljarder, vilket skall ställas i relation till ett samlat belopp för lån och garantier på 106 447 430 466, med följande fördelning:

- Sammanlagt utestående lånebelopp	106 015 305 870
- Sammanlagt utestående i form av garantier (utanför balansräkningen)	
utlånat av tredje part	360 738 017
tredje parts andel i finansieringen av bankens utlåning	71 386 579
	432 124 596
Sammanlagt utestående i form av lån och garantier	106 447 430 466

3. Översikt av sammanlagt utestående lånebelopp

Beviljade lån

	till förmedlande kreditinstitut	direkt till mottagare	Summa
Utbetalda lån	33 057 845 169	57 945 824 354	91 003 669 523
Ej utbetalda lån	5 433 688 101	9 577 948 246	15 011 636 347
Sammanlagt utestående lånebelopp	38 491 533 270	67 523 772 600	106 015 305 870

4. Uppdelning av ej utbetalda lån på ränteform

Fast räntefot och fast valutakorg enligt finansieringsavtal	369 740 083	438 463 687	808 203 770
Fast räntefot enligt finansieringsavtal, där banken sätter samman valutakorgen	785 160 812	1 284 267 537	2 069 428 349
Öppen räntefot, där banken bestämmer räntefoten och sätter samman valutakorgen	4 175 634 515	7 293 369 162	11 469 003 677
Rörlig räntefot	60 668 258	325 319 157	385 987 415
Justerbar räntefot	42 484 433	236 528 703	279 013 136
Ej utbetalt belopp:	5 433 688 101	9 577 948 246	15 011 636 347

5. Uppdelning av utbetalda lån efter löptid

Återstående löptid:			
Upp till tre månader	768 811 199	839 458 160	1 608 269 359
Över tre månader men inte över ett år	2 766 670 473	3 543 447 174	6 310 117 647
Över ett år men inte mer än fem år	16 805 270 997	25 630 148 127	42 435 419 124
Mer än fem år	12 717 092 500	27 932 770 893	40 649 863 393
Utbetalt belopp:	33 057 845 169	57 945 824 354	91 003 669 523

6. Uppdelning av utbetalda lån på valuta för återbetalning

Medlemsländernas valutor eller ecu	27 761 613 363	43 613 349 542	71 374 962 905
Annan valuta	5 296 231 806	14 332 474 812	19 628 706 618
Utbetalt belopp:	33 057 845 169	57 945 824 354	91 003 669 523

7. Geografisk uppdelning av utlåningen på länder där projekten genomförs

Projektens lokalisering	Antal lån	Sammanlagt utestående belopp	Ej utbetalad del	Utbetalad del	Andel (%)
7.1. Lån till investeringar inom gemenskapen, samt jämställda lån (a)					
Tyskland	349	9 429 957 889	306 272 404	9 123 685 485	8,89
Frankrike	437	13 062 105 295	1 651 408 343	11 410 696 952	12,32
Italien	2 190	25 509 831 988	1 920 691 382	23 589 140 606	24,06
Förenade Kungariket	371	12 725 152 936	2 382 643 645	10 342 509 291	12,00
Spanien	310	15 687 202 367	1 203 170 050	14 484 032 317	14,80
Belgien	62	1 732 644 086	287 688 318	1 444 955 768	1,63
Nederländerna	49	1 892 319 012	177 474 886	1 714 844 126	1,78
Danmark	176	3 841 866 951	479 493 687	3 362 373 264	3,62
Grekland	209	3 255 169 260	268 724 851	2 986 444 409	3,07
Portugal	246	6 857 942 278	1 342 358 018	5 515 584 260	6,47
Irland	222	2 925 309 298	195 330 924	2 729 978 374	2,76
Luxemburg	7	83 597 203	5 107 070	78 490 133	0,08
Jämställda lån (a)	21	871 083 163	112 442 150	758 641 013	0,84
Delsumma	4 649	97 874 181 726	10 332 805 728	87 541 375 998	92,32
Nya medlemsstater:					
Sverige	1	15 446 652	—	15 446 652	
Österrike	5	251 726 669	—	251 726 669	
Finland	1	59 931 875	—	59 931 875	
Delsumma	7	327 105 196		327 105 196	0,31
Summa	4 656	98 201 286 922	10 332 805 728	87 868 481 194	92,63
7.2. Lån till investeringar utanför gemenskapen					
7.2.1 AVS-länderna och ULT					
Nigeria	8	293 804 170	128 901 165	164 903 005	
Zimbabwe	14	183 994 808	90 757 495	93 237 313	
Kenya	10	119 913 406	15 000 000	104 913 406	
Elfenbenskusten	13	103 229 779	17 237 113	85 992 666	
Ghana	4	78 240 655	50 000 000	28 240 655	
Trinidad och Tobago	5	71 141 533	37 937 383	33 204 150	
Samtliga AVS-Länder	2	70 000 000	70 000 000	—	
Jamaica	8	58 947 010	14 813 786	44 133 224	
Kamerun	8	52 831 466	—	52 831 466	
Papua Nya Guinea	6	51 226 803	17 620 000	33 606 803	
Botswana	13	45 508 412	15 540 763	29 967 649	
Mauritius	7	45 344 551	24 255 400	21 089 151	
Mali	1	35 000 000	35 000 000	—	
Fidji	7	29 488 096	—	29 488 096	
Moçambique	1	20 000 000	20 000 000	—	
Guinea	3	18 475 911	10 500 000	7 975 911	
Barbados	5	18 416 843	10 000 000	8 416 843	
Senegal	3	16 226 291	—	16 226 291	
Nederländska Antillerna	5	15 506 225	4 000 000	11 506 225	
Mauritanien	1	14 556 578	—	14 556 578	
Bahamas	2	14 130 054	—	14 130 054	
Franska Polynesien	4	13 998 443	4 200 000	9 798 443	
Regionalt i Afrika	1	13 938 439	11 024 361	2 914 078	
Namibia	2	11 100 000	11 100 000	—	
Malawi	5	10 564 203	—	10 564 203	
Gabon	3	9 792 388	—	9 792 388	
Zaire	1	8 869 804	—	8 869 804	
Sankta Lucia	3	7 854 456	2 000 000	5 854 456	
Nya Kaledonien	2	7 116 250	4 000 000	3 116 250	
Swaziland	3	6 111 042	—	6 111 042	
Caymanöarna	3	5 328 793	—	5 328 793	
Zambia	1	5 046 993	—	5 046 993	
Brittiska Jungfruöarna	2	4 622 438	2 606 971	2 015 467	
Lesotho	1	4 552 697	—	4 552 697	
Kongo	2	4 497 270	—	4 497 270	
Östafrika	1	3 935 541	—	3 935 541	
Västafrika	1	3 313 818	—	3 313 818	
Aruba	2	3 216 556	2 000 000	1 216 556	
Sankt Vincent	1	2 800 570	—	2 800 570	
Tonga	2	2 625 398	620 000	2 005 398	
Falklandsöarna	1	2 516 669	—	2 516 669	
Togo	1	2 471 353	—	2 471 353	
Centralafrika	1	1 996 683	—	1 996 683	
Niger	1	1 899 428	—	1 899 428	
Seychellerna	1	1 676 687	—	1 676 687	
Belize	2	1 386 895	—	1 386 895	
Liberia	1	416 687	—	416 687	
Montserrat	1	383 353	—	383 353	
Delsumma	175	1 498 015 445	599 114 437	898 901 008	1,42

(a) Lån som beviljats enligt artikel 18.1 andra stycket i stadgan till projekt utanför medlemsländerna, men som ligger i gemenskapens intresse, anses som jämställda med lån till projekt inom gemenskapen. Det samlade lånebelopp, som Österrike beviljats i detta avseende före den 31.12.1993, har nu överförs till repektive kolumn för detta land.

7. Geografisk uppdelning av utlåningen på länder där projekten genomförs

Projektens lokalisering	Antal lån	Sammanlagt utestående belopp	Ej utbetald del	Utbetald del	Andel %
7.2.2 Medelhavsländerna					
Algeriet	17	701 706 327	518 108 984	183 597 343	
Före detta Jugoslavien (b)	18	563 403 545	113 420 000	449 983 545	
Marocko	16	552 833 460	336 914 676	215 918 784	
Egypten	24	521 358 618	228 248 698	293 109 920	
Tunisien	28	403 933 811	207 149 140	196 784 671	
Libanon	7	188 617 817	156 601 741	32 016 076	
Jordanien	27	172 098 096	91 000 000	81 098 096	
Cypern	7	69 579 827	29 223 500	40 356 327	
Syrien	5	62 409 007	19 010 000	43 399 007	
Malta	5	51 598 197	12 287 000	39 311 197	
Israel	2	39 645 563	10 000 000	29 645 563	
Turkiet	4	6 066 027	—	6 066 027	
Delsumma	160	3 333 250 295	1 721 963 739	1 611 286 556	3,14
7.2.3 Mellan- och Östeuropa					
Polen	13	888 777 508	672 125 353	216 652 155	
Ungern	11	538 564 087	360 845 000	177 719 087	
Tjeckien	6	477 613 341	424 374 621	53 238 720	
Bulgarien	6	225 988 037	189 000 000	36 988 037	
Rumänien	6	210 045 334	170 300 000	39 745 334	
Slovakien	6	173 273 815	126 046 130	47 227 685	
Slovenien	4	87 995 491	82 451 910	5 543 581	
Estland	4	46 979 514	44 609 429	2 370 085	
Litauen	1	10 000 000	10 000 000	—	
Lettland	1	5 000 000	5 000 000	—	
Delsumma	58	2 664 237 127	2 084 752 443	579 484 684	2,51
7.2.4 Asien och Latinamerika					
Chile	1	75 000 000	75 000 000	—	
Indien	1	55 000 000	55 000 000	—	
Argentina	1	45 516 081	—	45 516 081	
Costa Rica	1	44 000 000	44 000 000	—	
Thailand	1	40 000 000	40 000 000	—	
Pakistan	1	36 000 000	36 000 000	—	
Filippinerna	1	23 000 000	23 000 000	—	
Delsumma	7	318 516 081	273 000 000	45 516 081	0,30
Summa	400	7 814 018 948	4 678 830 619	3 135 188 329	7,37
TOTALT	5 056	106 015 305 870	15 011 636 347	91 003 669 523	100,00

(b) Lån som beviljats till offentliga organ i före detta Jugoslavien betraktas fortfarande som jämställda med lån till medelhavsländerna.

8. Uppdelning av lånen enligt huvudsaklig form av garanti (a)

8.1 Lån till projekt inom gemenskapen och jämställda lån (b)

Lån som beviljats eller garanterats av medlemsländer	43 153 131 938 (c-d)
Lån som beviljats eller garanterats av offentliga organ i medlemsländerna	4 833 731 069
Lån som beviljats eller garanterats av finansieringsinstitut (banker, kreditinstitut för långsiktig finansiering, försäkringsbolag) . . .	34 175 469 157 (c)
Lån som garanterats av företag (utom finansieringsinstitut), där medlemsländerna eller offentliga organ inom gemenskapen har majoritetsinflytande	3 035 174 962 (c)
Lån mot säkerhet i fastighet	539 517 818
Lån som garanterats av privatföretag (utom banker)	10 389 503 187
Lån mot säkerhet i annan tillgång än fastighet eller mot andra säkerheter	2 074 758 791
Delsumma	98 201 286 922

8.2 Lån till investeringar utanför gemenskapen

8.2.1 Länder i Afrika, Västindien, Stillehavsområdet - Utomeuropeiska länder och territorier

Lån till stater som undertecknat samarbetsavtal eller lån som garanteras av sådana stater:

Första Lomé-avtalet	15 779 199
Andra Lomé-avtalet	169 304 854
Tredje Lomé-avtalet	552 252 367
Fjärde Lomé-avtalet	532 073 321
	1 269 409 741

Lån mot annan säkerhet:

Första Lomé-avtalet	3 116 250
Andra Lomé-avtalet	13 503 788
Tredje Lomé-avtalet	33 535 686
Fjärde Lomé-avtalet	178 449 980
	228 605 704

Sammanlagt AVS och utomeuropeiska länder och territorier **1 498 015 445 (e)**

8.2.2 Tredje länder i medelhavsområdet, som har ekonomiskt samarbete med EG

Finansprotokollen

Lån till eller garanterade eller motgaranterade av länder som undertecknat protokollet	2 800 344 776
Lån mot annan säkerhet	6 000 000
Det "horisontella" samarbetet	
Lån till eller garanterade av ingående länder	526 905 519
Sammanlagt för medelhavsländerna . . .	3 333 250 295 (c)

8.2.3 Tredje länder i Mellan- och Östeuropa

Lån till eller garanterade av länder som har avtal om ekonomiskt samarbete med gemenskapen	2 633 237 127 (f-c)
Lån mot annan säkerhet	31 000 000 (f)
Sammanlagt för Mellan- och Östeuropa . .	2 664 237 127

8.2.4 Tredje länder i Asien eller Latinamerika

Lån till eller garanterade av länder som har avtal om ekonomiskt samarbete med gemenskapen	175 000 000
Lån mot annan säkerhet	143 516 081
Sammanlagt för Asien och Latinamerika . .	318 516 081 (f)
Delsumma	7 814 018 948
Totalt utestående lånebelopp	106 015 305 870

(a) Vissa lån täcks av fler än ett slags av garanti eller säkerhet.

(b) Lån som beviljats enligt artikel 18.1 andra stycket 2 i stadgan till projekt utanför medlemsländernas territorier, som är av intresse för gemenskapen, anses som jämställda med lån till projekt inom gemenskapen.

(c) EG:s totala garanti per den 31 december 1994 var 4 038 085 710 ecu. Motsvarande belopp den 31 december 1993 var 3 643 526 013. Denna garanti täcker alla risker i samband med finansiella åtaganden i medelhavsländerna, inklusive långivning till offentliga organ i före detta Jugoslavien, och lån enligt det första finansprotokoll som avtalats med Slovenien, samt lån till projekt i Grekland, Spanien och Portugal som beviljats innan dessa länder gick in i EG, med en sammanlagd lånesumma den 31 december 1994 av 470 265 315 ecu.

(d) Det totalt garanterade lånebeloppet från EG den 31 december 1994 var 2 235 932 ecu.

(e) Taket för de garantier, som lämnas av medlemsländer för alla risker i samband med finansiella åtaganden som görs under Lomé-avtalet, för AVS-länderna och under motsvarande beslut av rådet, för de utomeuropeiska länderna och territorierna, uppgår till

- första Lomé-avtalet: 18 895 449,
- andra Lomé-avtalet: 182 808 642,
- tredje Lomé-avtalet: 474 797 704,
- fjärde Lomé-avtalet: 535 637 900.

(f) Lån till länder utanför gemenskapen i Mellan- och Östeuropa och i Asien och Latinamerika omfattas i sin helhet av EG:s garanti.

ÖVERSIKT ÖVER SKULDER REPRÉSENTERADE AV EMITTERADE VÄRDEPAPPER PER DEN 31 DECEMBER 1994

Belopp i ecu — se även noterna till bokslutet

Betalbar i	Upplåning				Valutasvappar		Nettobelopp		
	Utestående den 31.12.1993	Utestående den 31.12.1994	Genomsnittlig ränta	Förfallodagar	Skulder (+) Fordringar (-)		Genomsnittlig ränta	Utestående den 31.12.1993	Utestående den 31.12.1994
					31.12.1993	31.12.1994			
ECU	10 612 038 580	9 908 447 981	8,27	1995/2004	416 390 002 +	341 290 002 +	6,71	11 028 428 582	10 249 737 983
DEM	11 163 654 304	12 338 552 377	6,70	1995/2016	42 336 325 +	48 521 778 +	5,31	11 205 990 629	12 387 074 155
FRF	8 462 622 293	9 312 063 798	8,45	1995/2004	416 389 642 +	506 033 731 +	7,58	8 879 011 935	9 818 097 529
GBP	8 220 113 890	8 555 710 908	8,61	1995/2011	1 245 485 527 +	1 215 934 943 +	8,02	9 465 599 417	9 771 645 851
ITL	5 956 870 447	7 426 864 252	9,90	1995/2004	342 945 999 +	327 928 108 +	8,32	6 299 816 446	7 754 792 360
BEF	1 781 038 005	1 684 377 984	8,48	1995/2004	—	122 933 552 +	8,25	1 781 038 005	1 807 311 536
NLG	3 739 010 145	4 044 997 730	7,10	1995/2009	—	12 463 453 +	4,87	3 739 010 145	4 057 461 183
DKK	76 524 871	90 613 485	9,46	1995/1999	—	—	—	76 524 871	90 613 485
IEP	221 292 373	267 778 196	8,47	1995/2003	—	125 776 513 +	6,89	221 292 373	393 554 709
LUF	436 733 777	498 605 770	7,41	1995/2001	—	—	—	436 733 777	498 605 770
GRD	—	33 843 238	17,50	1995/1999	—	—	—	—	33 843 238
ESP	2 952 318 031	3 558 728 944	10,60	1995/2004	570 226 824 +	777 427 709 +	8,02	3 522 544 855	4 336 156 653
PTE	748 540 979	1 059 300 402	11,68	1995/2001	50 748 541 +	331 829 042 +	10,04	799 289 520	1 391 129 444
USD	10 267 645 503	10 484 641 689	7,54	1995/2008	688 870 124 -	751 166 781 -	6,85	9 578 775 379	9 733 474 908
CHF	4 153 019 107	4 415 924 870	5,79	1995/2004	553 286 006 +	640 156 211 +	6,05	4 706 305 113	5 056 081 081
JPY	6 876 984 254	6 927 742 767	5,16	1995/2008	856 235 769 -	1 184 584 906 -	4,97	6 020 748 485	5 743 157 861
ATS	80 822 330	82 044 244	6,32	1995/1996	—	—	—	80 822 330	82 044 244
CAD	2 339 812 572	2 393 208 915	8,26	1995/2008	2 053 070 835 -	2 147 113 152 -	8,42	286 741 737	246 095 763
AUD	455 780 205	472 974 251	9,08	1999/2001	455 780 205 -	472 974 251 -	9,08	—	—
SEK	107 569 215	108 957 031	10,00	1999/1999	107 569 215 -	108 957 031 -	10,00	—	—

Summa 78 652 390 881 83 665 378 832
Överkurs 8 540 473 7 746 374

Totalt 78 660 931 354 83 673 125 206

Följande tabell visar det samlade kapitalbehovet för återbetalning av upptagna lån:

	Obligationer	Övrigt	Summa
Resterande löptid: Upp till tre månader	4 102 054 491	168 294 856	4 270 349 347
Över tre, men högst tolv månader	3 043 999 660	483 003 184	3 527 002 844
Över ett, men högst fem år	40 492 597 618	1 664 435 355	42 157 032 973
Över fem år	32 132 143 876	1 586 596 166	33 718 740 042
Summa	79 770 795 645	3 902 329 561	83 673 125 206

ÖVERSIKT ÖVER BANKENS TECKNADE KAPITAL PER DEN 31 DECEMBER 1994

Belopp i ecu — se även noterna till bokslutet

Medlemsland	Tecknat kapital (!)	Ej infordrat kapital (!)	Infordrat kapital		
			Inbetalt den 31.12.1994	Rest att betala	Summa
Tyskland	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	76 510 070	827 479 050
Frankrike	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	76 510 070	827 479 050
Italien	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	76 510 070	827 479 050
Förenade kungariket	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	76 510 070	827 479 050
Spanien	4 049 856 000	3 747 237 310	274 494 690	28 124 000	302 618 690
Belgien	3 053 960 000	2 825 758 011	206 993 934	21 208 055	228 201 989
Nederländerna	3 053 960 000	2 825 758 011	206 993 934	21 208 055	228 201 989
Danmark	1 546 308 000	1 430 762 746	104 807 004	10 738 250	115 545 254
Grekland	828 380 000	766 479 995	56 147 366	5 752 639	61 900 005
Portugal	533 844 000	493 953 399	36 183 351	3 707 250	39 890 601
Irland	386 576 000	357 689 755	26 201 690	2 684 555	28 886 245
Luxemburg	77 316 000	71 538 697	5 240 387	536 916	5 777 303
Summa	57 600 000 000	53 279 061 724	3 920 938 276	400 000 000	4 320 938 276

(!) Bankens råd beslutade den 11 juni 1990 att fördubbla det tecknade kapitalet från 28 800 000 000 till 57 600 000 000 från den 1 januari 1991. Fördubblingen baseras på en överföring av 1 225 000 000 ecu från kompletterande reservmedel till tecknat och inbetalt kapital för banken och en ökning av medlemslänarnas bidrag med 27 575 000 000 ecu, varav 1,81323663% skall betalas in.

(*) Det belopp på 400 000 000 ecu som skall inbetalas motsvarar de åtta lika stora delar på 50 000 000 som medlemsstaterna skall betala den 30 april och den 31 oktober under åren 1995 till 1998 som sin del av det kapitaltillskott som beslutades den 11 juni 1990.

(*) Detta belopp kan infordras av bankens styrelse, i den utsträckning det krävs för att banken ska kunna uppfylla sina skyldigheter mot sina långivare.

För kännedom: Från och med den 1 januari 1995 höjs bankens kapital från 57 600 000 000 till 62 013 000 000 ecu. Denna ökning beror på tillskottet från de tre nya medlemsstaterna, Sverige, Österrike och Finland. (Jfr Översikt över bankens tecknade kapital per den 1 januari 1995, s. 96.)

NOTER TILL BOKSLUTET

per den 31 December 1994 — belopp i Ecu

Not A — Sammanfattning av viktiga redovisningsprinciper

1. Omräkning av valutor

Enligt artikel 4.1 i stadgan använder EIB Europeiska gemenskapernas ecu som enhet i redovisningen av medlemslänernas kapitalkonton och i sitt eget bokslut.

Värdet på en ecu är lika med summan av följande belopp i respektive medlemslands valuta:

DEM	0,6242	NLG	0,2198	IEP	0,008552
GBP	0,08784	BEF	3,301	GRD	1,44
FRF	1,332	LUF	0,13	ESP	6,885
ITL	151,8	DKK	0,1976	PTE	1,393

Växelkurserna mellan medlemslänernas valutor och ecun bestäms utifrån marknadskurserna och publiceras dagligen i Europeiska gemenskapernas officiella tidning.

Banken tillämpar kurserna vid framräkning av kurser för andra valutor som banken utnyttjar för sin verksamhet.

Banken bedriver sin verksamhet i medlemslänernas valutor, i ecu och i andra valutor.

Bankens resurser utgörs av dess kapital, dess inlåning och dess sammanlagda vinster i olika valutor, och dessa resurser hålls, investeras eller utlånas i samma valutor.

För balansräkningarna den 31 december 1994 och den 31 december 1993 används följande växelkurser:

1 ecu =	31.12.1994	31.12.1993
Tyska mark	1,90533	1,93569
Franska francs	6,57579	6,57745
Italienska lire	1997,45	1909,98
Brittiska pund	0,787074	0,755108
Spanska pesetas	162,07	158,928
Belgiska francs	39,1614	40,2869
Nederländska gulden	2,13424	2,16541
Svenska kronor	9,17793	9,29634
Danska kronor	7,48233	7,5531
Österrikiska schilling	13,4074	13,6101
Finska mark	5,82915	6,46222
Grekiska drachmer	295,48	277,97
Portugisiska escudos	195,884	197,05
Irlandska pund	0,795061	0,790809
Luxemburgfrancs	39,1614	40,2869
USA-dollar	1,23004	1,11567
Schweiziska francs	1,6132	1,65231
Libanesiska pund	2025,88	1908,91
Japanska yen	122,659	124,732
Kanadadollars	1,72697	1,48217
Australiska dollar	1,58571	1,64553
CFA-franc	657,579	328,873

Bankens tillgångar och skulder omräknas till ecu. Den vinst eller förlust som uppstår vid sådana omräkningar redovisas i resultaträkningen.

Omräkning sker inte för de tillgångar som utgörs av den del av det kapital som medlemslänerna betalat i sin respektive valuta, vilket regelbundet justeras i enlighet med artikel 7 i bankens stadga.

2. Statsskuldsväxlar och andra skuldbevis som är belåningsbara i centralbanker samt obligationer och andra värdepapper med fast avkastning

Statsskuldsväxlar, obligationer och andra värdepapper bokförs normalt efter anskaffningsvärdet eller det lägsta av det nominella värdet eller marknadsvärdet om dessa är lägre än anskaffningsvärdet.

Portföljen med kurssäkrade säkerheter redovisas under denna rubrik och består av värdepapper med fastställd förfallodag. Den ingår som en del av bankens aktiva hantering av de risker för ränteförluster som är ofrånkomliga vid bankens låneverksamheter. Dessa investeringar bokförs med anskaffningsvärdet justerat genom periodisering av skillnaden mellan anskaffningsvärdet och värdet vid

förfallodagen. Periodiseringen sker linjärt över tiden fram till förfallodagen. Vinst eller förlust vid avyttring av dessa säkerheter periodiseras över lånens resterande löptid.

3. Fordringar på kreditinstitutioner och allmänhet

Fordringar bokförs som tillgångar med de faktiskt utbetalade nettobeloppen.

4. Materiella anläggningstillgångar

Mark och byggnader bokförs till anskaffningsvärdet med avdrag för den inledande nedskrivningen av bankens byggnad på Kirchberg i Luxemburg och ackumulerade avskrivningar. Avskrivningarna beräknas linjärt över 30 år för Kirchberg-byggnaden och över 25 år för Lissabon-byggnaden. Inventarier avskrivs helt det år de anskaffas.

5. Immateriella anläggningstillgångar

Emissionskostnader och överkurser vid återköp avskrivs över hela lånets löptid, baserat på utestående belopp.

6. Personalens pensionsfond

Bankens huvudsakliga pensionssystem omfattar hela personalen och består av en fastställd pensionsplan med bidrag från såväl personal som från banken. Alla inbetalningar till pensionsfonden som görs av banken och personalen ingår i bankens tillgångar. De ackumulerade årliga bidragen redovisas som skuld på ett särskilt reservkonto. Reservens storlek bestäms genom aktuarieavstämning minst vart tredje år. Förluster eller vinster vid denna avstämning medför justering av reserven, som fördelas efter den uppskattade återstående yrkesverksamma tiden för de verksamma anställda.

7. Medel för att täcka generella kreditrisker

Här bokförs sådana belopp som banken reserverar för att täcka kreditrisker, med särskild hänsyn till de risker som bankens huvudsakliga verksamhet medför.

Medel som reserverats för detta ändamål redovisas separat i resultaträkningen under rubriken "Medel för täckande av generella kreditrisker".

8. Beskattning

I protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier, som är en bilaga till fördraget av den 8 april 1965 om att upprätta ett gemensamt råd och en gemensam kommission för Europeiska gemenskaperna, föreskrivs att bankens tillgångar, inkomster och övrig egendom är befriade från alla direkta skatter.

9. Ränte- och valutasvappar

EIB gör valutasvappar, där intäkterna från en lånetransaktion kan överföras från en valuta till en annan. Samtidigt görs en valutaterminsaffär för att friställa de belopp som krävs för att genomföra lånetransaktionen i den ursprungliga valutan. Nettobeloppet av dessa transaktioner upptas i balansräkningen under posten "Övriga tillgångar - övriga fordringar", när en nettofordring uppstår, eller i motsatt fall under posten "Övriga skulder - diverse skulder". EIB genomför också räntesvappar, där en obligation med fast ränta överförs till att löpa med rörlig ränta i samma valuta, eller omvänt.

10. Terminkontrakt

Banken tecknar öppna terminkontrakt (futures) på organiserade marknader i syfte att skydda sig mot kursändringar på de obligationer som banken har. De ej avslutade kontrakten värderas på nytt vid bokslutsdatum. I motsats till vad som gäller vid värdering av bankens normala värdepappersportfölj, tas den på detta sätt skyddade delen av portföljen upp till sitt marknadsvärde. Vinster och förluster som görs på terminkontrakten redovisas på samma sätt som vinster och förluster som görs på den skyddade delen av portföljen.

Not B —

	Statsskuldförbindelser som kan belånas i centralbanker		Obligationer och andra värdepap- per med fast avkastning	
	31.12.1994	31.12.1993	31.12.1994	31.12.1993
Tillgångarna uppdelade efter återstående löptid:				
- högst tre månader	266 620 482	58 138 139	502 714 736	762 383 996
- över tre månader men inte över ett år	250 758	440 318	—	144 205 148
- över ett år men inte över fem år	284 634 278	124 477 158	196 288 461	118 487 848
- över fem år	487 216 570	239 076 886	1 308 387 056	1 030 299 288
	<u>1 038 722 088</u>	<u>422 132 501</u>	<u>2 007 390 253</u>	<u>2 055 376 280</u>
Marknadsvärde:	1 038 833 265	422 715 195	2 007 393 126	2 057 312 522

Not C — Fordringar på kreditinstitut (andra fordringar)

	31.12.1994	31.12.1993
Fordringar i form av låneintäkter		
Uppdelat på löptid:		
- högst tre månader	195 391 364	151 046 378
- över tre månader men inte över ett år	<u>93 124 485</u>	<u>—</u>
	288 515 849	151 046 378
Inlåning med bunden löptid		
Uppdelat på löptid:		
- högst tre månader	4 379 593 030	3 339 468 675
- över tre månader men inte över ett år	<u>—</u>	<u>7 038</u>
	<u>4 379 593 030</u>	<u>3 339 475 713</u>
	<u>4 668 108 879</u>	<u>3 490 522 091</u>

Not D — Materiella anläggningstillgångar

	Mark	Förskott för pågående byggen	Kirchberg- byggnaderna	Lissabon- byggnaden	Inventarier	Summa
Netto anskaffningsvärde vid årets början	3 358 412	17 848 647	28 329 000	236 506	—	49 772 565
Inköpt under året	—	41 071 522	—	—	5 768 817	46 840 339
Överfört under året	—	- 58 920 169	58 920 169	—	—	—
Avskrivning under året	—	—	3 533 000	14 000	5 768 817	9 315 817
Bokfört nettovärde 31.12.1994	<u>3 358 412</u>	<u>—</u>	<u>83 716 169</u>	<u>222 506</u>	<u>—</u>	<u>87 297 087</u>

Not E — Fordringar på, respektive skulder till, medlemsländerna för reglering av inbetalt kapitaltillskott

Enligt artikel 7 i stadgan skall de kapitaltillskott till banken som inbetalats av medlemsländerna i deras nationella valutor omräknas med de omvandlingstal som anges i not A.

Motsvarande omräkningsfordran resp. -skuld på/till medlemsländer är:

	31.12.1994	31.12.1993
Fordran på:		
Tyskland	—	6 616 425
Nederländerna	<u>—</u>	<u>1 312 711</u>
	<u>—</u>	<u>7 929 136</u>

Skuld till:

Tyskland	1 112 583	—
Nederländerna	<u>664 825</u>	<u>—</u>
	<u>1 777 408</u>	<u>—</u>

Bankens råd beslutade den 30 december 1977 att fordringar och skulder till medlemsländerna skall regleras den 31 oktober varje år, om den valutakurs som används vid omräkning skiljer sig med mer än 1,5% från den valutakurs som används i bokföringen. Om skillnaden inte överstiger 1,5% skall beloppen i fråga avsättas till icke räntebärande regleringskonton.

Not F — Förutbetalda räntesubventioner

a) Vissa av bankens lån inom EMS har formen av långfristiga förskott. Denna post motsvaras av en post i redovisningen av tillgångarna, punkt 9 b) "Tillgodohavanden för förutbetald räntesubvention inom EMS".

b) Posten 3 b i redovisningen av skulder, "Förutbetalda räntesubventioner", innefattar:

- belopp som gäller räntesubvention för lån gällande projekt utanför gemenskapen, under konventioner som gäller AVS-länderna och protokoll som avtalats med medelhavsländerna, samt räntesubventioner för vissa låneaktiviteter inom gemenskapen som genomförts med bankens egna medel, som gjorts tillgängliga för banken inom

det europeiska monetära systemet enligt Europeiska gemenskapernas råds förordning (EEG) nr 1736/79 av den 3 augusti 1979:

- belopp som erhållits för räntesubventioner för lån som beviljats av EG:s medel enligt Europeiska gemenskapernas råds beslut 78/870/EEG av den 16 oktober 1978 (gemenskapens nya låneinstrument), 82/169/EEG av den 15 mars 1982 och 83/200/EEG av den 19 april 1983 samt enligt Europeiska gemenskapernas råds förordning (EEG) nr 1736/79 av den 3 augusti 1979, ändrad genom Europeiska gemenskapernas råds förordning (EEG) nr 2790/82 av den 18 oktober 1982.

Not G — Diverse fordringar och skulder

Diverse fordringar:	31.12.1994	31.12.1993
- bostadslån och förskott till personalen	55 119 854	51 244 428
- valutasvappar	213 711 514	525 544 255
- övriga	53 522 176	59 968 713
	<u>322 353 544</u>	<u>636 757 396</u>

Diverse skulder:

- Europeiska gemenskapens konton:

. för verksamhet inom specialsektionen och dithörande oreglerade belopp . . .	255 653 075	232 409 297
. inlåning	79 832 719	34 504 809
- övriga	245 705 820	68 198 013
	<u>581 191 614</u>	<u>335 112 119</u>

Diverse skulder:

28 884 555 23 485 092

Not H — Avsättningar för skulder och avgifter (personalens pensionsfond)

Under föregående verksamhetsår har de kostnader för pensionsfonden som redovisats som avgifter motsvarat en arbetsgivaravgift på 16% av lönerna. För detta verksamhetsår har kostnaderna för pensionsfonden beräknats enligt den internationella redovisningsnormen IAS 19, reviderad 1993. Tillämpningen av denna norm har inte i nämnvärd utsträckning påverkat kostnaderna för pensionsfonden under 1994, och därför har ingen omräkning av beloppen för föregående verksamhetsår enligt den nya principen erfordrats.

Kostnaderna för pensionsrättigheterna beräknades senast den 30 juni 1994 av en anlitad kvalificerad aktuarie enligt prospektiv metod. Denna översyn baseras i huvudsak på följande antaganden:

- diskonteringsfaktorn 7,5% för beräkningen av nuvärdet på de framtida rättigheterna,
- en genomsnittlig pensionsålder på 62 år,

- en genomsnittlig utveckling av levnadskostnader och ökade inkomster vid befordran i kombination med 4,5%.

Denna beräkning visar att den avsättning som upptagits som skuld i balansräkningen motsvarar 103% av kommande utbetalningar, likaså även att avsättningen är mer än tillräcklig för den händelse att pensionsfonden skulle upplösas.

Den samlade kostnaden för 1993 för personalens pensionsfond, inklusive lämnad ränta, för redovisningsåret var den 31 december 1994 32 770 600 ecu (1993: 30 428 926). Den kostnad som upptagits i resultaträkningen per samma dag för avgifter för pensionsrättigheter uppgår till 8 351 822 (1993: 8 825 506). Ökningen av den avsättning som upptas som skuld i balansräkningen uppgår till 31 885 952 ecu (1993: 23 918 976).

Not I — Reserverade medel för täckning av generella kreditrisker

Den 31 december 1993 avsatte banken 200 000 000 ecu för att täcka risker i samband med utlåning, med beaktande av de särskilda risker som föreligger inom detta huvudsakliga verksamhetsområde för banken.

	31.12.1994	31.12.1993
Ingående avsättning	350 000 000	150 000 000
Avsatt under året	0	200 000 000
Utgående avsättning	<u>350 000 000</u>	<u>350 000 000</u>

Om bidragen från de tre nya medlemsstaterna inräknas, kommer saldot per den 1 januari 1995 att uppgå till 376 815 105 ecu. Därför krävs ingen kompletterande avsättning för år 1994. Vidare föreslås, på grund av fondens allmänna karaktär (enligt not M), att beloppet skall höjas till 400 miljoner då de tre nya medlemsländernas bidrag tillförs det resultat som ännu inte avsatts.

Not J — **Geografisk uppdelning av "Ränteintäkter och liknande intäkter"** (post 1 i resultaträkningen)

	31.12.1994	31.12.1993			
Tyskland	605 105 860	545 879 329	Övriga länder	280 542 739	273 184 732
Frankrike	999 240 900	972 824 177		7 334 488 773	7 347 615 610
Italien	2 062 142 207	2 277 122 820	Ej uppdelade intäkter (1)	432 070 208	567 433 273
Förenade kungariket	869 520 118	848 111 755		7 766 558 981	7 915 048 883
Spanien	1 084 475 203	1 030 378 754			
Belgien	97 180 376	80 238 984	(1) Ej uppdelade intäkter:		
Nederländerna	118 453 542	99 961 213	Ränta och provision på investe-		
Danmark	335 176 336	356 693 695	ringar	432 070 208	519 067 551
Grekland	209 455 283	200 793 609	Övriga intäkter från värdepap-		
Portugal	439 514 696	423 205 951	persportföljen	—	48 365 722
Irland	224 494 616	228 272 020		432 070 208	567 433 273
Luxemburg	9 186 897	10 948 571			
	7 053 946 034	7 074 430 878			

Not K — **Geografisk uppdelning av provisionsintäkter** (post 3 i resultaträkningen)

	31.12.1994	31.12.1993			
Tyskland	—	51 495	Portugal	17 634	22 540
Frankrike	562 175	734 096	Irland	225 698	258 800
Italien	653 860	1 015 917		2 173 756	2 994 240
Förenade kungariket	238 299	264 704			
Spanien	40 610	65 173			
Belgien	17 206	24 590	Gemenskapens institutioner . .	16 191 000	12 186 926
Nederländerna	2 846	2 966		18 364 756	15 181 166
Danmark	247 351	345 940			
Grekland	168 077	208 019			

Not L — **Administrationskostnader**

	31.12.1994	31.12.1993			
Personalkostnader			Övriga administrationskostna-		
Löner och arvoden	78 934 295	72 616 218	der	23 753 717	21 585 737
Sociala avgifter	19 656 466	16 982 579		131 907 923	119 697 103
Andra personalkostnader	9 563 445	8 512 569			
	108 154 206	98 111 366	Den 31 december 1994 var antalet anställda vid banken 859 per-		
			soner (810 den 31 december 1993).		

Not M — **Bundna medel samt disposition av saldot på resultaträkningen**

Bankens råd beslutade den 6 juni 1994 att saldot på resultaträkningen per den 31 december 1993, efter avdrag för avsättning av 200 milj. ecu till fonden för täckande av generella kreditrisker,

d.v.s. 1 127 219 531 ecu, skall tillföras kontot "Ytterligare reserver".

Översikt av förändringar av medlen på reservkonton till den 31 december 1994

	31.12.1993	Från saldot på resultaträkningen 1993	31.12.1993
Reservfond	5 760 000 000	—	5 760 000 000
Andra reserver	1 928 007 148	+ 1 127 219 531	3 055 226 679
	7 688 007 148	+ 1 127 219 531	8 815 226 679

På förslag av bankens direktion rekommenderar styrelsen bankens råd att av beloppet 74 292 465 ecu från posten Ännu ej tillfört resultatbidrag (tre nya medlemsstater) tillföra Fonden för generella kreditrisker 23 184 895 ecu, samt att återstående 51 107 570 ecu

tillsammans med årets resultat, 969 690 917 ecu, d.v.s. totalt 1 020 798 487 ecu, tillförs kontot "Andra reserver".

Aktier och andra värdepapper med rörlig avkastning

Denna post på 72 000 000 ecu är summan av de första fyra av fem lika stora årliga amorteringar (av sammanlagt 90 000 000) som banken skall göra på sin andel, 300 000 000, av det tecknade kapitalet hos Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling.

Andelar

Denna post på 40 000 000 ecu är den första av fyra lika stora årliga amorteringar (av sammanlagt 160 000 000) som banken skall göra på sin andel, 800 000 000, av det tecknade kapitalet hos Eu-

ropeiska investeringsfonden (EIF) med säte i Luxemburg.

För verksamhetsåret 1994 har banken beslutat att inte konsolidera EIF:s konton. Följaktligen lämnas ingen ytterligare information i denna redogörelse med hänsyn till det försumbara betydelse som detta skulle ha för det mål att ge en rättvisande bild av verksamheten som avses i rådets direktiv av den 8 december 1986 om årsbokslut och sammanställd redovisning för banker och andra finansiella institut.

Not O — **Skulder till kreditinstitut (med fastställd förfallodag eller fastställd uppsägningstid)**

	31.12.1994	31.12.1993
Uppdelat på återstående löptid:		
- högst tre månader	23 639 951	29 720 178

Not P — **Totala tillgångar och skulder i annan valuta efter omräkning till ecu**

Tillgångar		Skulder	
31.12.1994	31.12.1993	31.12.1994	31.12.1993
87 182 204 572	80 584 935 556	77 900 566 210	72 043 795 138

Not Q — **Särskilda medel för täckande av lånekostnader**

Detta belopp avser kuponger och obligationer som har förfallit men ännu inte lagts fram för betalning.

Not R — **Risken i samband med valutaterminsaffärer** har värderats enligt rådets direktiv 89/647/EEG av den 18 december 1989 om kapitaltäckningsgrad för kreditinstitut.

Not S — **Översikt över kvarstående terminskontrakt per den 31 december 1994**

Beloppet på 370 835 341 avser de kontrakt som banken sålt på MATIF (1 950 kontrakt i FRF) och på LIFFE (970 st i DEM och 1

500 st i GBP) i syfte att säkra sin värdepappersportfölj i FRF, DEM och GBP mot räntevariationer.

Not T — **Resultat av finansiell verksamhet**

Denna post upptar i huvudsak den värdejustering som gjordes mot bakgrund av resultatet av värderingen av värdepappersportföljen den 31 december 1994, d.v.s. 239 658 629 ecu. Efter det att värdepappersportföljen överförts till en investeringsportfölj den 1 januari 1995 och värderingsmetoden därigenom ändrats, kommer

denna värdeminskning gradvis att återtas genom att resultaträkningen årligen kommer att tillföras amorteringar av skillnaden mellan det värde som beräknades den 31 december 1994 och återbetalningsvärdet på förfallodagen.

Not U — **Händelser som inträffat efter avslutandet av räkenskapsåret**

I en strävan efter en klarare förvaltning av sina likvida medel och förstärkt solvensgrad har banken beslutat att bilda en investeringsportfölj.

Investeringsportföljen kommer att bildas den 1 januari 1995 genom att de värdepapper med fast avkastning som ingick i portföljen den 31 december 1994 överförs med sitt bokföringsmässiga nettovärde.

Investeringsportföljens värde kommer att beräknas efter överförings-

värdet respektive förvärvspriset för de nya transaktionerna, eftersom avsikten är att papperen skall behållas under hela löptiden.

Från och med den 1 januari 1995 kommer statsskuldsväxlar och andra skuldbevis som är belåningsbara i centralbanker samt obligationer och andra värdepapper med fast avkastning att värderas på olika sätt beroende på om de är avsedda som investering, för kurssäkring eller för handel.

DE EXTERNA REVISORERNAS BERÄTTELSE

Presidenten
Europeiska investeringsbanken
Luxemburg

Vi har granskat bifogade årsredovisningshandlingar enligt nedanstående specifikation för Europeiska investeringsbanken. Dessa handlingar är uppgjorda på ledningens för Europeiska investeringsbankens ansvar. Vår uppgift är att avge en berättelse angående dessa handlingar baserad på vår granskning.

Vi har utfört vår granskning i enlighet med Internationella revisionsstandards. Dessa standards kräver att vi planerar och utför vår granskning så att vi kan vara skäligen säkra på att redovisningshandlingarna inte innehåller några väsentliga fel. En revision innebär granskning medelst stickprov av underlag till de belopp och den information som anges i redovisningshandlingarna. En revision innebär också att bedöma riktigheten av de redovisningsprinciper som använts och av företagsledningen utförda väsentliga uppskattningar, liksom att även utvärdera informationen i årsredovisningshandlingarna i stort. Vi anser att vår granskning utgör ett skäligt underlag för vår berättelse.

Enligt vår uppfattning ger årsredovisningshandlingarna en rättvisande bild av Europeiska investeringsbankens ekono-

miska ställning per den 31 december 1994 samt av resultatet av dess verksamhet och cash flow för det då avslutade räkenskapsåret i enlighet med Internationella redovisningsstandards och i enlighet med principerna i rådets direktiv om årsbokslut och sammanställd redovisning för banker och andra finansiella institut.

Följande årsredovisningshandlingar omfattas av vår berättelse :

Balansräkning

Resultaträkning

Specialsektionens ställning

Finansieringsanalys

Översikt över utlåning och garantier

Översikt över skulder representerade av emitterade värdepapper

Översikt över bankens tecknade kapital

Noter till årsredovisningshandlingarna

Luxemburg den 10 februari 1995

PRICE WATERHOUSE

REVISIONSKOMMITTÉN

Revisionskommittén består av tre medlemmar som utses av bankens råd på tre år. En medlem ersätts eller får förnyat uppdrag varje år. Ordförandeskapet i kommittén roterar årligen och utövas av den medlem som står i tur att avsluta sin tjänstgöringsperiod. Kommittén kontrollerar att bankens verksamhet bedrivs i enlighet med bankens stadga. Den kontrollerar att bankens verksamhet sköts och dess böcker förs på ett korrekt sätt och kontrollerar att balansräkning och andra bokslutshandlingar noggrant redovisar bankens ställning i fråga om tillgångar och skulder.

För att genomföra sin uppgift utnyttjar revisionskommittén det pågående arbetet inom bankens interna revisionsavdelning, och det arbete som utförs av en extern revisionsbyrå med auktoriserade revisorer. Den har också tillgång till information från EIB:s rapporteringsavdelningar.

Revisionskommittén redovisar sitt arbete för bankens råd. Följande rapport lämnades till rådet innan årsredovisningen och bokslutet godkändes för det gångna året:

Rapport från revisionskommittén

Kommittén har enligt artikel 14 i bankens stadga och artikel 25 i dess arbetsordning till uppgift att kontrollera att bankens verksamhet och dess bokföring sköts korrekt.

- Vi har granskat bokföringen, verifikationerna och andra dokument som vi bedömt nödvändiga för vårt uppdrag, och
- granskat de rapporter som Price Waterhouse avgav den 10 februari 1995.

På grundval av 1994 års årsredovisning, bankens balansräkning och specialsektionens rapport av den 31 december 1994, samt den resultaträkning för räkenskapsåret fram till det datum som styrelsen fastställde vid sitt möte den 4 april 1995,

samt med hänvisning till artiklarna 22, 23 och 24 i bankens arbetsordning,

intygar vi

att bankens verksamhet under räkenskapsåret 1994 bedrivits i överensstämmelse med de krav som ställs i bankens stadga och arbetsordning, och

att balansräkningen, resultaträkningen och rapporten från specialsektionen överensstämmer med bokföringen och att de noggrant avspeglar bankens ställning i fråga om tillgångar och skulder.

Luxemburg den 16 maj 1995

Revisionskommittén

A. HANSEN

C. DE VICENTE MARTÍN

M. J. SOMERS

BALANSRÄKNING PER DEN 1 JANUARI 1995

Belopp i ecu — se även noterna till bokslutet (s. 87)

TILLGÅNGAR	01.01.1995	31.12.1995
1. Kassa, tillgodohavanden hos centralbanker, postgiro .	37 497 709	37 497 709
2. Statsskuldsväxlar som är belåningsbara i centralbanker	1 038 722 088	1 038 722 088
3. Fordringar på kreditinstitut		
a) betalbara på anfordran	72 846 206	72 846 206
b) andra fordringar	4 668 108 879	4 668 108 879
c) utlåning: sammanlagt utestående belopp	38 491 533 270	38 491 533 270
varav ej utbetalt belopp	5 433 688 101	5 433 688 101
	33 057 845 169	33 057 845 169
	37 798 800 254	37 798 800 254
4. Utlåning till allmänheten		
utlåning: sammanlagt utestående belopp	67 523 772 600	67 523 772 600
varav ej utbetalt belopp	9 577 948 246	9 577 948 246
	57 945 824 354	57 945 824 354
5. Obligationer och andra värdepapper med fast avkastning		
a) emitterade av offentliga organ	1 577 826 247	1 577 826 247
b) emitterade av andra	429 564 006	429 564 006
	2 007 390 253	2 007 390 253
6. Aktier och andra värdepapper med rörlig avkastning .	72 000 000	72 000 000
7. Andelar	40 000 000	40 000 000
8. Immateriella anläggningstillgångar		
Ej avskrivna emissionsomkostnader och överkurs vid återbetalning	392 966 694	392 966 694
9. Materiella anläggningstillgångar	87 297 087	87 297 087
10. Övriga tillgångar		
a) Tillgodohavande hos medlemsstaterna för reglering av kapitaltillskott	0	0
b) Tillgodohavande på reserv- och avsättningskonton	776 482 489	0
c) Tillgodohavande för förutbetalda räntesubventioner inom EMS	66 669 022	66 669 022
d) Övriga fordringar	322 353 544	322 353 544
	1 165 505 055	389 022 566
11. Tecknat ej inbetalt kapital som är förfallet	731 046 885	400 000 000
12. Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	2 543 662 198	2 543 662 198
	103 860 712 577	102 753 183 203

SKULDER OCH EGET KAPITAL

01.01.1995

31.12.1994

1. Skulder till kreditinstitut

a) betalbara vid anfordran	44 056 561
b) betalbara på förfallodagen eller efter avisering	23 639 951

67 696 512

44 056 561
23 639 951

67 696 512

2. Skulder representerade av emitterade värdepapper

a) omsättningsbara obligationer och andra skuldebrev	79 770 795 645
b) övriga	3 902 329 561

83 673 125 206

79 770 795 645
3 902 329 561

83 673 125 206

3. Övriga skulder

a) skulder till medlemsstaterna för reglering av kapitaltillskott	1 777 408
b) förutbetalda räntesubventioner	292 088 377
c) diverse fordringar	581 191 614
d) diverse skulder	28 884 555

903 941 954

1 777 408
292 088 377
581 191 614
28 884 555

903 941 954

4. Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter

3 414 234 869

3 414 234 869

5. Avsättningar för omkostnader och avgifter

personalens pensionsfond

238 328 790

238 328 790

6. Reserverade medel för täckning av generella kreditrisker

376 815 105

350 000 000

7. Kapital

tecknat	62 013 000 000
ej infordrat	- 57 361 014 839

4 651 985 161

57 600 000 000
- 53 279 061 724

4 320 938 276

8. Bundna reserver

a) reservfond	6 201 300 000
b) andra reserver	3 289 301 598

9 490 601 598

5 760 000 000
3 055 226 679

8 815 226 679

9. Ännu ej tillfört resultatbidrag

74 292 465

0

10. Årets resultat

969 690 917

969 690 917

103 860 712 577

102 753 183 203

POSTER UTANFÖR BALANSRÄKNINGEN:

01.01.1995

31.12.1994

Garantier

- för lån från tredje part	360 738 017
- för tredje parts andel i bankens utlåning	71 386 579

432 124 596

360 738 017
71 386 579

432 124 596

Särskilda medel för täckande av länekostnader

5 605 496 680

5 605 496 680

Terminskontrakt

- valutasvappar	400 300 000
- räntesvappar	102 500 000

502 800 000

400 300 000
102 500 000

502 800 000

Värdepappersportfölj

- åtaganden för terminsköp	0
- åtaganden för terminsförsäljning	370 835 341

370 835 341

0

370 835 341

Bilaga till balansräkningen per den 1 januari 1995

Från och med den 1 januari 1995 höjs bankens tecknade kapital från 57 600 000 000 till 62 013 000 000 ecu. Denna ökning beror på bidragen från de tre nya medlemsstaterna: Sverige, Österrike och Finland.

Efter sitt medlemsinträde kommer dessa länder att tillskjuta ett belopp på 300 401 052 ecu, motsvarande deras andel av det kapital som tillförs av medlemsstaterna per den 1 januari 1995 i fem lika stora delbetalningar under tiden 30 april 1995 — 30 april 1997.

I fråga om den del som återstår att inbetala för den ökning av kapitalet som beslutades den 11 juni 1990 kommer de tre nya medlemsstaterna att delta i proportionell utsträckning och på de förfallodagar som beslutades i samband med beslutet om kapitalökning. De femton medlemsstaterna kommer i detta avseende att betala ett belopp av 430 645 833 ecu i åtta lika stora delbetalningar på 58 830 729:13 ecu under tiden 30 april 1995 — 31 oktober 1998.

De nya medlemsstaterna kommer även att bidra till reservfonden, posten "Andra reserver" och till avsättningar motsvarande reserver samt till de belopp som återstår att tillföra reserver och avsättningar och som kommer från resultaträkningens saldo enligt bokslutet den 31 december 1994. Dessa bidrag, uttryckta i procent av de nämnda posterna, utgör 3,51736111% för Sverige, 2,63194444% för Österrike och 1,51215278% för Finland. I avvaktan på att dessa länders bidrag till reserver och avsättningar definitivt har fastställts är bankens balansräkning per den 1 januari 1995 provisorisk. En översikt över bankens tecknade kapital följer.

ÖVERSIKT ÖVER BANKENS TECKNADE KAPITAL PER DEN 1 JANUARI 1995

Belopp i ecu

				Infordrat kapital				
Medlemsland	Tecknat kapital	Ej infordrat kapital	Inbetalt den 1.1.1995	Rest att betala				Summa
				1995	1996	1997	1998	
Tyskland	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	19 127 517	19 127 517	19 127 518	19 127 518	827 479 050
Frankrike	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	19 127 517	19 127 517	19 127 518	19 127 518	827 479 050
Italien	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	19 127 517	19 127 517	19 127 518	19 127 518	827 479 050
Förenade kungariket	11 017 450 000	10 189 970 950	750 968 980	19 127 517	19 127 517	19 127 518	19 127 518	827 479 050
Spanien	4 049 856 000	3 747 237 310	274 494 690	7 031 000	7 031 000	7 031 000	7 031 000	302 618 690
Belgien	3 053 960 000	2 825 758 011	206 993 934	5 302 014	5 302 014	5 302 013	5 302 014	228 201 989
Nederländerna	3 053 960 000	2 825 758 011	206 993 934	5 302 014	5 302 014	5 302 013	5 302 014	228 201 989
Sverige	2 026 000 000	1 874 016 998	—	58 682 784	58 682 784	31 100 073	3 517 361	151 983 002
Danmark	1 546 308 000	1 430 762 746	104 807 004	2 684 563	2 684 563	2 684 562	2 684 562	115 545 254
Österrike	1 516 000 000	1 402 275 305	—	43 910 711	43 910 711	23 271 328	2 631 945	113 724 695
Finland	871 000 000	805 660 812	—	25 228 383	25 228 383	13 370 269	1 512 153	65 339 188
Grekland	828 380 000	766 479 995	56 147 366	1 438 160	1 438 160	1 438 160	1 438 159	61 900 005
Portugal	533 844 000	493 953 399	36 183 351	926 813	926 813	926 812	926 812	39 890 601
Irland	386 576 000	357 689 755	26 201 690	671 139	671 139	671 139	671 138	28 886 245
Luxemburg	77 316 000	71 538 697	5 240 387	134 229	134 229	134 229	134 229	5 777 303
	62 013 000 000	57 361 014 839	3 920 938 276	227 821 878	227 821 878	167 741 670	107 661 459	4 651 985 161

DEN EKONOMISKA BAKGRUNDEN FÖR EIB:S VERKSAMHET

1994: ETT ÅR AV EKONOMISK ÅTERHÄMTNING

Tillväxttakten i världsekonomin, som redan var märkbar under 1993 (nära 2 %), ökade till nära 3 % (1) under 1994.

När de femton länderna i Europeiska unionen började komma ur lågkonjunk-

turen var återhämtningen mycket kraftigare än väntat (2,6 % jämfört med -0,4 % 1993). Den ekonomiska återhämtningen spred sig, i varierande omfattning, till länderna i Mellan- och Öst-europa.

Medan Japan upplevde en blygsam återhämtning (0,7 % jämfört med

0,1 % 1993), fortsatte tillväxttakten att öka i USA (3,9 % jämfört med 3,2 % 1993). Denna återhämtning ägde i varierande utsträckning även rum i utvecklingsländerna.

Under dessa förhållanden skedde en snabb ökning av världshandeln.

I länderna i Europeiska unionen kännetecknades den ekonomiska återhämtningen av stigande export, ökade investeringar och en uppgång i konsumtionen. Arbetslösheten, som upphörde att öka under första halvåret, låg emellertid kvar på en oroande hög nivå. Inflationen, som ökade i långsammare takt än under 1993, uppgick till nära 3 %, vilket är bland det lägsta i gemenskapens historia. Budgetunderskotten minskades något. Å andra sidan ökade de långa räntorna kraftigt och finansmarknaderna var instabila under hela året.

Tillväxttakten ökade i samtliga länder, även i de nya medlemsstaterna om än i

mindre utsträckning i Portugal och Grekland.

Den ekonomiska återhämtningen som till en början föranleddes av en ökad export och lageruppgång spred sig till investeringar och, i varierande utsträckning, till privatkonsumtionen.

Efter den kraftiga nedgången under 1993 (-5,7 %) började de samlade investeringarna, mätt i fasta bruttoinvesteringar, att öka i början av 1994, vilket ledde till en genomsnittlig tillväxt av storleksordningen 2,6 % under hela året.

Under 1994 var andelen fasta bruttoinvesteringar av BNP, liksom under 1993, knappt 19 %, jämfört med omkring 20 % under de föregående tio åren, vilket redan det är en relativt låg nivå.

Kapitalinvesteringarna, som hade minskat kraftigt under 1993 (-9,6 %) efter redan kraftiga nedgångar under både 1991 och 1992, ökade med nästan

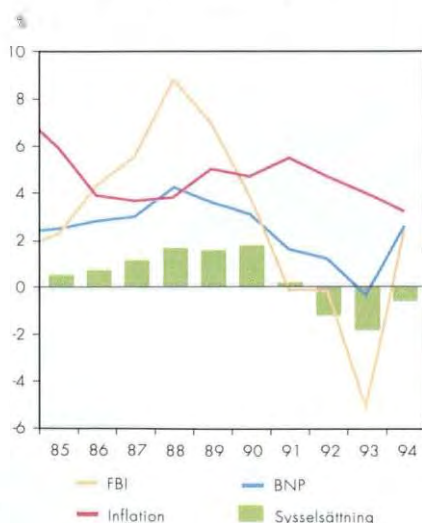
2,8 %, men utvecklingen varierade från land till land.

Nedgången i kapitalinvesteringar fortsatte i Belgien, Nederländerna, Spanien och Portugal under förra året, om än i betydligt långsammare takt.

Investeringarna ökade emellertid i övriga länder med en särskilt stark tillväxt i Irland, Danmark, Tysklands östra Länder och de nya medlemsstaterna.

En återhämtning av investeringarna inom byggnadsindustrin ägde rum, särskilt i Danmark, Irland, Tyskland och Förenade kungariket.

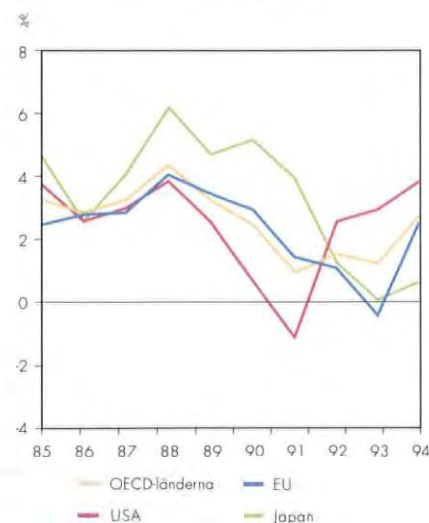
BNP, inflation, FBI, sysselsättning
(årliga förändringar)



(1) Den makroekonomiska statistiken i detta avsnitt är huvudsakligen hämtad från budgetarna 1994 - 1996 som offentliggjordes av kommissionen i slutet av 1994. De är ännu preliminära. Tillväxttakterna är angivna i fasta priser. Inflationen mäts genom konsumentprisindex.

Uppgifterna omfattar de 15 medlemsstaterna. Sedan 1992 är Tysklands östra länder medräknade i statistiken för detta land (handelsbalansen sedan 1991).

BNP/BNi
internationella jämförelser
(årliga förändringar)



År 1994 uppvisade också en blygsam ökning av privatkonsumtionen som gynnades av en nedgång i sparkvoten. Fortsatta försämringar vad gäller sysselsättningen (-0,6 %) och det ökade antalet arbetslösa, som uppgick till 10,9 % av arbetsstyrkan, dämpade emellertid tillväxten för konsumtionen.

Disinflationsprocessen fortsatte, och hjälptes av en långsammare utveckling för de nominella lönerna och produktivetsförbättringar. Den måttliga inhemska efterfrågan, den ökade internationella konkurrensen och den allt svagare amerikanska dollarn, som delvis uppväggde prisökningen för andra råvaror än olja, höll tillbaka prisutvecklingen. Den *genomsnittliga inflationen* inom Europeiska unionen var av storleksordningen 3,1 % (jämfört med 4,0 % 1993), med en påtaglig konvergens mellan de nationella inflationstakterna.

Den förbättrade ekonomiska situationen hade en gynnsam påverkan

på statsfinanserna. Budgetunderskotten minskade något och motsvarade 5,7 % av gemenskapens BNP (jämfört med 6,2 % 1993). Den ökade exporten ledde till ett större överskott i handelsbalansen (1,5 % av BNP jämfört med 1 % 1993) och hjälpte till att skapa ett överskott i bytesbalansen (0,3 % av BNP jämfört med ett underskott på -0,1 % 1993).

Den ekonomiska återhämtningen i **de nya medlemsstaterna** var kraftigare än i unionen i övrigt genom en större ökning av investeringarna.

I *Österrike* var den påtagliga uppgången i ekonomisk aktivitet baserad på en kraftig inhemsk efterfrågan understödd av ökade investeringar och budgetreflation.

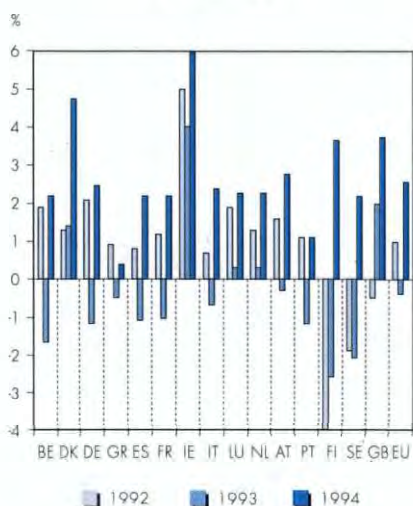
I *Sverige*, som håller på att ta sig ur den värsta lågkonjunkturen sedan 1930-talet, var den ekonomiska tillväxttakten tämligen robust, tack vare en stark utländsk efterfrågan och en kraftig upp-

gång vad gäller kapitalinvesteringar (20,3 %).

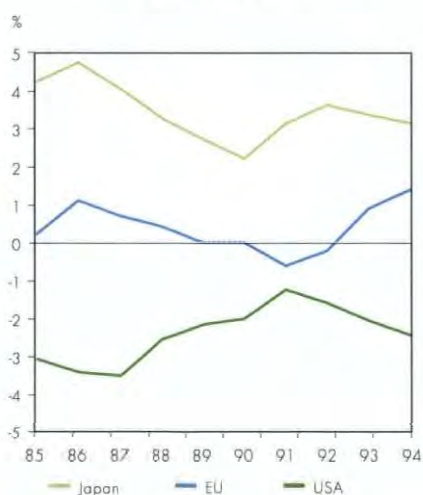
Efter fyra mycket svåra år, då landets BNP sjönk med 13 % totalt och arbetslösheten steg till 19 % av arbetsstyrkan, upplevde *Finland* en påtaglig återhämtning som föranleddes av en ökade export och att nedgången i den inhemska efterfrågan ersattes av en uppåtgående utveckling.

Utvecklingen i **utvecklingsländerna** varierade. I utvecklingsländerna i Asien låg tillväxten kvar på mycket höga nivåer, omkring 8 %. Tillväxttakten i Afrika, som var över 3 %, översteg för första gången på många år befolkningstillväxten. Å andra sidan avtog tillväxttakten något i utvecklingsländerna i Medelhavsområdet och i Latinamerika.

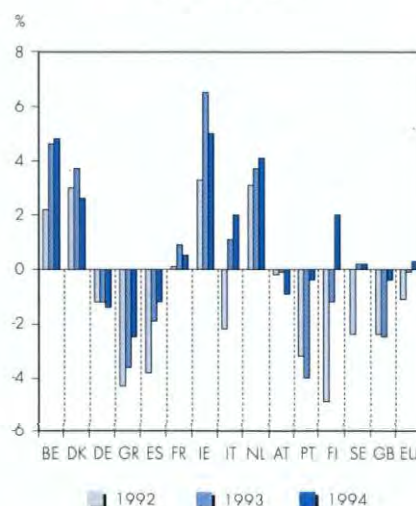
BNP
1992-1994
(tillväxttakt)



Handelsbalanser fob:
internationella jämförelser
(i % av BNP)



Bytesbalanssaldon
1992-1994
(i % av BNP)



FÖRTECKNING ÖVER PROJEKT FINANSIERADE I EUROPEISKA UNIONEN UNDER 1994 ⁽¹⁾

Det totala beloppet för lån och garantier avsatta till investeringar i Europeiska unionen uppgår till 17 682 miljoner. Dessa transaktioner, alla finansierade med egna medel, äger rum på bankens finansiellt ansvar och bokförs i balansräkningen.

EIB har ett nära samarbete med ett växande antal finansinstitut och affärsbanker, med vilka EIB gör upp om globala lån. Dessutom beviljar EIB vissa individuella lån via institut och banker för vilka utdrag finns för varje land i början av förteckningen.

Målsättningarna inom gemenskapens politik för vilka individuella lån gäller, anges i marginalen. Om inte annat anges, har de globala lånen flera syften som sträcker sig över ett flertal sektorer (se rutan sid. 24).

Symbolerna för målsättningarna är följande::

- regional utveckling
- företags konkurrenskraft och europeisk integration
- infrastruktur inom gemenskapen
- ◆ energimålsättning
- ◄ miljöskydd samt fördelning och planering av stadsbebyggelse

Tillkommande lån som beviljats enligt Edinburgh-ordningen anges med förkortningen (ED)

	miljoner ecu		miljoner ecu
BELGIEN		DANMARK	
24 342,8 miljoner belgiska franc	615,3	6 408,0 miljoner danska kronor	849,7
<u>Individuella lån</u>	<u>(388,2)</u>	<u>Individuella lån</u>	<u>(776,2)</u>
Mellanled: <i>Générale de Banque S.A., Volvo Group Finance Europe S.A., Stad Antwerpen</i>		Mellanled: <i>KommuneKredit København, Kongeriget Danmark, KTAS Finans A/S</i>	
Byggande av två elcentraler som kombinerar gas- och ångturbiner, drivna av naturgas i Drogenbos (i Brysselregionen) och i Seraing (nära Liège) <i>Tractebel Centre de Coordination S.A.</i>	142,3 ■ ◆	Anläggning av en högspänningskabel för likström som skall löpa mellan Danmark och Norge <i>Statnett SF</i>	5,5 ◆
Utbyggnad av anläggningar för uppsamling och rening av avloppsvatten <i>Aquafin NV</i>	113,9 ◄ (ED) 38,0 ◄	Utbyggnad och modernisering av det regionala transportnätet och det lokala distributionsnätet för naturgas i de centrala och norra delarna av Jylland <i>Naturgas Midt/Nord I/S</i>	25,1 ■ ◆ (ED) 12,3 ■ ◆
Byggande av en andra förbränningsanläggning för industriavfall i hamnen i Antwerpen <i>Indaver-Industriële Afvalverwerking NV</i>	18,0 ◄	Anläggningar för rening av avloppsvatten i Grindsted och dess omgivning <i>Grindsted Kommune</i>	9,3 ◄
Byggande av en ny terminal i Antwerps hamn <i>Havenbedrijf Antwerpen</i>	12,7 ● (ED) 12,7 ●	Elektrifiering och modernisering av flera sträckor på järnvägslinjen mellan Odense och Padborg samt inköp av elektriska tågsätt för regionala trafikförbindelser och förbindelser med förorten <i>Danske Statsbaner - DSB</i>	141,9 ● ◄ (ED) 39,8 ● ◄
Byggande av en ny lackeringsverkstad i en bilfabrik i Gand <i>Volvo Cars Europe Industry NV</i>	50,6 ◄	Delar av motorvägar - Århus-Ålborg, Vejle-Horsens (norra Jylland) och Ringsted-Skovse (Själland) som förbinder Köpenhamn med Stora Bält <i>Kongeriget Danmark</i>	(ED) 65,1 ■ ●
<u>Globala lån</u>	<u>(227,1)</u>	<u>Globala lån</u>	<u>(73,5)</u>
Finansiering av investeringar i liten eller medelstor skala		Byggande av tre nya motorvägsträckor Borup-Herslev, Kolding-Esbjerg, Syvsten-Frederikshavn (Jylland) <i>Kongeriget Danmark</i>	56,4 ● (ED) 28,1 ●
<i>Kredietbank NV</i>	75,4	Motorvägshängbro för östra delen av den fasta förbindelsen över Stora Bält <i>A/S Storebæltsforbindelsen</i>	240,4 ■ ● (ED) 102,3 ■ ●
<i>Société Nationale de Crédit à l'Industrie</i>	50,6	Förstärkning av systemet för numerisk omvandling och överföring via optiska fibrer i Själland och Bornholm <i>Teledanmark A/S</i>	50,0 ■ ●
<i>Banque Bruxelles Lambert S.A.</i>	50,5		
<i>Crédit Général S.A. de Banque</i>	25,3		
<i>Cera Hoofdkantoor C.V.</i>	25,1		
		Finansiering av investeringar i liten eller medelstor skala <i>Finance for Danish Industry International S.A.</i>	73,5

(1) I allmänhet lyder finansieringsavtalen på motvärdet i en nationell valuta

	miljoner ecu		miljoner ecu
TYSKLAND			
4 636,7 mijoner D-mark	2 407,9	Ny internationell flygplats i Erding, nordöstra delen av München <i>Flughafen München GmbH</i>	51,7 ●
Individuella lån	(1 608,0)	Förlängningar av telenätet i de östra regionerna <i>Deutsche Bundespost Telekom</i>	520,7 ■ ●
Mellanled: <i>Deutsche Bank AG, Landesbank Berlin Girozentrale, Westdeutsche Landesbank Girozentrale, Commerzbank AG, Landesbank Hessen-Thüringen Girozentrale, Bayerische Landesanstalt für Aufbaufinanzierung, Bayerische Landesbank Girozentrale, Pirelli SpA, ENSO (Deutschland) Verwaltungs-GmbH, IKB Deutsche Industriebank AG, Norddeutsche Landesbank Girozentrale, Hamburgische Landesbank Girozentrale.</i>		Modernisering av raffinaderiet i Gelsenkirchen-Horst för framställning av lätta petroleumprodukter <i>Ruhr Oel GmbH</i>	23,8 ■ ♦ ◀
Kombinerad energianläggning som drivs med naturgas i Leuna <i>STEAG Energieanlagen Sachsen-Anhalt GmbH</i>	10,3 ■ ♦ ◀	Utformning, undersökning och utveckling av en verkstad med rörliga moduler för tillverkning av bildäck och installation i fabriken i Breuberg (Hessen) <i>Pirelli Reifenwerke GmbH (Deutschland)</i>	5,2 ▶
Elkabel mellan Sverige och Tyskland <i>Baltic Cable AB</i>	25,0 ■ ♦	Byggnad av en enhet för tillverkning av motorblock och topplock gjutna i aluminium i Dillingen (Saarland) <i>VAW Alucast GmbH</i>	70,3 ■ ▶
Omvandling av stadsgasnätet till distribution av naturgas i de östra regionerna <i>Verbundnetz Gas AG</i>	36,2 ■ ♦ (ED) 77,5 ■ ♦	Byggnad av ett pappersbruk som tillverkar tidningspapper i Schwedt, Oder (Brandenburg) <i>Haindl Papier Schwedt GmbH</i>	20,1 ■
Omvandling av stadsgasnätet till distribution av naturgas samt utbyggnad av distributionsnätet <i>Gasversorgung Ost GmbH</i>	41,3 ■ ♦	Byggnad av ett pappersbruk som tillverkar tidningspapper av avfärgad pappersmassa av returpapper, i Eilenburg (Sachsen) <i>Sachsen Papier Eilenburg GmbH & Co.</i>	145,2 ■
Modernisering och utbyggnad av gasnät i Berlin <i>GASAG Berliner Gaswerke AG</i>	52,1 ■ ♦	Anläggningar för rening av utsläppen från en pappersmassfabrik i Stockstadt (Bayern) (Garantie) <i>PWA Graphische Papiere GmbH</i>	25,8 ◀
Anläggningar för uppsamling och rening av avloppsvatten:		Byggnad av fabrik för tillverkning av pappersemballage till steril förpackning för flytande föda i Wittenberg (Sachsen-Anhalt) <i>PKL Verpackungssysteme GmbH</i>	18,1 ■
- i Herbringhamen <i>Wuppertaler Stadtwerke AG</i>	10,3 ◀	Byggnad av en logistik, distributions- och lagercentral i Leipzig (Sachsen) <i>Grossversandhaus Quelle G. Schickedanz KG</i>	135,1 ■
- i Rudolstadt- och Saalfeld-områdena (Thüringen)	10,6 ■ ◀	Byggnad av lagerlokaler i Haldensleben (Sachsen-Anhalt) och Ohrdruf (Thüringen) till en postorderfirma <i>OTTO Versand GmbH & Co.</i>	73,4 ■
- i Bernburg och i grannkommunerna (Sachsen-Anhalt) <i>Wasserverband "Saaleaue"</i>	7,8 ■ ◀	Globala lån	(799,9)
- i Lutherstadt Wittenberg (Sachsen-Anhalt) <i>Lutherstadt Wittenberg</i>	27,6 ■ ◀ (ED) 36,2 ■ ◀	Finansiering av investeringar i liten eller medelstor skala	
- i Rudolstadt- och Saalfeld-områdena (Thüringen) <i>Zweckverband Wasserversorgung Landkreise Rudolstadt & Saalfeld</i>	28,6 ■ ◀	<i>Kreditanstalt für Wiederaufbau</i>	414,6
Byggnad av en fabrik för förbränning av giftigt avfall i Ebenhausen, i norra delarna av München <i>Gesellschaft zur Beseitigung von Sondermüll in Bayern GmbH</i>	10,4 ◀	<i>Westdeutsche Landesbank Girozentrale</i>	143,0
Byggnad av en soptipp för kommersiellt och industriellt avfall för staden Bielefeld och "Kreis" i Herford (Nordrhein Westfalen) <i>Zweckverband Verbunddeponie Bielefeld-Herford</i>	25,8 ◀	<i>Bremer Landesbank Kreditanstalt Oldenburg Girozentrale</i>	65,3
Nedsänkning i tunnel av Rheinuferstrasse, en av huvudvägarna i staden <i>Landeshauptstadt Düsseldorf</i>	67,2 ◀	<i>Landesbank Hessen-Thüringen Girozentrale</i>	50,8
Ny flygterminal "öst" vid Frankfurts internationella flygplats <i>Flughafen Frankfurt Main AG</i>	25,9 ● (ED) 25,9 ●	<i>Norddeutsche Landesbank Girozentrale</i>	32,7
		<i>Deutsche Ausgleichsbank</i>	26,0
		<i>Commerzbank AG</i>	26,0
		<i>Südwestdeutsche Landesbank Girozentrale</i>	26,0
		<i>IKB Deutsche Industriebank AG</i>	15,6

	miljoner ecu		miljoner ecu
GREKLAND		SPANIEN	
154 535 miljoner drachmer	534,7	477 077,8 miljoner pesetas	3 011,5
Individuella lån	(478,2)	Individuella lån	(2 657,4)
Byggnad av en liten anläggning för omvandling av vattenkraft till elektrisk energi i Pournari, på Arakhtos, nära Arta (Ipeiros) DEI - Dimosia Epihirisi Ilektrismou (Public Power Corporation)	10,5 ■ ◆	Mellanled: Instituto de Crédito Oficial	
Omställning till verksamhet med kombinerad funktion i två enheter i ett värmekraftverk i Lavrion, nära Aten (Attika) DEI	20,0 ■ ◆	Förstärkning och modernisering av elnätet:	
Anläggningar för uppsamling och rening av avloppsvatten i Heraklion (Kretai), Larissa (Thessalia), Corfu och Chios; förstärkning och förbättring av dricksvattensförsörjningen i Heraklion Elliniki Dimocratia	14,1 ■ ◀	- för hela landet Red Eléctrica de España S.A.	18,9 ■ ◆
Modernisering av järnväg på huvudlinjen mellan Aten-Idomeni (norra gränsen) OSE - Organismos Sidirodromon Ellados	54,0 ■ ●	Empresa Nacional Hidroeléctrica del Ribagorzana S.A.	30,8 ■ ◆
Motorvägsutbyggnad på olika delar av huvudvägen Patras-Aten-Thessaloniki-bulgariska gränsen (transeuropeiska nätet) Elliniki Dimocratia		- Galicien, Madrid, Castilla-La Mancha, Castilla y León Unión Eléctrica Fenosa S.A.	53,1 ■ ◆ (ED) 46,9 ■ ◆
- Varibobi - Yliki	10,2 ■ ●	- Madrid, Castilla y León, Castilla-La Mancha, Baskien, Valencia, Murcia Iberdrola S.A.	108,2 ■ ◆ (ED) 82,8 ■ ◆
- Elefsina - Korinthos	75,0 ■ ● (ED) 30,0 ■ ●	Förbättring av infrastrukturen för avloppsrening, dränering och vattenförsörjning:	
- Katerini - Klidi	20,5 ■ ● (ED) 6,8 ■ ●	- Valencia Entidad Pública de Saneamiento de Aguas Residuales de Valencia	(ED) 12,5 ■ ◀
Installation av mobiltelefonnät:		- Extremadura Comunidad Autónoma de Extremadura	30,2 ■ ◀ (ED) 18,7 ■ ◀
- PANAFON (Hellas) S.A.	54,9 ■ ●	- Katalonien Junta de Saneamiento de Cataluña	62,8 ■ ◀
- STET (Hellas) S.A.	17,1 ■ ●	- Kanarieöarna Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente	63,0 ■ ◀
Förlängning och modernisering av telenät Organismos Tilepikoinonion Ellados	120,0 ■ ● (ED) 45,0 ■ ●	Förbättringar av lands- och riksvägar - Territorio Histórico de Bizkaia	53,4 ■ ●
Globala lån	(56,5)	- Territorio Histórico de Guipúzcoa	31,8 ■ ● (ED) 38,2 ■ ●
Finansiering av små infrastrukturprojekt i den regionala delen av "Cadre Communautaire d'Appui Elliniki Dimocratia	30,0	- Comunidad Autónoma de las Islas Baleares	12,5 ■ ● (ED) 37,8 ■ ●
Finansiering av små projekt inom energisektorn inom ramen för "Programmes Intégrés Méditerranéens" - PIM DEI	9,4	- La Generalitat de Cataluña	100,5 ■ ●
Finansiering av investeringar i liten eller medelstor skala Banque Nationale de Paris S.A.	17,1	- Junta de Andalucía	50,9 ■ ● (ED) 44,6 ■ ●
		- Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente	239,6 ■ ● (ED) 233,2 ■ ●
		Utbyggnad av hamnen i Valencia La Autoridad Portuaria de Valencia	6,4 ■ ●
		Byggnad av två nya terminaler för containrar, bilar och petroleumprodukter; återuppbyggnad av kvarter i gamla hamnen La Autoridad Portuaria de Barcelona	6,3 ■ ◀
		Modernisering av järnvägsnät i förorter till Madrid, Barcelona och Valencia Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles	274,9 ■ ◀ (ED) 137,4 ■ ◀
		Modernisering av infrastrukturen för järnvägsnätet Madrid, Barcelona och Valencia Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente	162,6 ■ ◀ (ED) 80,7 ■ ◀
		Förlängning av stadsjärnvägsnät och inköp av rullande materiel Ferrocarriles de la Generalitat Valenciana	44,3 ■ ◀

	miljoner ecu		miljoner ecu
Färdigställande av linjen nr 6 i Madrids tunnelbana <i>Comunidad Autónoma de Madrid</i>	44,0 ◀	- A29, sträckan Le Havre - Yvetot-Est (Haute-Normandie) <i>SAPN - Société de l'Autoroute Paris-Normandie</i>	56,3 ■ ●
Byggande av första fasen i Bilbaos tunnelbana och inköp av rullande materiel <i>Consorcio de transportes de Vizcaya</i>	59,7 ■ ◀	- A43, sträckan som förbinder vägtunneln i Fréjus med motorvägsnätet i Pont d'Aiton (Rhône - Alpes) <i>Société Française du Tunnel Routier de Fréjus</i>	(ED) 41,2 ■ ●
Inköp, uppsändande och drift av två satelliter för telekommunikation och television som täcker Iberiska halvön och dess öar <i>Hispasat S.A.</i>	5,5 ■ ●	- A39, sträckan Lons-le-Saunier - Bourg-en-Bresse (Franche-Comté - Rhône-Alpes) <i>SAPRR-Société des Autoroutes Paris Rhin-Rhône SA</i>	(ED) 13,7 ●
Skogsplanering och omläggning av infrastrukturen på landsbygden <i>Comunidad Autónoma de Galicia</i>	86,0 ■ ◀	- A14, sträckan under jord mellan La Défense och Nanterre (Ile-de-France) <i>EPAD - Etablissement Public "Aménagement de la Région de La Défense"</i>	106,2 ◀
Anläggningar för svavelrening av diesel i raffinaderierna i Puertollano och Coruña <i>Repsol Petróleo S.A.</i>	108,3 ■ ◀ (ED) 50,9 ■ ◀	Fördelning och planering av bostadsområden och parkeringsplatser i Lyon (Rhône - Alperna) <i>Communauté Urbaine de Lyon</i>	49,6 ◀
Byggande av en ny enhet för tillverkning av bilar i Almusafes, nära Valencia <i>Ford España S.A.</i>	219,9 ■	Delvis förnyelse av flygflotta och anläggning av markbunden utrustning <i>Air Inter SA</i>	106,5 ■ ●
<u>Globala lån</u>	<u>(354,1)</u>	Byggande av en ny landningsbana vid flygplatsen i Saint-Denis-Gillot <i>Chambre de Commerce et d'Industrie de la Réunion</i>	4,6 ■
Finansiering av infrastruktur i liten eller medelstor skala	31,9	Modernisering och ombyggnad av ett stålverk i Grandange för tillverkning av långa produkter; förbättring av valsverk och järnband i Longwy (Lorraine) <i>Unimétal SA</i>	50,3 ■ ◆ ◀
- <i>Banco de Crédito Local de España</i>	(ED) 31,8	Produktivitetsförbättring och förbättring av produktkvalitet; utrustningar för miljöskydd i sex kemiska fabriker <i>Rhône-Poulenc Chimie SA</i>	114,4 ■ ◀
Finansiering av investeringar i liten eller medelstor skala		Nya anläggningar för rening av utsläpp i en fabrik för framställning av titandioxid i Calais (Pas-de-Calais) <i>Tioxide Group plc</i>	37,1 ■ ◀
- <i>Instituto de Crédito Oficial</i>	189,1	Byggande av ny bilverkstad för lackering i Poissy (Ile-de-France) <i>Automobiles Peugeot SA</i>	91,0 ◀
- <i>Caja de Ahorros de Valencia, Castellón y Alicante</i>	38,2	Byggande av en fabrik för bilmotorer i Douvrin (Pas-de-Calais) <i>Automobiles Peugeot SA</i>	76,3 ■ ◀
- <i>Banco de Sabadell</i>	25,2	Utveckling och tillverkning av drivenheten för den europeiska raketten Ariane 5 i Vernon (Haute-Normandie) och i Bordeaux (Aquitaine) <i>Société Européenne de Propulsion</i>	15,2 ►
- <i>Banco de Santander S.A.</i>	19,1	Skapande av en enhet för tillverkning av gräddglass i Arras (Pas-de-Calais) <i>Haagen-Dazs Arras Snc</i>	31,9 ■
- <i>CAIXA-Caja de Ahorros y Pensiones de Barcelona</i>	18,8	<u>Globala lån</u>	<u>(1 049,3)</u>
FRANKRIKE		Finansiering av offentlig infrastruktur i liten eller medelstor skala inom transport- och miljöskyddsområden:	258,2 (ED) 129,1
<u>16 291,9 miljoner franska franc</u>	<u>2 477,4</u>	- <i>Crédit Local de France</i>	
<u>Individuella lån</u>	<u>(1 428,1)</u>	Finansiering av investeringar i liten eller medelstor skala	
Mellanled:		• för miljöskydd:	
<i>France-Manche SA, Caisse Nationale des Autoroutes (CNA), Société Générale SA, Mortar Investment UK Ltd, Grand Metropolitan Finance plc</i>		- <i>Société Centrale des Caisses d'Epargne pour l'Emission et le Crédit</i>	76,0 (ED) 38,0
Tunnel under Engelska kanalen <i>France-Manche SA</i>	114,0 ●	- <i>Crédit Foncier de France</i>	45,6 (ED) 22,8
<i>Eurotunnel plc</i>	22,8 ●		
Nordlig TGV-linje (höghastighetståg) mellan Paris och den belgiska gränsen, med förgreningar mot tunneln under Engelska kanalen <i>Société Nationale des Chemins de Fer Français</i>	285,8 ■ ●		
Nya sträckor på motorvägsnätet:			
- A83, sträckan Nantes - Niort (Pays de la Loire) <i>ASF - Société des Autoroutes du Sud de la France SA</i>	89,7 ■		
- A16, sträckan l'Isle-Adam - Amiens (Ile-de-France - Picardie) <i>SANEF - Société des Autoroutes du Nord et de l'Est de la France SA</i>	60,8 ■ ●		
- A40, fördubbling av Chamoise-tunneln och viadukterna i Nantua och Neyrolles (Rhône - Alpes) <i>SAPRR - Société des Autoroutes Paris Rhin-Rhône SA</i>	60,8 ●		

	miljoner ecu	miljoner ecu
• inom industrin och tjänstesektorn och turistnäringen:		
- <i>Groupe Paribas</i>	183,1	
- <i>Caisse Centrale des Banques Populaires</i>	151,7	
- <i>Caisse Nationale du Crédit Agricole S.A.</i>	45,8	
- <i>Caisse Centrale du Crédit Mutuel</i>	25,5 (ED) 5,0	
- <i>Compagnie Financière du Crédit Mutuel de Bretagne</i>	30,5	
- <i>Crédit Foncier de France</i>	22,8	
- <i>Caisse Française de Développement</i> (utomeuropeiska avdelningar)	15,2	
IRLAND		
232,1 miljoner irländska pund	291,1	
Individuella lån	(190,3)	
Mellanled: <i>Ireland, Minister for Finance,</i> <i>Irish Telecommunications Investments plc,</i> <i>ABN AMRO Bank NV</i>		
Förbättring av elnätet <i>Electricity Supply Board</i>	(ED) 62,1 ■ ♦	
Modernisering av rullande materiel på olika järnvägslinjer <i>Coras Iompair Eireann</i>	22,7 ■	
Utbyggnad av vägar:		
- Andra stadiet i byggandet av ringled runt Dublin <i>Dublin County Council</i>	11,2 ■	
- Ringled runt Kilcock, Leixlip och Maynooth; vägen Dunkettle-Carrigwohill; ringled i Mullingar <i>Ireland, Minister for Finance</i>	12,4 ■	
Byggnad av en ny terminal för lastfartyg <i>Dun Laoghaire Harbour (Finance) Board</i>	10,7 ■ ●	
Utbyggnad och modernisering av telenätet <i>Bord Telecom Eireann</i>	31,5 ■ ●	
Utbyggnad av vägnät, vattenledningar och vattenreningsverk, diverse infrastruktursarbeten, förbättring av turistservice <i>Ireland, Minister for Finance</i>	32,2 ■ ◀	
Modernisering och utbyggnad av högre tekniska institut <i>Ireland, Minister for Finance</i>	7,5 ■	
Globala lån	(100,8)	
Finansiering av investeringar i liten eller medelstor skala		
- <i>ICC Bank plc</i>	75,6	
- <i>AIB Finance Ltd</i>	25,2	
ITALIEN		
5 908,2 miljarder lire		3 099,5
Individuella lån		(2 261,3)
Mellanled: <i>Credito Fondiario e Industriale, BNL, Centrobanca, Cassa di Risparmio delle Provincie Lombarde, Mediobanca, Mediocredito Toscano, Banca Commerciale Italiana, IMI (Istituto Mobiliare Italiano)</i> - <i>Mediovenezie Banca, CREDIOP (Credito per le Consorzio di Opere Pubbliche), Istituto Bancario San Paolo di Torino, Cassa di Risparmio di Verona, Vicenza, Belluno e Ancona, Cassa di Risparmio di Parma e Piacenza, Cassa di Risparmio di Padova e Rovigo, CIS (Credito Industriale Sardo), Mediocredito di Roma, ISVEIMER (Istituto per lo Sviluppo Economico dell'Italia Meridionale), Efibanca (Ente Finanziario Interbancario), Interbanca (Banca per Finanziamenti a Medio e Lungo Termine), Credito Romagnolo, Mediocredito Centrale</i>		
Anläggning för svavel- och kväverening samt eliminering av aska i energianläggningen i Porto Marghera, nära Venedig (Veneto) <i>ENEL SpA</i>		52,4 ◀
Energianläggning som drivs med olika bränslen i Brindisi (Puglia) <i>ENEL SpA</i>		107,5 ■ ♦ ◀
Anläggningar med syfte att förminska luftföroreningar hos vissa värmekraftverk (Liguria, Lazio, Emilia-Romagna) <i>ENEL SpA</i>		258,8 ■ ◀
Byggnad av kombinerad energianläggning som drivs med naturgas		
- i Castelmassa (Veneto) och Spinetta Marengo (Piemonte) <i>Edison Termoelettrica SpA</i>		26,2 ■ ♦
- i Biella (Piemonte) <i>Enerbiella</i>		3,4 ♦
- i Settimo Torinese, nära Turin (Piemonte) <i>Società Nordelettrica SpA</i>		12,9 ■ ♦
Exploatering av kolvätefyndigheter:		
- naturgas i Daria, i Adriatiska havet (Marche) och (Puglia) i Roseto-Montesillo; och petroleum i södra Potenza (Basilicata) <i>(ED) 13,0 ■ ♦</i>		38,8 ■ ♦
- petroleum i Villafortuna-Trecate, nära Novara (Piemonte) och diverse naturgasfyndigheter i de mellersta och södra delarna <i>AGIP SpA</i>		99,4 ■ ♦
- naturgas i San Marco (Marche) och Cellino (Abruzzo); anläggning av en transportledning som förbinder markterminalen i "Giovanna"-fyndigheten med elgasverket i Bussi (Abruzzo)		25,9 ■ ♦
- naturgas i Candela (Puglia)		10,4 ■ ♦
- naturgas i Daria, i Adriatiska havet, (Marche) <i>Edison Gas SpA</i>		25,9 ♦
Anläggning av en andra gasledning i Medelhavsområdet <i>SNAM SpA</i>		103,5 ■ ♦ (ED) 155,3 ■ ♦
Utbyggnad av gasnätet och förstärkning av dricksvattenförsörjningen i Trentino-Alto Adige <i>SIT - Società Industriale Trentina SpA</i>		7,8 ■ ♦

	miljoner ecu		miljoner ecu
Slutförande av omställningen till naturgas i Milano		Modernisering och utbyggnad av telekommunikation	
<i>Azienda Energetica Municipale Milano</i>	52,1 ♦	- interurbant nätverk	134,4 ●
		- utveckling av kapacitetsutbyten i centrala delar	182,0 ■●
		- i hela landet	289,9 ■●
Ombyggnad och utbyggnad av gasnätet i de mellersta och nordöstra delarna av Italien	36,4 ♦		13,4 ●
<i>ITALGAS - Società Italiana per il Gas SpA</i>	(ED) 26,9 ♦	- nät för täckning via satellit	(ED) 8,1 ●
		<i>TELECOM Italia SpA</i>	
Utbyggnad och förstärkning av gasnät och system för framdragning av dricksvattenledningar i Neapel- och Caserta-provinserna	15,6 ■♦	Renovering av historiskt område och stadsplanering i Macerata	
<i>Napoletana Gas SpA</i>	(ED) 10,8 ■♦◀	<i>Regione Marche</i>	7,2 ■◀
Utbyggnad av vattenlednings-, naturgas- och stadsuppvärmningsnät för Bologna och dess omgivning		Modernisering av urbana infrastrukturer i Belluno	
		<i>Regione Veneto</i>	2,6 ◀
<i>ACOSER - Azienda Consorziale Servizi Reno</i>	15,7 ♦◀	Restaurering och istandsättande av historiska byggnader i Monreale och Milazzo	
Utbyggnad av stadsvärmenätet		<i>Regione Sicilia</i>	6,2 ■◀
- i Verona		Modernisering och rationalisering av en cementfabrik i Augusta (Sicilien)	
<i>AGSM Verona - Azienda Generale Servizi Municipalizzati del Comune di Verona</i>	10,4 ♦	<i>Cementeria di Augusta SpA</i>	27,4 ■
- i Turin		Modernisering av en tillverkningslinje för planglas glas i fabriken i Pisa (Toscana)	
<i>Azienda Energetica Municipale di Torino</i>	25,9 ♦	<i>Fabbrica Pisana SpA</i>	15,5 ■
Anläggningar för uppsamling och rening av avloppsvatten:		Modernisering av två raffinaderier i Sannazzaro (Lombardia) och i Taranto (Puglia), som syftar till att minska framställningen av tungbensin och savelhalten i dieselolja	
- i San Remo, Ventimiglia et Genua		<i>AGIP Raffinazione SpA</i>	132,4 ♦◀
<i>Regione Liguria</i>	7,5 ◀	Modernisering och utbyggnad av fabrik för varmvattenberedare och elektrisk utrustning till badrum i regionen Marche	
- i regionerna kring Cagliari och Oristano		<i>Merloni Termosanitari SpA</i>	3,1 ■
<i>Regione Sardegna</i>	2,1 ■◀	Byggnad av 19 fabriker för bilreservdelar i Melfi (Basilicata) för inrättandet av ett integrerat försörjningssystem till den inhemska monteringsfabriken FIAT Auto	
- i Città di Castello och Perugia		<i>ACM - Consorzio Auto Componentistica Mezzogiorno, S.C.p.A.</i>	6,2 ■▶
<i>Regione Umbria</i>	9,4 ■◀	Byggnad av en ny tvättmaskinsfabrik i Fabriano (Marche)	
Anläggningar för uppsamling och rening av avloppsvatten; försörjning av dricksvatten:		<i>Antonio Merloni SpA</i>	10,5 ■
- på Adriatiska kusten		Utbyggnad och modernisering av fyra hushållsmaskinsfabriker i mellersta och norra delarna	
<i>Regione Marche</i>	14,0 ■◀	<i>Merloni Elettrodomestici SpA</i>	15,7 ■
- i Rom, Ariccia et Aprilia		Modernisering och förstoring av en fabrik som tillverkar kött- och tonfiskkonserver i Aprilia (Lazio)	
<i>Regione Lazio</i>	3,7 ■◀	<i>Simmenthal SpA</i>	4,1 ■
- i Alcamo, nära Palermo		Modernisering och utbyggnad av en fabrik som tillverkar barnmat i Latina (Lazio)	
<i>Regione Sicilia</i>	19,2 ■◀	<i>Plasmon Dietetici Alimentari SpA</i>	10,4 ■
Anläggningar för uppsamling och hantering av avloppsvatten och sopor:		Modernisering av fyra bryggerier i Bari (Puglia), Napoli, Battipaglia (Campania) et Padua (Veneto)	
- i hela regionen		<i>Birra Peroni Industriale SpA</i>	5,9 ■♦◀
<i>Regione Veneto</i>	4,7 ■◀	Modernisering och utbyggnad av en silkespappersfabrik i Castelnuovo di Garfagnana (Toscana)	
- i hela regionen		<i>Cartiere Unikay SpA</i>	5,2 ■
<i>Regione Friuli-Venezia Giulia</i>	5,7 ■◀	Utbyggnad av en pappersfabrik i Porcari (Toscana)	
- i områdena kring Aquila och Teramo		<i>Delicata SpA</i>	16,1 ■◀
<i>Regione Abruzzo</i>	10,8 ■◀	Byggnad av en fabrik i Novaledo (Trento) för tillverkning av doseringspumpar till farmaceutiska, och kosmetiska produkter samt till livsmedel	
- i flodområdet kring Mercure och Matera		<i>Coster Tecnologie Speciali SpA</i>	10,4 ■◀
<i>Regione Basilicata</i>	5,4 ■◀		
- i Milano, i Oltrepò-Pavese och Bergamo			
<i>Regione Lombardia</i>	7,0 ◀		
Automatisering av betalningssystemet på delar av motorvägsnätet			
<i>AUTOSTRADA - Concessioni e Costruzioni Autostrade SpA</i>	26,9 ■●		
Utbyggnad av flygplatsen i Milano-Malpensa			
<i>Società Esercizi Aeroportuali SpA</i>	103,5 ●		

	miljoner ecu
<u>Globala lån</u>	<u>(838,2)</u>
Finansiering av investeringar i liten eller medelstor skala	
IMI	131,4 (ED) 26,9
Mediocredito Centrale	128,2
BNL	105,5
Cassa di Risparmio in Bologna	92,1
Banco di Napoli	40,3
Banco Veneto Ambrosiano	32,3
ISVEIMER	31,4
Istituto Bancario San Paolo di Torino	31,4
Mediocredito Lombardo	26,9
Banca Mediocredito	26,9
Mediocredito Toscano	26,9
Mediovenezie Banca	26,2
Mediocredito di Roma	25,9
Efibanca - Ente Finanziario Interbancario	20,7
Credito Fondiario e Industriale	16,1
Banca Popolare di Verona	15,7
Artigiancassa - Cassa per il Credito alle Imprese Artigiane	12,4
Cassa di Risparmio di Parma e Piacenza	10,8
Meliorconsorzio - Consorzio Nazionale per il Credito a Medio e Lungo Termine	10,4

LUXEMBURG

<u>200,0 miljoner luxemburgerfranc</u>	<u>5,1</u>
<u>Globalt lån</u>	<u>(5,1)</u>
Finansiering av investeringar i liten eller medelstor skala	
Société Nationale de Crédit et d'Investissement	5,1

NEDERLÄNDERNA

<u>862,0 miljoner floriner</u>	<u>399,5</u>
<u>Individuella lån</u>	<u>(283,3)</u>
Kombinerad energianläggning för framställning av värme och elektricitet i Buggenum (Limbourg)	
Demkolec BV	(ED) 51,0 ◆
Förbättring av anläggningarna för uppsamling och tömning av avloppsvatten från staden Amsterdam	34,8 ◆
Gemeente Amsterdam	(ED) 17,2 ◆

Utbyggnad av en sopförbränningsanläggning för hushållsavfall och liknande i Beuningen, nära Nijmegen (Gelderland)	27,9 ◆ ◆
Afvalverwerking Regio Nijmegen NV	(ED) 13,9 ◆ ◆

Byggnad av en fabrik för förbränning av hushållssopor och liknande i Alkmaar	103,9 ◆ ◆
Huisvuilcentrale Noord Holland NV	(ED) 34,6 ◆ ◆

<u>Globala lån</u>	<u>(116,2)</u>
--------------------	----------------

Finansiering av investeringar i liten eller medelstor skala

Internationale Nederlanden Bank NV	69,7
------------------------------------	------

FIGG - Financieringsmaatschappij Industrieel Garantiefonds NV	46,5
---	------

PORTUGAL

<u>218 080 miljoner escudos</u>	<u>1 109,7</u>
---------------------------------	----------------

<u>Individuella lån</u>	<u>(1 084,2)</u>
-------------------------	------------------

Utbyggnad och förstärkning av elnätet: E.D.P. - Electricidade de Portugal, SA	171,8 ■ ◆
--	-----------

Första stadiet i anläggning av ett gastransportsnät i de östra delarna av landet	107,3 ■ ◆
Transgás-Sociedade Portuguesa de Gás Natural	(ED) 46,0 ■ ◆

Byggnad av ett nät för uppsamling och försörjning av dricksvatten i östra delarna av Algarve	13,2 ■ ◆
República Portuguesa - Ministério das Finanças	(ED) 12,3 ■ ◆

Utbyggnad av lokalt nät för försörjning av dricksvatten i mellersta området kring Tage	
EPAL- Empresa Portuguesa das Águas Livres, SA	15,2 ■ ◆

Uppbyggnad av vägnätet:

Första sträckan av inre ringen i västra delen av Lissabon	
Junta Autónoma de Estradas	25,3 ■

Byggnad av tre motorvägssträckor: A4, sträckan Penafiel-Amarante (Norte), A6, sträckan Marateca-Montemor och A8, sträckan Malveira-Torres Vedras, i närheten av Lissabon	
BRISA - Auto-Estradas de Portugal SA	135,4 ■ ●

Förbättring av riksvägsnätet	
Junta Autónoma de Estradas	147,2 ■ ●

Utbyggnad och modernisering av tunnelbana	278,4 ■ ◆
Metropolitano de Lisboa EP	(ED) 38,3 ■ ◆

Vägförbindelser mellan Funchal-flygplatsen och Boa Nova-Cancela och förstärkningsarbeten av hamnen i Funchal som syftar till att minska risker för skador vid oväder	
Região Autónoma da Madeira	70,7 ■

Byggnad av en enhet för tillverkning av bilreservdelar i Palmela (Setúbal)	
Sommer Allibert Industrie SA	20,2 ■

Modernisering av tre livsmedels- och tvättmedelsfabriker i närheten av Lissabon	
Unilever - Indústrias Lever Portuguesa LDA	2,9 ■ ◆ ◆

<u>Globala lån</u>	<u>(25,5)</u>
--------------------	---------------

Finansiering av investeringar i liten eller medelstor skala

Banco Português do Atlântico	15,3
------------------------------	------

Banco Espírito Santo & Comercial de Lisboa	10,2
--	------

	miljoner ecu		miljoner ecu
FÖRENADE KUNGARIKET			
1 920,0 miljoner pund	2 454,7	Utbyggnad av vägar och återställande av gamla gruvanläggningen i Ashington (nära Newcastle) för att skapa en företagspark (North East) <i>Northumberland County Council</i>	19,9 ■ ◀ (ED) 9,9 ■ ◀
<u>Individuella lån</u>	<u>(2 295,5)</u>		
Byggande av ett nytt gasverk i Rye House (Sydost) <i>Powergen plc</i>	127,3 ♦	Anläggning för svavelväte-rening i PiP-raffineriet, Middlesbrough (North East) <i>Phillips Imperial Petroleum</i>	12,8 ■ ♦ ◀ (ED) 6,4 ■ ♦ ◀
Byggande av ett elverk på "Isle of Grain" (South East) <i>Medway Power Ltd</i>	203,7 ♦	Tillverkning av tidningspapper av returfiber i Aylesford (South East) <i>Aylesford Newsprint Ltd</i>	115,8 ◀
Exploatering av fyra petroleum- och gasfyndigheter i Liverpools vik (North West) <i>BHP- Hamilton Oil Great Britain plc</i> <i>Monument (Liverpool Bay) Petroleum Ltd</i>	255,9 ♦ 95,5 ♦	<u>Globala lån</u>	<u>(159,2)</u>
Anläggningar för uppsamling och rening av avloppsvatten med syfte att förbättra badvattenskvaliteten i sjöar (North East) <i>Northumbrian Water Ltd</i>	(ED) 19,3 ■ ◀	Finansiering av investeringar i liten eller medelstor skala <i>Barclays Bank plc</i> <i>Midland Bank plc</i> <i>The Royal Bank of Scotland plc</i>	63,7 63,7 31,8
Anläggningar för uppsamling och rening av avloppsvatten och system för vattenledningar (Wales) <i>Dwr Cymru Cyfyngedig</i>	50,9 ■ ◀	ÖSTERRIKE	89,5
Tunnel under Engelska kanalen <i>Eurotunnel plc</i>	142,3 ●	Anläggning av nya telefonförbindelser via optiska fiberkablar mellan Österrike och de sju grannländerna <i>Österreichische Post & Telegraphenverwaltung</i>	74,0 ●
Anläggning av området Walsall (nära Birmingham) - motorvägen M6 vid "Black Country Route" (West Midlands) <i>Walsall Metropolitan Borough Council</i>	44,0 ■ ● (ED) 19,7 ■ ●	Finansiering av investeringar i liten eller medelstor skala <i>Österreichische Investitionskredit AG</i>	15,5
Byggande av tre sträckor av "Blackwater Valley Route" som korsar Surrey och Hampshire (South East) <i>Hampshire County Council</i> <i>Surrey County Council</i>	(ED) 67,5 ● (ED) 68,8 ●	FINLAND	60,2
Byggande av nya sträckor och tillbyggnad av nuvarande vägen mellan Faversham och Ramsgate (Thanet Way) samt mellan Whitfield och Eastry; ringled runt Eastry (South East) <i>Kent County Council</i>	25,4 ■ ● (ED) 44,6 ■ ●	Förbättring av två delar av östvästra europavägen E18 i södra delarna av landet <i>Republic of Finland</i>	60,2 ●
Byggande av en fast förbindelse mellan Skottland och Isle of Skye i höjd med högländerna <i>Skye Bridge Ltd</i>	12,7 ■	SVERIGE	15,3
Byggande av ett järnvägsnät för gemensamma transporter och inköp av 25 tågsätt i Sheffield (Yorkshire & Humberside) <i>South Yorkshire Supertram Ltd</i>	127,3 ■ ◀	Anläggning av en elkabel för likström mellan Sverige och Tyskland <i>Baltic Cable AB</i>	15,3 ♦
Utbyggnad av terminal 1 på internationella flygplatsen <i>Heathrow Airport Ltd</i>	76,4 ● (ED) 19,1 ●	ÖVRIGA (¹)	260,8
Modernisering av nationella och internationella telenät <i>British Telecommunications plc</i>	512,1 ■ ● (ED) 96,5 ■ ●	Förbättring av elnätet i Norge: i norr, linjen Svartisen-Salten, i söder, förbättring av transformatoranläggningar <i>Statnett SF</i>	29,7 ♦
Utbyggnad av vägar, anläggningar för vattenrening och bortförsel av vatten, anläggningar för uppsamling och rening av avloppsvatten <i>Strathclyde Regional Council</i>	77,2 ■ ◀	Byggande av två stendammar för att öka lagringskapaciteten av vatten i vattenkraftverket i Svartisen, i norra Norge <i>Statkraft SF</i>	65,4 ♦
Färdigställande av ytterområden; utbyggnad av industrizoner och ett utbildningscenter för flyg- och rymdvetenskap i Cardiff (Wales) <i>South Glamorgan County Council</i>	31,8 ■ (ED) 12,9 ■	Anläggning av en elkabel för likström med högspänning mellan Danmark och Norge <i>Statnett SF</i>	4,5 ♦
		Anläggning av transportledning för naturgas mellan algerisk-marockanska gränsen och marockanska kusten vid Détroit i Gibraltar, nära Tanger <i>Europe Maghreb Pipeline Ltd</i>	162,2 ♦

(¹) Integrerade finansieringar för verksamheter i Europeiska unionen:

FÖRTECKNING ÖVER FINANSIERINGSINSATSER UTANFÖR EUROPEISKA UNIONEN UNDER 1994

Det totala beloppet för EIB:s finansieringar av investeringar utanför Europeiska unionen uppgår till 2 245,6 miljoner varav 461,6 miljoner till Afrika, Västindien och Stilla havsområdet (AVS-länderna) samt utomeuropeiska länder och territorier (ULT), 607 miljoner till Medelhavsområdet, 957 miljoner till Mellan- och Östeuropa, 121 miljoner till Latinamerika och 99 miljoner till Asien.

Utlåning av egna tillgångar markeras med *. Ibland förekommer räntelättnader för dessa: i AVS-länder via tillgångar från EUF och i vissa länder i Medelhavsområdet genom gemenskapens budgetmedel.

Finansiering via budgetmedel markeras med □. Denna finansiering beviljas av EIB på uppdrag av gemenskapen, i dess namn och för dess räkning och risk. Den redovisas utanför balansräkningen i den särskilda avdelningen. Dessutom har vissa projekt med riskkapital varit föremål för konkurrens om beviljande varför beloppen inte anges i statistiken för räkenskapsåret. I upplysningsyfte anges de i listan nedan och markeras med tecknet +.

	miljoner ecu		miljoner ecu
AVS-LÄNDER			
Globalt lån till finansiering av privata projekt i liten eller medelstor skala inom jordbruk, jordbruksindustrin, gruv- och turistnäringen samt tjänstesektorn <i>Société de Promotion et de Participation pour la Coopération Economique - Proparco, groupe de la Caisse Française de Développement</i>	35,0	Villkorligt lån till <i>Industrialiseringsfonden for Udviklingslandene</i> till <i>Derby Imperial Refrigeration</i>	1,25 □
Globalt lån till finansiering av investeringar i små och medelstora företag inom jordbruk, jordbruksindustrin, gruvdrift, turistnäring och infrastrukturer <i>Commonwealth Development Corporation</i>	35,0	Globalt lån till finansiering av små och medelstora företag inom industrin, jordbruksindustrin, turistnäringen, transport- och gruvsektorn genom lån och förvärv av andelar i kapital <i>Zimbabwe Development Bank</i>	12,0 ★
		Villkorligt lån till <i>Zimbabwe Development Bank</i>	5,0 □
		Anläggning och drift av ett dagbrott för koppar i Sanyat	
		Villkorligt lån till <i>Zimbabwe Mining Company Ltd</i> för <i>Munyati Mining Company Ltd</i>	5,6 □
		+ Art Corporation Ltd <i>Société de Promotion et de Participation pour la Coopération Economique (Proparco) (0,3)</i>	
AFRIKA			
REGIONEN VÄSTAFRIKA			4,2
Förvärv av andelar för gemenskapens räkning i aktiekapitalet i <i>Fonds de Garantie du Financement des Investissements Privés en Afrique de l'Ouest</i>	3,8	□	
Förvärv av andelar för gemenskapens räkning i kapitalet i <i>Cauris Investment, riskkapitalföretag</i>	0,4	□	
MOCAMBIQUE			46,0
Reparation av högspänningsledningen som förbinder vattenkraftverket i Cahora Bossa med nätet i Sydafrika <i>Hidroeléctrica de Cahora Bassa</i>	20,0	★	
Villkorligt lån till Mocambiques regering för <i>Hidroeléctrica de Cahora Bassa</i>	20,0	□	
Förnyelse av flotta med räkfångstfartyg Villkorligt lån till regeringen i Mocambique för <i>Pescamar</i>	6,0	□	
ZIMBABWE			41,5
Anläggande av en högspänningsledning (330 kW) mellan centralen i Cahora Bassa, i Mocambique och Zimbabwe <i>Zimbabwe Electricity Supply Authority</i>	17,0	★	
Genomförbarhetsstudie angående möjligheten att utvinna metangas ur kolfyndigheter i sydöstra och nordvästra delarna av landet. Villkorligt lån till <i>Alphen Ressources Ltd</i>	0,6	□	
Byggnad av en ny kylskåpsfabrik i Harare			
MALI			
			41,2
Drift av en guldfyndighet i Sadiola <i>Société d'Exploitation des Mines d'Or de Sadiola</i>	35,0	★	
Modernisering och utbyggnad av en anläggning för utvinning av olja ur bomull i Koulikoro och hantering av utsläpp Förlagslån lån till <i>Huilerie Cotonnière du Mali - HUICOMA</i>	5,0	□	
Byggnad av ett garveri i Bamakos industrizon Villkorligt lån till <i>Compañía Española de Financiación del Desarrollo, S.A. (COFIDES)</i> för <i>Tannerie d'Afrique Occidentale S.A.</i>	0,2	□	
Förvärv av andel i kapital och förstärkning av finansiella tillgångar i bolag som verkar för utvecklingen av små och medelstora företag Villkorliga lån till <i>Crédit Initiative S.A.</i>	1,0	□	
KENYA			40,5
Globalt APEX-lån för finansieringen av små och medelstora företag inom industrin, jordbruk och hortikultur, turist- och gruvnäring - <i>Republiken Kenya</i> - Villkorligt lån till <i>Republiken Kenya</i>	15,0 20,0	★ □	
Reparation av en oljeledning som transporterar raffinerade oljeprodukter från Mombasa till huvudstaden Nairobi Villkorligt lån till Kenyas regering för <i>Kenya Pipeline Company Ltd</i>	5,5	□	

	miljoner ecu			miljoner ecu
ZAMBIA	24,2		ETIOPIEN	14,0
Globalt lån till delfinansiering av byggandet av växthus och nödvändiga infrastrukturer för odling av rosor			Delfinansiering av den etiopiska delen av hertzförbindelsen mellan Addis-Abeba, Djibouti och lokala kommunikationsnät	
Villkorligt lån till <i>Barclays Bank of Zambia Ltd</i>	5,5	□	Villkorligt lån till etiopiska regeringen för <i>Office Ethiopien de Télécommunications</i>	14,0 □
Ombyggnad av oljeledningen i Tazama som förbinder Dar-es-Salaam i Tanzania till ett raffinaderi i Ndola i Zambia				
Villkorligt lån till <i>Republiken Zambia för Tazama Pipelines Ltd</i>	18,0	□	MAURITIUS	14,0
Anläggning för krossning av majs och utvinning av olja			Utbyggnad av det nationella telenätet <i>Mauritius Telecom</i>	14,0 ★
Villkorligt lån till <i>Industrialiseringsfonden för Utvecklingsländerna för Mulunguski Investments Ltd</i>	0,7	□	+ <i>Mauritius Venture Capital Fund</i>	
			<i>Société de Promotion et de Participation pour la Coopération Economique (Proparco) (0,5)</i>	
LESOTHO	23,0		BOTSWANA	10,4
Byggnad av ett vattenkraftverk i Muela			Förbättring av försörjningen av dricksvatten i Lobatse	
- <i>Lesotho Highlands Development Authority</i>	5,0	★	Villkorligt lån till <i>Republiken Botswana för Water Utility Corporation</i>	3,0 □
- Villkorligt lån till <i>Lesothos regering för Lesotho Highlands Development Authority</i>	15,0	□	Modernisering av ett slakthus i Lobatse	
Bidrag till <i>Lesotho National Development Corporation</i> för byggande av industribyggnader			<i>Botswana Meat Commission</i>	3,4 ★
Villkorligt lån till <i>Lesothos regering</i>	0,75	□	Globala lån till finansiering av små och medelstora företag inom industrin, jordbruksindustrin, transport-, gruv- och turistnäringen	
Globalt lån till finansiering av små och medelstora företag inom industrin, jordbruksindustrin, transport- och turistnäringen			- <i>Botswana Development Corporation</i>	2,5 ★
Villkorligt lån till <i>Lesothos regering</i>	1,75	□	- Villkorligt lån till <i>Botswana Development Corporation</i> för bidrag till det egna och delvis egna kapitalet i små och medelstora företag	1,5 □
Globalt lån till finansiering av investeringar i eget kapital och delvis eget kapital i små och medelstora företag inom industrin, jordbruksindustrin, transport- och turistnäringen				
Villkorligt lån till <i>Lesotho National Development Corporation</i>	0,5	□	ERITREA	8,0
			Delfinansiering av förbindelsen mellan Massawa - Asmara - Kerun, för en jordbunden satellitstation och lokala kommunikationsnät	
TANZANIA	23,0		<i>Eritreiska regeringen för Service Erythréen de Télécommunications</i>	8,0 □
Byggnad av ett vattenkraftverk vid floden Kihansi				
Villkorligt lån till <i>Förenade republiken Tanzania för Tanzania Electric Supply Company</i>	23,0	□	ELFENBENSKUSTEN	4,2
			Borrning av en reservbrunn i en anläggning tillhörande oljefälten i Bélir, ca 15 km utanför Abidjan	
GUINEA	16,0		Villkorliga lån till <i>Republiken Elfenbenskusten för Société Nationale d'Opérations Pétrolières de Côte d'Ivoire (PETROCI)</i>	0,2 □ 4,0 □
Fullföljande av det jordbruksindustriella programmet SOGUIPAH: palmolja, produktion och transport av elektricitet, vattenförsörjning och rening				
Villkorligt lån till <i>Republiken Guinea för Société Guinéenne de Palmiers à Huile et d'Hévéas - SOGUIPAH</i>	14,0	□	DJIBOUTI	2,8
Renovering av "Grand Hôtel de l'Indépendance" i Conakry			Delfinansiering av Djiboutiområdet för hertzförbindelsen Djibouti-Addis-Abeba och nytt drift- och styrsystem	
- <i>Société Guinéenne d'Hôtellerie et d'Investissement</i>	1,5	★	<i>Djiboutis regering för Office des Postes et Télécommunications</i>	2,8 □
- Villkorligt lån till <i>SGHI</i>	0,5	□		
+ <i>Société Guinéenne d'Hôtellerie et d'Investissement</i>				
<i>Société de Promotion et de Participation pour la Coopération Economique (Proparco) (0,7)</i>				
NAMIBIA	14,1		BENIN	2,0
Modernisering och utbyggnad av reningsverket Von Bach, som förser staden Windhoek med dricksvatten			Globalt lån till finansiering av små och medelstora företag inom industrin, jordbruksindustrin, fiske- och turistnäringen	
- <i>Republiken Namibia</i>	3,0	★	Villkorligt lån till <i>ECOBANK</i> för överlåtelse i form av förlagslån till små och medelstora företag eller för förvärv av andelar i bolagskapital	2,0 □
- Villkorligt lån till <i>Republiken Namibia</i>	3,0	□		
Utbyggnad av infrastrukturen i staden Windhoek				
<i>Republiken Namibia för kommunen Windhoek</i>	8,1	★		

	miljoner ecu	
MADAGASKAR	2,0	
Globalt lån till finansiering av investeringar i små och medelstora företag inom industrin, jordbruksindustrin, gruv-, transport- och turistnäringen		
Villkorligt lån till <i>BNI - Crédit Lyonnais</i>	1,0	□
Globalt lån till finansieringen av investeringar i små eller medelstora företag inom industrin, jordbruksindustrin, gruv-, turist- och transportnäringen genom förvärv av andelar i bolags kapital eller bidrag i form av delvis eget kapital		
Villkorligt lån till <i>Société Financière d'Investissement Aro-Fiaro</i>	1,0	□
+ <i>Société d'Aquaculture de la Mahajamba</i> <i>Société de Promotion et de Participation pour la Coopération Economique (Proparco)</i> (0,09)		

KAP VERDE	2,0	
Byggnad av en industrienhet för behandling av ansjovis i Mindelo (São Vicente ön)		
Villkorligt lån till <i>Fishpackers of Cape Verde S.A</i>	2,0	□

SEYCHELLERNA	2,0	
Villkorligt lån för finansiering, via lån eller förvärv av andelar i bolags kapital, av små och medelstora företag inom industrin, jordbruksindustrin, fiske-, turist- och transportnäringen		
Villkorligt lån till <i>Development Bank of Seychelles</i>	2,0	□

GHANA	0,7	
Uppbyggnad av en fabrik för tillverkning av glass och yoghurt i Accra		
Andelslån till <i>General Milk Products Ltd</i>	0,7	□
+ <i>Ghana Venture Capital Fund Ltd</i> - <i>Commonwealth Development Corporation</i> (1,3) - <i>Société de Promotion et de Participation pour la Coopération Economique (Proparco)</i> (0,7)		

GUINEA BISSAU	0,2	
Förvärv av aktiekapital i en fabrik som tillverkar dörrar och fönster av trä		
Villkorligt lån till <i>Compañia Española de Financiación de Desarrollo, S.A. (COFIDES)</i> för <i>Guineense-Espanhola de Madeiras, GEMSA, S.A.</i>	0,2	□

MAURITANIEN	0,1	
Teknisk och ekonomisk genomförbarhetsstudie av ett gjuteri		
Villkorligt lån till <i>Société Arabe pour le Fer et l'Acier</i>	0,1	□

VÄSTINDIEN	4,0	
KARIBISKA REGIONEN	4,0	
Uppbyggnad av ett nytt regionalt flygbolag		
<i>Carib Express Inc</i>	4,0	□

DOMINIKANSKA REPUBLIKEN	15,0	
Förstärkning av elnätet		
Villkorligt lån till <i>Dominikanska republiken för Corporación Dominicana de Electricidad</i>	15,0	□

TRINIDAD OCH TOBAGO	12,6	
Enhet för tillverkning av MTBE (metyl-tertio-butyl-eter), tillsats för att öka oktantalet hos bensin i ett raffinaderi i Pointe-à-Pierre		
<i>Republiken Trinidad och Tobago</i>	8,5	★

Globalt lån till finansiering av investeringar i små och medelstora företag inom industrin, jordbruksindustrin, turist- och gruvnäringen genom förvärv av eget och delvis eget kapital		
Villkorligt lån till <i>Development Finance Ltd</i>	4,1	□

Genomförbarhetsstudie - för utbyggnad av vattenförsörjningen i Richmond		
Villkorligt lån till <i>Republiken Trinidad och Tobago</i>	0,1	□

SAINT VINCENT OCH GRENADINERNA	5,0	
Byggnad av anläggning för tilläggning av kryssningsfartyg och lastfartyg i Kingstowns hamn		
Villkorligt lån till <i>Saint Vincent och Grenadinernas regering</i>	5,0	□

BELIZE	3,7	
Anläggande av ett integrerat högspänningsnätverk		
Villkorliga lån till <i>Belize regering för Belize Electricity Ltd</i>	3,7	□

ST LUCIA	3,5	
Globala lån till		
- finansieringen av investeringar i små och medelstora företag inom industrin, jordbruksindustrin och turistnäringen		
<i>St Lucia Development Bank (SLDB)</i>	2,0	★

- tillskott av eget eller delvis eget kapital till förmån för industriföretag samt till förverkligande av genomförbarhetsstudier		
Villkorligt lån till <i>St Lucia Development Bank</i>	1,0	□

- ökning av SLDB:s kapital		
Villkorligt lån till <i>St lucias regering</i>	0,5	□

JAMAICA	2,0	
Finansiering av förvärv av andelar i små och medelstora företags kapital inom industrin, jordbruksindustrin, gruv- och turistnäringen		
Villkorligt lån till <i>Jamaica Venture Fund Ltd</i>	2,0	□

	miljoner ecu			miljoner ecu
STILLHAVSOMRÅDET				UTOMEUROPEISKA LÄNDER OCH TERRITORIER
PAPUA NYA GUINEA	4,0			JUNGFRUÖARNA 2,0
Globalt lån till <i>Banque de Papouasie-Nouvelle Guinée</i> för finansieringen av små och medelstora företag inom industrin, jordbruksindustrin och turistnäringen	4,0	★		Globala lån till finansiering av små och medelstora företag inom industrin, jordbruksindustrin, fiske- och turistnäringen
				- <i>Development Bank of the Virgin Islands</i> 1,5 ★
				- Villkorliga lån till <i>Jungfruöarnas regering</i> 0,5 □
VÄSTRA SAMOA	1,5			NYA KALÉDONIEN 2,0
Globalt lån till indirekt finansiering av lån och/eller förvärv av andel i små och medelstora företags kapital inom industrin, jordbruksindustrin, turist- och transportnäringen samt för produktiv infrastruktur				Konvertibelt andelslån för kapitalökning i BCI
Villkorligt lån till <i>Development Bank of Western Samoa</i>	1,5	□		Villkorligt lån till <i>Calédonienne d'Investissement</i> 2,0 □
				TURKS- OCH CAICOSÖARNA 0,4
				Genomförbarhetsstudie av möjlighet att producera elektricitet i vindkraftverk
				Villkorliga lån till <i>Turks and Caicos Utilities Ltd</i> 0,4 □
MEDELHAVSOMRÅDET				ALGERIET 80,0
MAROCKO	140,0			Fullföljande av byggande av östvästra motorvägen: sträckan mellan Lakhdaria-Bouira (33 km)
Elanslutning mellan Marocko och Spanien: undervattenskablar över Gibraltarsundet och förstärkning av det marockanska nätet	80,0	★		<i>Demokratiska folkrepubliken Algeriet</i> representerad av <i>Banque Algérienne de Développement</i> 80,0 ★
<i>Office National de l'Électricité</i>				TUNISIEN 63,0
Dricksvattenförsörjning till Casablanca, Agadir, Rommani, Essaouira, Ouled Teima och Beni Mellal	40,0	★		Reningsverk i Tunis och Medenine; avloppsnät för sanering av sex kuststäder
<i>Office National de l'Eau Potable</i>				<i>Office National d'Assainissement</i> 25,0 ★
Finansiering av förvärv av andelar i bolagskapital inom produktiva sektorer, i huvudsak industriella, i första hand delägare till företag inom Europeiska unionen				Utbyggnad av två industrizoner i närheten av Tunis (M'Ghira) och Sfax (Thyna)
Villkorliga lån till <i>Kungadömet Marocko</i>	20,0	□		<i>Republiken Tunisien</i> 15,0 ★
EGYPTEN	131,0			Byggande av två korsningar och en 13 km-utbyggnad av vägar i Tunis
Förstärkning av nätet för elförsörjning i Alexandria	55,0	★		<i>Republiken Tunisien</i> 23,0 ★
<i>Egyptian Electricity Authority</i>				JORDANIEN 49,0
Finansiering av investeringar i små och medelstora företag inom industrin och turistnäringen	30,0	★		Etablering av förbindelser, i synnerhet med Västbanken och Libanon; ökning av omvandlingskapaciteten
- <i>Commercial International Bank</i>	6,0	□		<i>Det haschemitiska konungariket Jordanien</i> 25,0 ★
- Villkorligt lån till <i>Commercial International Bank</i>				Iståndsättande och modernisering av nätverket för vattenförsörjning och uppsamling av avloppsvatten i staden Salt
Tillväxtökning av tillverkningskapaciteten i ett integrerat stålverk beläget i närheten av Alexandria	40,0	★		<i>Det haschemitiska kungariket Jordanien</i> för <i>Water Authority of Jordan</i> 12,0 ★
<i>National Bank of Egypt</i> för <i>Alexandria National Iron and Steel Company</i>				Globalt lån till finansiering av små och medelstora företag inom industrin och turistnäringen
LIBANON	115,0			- <i>Industrial Development Bank</i> 10,0 ★
Renovering och utbyggnad av den internationella flygplatsen i Beirut	80,0	★		- Villkorligt lån till <i>Industrial Development Bank</i> 2,0 □
<i>République du Liban</i>				CYPERN 29,0
Renovering av handelshamnsanläggning i Beirut	35,0	★		Modernisering av anläggningarna för dricksvattenförsörjning i Nicosia och Larnaca
<i>République du Liban</i>				<i>Republiken Cypern</i> 17,0 ★
				Globalt lån till finansiering av investeringar i små och medelstora företag inom industrin, turistnäringen och tjänstesektorn
				<i>Cyprus Development Bank</i> 12,0 ★

	miljoner ecu		miljoner ecu
LÄNDER I MELLAN- OCH ÖSTEUROPA		SLOVAKISKA REPUBLIKEN	35,0
POLEN	333,0	Utbyggnad och modernisering av telenätet	
Utbyggnad och modernisering av telenätet <i>Telekomunikacja Polska S.A.</i>	150,0 *	<i>Slovenske Telekomunikacie</i>	20,0 *
Globalt lån till <i>Export Development Bank</i> för finansiering av företag inom industrin, turistnäringen och tjänstesektorn	13,0 *	Renovering och modernisering av anläggningar för kontroll och säkerhet inom flygtrafiken	
Byggande av ett reningsverk för en del av huvudstadens avloppsvatten <i>Staden Warszawa för Waste Water Treatment Plant Warsaw-South Ltd</i>	45,0 *	<i>Slovakiska republiken för Riademie Letovej Prevadzky Slovenkej Republiky (Administration för flygkontroll i Slovakiska Republiken)</i>	15,0 *
Införande av normer för motorväg inom området Bielany (Wroclaw) - Nogawczyce (Gliwice), på europeiska vägen E40 <i>Republiken Polen</i>	125,0 *	BULGARIEN	30,0
TJECKISKA REPUBLIKEN	255,0	Renovering och modernisering av anläggningar för kontroll och säkerhet inom flygtrafiken <i>Republiken Bulgarien (Ministère des Transports)</i>	30,0 *
Utbyggnad och modernisering av telenätet <i>České Telekomunikace</i>	30,0 *	LITAUEN	10,0
Anläggande av en oljeledning som förbinder TAL (Trans-Alpine Leitung) med Ingolstadt (Tyskland) och nätet Družba (som kommer från Ryssland) till Kralupy, nära Prag <i>MERO CR, a.s</i>	100,0 *	Modernisering av flygplatsen i Vilnius <i>Republiken Litauen</i>	10,0 *
Förbättring av den tjeckiska delen på järnvägssträckan mellan Berlin-Prag-Wien <i>České drahy, s.o. (statligt organ för tjeckiska järnvägen)</i>	125,0 *	LETTLAND	5,0
UNGERN	140,0	Globalt lån till finansiering av investeringar i små och medelstora företag inom industrin och tjänstesektorn samt för miljöskydds- och energisparande projekt <i>Banque d'Investissement de Lettonie</i>	5,0 *
Globalt lån till <i>Országos Takarékpénztár és Kereskedelmi Bank Rt.</i> för finansiering av kommunala infrastrukturprojekt	40,0 *	ASIEN	
Modernisering och utbyggnad av telenätet <i>Magyar Távközlési Rt.</i>	100,0 *	THAILAND	40,0
RUMÄNIEN	66,0	Gasledning som förbinder fyndigheten i Erawan (thailändska bukten) till nätverket i Bang Pakong, nära Bangkok <i>Petroleum Authority of Thailand</i>	40,0 *
Renovering och modernisering av transport- och distributionsnätet för naturgas <i>Republiken Rumänien för ROMGAZ R.A.</i>	50,0 *	PAKISTAN	36,0
Renovering och modernisering av kontroll- och säkerhetsanläggningar för flygtrafik <i>Republiken Rumänien för ROMATSA R.A.</i>	16,0 *	Utbyggnad av elnät; modernisering av drifts- och fördelningssystem i Karachi-distriktet <i>Pakistanska staten för Karachi Electricity Supply Corporation</i>	36,0 *
ESTLAND	42,0	FILIPPINERNA	23,0
Renovering av värmenätet i staden Pärnu <i>Republiken Estland</i>	7,0 *	Ny produktionskedja med torrprocess i ett cementverk i Davao, på ön Mindanao <i>Davao Union Cement Corporation</i>	23,0 *
Modernisering av kontroll- och säkerhetsanläggningar för flygtrafik <i>Republiken Estland</i>	20,0 *	LATINAMERIKA	
Byggande av en terminal för torrlast i Muugas hamn <i>Tallins hamn</i>	15,0 *	CHILE	75,0
SLOVENIEN	41,0	Modernisering och utbyggnad av telenätet <i>Telefónica Internacional Chile</i>	75,0 *
Uppbyggnad och modernisering av den stora internationella östvästra järnvägslinjen <i>Slovenske Železnice</i>	13,0 *	ARGENTINA	46,0
Byggande av tre vägsträckor på östvästra huvudvägen <i>Ljubljana à Celje Družba za Autocest v Republiki Sloveniji</i>	28,0 *	Modernisering och utbyggnad av gasnätet i norra delarna av Buenos Aires <i>Gas Natural Ban S.A.</i>	46,0 *

STATISTIKBILAGA

Tabell A: **Belopp för avtal som slutits mellan 1959 och 1994**

(miljoner ecu)

År	Totalt	Inom Europeiska unionen				Utanför Europeiska unionen		
		Totalt	EIB:s egna medel	Fullmakter och garantier	NGI-medel	Totalt	EIB:s egna medel	Budget-medel
1959/1972	2 839,9	2 453,4	2 344,1	109,3	—	386,5	155,7	230,8
1973/1980	14 547,9	12 553,0	11 946,2	132,1	474,7	1 994,9	1 381,5	613,4
1981	3 838,9	3 352,3	2 539,3	282,1	530,9	486,6	396,4	90,2
1982	4 694,6	4 243,0	3 452,6	—	790,4	451,6	410,2	41,4
1983	5 946,1	5 466,1	4 168,3	97,6	1 200,2	480,0	427,2	52,8
1984	6 902,6	6 194,4	5 012,8	—	1 181,6	708,2	620,7	87,5
1985	7 117,9	6 458,3	5 574,5	—	883,8	659,6	584,3	75,3
1986	7 556,1	7 071,1	6 678,1	—	393,0	485,0	381,8	103,2
1987	7 848,6	7 450,3	7 003,4	—	446,9	398,3	188,8	209,5
1988	10 180,1	9 479,8	8 938,3	185,0	356,5	700,2	520,1	180,1
1989	12 246,1	11 634,2	11 555,9	—	78,3	611,8	485,9	125,9
1990	13 338,9	12 626,0	12 549,9	52,5	23,6	712,9	669,0	43,9
1991	15 393,3	14 477,3	14 438,1	—	39,2	916,0	781,5	134,5
1992	17 032,5	16 139,7	16 066,0	73,7	—	892,8	764,3	128,5
1993	19 614,5	17 724,2	17 672,6	51,5	—	1 890,3	1 807,4	82,9
1994	19 927,5	17 681,9	17 656,0	25,8	—	2 245,6	1 978,5	267,1
Totalt	169 025,4	155 005,0	147 596,3	1 009,6	6 399,1	14 020,3	11 553,3	2 467,0

Tabell B: **Belopp för avtal som slutits mellan 1990 och 1994 samt mellan 1959 och 1994**

Fördelning enligt medlens ursprung och projektlokalisering

(miljoner ecu)

	1990-1994			1959-1994		
	Totalt	EIB:s egna medel (%)	Övriga medel	Totalt	EIB:s egna medel (%)	Övriga medel
Medlemsstater	78 649,0	78 586,3	62,8	155 005,0	148 605,9	6 399,1
Belgien	1 705,4	1 681,9	23,6	2 628,6	2 605,1	23,6
Danmark	3 519,4	3 519,4	—	6 909,3	6 363,4	545,8
Tyskland	8 332,1	8 332,1	—	12 060,7	12 060,7	—
Grekland	1 966,5	1 966,5	—	4 678,0	4 371,9	306,1
Spanien	14 321,7	14 282,5	39,2	17 998,5	17 754,5	244,0
Frankrike	10 187,1	10 187,1	—	21 072,3	19 822,3	1 250,0
Irland	1 437,4	1 437,4	—	4 709,5	4 285,5	424,0
Italien	18 114,8	18 114,8	—	49 983,5	46 896,8	3 086,7
Luxemburg	88,2	88,2	—	133,4	133,4	—
Nederländerna	1 354,3	1 354,3	—	2 220,6	2 217,4	3,2
Portugal	5 625,7	5 625,7	—	7 522,0	7 482,1	39,8
Förenade Kungariket	10 774,4	10 774,4	—	22 998,5	22 522,7	475,8
Österrike	162,0	162,0	—	396,0	396,0	—
Finland	60,2	60,2	—	60,2	60,2	—
Sverige	15,3	15,3	—	15,3	15,3	—
Övriga (!)	984,6	984,6	—	1 618,6	1 618,6	—
AVS-ULT	1 485,3	887,4	597,9	4 300,2	2 644,1	1 656,1
Medelhavsområdet	2 194,3	2 135,3	59,0	6 742,1	5 931,2	810,9
Mellan- och Östeuropa	2 659,0	2 659,0	—	2 659,0	2 659,0	—
Latinamerika och Asien	319,0	319,0	—	319,0	319,0	—
Totalt	85 306,6	84 587,0	719,6	169 025,4	160 159,2	8 866,2

Lånen till Spanien och Portugal fram till slutet av 1985 och lånen till Grekland fram till slutet av 1980 bokförs utanför Europeiska unionen.

(!) Finansiering tillhörande transaktioner inom Europeiska unionen (jfr. punkt 5d meddelande till läsaren sid 130).

(!) Inklusiva fullmaktslån och garantier.

Tabell C: **Finansieringsinsatser inom Europeiska unionen mellan 1990 och 1994**(individuella lån och krediter ur pågående globala lån)
Fördelning på länder och mål

(miljoner ecu)

	Regional utveckling	Kommunikations- infrastruktur inom gemenskapen	Miljö och livskvalitet	Energimål	Industriella mål	
					Internationell konkurrenskraft	Små och medelstora företag
Belgien	415,4	403,4	258,8	269,1	—	720,8
Danmark	2 026,9	2 313,7	353,8	815,2	20,3	258,7
Tyskland	5 287,7	1 787,7	2 817,8	805,9	393,2	1 097,8
Grekland	1 834,2	819,8	451,2	280,5	—	167,6
Spanien	12 275,3	6 165,8	3 621,4	1 716,2	1 054,5	652,7
Frankrike	6 411,3	2 857,9	1 494,9	156,0	993,6	1 821,5
Irland	1 368,6	327,4	259,9	400,4	—	70,4
Italien	11 455,0	3 532,1	3 253,3	4 298,7	1 230,8	3 716,6
Luxemburg	23,7	59,5	—	—	—	—
Nederländerna	156,5	226,9	488,2	587,4	13,1	292,1
Portugal	5 532,2	1 491,0	935,7	824,2	188,4	359,7
Förenade Kungariket	5 206,2	2 468,2	3 905,6	2 904,0	497,3	206,5
Österrike	—	146,5	—	—	—	—
Finland	—	60,2	—	—	—	—
Sverige	—	—	—	15,3	—	—
Övriga (!)	—	426,5	—	558,1	—	—
Totalt	51 992,9	23 086,4	17 840,6	13 630,9	4 391,1	9 364,2

Eftersom viss finansiering uppfyller flera mål, vore en sammanräkning av rubrikernas totalbelopp missvisande.

(!) Se tabell B punkt 1, sid 112

Tabell D: **Finansieringsinsatser inom Europeiska unionen mellan 1990 och 1994**(individuella lån och krediter ur pågående globala lån)
Fördelning på länder och områden

(miljoner ecu)

	Totalt	Individuella lån	Krediter ur globala lån	Infrastruktur				Industri Tjänster Jordbruk
				Transport	Telekom- munikation	Vatten- försörjning och diverse	Energi	
Belgien	1 613,9	893,1	720,9	403,5	—	170,0	269,1	771,4
Danmark	3 518,7	3 217,9	300,8	1 874,0	447,7	126,6	788,8	281,6
Tyskland	8 076,3	4 536,9	3 539,4	889,2	1 159,1	2 000,6	722,1	3 305,2
Grekland	1 834,2	1 466,6	367,5	787,6	287,8	274,9	301,1	182,8
Spanien	13 980,6	13 043,5	937,1	6 230,4	1 937,2	1 881,8	1 377,4	2 553,8
Frankrike	9 220,5	5 690,8	3 529,7	5 098,2	5,8	580,6	89,3	3 446,6
Irland	1 368,6	1 297,6	71,0	320,7	186,3	308,2	401,0	152,4
Italien	17 482,1	13 040,0	4 442,1	635,2	3 432,9	1 590,0	4 994,5	6 829,5
Luxemburg	83,1	83,1	—	—	59,5	—	—	23,7
Nederländerna	1 242,7	927,9	314,8	232,0	—	471,9	173,9	364,9
Portugal	5 532,2	5 065,2	467,0	2 013,2	779,6	170,9	905,0	1 663,4
Förenade Kungariket	10 660,0	10 449,0	211,0	2 086,4	1 035,7	2 990,4	2 872,0	1 675,5
Österrike	146,5	146,5	—	72,5	74,0	—	—	—
Finland	60,2	60,2	—	60,2	—	—	—	—
Sverige	15,3	15,3	—	—	—	—	15,3	—
Övriga (!)	984,6	984,6	—	—	426,5	—	558,1	—
Totalt	75 819,4	60 918,1	14 901,3	20 703,3	9 832,0	10 565,9	13 467,6	21 250,7

(!) Se tabell B punkt 1, sid 112

Tabell E: **Finansieringsinsatser inom Europeiska unionen under 1994**

(individuella lån och krediter ur pågående globala lån)

Fördelning på sektorer

(belopp i miljoner ecu)

	Totalt		Lån		Krediter	
	belopp	%	EIB	Totalt	EIB	NGI
Energi och infrastrukturprojekt	13 030,1	78,4	12 063,2	966,8	966,8	—
Energi	3 383,9	20,4	3 314,6	69,3	69,3	—
Produktion	1 676,9	10,1	1 656,5	20,4	20,4	—
Traditionella värmekraftverk	892,2	5,4	892,0	0,2	0,2	—
Vattenkraftverk	94,0	0,6	76,0	18,0	18,0	—
Jordvärme	0,9	0,0	—	0,9	0,9	—
Värmekraftverk	125,0	0,8	123,8	1,2	1,2	—
Utvinning av kolväten	564,7	3,4	564,7	0,1	0,1	—
Transport, lagring, upparbetning	776,7	4,7	765,1	11,6	11,6	—
Elektricitet	194,8	1,2	191,9	2,9	2,9	—
Naturgas, petroleum	581,9	3,5	573,2	8,6	8,6	—
Distribution	930,4	5,6	893,1	37,3	37,3	—
Elektricitet	469,4	2,8	462,9	6,5	6,5	—
Naturgas	419,7	2,5	394,0	25,7	25,7	—
Värme	41,3	0,2	36,2	5,1	5,1	—
Transport	5 636,6	33,9	5 327,8	308,8	308,8	—
Särskilda arbeten	634,4	3,8	634,4	—	—	—
Järnväg	544,3	3,3	544,2	0,1	0,1	—
Vägar, motorvägar	2 469,9	14,9	2 251,9	218,0	218,0	—
Moduleringscentraler och liknande	70,7	0,4	70,7	—	—	—
Stadstrafik	1 443,2	8,7	1 364,3	78,9	78,9	—
Flygtrafik	413,4	2,5	413,4	—	—	—
Sjötransporter	60,5	0,4	48,7	11,9	11,9	—
Telekommunikation	2 155,0	13,0	2 155,0	—	—	—
Nät och centraler	2 056,1	12,4	2 056,1	—	—	—
Mobiltelefoni	72,0	0,4	72,0	—	—	—
Satelliter, stationer	27,0	0,2	27,0	—	—	—
Vatten, avlopp, fast avfall	1 432,4	8,6	970,5	461,9	461,9	—
Dricksvattenförsörjning	174,9	1,1	40,7	134,2	134,2	—
Hantering av avloppsvatten	486,3	2,9	300,7	185,7	185,7	—
Försörjning och rening	431,8	2,6	342,3	89,6	89,6	—
Hantering av fast och flytande avfall	320,2	1,9	279,8	40,5	40,5	—
Utbyggnader med flera syften	18,9	0,1	7,0	11,9	11,9	—
Urbana infrastrukturprojekt	26,3	0,2	25,6	0,7	0,7	—
Urban återuppbyggnad	7,3	0,0	7,3	—	—	—
Blandad stadsutbyggnad	19,0	0,1	18,3	0,7	0,7	—
Diverse infrastrukturprojekt	396,0	2,4	269,9	126,1	126,1	—
Blandade infrastrukturprojekt	396,0	2,4	269,9	126,1	126,1	—
Industri, jordbruk, tjänster	3 594,3	21,6	1 797,7	1 796,6	1 777,4	19,2
Industri	2 911,6	17,5	1 575,5	1 336,1	1 324,7	11,4
Gruvindustri	28,7	0,2	—	28,7	28,7	—
Produktion, halvförädling	59,1	0,4	50,3	8,7	8,7	—
Metallarbeten, mekanik	281,5	1,7	—	281,5	279,8	1,6
Transportmaterial	583,4	3,5	554,9	28,5	27,7	0,8
Elektroteknik	84,8	0,5	29,3	55,5	55,2	0,4
Kemisk industri	589,6	3,5	486,1	103,5	102,1	1,4
Gummi, plastmaterial	80,7	0,5	10,4	70,4	69,5	0,8
Glas och keramik	66,5	0,4	15,5	51,0	50,7	0,3
Byggnadsmaterial	168,1	1,0	27,4	140,6	139,8	0,8
Träindustri	68,6	0,4	—	68,6	68,2	0,5
Livsmedel	239,4	1,4	55,2	184,2	183,1	1,1
Textilier, lädervaror	96,0	0,6	—	96,0	95,2	0,8
Pappersmassa, papper, tryckning	451,2	2,7	346,4	104,9	103,0	1,9
Diverse tillverkningsindustrier	29,3	0,2	—	29,3	28,8	0,5
Byggteknik	84,7	0,5	—	84,7	84,3	0,4
Tjänster	680,4	4,1	222,2	458,1	450,4	7,8
Turism, fritid, hälsa	157,4	0,9	6,2	151,1	149,3	1,9
Forskning, utveckling	0,3	0,0	—	0,3	0,3	—
Tjänster till företag och offentliga organ	477,0	2,9	208,6	268,4	264,7	3,7
Återvinning och återanvändning av avfall	11,8	0,1	—	11,8	11,6	0,2
Utbildnings- och undervisningscenter	8,4	0,1	7,5	0,9	0,9	—
Grossisthandel	25,6	0,2	—	25,6	23,6	2,0
Jordbruk, fiske, skogsbruk	2,3	0,0	—	2,3	2,3	—
Totalt	16 624,4	100,0	13 860,9	2 763,4	2 744,2	19,2

Tabell F: Finansieringsinsatser inom Europeiska unionen mellan 1990 och 1994

(individuella lån och krediter ur pågående globala lån)

Fördelning på sektorer

(belopp i miljoner i ecu)

	Totalt		Lån		Krediter	
	belopp	%	EIB+NIC	Totalt	EIB	NGI
Energi och infrastrukturprojekt	54 568,6	72,0	50 103,9	4 464,7	4 464,7	—
Energi	13 467,5	17,8	13 004,8	462,7	462,7	—
Produktion	6 433,6	8,5	6 278,3	155,3	155,3	—
Traditionella värmekraftverk	2 201,8	2,9	2 172,0	29,7	29,7	—
Vattenkraftverk	510,7	0,7	415,6	95,1	95,1	—
Jordvärme, alternativ	29,3	0,0	27,4	1,8	1,8	—
Värmekraftverk	659,8	0,9	637,3	22,5	22,5	—
Utvinning av kolväten	2 991,6	3,9	2 988,4	3,2	3,2	—
Fasta bränslen	40,3	0,1	37,4	2,9	2,9	—
Transport, lagring, upparbetning	3 232,2	4,3	3 215,1	17,1	17,1	—
Elektricitet	1 155,4	1,5	1 149,7	5,8	5,8	—
Naturgas, petroleum	1 838,7	2,4	1 827,3	11,3	11,3	—
Kärnbränslen	238,0	0,3	238,0	—	—	—
Distribution	3 801,8	5,0	3 511,5	290,3	290,3	—
Elektricitet	2 116,9	2,8	2 085,1	31,8	31,8	—
Naturgas	1 529,5	2,0	1 313,0	216,5	216,5	—
Värme	155,4	0,2	113,4	42,0	42,0	—
Transport	20 703,3	27,3	19 320,5	1 382,8	1 382,8	—
Särskilda arbeten	2 317,5	3,1	2 317,5	—	—	—
Järnväg	3 277,8	4,3	3 216,5	61,3	61,3	—
Vägar, motorvägar	7 948,5	10,5	7 183,9	764,6	764,6	—
Moduleringscentraler och liknande	221,8	0,3	216,9	4,9	4,9	—
Stadstrafik	3 525,8	4,7	3 052,6	473,2	473,2	—
Flygtrafik	2 918,7	3,8	2 898,7	20,0	20,0	—
Sjötransporter	493,2	0,7	434,3	58,8	58,8	—
Telekommunikation	9 832,0	13,0	9 832,0	—	—	—
Specialiserade nät	207,2	0,3	207,2	—	—	—
Nät och centraler	8 329,8	11,0	8 329,8	—	—	—
Mobiltelefoni	151,3	0,2	151,3	—	—	—
Satelliter, stationer	744,2	1,0	744,2	—	—	—
Internationella kablar	399,5	0,5	399,5	—	—	—
Vatten, avlopp, fast avfall	8 198,0	10,8	6 099,0	2 098,9	2 098,9	—
Dricksvattenförsörjning	653,9	0,9	287,7	366,2	366,2	—
Hantering av avloppsvatten	2 529,9	3,3	1 406,2	1 123,6	1 123,6	—
Distribution och avlopp	3 109,2	4,1	2 836,6	272,6	272,6	—
Hantering av fast och flytande avfall	1 186,6	1,6	957,0	229,6	229,6	—
Utbyggnader med flera syften	718,4	0,9	611,5	106,9	106,9	—
Urbana infrastrukturprojekt	357,5	0,5	291,2	66,2	66,2	—
Urban återuppbyggnad	153,1	0,2	128,8	24,3	24,3	—
Utställningar, mässor och kongresser	152,3	0,2	141,5	10,8	10,8	—
Offentliga och administrativa byggnader	8,2	0,0	2,6	5,5	5,5	—
Blandad urban uppbyggnad	43,8	0,1	18,3	25,5	25,5	—
Diverse infrastrukturprojekt	2 010,4	2,7	1 556,3	454,1	454,1	—
Blandade infrastrukturprojekt	1 937,7	2,6	1 485,9	451,8	451,8	—
Jordbruks- och skogsplanering	72,7	0,1	70,5	2,2	2,2	—
Industri, tjänster, jordbruk	21 250,7	28,0	10 814,2	10 436,5	10 237,5	199,1
Industri	18 107,6	23,9	9 987,2	8 120,4	7 965,9	154,5
Gruvindustri	112,0	0,1	—	112,0	108,9	3,1
Produktion, halvförädling	273,6	0,4	87,3	186,3	186,2	0,1
Metallarbeten, mekanik	1 700,5	2,2	100,1	1 600,5	1 574,8	25,7
Transportmaterial	5 273,6	7,0	5 043,5	230,1	226,2	3,9
Elektroteknik	1 102,8	1,5	607,6	495,2	488,6	6,6
Kemisk industri	2 982,4	3,9	2 428,9	553,5	546,2	7,3
Gummi, plastmaterial	604,8	0,8	163,1	441,7	433,0	8,7
Glas och keramik	276,9	0,4	58,3	218,6	215,7	2,9
Byggnadsmaterial	792,5	1,0	186,6	606,0	600,7	5,2
Träindustrin	506,8	0,7	50,8	455,9	440,0	16,0
Livsmedel	1 520,1	2,0	239,3	1 280,8	1 253,9	26,9
Textilier, lädervaror	548,1	0,7	22,4	525,8	520,2	5,6
Pappersmassa, papper, tryckning	1 818,3	2,4	999,3	819,0	796,1	23,0
Tillverkningsindustrier	166,0	0,2	—	166,0	152,1	14,0
Byggt teknik	429,1	0,6	—	429,1	423,6	5,5
Tjänster	3 060,1	4,0	827,0	2 233,2	2 189,5	43,7
Turism, fritid, hälsa	1 030,9	1,4	260,5	770,4	763,6	6,9
Forskning, utveckling	132,4	0,2	123,1	9,3	9,3	—
Tjänster till företag och offentliga organ	1 417,6	1,9	208,6	1 209,0	1 179,1	30,0
Atervinning och återanvändning av avfall	79,3	0,1	—	79,3	75,9	3,5
Utbildnings- och undervisningscenter	69,7	0,1	67,4	2,3	2,3	—
Avancerade informationstjänster	168,5	0,2	167,4	1,0	—	1,0
Grossisthandel	161,8	0,2	—	161,8	159,4	2,3
Jordbruk, fiske, skogsbruk	82,9	0,1	—	82,9	82,1	0,8
Totalt	75 819,4	100,0	60 918,1	14 901,3	14 702,2	199,1

Tabell G: **Finansieringsinsatser av regionalt intresse under 1994 samt mellan 1989 och 1994**

(individuella lån och krediter ur pågående globala lån)

(miljoner ecu)

Land	1994			1989-1994		
	Regional utveckling	Gemenskapens stödområden	Mål-1-områden	Regional utveckling	Gemenskapens stödområden	Mål-1-områden
Belgien	178,6	105,5	6,0	453,0	350,1	6,0
Danmark	506,9	457,9	—	2 385,2	1 578,1	—
Tyskland	1 801,6	1 741,6	1 546,6	5 593,4	4 957,1	3 849,5
Grekland	632,1	632,1	632,1	2 095,6	2 095,6	2 095,6
Spanien	2 659,2	2 659,2	1 491,3	13 419,2	13 169,0	7 916,3
Frankrike	1 571,7	1 422,7	11,9	7 430,2	6 068,5	199,3
Irland	237,7	237,7	237,7	1 570,3	1 570,3	1 570,3
Italien	2 159,2	1 687,3	672,3	13 883,1	13 152,8	8 725,8
Luxemburg	—	—	—	23,7	23,7	—
Nederländerna	17,7	17,7	9,7	237,4	175,4	9,7
Portugal	1 127,1	1 127,1	1 127,1	6 250,9	6 250,9	6 250,9
Förenade Kungariket	1 143,3	534,7	13,1	5 821,4	4 692,1	169,6
Totalt	12 035,1	10 623,5	5 747,8	59 163,4	54 083,6	30 793,0

Tabell H: **Finansieringsinsatser per region (under 1994 samt mellan 1990 och 1994)**

(individuella lån och krediter ur pågående globala lån)

Denna tabell är baserad på en regional klassificering NUTS 1 eller 2 beroende på vilket land som analyseras. Där möjlighet funnits har de individuella lånen som täcker flera regioner delats upp.

EUROSTAT:s beräkningar för 1992 års BNP per capita uttryckt i köpkraftsparitet (EG15 = 100).

Befolkning 1992 mätt i tusental invånare.

(belopp i miljoner ecu)

	BNP/capita	Befolkning	1994			1990-1994		
			Totalt	Lån	Krediter	Totalt	Lån	Krediter
Belgien	109	10 045	504,2	388,1	116,1	1 613,9	893,1	720,9
Bruxelles-Brussel	174	960	74,9	73,1	1,8	204,4	166,6	37,7
Vlaams Gewest	110	5 804	342,8	245,9	96,9	861,0	303,4	557,6
Région wallonne	88	3 280	86,5	69,0	17,4	194,7	69,1	125,6
Flerregionsprojekt	—	—	—	—	—	353,9	353,9	—
Danmark	107	5 170	819,5	776,2	43,3	3 518,7	3 217,9	300,8
Hovedstadsregionen	—	—	59,8	49,0	10,8	642,3	590,7	51,6
Øst for Storebælt	—	—	356,5	355,4	1,1	1 074,6	1 058,3	16,2
Vest for Storebælt	—	—	216,0	184,6	31,4	1 078,7	845,6	233,0
Flerregionsprojekt	—	—	187,2	187,2	—	723,2	723,2	—
Tyskland	107	80 595	2 301,3	1 608,0	693,2	8 076,3	4 536,9	3 539,4
Hamburg	196	1 677	1,1	—	1,1	130,7	107,5	23,2
Bremen	155	684	1,0	—	1,0	43,8	—	43,8
Hessen	149	5 878	71,4	56,8	14,5	329,4	262,0	67,4
Baden-Württemberg	131	10 074	32,6	—	32,6	376,6	120,3	256,4
Bayern	126	11 676	103,7	87,9	15,8	642,4	493,1	149,3
Nordrhein-Westfalen	113	17 590	293,3	127,1	166,1	1 575,0	419,0	1 156,0
Saarland	109	1 080	70,5	70,3	0,2	153,4	92,6	60,8
Niedersachsen	105	7 523	81,7	—	81,7	576,9	48,6	528,2
Schleswig-Holstein	104	2 662	54,5	25,0	29,5	126,8	25,0	101,8
Rheinland-Pfalz	102	3 852	13,9	—	13,9	76,6	—	76,6
Berlin	95	3 455	65,7	52,1	13,6	130,6	93,4	37,2
Brandenburg	44	2 544	191,6	131,3	60,3	402,5	216,7	185,8
Sachsen-Anhalt	43	2 809	417,1	300,6	116,5	877,0	586,7	290,3
Sachsen	42	4 664	582,4	511,1	71,3	1 498,9	1 218,6	280,3
Mecklenburg-Vorpommern	41	1 873	126,0	90,4	35,6	313,7	196,1	117,6
Thüringen	38	2 552	194,7	155,4	39,4	675,1	510,5	164,7
Flerregionsprojekt	—	—	—	—	—	146,8	146,8	—

Tabell H: **Presentation av finansieringsinsatser per region (under 1994 samt mellan 1990 och 1994) (fortsättning)**
(individuella lån och krediter ur pågående globala lån) (belopp i miljoner ecu)

	BNP/capita	Befolkning	1994			1990-1994		
			Totalt	Lån	Krediter	Totalt	Lån	Krediter
Grekland	61	10 280	632,1	478,2	153,9	1 834,2	1 466,6	367,5
Attiki	68	3 528	137,3	114,2	23,1	512,5	458,0	54,5
Kentriki Ellada	59	2 439	82,3	33,1	49,2	392,0	264,2	127,9
Voreia Ellada	58	3 313	83,2	28,9	54,3	233,9	131,6	102,2
Nisia	54	1 000	34,9	11,0	23,9	175,0	102,2	72,7
Flerregionsprojekt	—	—	294,5	291,0	3,5	520,8	510,6	10,1
Spanien	77	39 115	2 749,1	2 657,4	91,7	13 980,6	13 043,5	937,1
Baleares	103	686	50,4	50,4	0,04	260,3	250,1	10,2
Madrid	97	4 914	443,3	442,4	0,9	1 948,0	1 881,1	66,9
Cataluña	95	6 023	517,4	481,2	36,2	2 524,2	2 404,2	120,0
Navarra	94	522	0,1	0,1	0,1	215,2	204,6	10,7
País Vasco	90	2 131	209,0	208,3	0,7	849,0	813,6	35,4
La Rioja	87	261	4,9	4,8	0,1	43,9	39,8	4,1
Aragon	84	1 208	32,4	29,5	2,8	123,9	98,2	25,7
Comunidad Valenciana	78	3 801	501,1	474,4	26,7	1 525,4	1 407,4	118,0
Canarias	75	1 503	63,7	63,4	0,2	209,2	189,5	19,7
Cantabria	74	527	17,9	14,5	3,4	247,4	237,7	9,7
Asturias	71	1 120	2,7	0,2	2,6	307,4	290,4	17,0
Murcia	70	1 039	39,8	37,2	2,5	407,9	370,8	37,0
Castilla-León	66	2 620	118,6	112,8	5,7	587,7	477,7	110,0
Castilla-La Mancha	65	1 718	172,2	168,0	4,2	1 010,5	944,3	66,2
Andalucía	59	6 989	253,3	248,3	5,1	1 986,8	1 804,9	181,8
Galicia	59	2 795	249,5	249,1	0,4	754,8	685,5	69,3
Extremadura	51	1 132	72,7	72,7	—	449,7	414,3	35,4
Flerregionsprojekt	—	—	—	—	—	529,2	529,2	—
Frankrike	112	57 042	2 198,4	1 428,2	770,2	9 220,5	5 690,8	3 529,7
Ile-de-France	169	10 799	263,6	203,3	60,3	869,2	586,2	283,0
Champagne-Ardenne	114	1 343	7,0	—	7,0	196,9	163,5	33,4
Alsace	113	1 633	86,1	65,2	20,9	310,5	151,4	159,1
Rhône-Alpes	111	5 429	285,7	171,9	113,8	1 262,9	814,5	448,4
Haute-Normandie	107	1 744	64,0	56,3	7,7	246,1	192,1	54,0
Franche-Comté	104	1 104	19,4	4,8	14,6	91,2	20,3	71,0
Centre	103	2 387	14,1	—	14,1	78,5	3,2	75,2
Provence-Côte d'Azur	101	4 332	87,2	—	87,2	490,8	219,9	270,9
Aquitaine	99	2 817	37,9	8,0	29,9	237,4	23,1	214,3
Bourgogne	99	1 610	8,1	—	8,1	133,5	89,1	44,4
Basse-Normandie	98	1 395	11,2	—	11,2	83,3	8,7	74,6
Midi-Pyrénées	97	2 448	71,3	—	71,3	392,5	216,6	175,9
Lorraine	97	2 283	113,9	62,9	51,0	319,6	99,4	220,2
Pays de la Loire	96	3 087	141,3	76,2	65,1	564,3	296,4	267,9
Picardie	95	1 831	93,2	83,3	9,9	319,6	268,7	50,9
Bretagne	93	2 807	91,7	—	91,7	367,6	1,0	366,6
Auvergne	90	1 310	5,5	—	5,5	69,1	—	69,1
Poitou-Charentes	89	1 605	36,8	22,6	14,2	114,4	45,2	69,1
Nord - Pas-de-Calais	89	3 956	604,6	539,2	65,4	2 122,4	1 833,8	288,6
Limousin	89	714	3,5	—	3,5	37,1	—	37,1
Languedoc-Roussillon	88	2 159	18,8	8,0	10,8	175,9	22,5	153,4
Corse	79	251	0,6	—	0,6	1,6	—	1,6
Utomeuropeiska departementen	45	1 469	11,3	4,6	6,7	196,0	95,1	100,9
Flerregionsprojekt	—	—	121,7	121,7	—	540,1	540,1	—
Irland	76	3 548	237,7	190,3	47,4	1 368,6	1 297,6	71,0

Tabell H: **Finansieringsinsatser per region (under 1994 samt mellan 1990 och 1994 (fortsättning))**
(individuella lån och krediter ur pågående globala lån)

(belopp i miljoner ecu)

	BNP/capita	Befolkning	1994			1990-1994		
			Totalt	Lån	Krediter	Totalt	Lån	Krediter
Italien	105	57 896	2 965,9	2 261,3	704,6	17 482,1	13 040,0	4 442,1
Lombardia	134	9 030	356,2	257,9	98,4	1 684,4	1 038,6	645,8
Valle d'Aosta	129	119	—	—	—	13,0	7,8	5,2
Emilia-Romagna	128	3 985	164,7	63,4	101,3	1 195,5	683,3	512,2
Trentino-Alto Adige	124	910	59,1	18,1	41,0	322,9	101,4	221,5
Friuli-Venezia Giulia	122	1 218	26,0	11,9	14,2	351,8	271,8	80,0
Liguria	121	1 701	212,9	168,4	44,5	482,5	349,2	133,3
Lazio	120	5 246	202,1	185,6	16,5	1 001,1	756,8	244,4
Piemonte	119	4 380	118,6	57,0	61,7	1 409,1	1 006,6	402,5
Veneto	117	4 468	164,0	97,3	66,8	909,5	560,8	348,7
Toscana	112	3 592	111,2	42,1	69,1	836,8	499,1	337,7
Marche	104	1 457	200,8	177,9	22,9	499,0	277,9	221,1
Umbria	103	828	46,4	15,4	30,9	285,6	105,1	180,5
Abruzzi	94	1 275	57,0	32,4	24,7	903,6	669,4	234,3
Molise	82	337	3,8	—	3,8	199,2	169,2	30,0
Sardegna	79	1 679	61,3	56,5	4,9	750,8	660,7	90,1
Puglia	77	4 115	223,9	201,2	22,6	1 132,7	957,8	174,9
Campania	73	5 732	147,3	92,5	54,8	1 278,7	963,0	315,7
Sicilia	73	5 073	63,0	41,6	21,5	1 057,5	885,0	172,6
Basilicata	67	622	64,0	61,9	2,1	925,1	860,5	64,6
Calabria	63	2 110	55,6	52,5	3,0	628,3	601,3	27,0
Flerregionsprojekt	—	—	627,8	627,8	—	1 614,9	1 614,9	—
Luxemburg	156	393	—	—	—	83,1	83,1	—
Nederländerna	102	15 182	332,4	283,3	49,1	1 242,7	927,9	314,8
West-Nederland	109	7 117	196,5	190,5	5,9	365,0	255,5	109,5
Noord-Nederland	103	1 605	—	—	—	26,0	—	26,0
Zuid-Nederland	98	3 352	81,5	51,0	30,5	513,3	420,1	93,2
Oost-Nederland	89	3 108	54,5	41,8	12,7	163,5	77,3	86,1
Flerregionsprojekt	—	—	—	—	—	174,9	174,9	—
Portugal	67	9 858	1 127,0	1 084,2	42,9	5 532,2	5 065,2	467,0
Lisboa e Vale do Tejo	93	3 293	392,4	380,3	12,1	2 184,2	2 039,1	145,1
Norte	60	3 479	25,8	—	25,8	769,1	605,4	163,7
Algarve	58	342	26,9	25,5	1,4	131,7	119,0	12,7
Centro	48	1 715	2,6	—	2,6	510,9	400,2	110,6
Madeira	44	254	70,7	70,7	—	98,0	81,2	16,8
Alentejo	41	539	1,0	—	1,0	337,9	324,1	13,8
Açores	41	238	—	—	—	137,2	132,9	4,3
Flerregionsprojekt	—	—	607,7	607,7	—	1 363,2	1 363,2	—
Förenade Kungariket	98	57 848	2 346,5	2 295,5	51,0	10 660,0	10 449,0	211,0
South East	115	17 658	906,0	890,7	15,3	2 710,2	2 669,7	40,5
East Anglia	100	2 083	0,9	—	0,9	121,5	111,0	10,5
Scotland	96	5 098	90,8	89,9	0,9	1 434,6	1 424,5	10,1
South West	93	4 734	2,4	—	2,4	390,9	376,2	14,6
East Midlands	92	4 051	3,0	—	3,0	278,3	260,6	17,7
West Midlands	90	5 264	65,3	63,7	1,7	460,1	444,4	15,7
Yorkshire and Humberside	90	4 989	141,8	127,3	14,5	538,2	513,3	24,9
North West	88	6 383	358,7	351,4	7,4	1 062,3	1 021,2	41,1
North	88	3 091	71,1	68,3	2,9	890,1	875,3	14,9
Wales	83	2 891	97,3	95,6	1,7	806,5	785,9	20,6
Northern Ireland	79	1 606	0,4	—	0,4	155,5	155,1	0,4
Flerregionsprojekt	—	—	608,6	608,6	—	1 811,8	1 811,8	—
Österrike	115	7 914	74,0	74,0	—	146,5	146,5	—
Finland	93	5 042	60,2	60,2	—	60,2	60,2	—
Sverige	106	8 688	15,3	15,3	—	15,3	15,3	—
ÖVRIGA	—	—	260,8	260,8	—	984,6	984,6	—
TOTALT	—	368 596	16 624,4	13 860,9	2 763,4	75 819,4	60 918,1	14 901,3

Tabell I: Krediter beviljade 1994 ur pågående globala lån

Fördelning på regioner och mål

(eftersom viss finansiering uppfyller flera mål, vore en sammanräkning av rubrikernas totalbelopp missvisande)

(belopp i miljoner ecu)

Regioner	Totalt		Regional utveckling				Utanför stödområdena			
			Infrastruktur		Industri		Små och medelstora företag		Energi, miljö	
	antal	belopp	antal	belopp	antal	belopp	antal	belopp	antal	belopp
Belgien	176	116,1	—	—	54	36,3	122	79,8	—	—
Vlaams Gewest	139	96,9	—	—	32	26,7	107	70,2	—	—
Région Wallonne	32	17,4	—	—	22	9,6	10	7,8	—	—
Bruxelles	5	1,8	—	—	—	—	5	1,8	—	—
Danmark	286	43,3	—	—	61	11,8	225	31,5	—	—
Vest for Storebælt	200	31,4	—	—	55	11,5	145	19,9	—	—
Hovedstadsregionen	67	10,8	—	—	—	—	67	10,8	—	—
Øst for Storebælt	19	1,1	—	—	6	0,3	13	0,7	—	—
Tyskland	541	693,2	89	160,2	194	281,4	176	68,9	174	344,1
Nordrhein-Westfalen	136	166,1	7	18,1	14	8,3	66	21,9	56	136,0
Sachsen-Anhalt	42	116,5	17	47,0	25	69,5	—	—	17	47,0
Niedersachsen	74	81,7	22	37,3	17	8,7	22	5,5	36	71,4
Sachsen	59	71,3	5	1,5	54	69,9	—	—	5	1,5
Brandenburg	34	60,3	11	18,9	23	41,4	—	—	11	18,9
Thüringen	23	39,4	2	1,0	21	38,4	—	—	3	3,6
Mecklenburg-Vorpommern	26	35,6	10	15,0	16	20,6	—	—	10	15,0
Baden-Württemberg	46	32,6	—	—	2	1,7	37	17,4	7	13,6
Schleswig-Holstein	28	29,5	15	21,4	1	1,6	10	3,8	16	17,9
Bayern	29	15,8	—	—	7	1,8	18	5,0	5	9,4
Hessen	16	14,5	—	—	1	0,2	12	11,1	3	3,2
Rheinland-Pfalz	15	13,9	—	—	5	4,4	6	3,2	4	6,2
Berlin	5	13,6	—	—	5	13,6	—	—	—	—
Hamburg	4	1,1	—	—	1	0,4	3	0,8	1	0,4
Bremen	2	1,0	—	—	2	1,0	—	—	—	—
Saarland	2	0,2	—	—	—	—	2	0,2	—	—
Grekland*	54	153,9	36	136,0	18	17,9	—	—	35	135,5
Voreia Ellada	15	57,8	12	56,5	3	1,3	—	—	11	55,9
Kentriki Ellada	16	49,2	9	43,0	7	6,1	—	—	9	43,0
Nisia	18	23,9	14	19,5	4	4,4	—	—	14	19,5
Attiki	5	23,1	1	16,9	4	6,1	—	—	1	16,9
* varav 3,2 miljoner ecu investerade i infrastruktur av intresse för gemenskapen										
Spanien	392	91,7	4	0,8	187	51,4	201	39,5	1	0,5
Cataluña	170	36,2	—	—	—	—	170	36,2	—	—
Comunidad Valenciana	84	26,7	1	0,03	83	26,6	—	—	—	—
Castilla-León	20	5,7	1	0,5	19	5,3	—	—	1	0,5
Andalucía	19	5,1	—	—	19	5,1	—	—	—	—
Castilla-La Mancha	29	4,2	—	—	29	4,2	—	—	—	—
Cantabria	13	3,4	—	—	13	3,4	—	—	—	—
Aragón	18	2,8	—	—	5	0,8	13	2,0	—	—
Asturias	8	2,6	—	—	8	2,6	—	—	—	—
Murcia	3	2,5	—	—	3	2,5	—	—	—	—
Madrid	11	0,9	—	—	—	—	11	0,9	—	—
País Vasco	8	0,7	—	—	5	0,6	3	0,1	—	—
Galicia	3	0,4	2	0,3	1	0,1	—	—	—	—
Canarias	2	0,2	—	—	2	0,2	—	—	—	—
La Rioja	2	0,1	—	—	—	—	2	0,05	—	—
Navarra	1	0,1	—	—	—	—	1	0,1	—	—
Baleares	1	0,04	—	—	—	—	1	0,04	—	—

Tabell I: **Krediter beviljade 1994 ur pågående globala lån** (fortsättning)

Fördelning på regioner och mål

(eftersom viss finansiering uppfyller flera mål, vore en sammanräkning av rubrikernas totalbelopp missvisande)

(belopp i miljoner ecu)

Regioner	Totalt		Regional utveckling				Utanför stödområdena		Energi, miljö	
			Infrastruktur		Industri		Små och medelstora företag			
	antal	belopp	antal	belopp	antal	belopp	antal	belopp	antal	belopp
Frankrike	4 507	770,2	531	403,4	2502	213,5	1435	135,3	220	82,5
Rhône-Alpes	565	113,8	80	60,8	228	24,5	255	26,4	12	3,7
Bretagne	403	91,7	155	69,2	248	22,4	—	—	41	10,1
Provence-Côte d'Azur	374	87,2	49	61,6	325	25,6	—	—	3	1,0
Midi-Pyrénées	201	71,3	51	58,1	147	13,0	3	0,2	9	1,2
Nord - Pas-de-Calais	276	65,4	24	37,9	252	27,5	—	—	—	—
Pays de la Loire	311	65,1	50	41,7	215	20,6	45	2,2	15	4,2
Ile-de-France	501	60,3	—	—	—	—	498	57,9	3	2,3
Lorraine	211	51,0	35	38,3	176	12,7	—	—	15	9,3
Aquitaine	269	29,9	33	14,5	229	14,8	6	0,3	34	14,7
Alsace	182	20,9	5	1,1	74	5,8	91	8,2	20	8,0
Franche-Comté	91	14,6	4	4,6	21	1,9	64	6,6	6	6,1
Poitou-Charentes	127	14,2	8	5,9	119	8,3	—	—	7	5,9
Centre	152	14,1	—	—	21	1,1	124	10,8	7	2,2
Basse-Normandie	107	11,2	8	2,0	52	4,2	45	4,1	10	2,9
Languedoc-Roussillon	122	10,8	13	3,1	109	7,7	—	—	13	4,1
Picardie	138	9,9	1	0,6	23	1,4	112	7,0	3	1,4
Bourgogne	121	8,1	—	—	45	2,9	75	5,1	1	0,1
Haute-Normandie	122	7,7	—	—	30	2,1	86	4,1	6	1,5
Champagne-Ardenne	116	7,0	2	0,3	87	5,0	27	1,7	2	0,3
Utom europeiska departement	25	6,7	—	—	25	6,7	—	—	—	—
Auvergne	55	5,5	10	1,8	41	3,1	4	0,6	10	1,8
Limousin	34	3,5	2	1,5	32	2,0	—	—	2	1,5
Corse	4	0,6	1	0,4	3	0,2	—	—	1	0,4
Irland	248	47,4	1	0,6	247	46,8	—	—	—	—
Italien *	1 201	704,6	5	3,0	971	484,8	185	128,2	45	99,9
Emilia-Romagna	104	101,3	—	—	76	70,6	19	12,6	7	10,4
Lombardia	93	98,4	—	—	20	8,6	61	53,5	12	36,3
Toscana	145	69,1	1	0,2	127	55,3	14	8,7	4	5,9
Veneto	95	66,8	—	—	37	37,4	57	28,7	1	0,6
Piemonte	67	61,7	—	—	45	37,3	16	10,6	6	13,7
Campania	148	54,8	1	0,05	147	54,8	—	—	—	—
Liguria	89	44,5	1	0,8	82	31,0	3	5,7	4	7,8
Trentino-Alto Adige	41	41,0	—	—	37	36,5	—	—	4	4,5
Umbria	55	30,9	—	—	55	30,9	—	—	—	—
Abruzzi	65	24,7	—	—	65	24,7	—	—	—	—
Marche	30	22,9	—	—	30	22,9	—	—	—	—
Puglia	93	22,6	—	—	93	22,6	—	—	—	—
Sicilia	51	21,5	—	—	51	21,5	—	—	4	15,6
Lazio	34	16,5	1	0,2	33	16,3	—	—	—	—
Friuli-Venezia Giulia	19	14,2	—	—	2	2,4	15	8,4	2	3,4
Sardegna	33	4,9	—	—	33	4,9	—	—	—	—
Molise	6	3,8	1	1,8	5	2,1	—	—	1	1,8
Calabria	20	3,0	—	—	20	3,0	—	—	—	—
Basilicata	13	2,1	—	—	13	2,1	—	—	—	—
* varav 7,8 miljoner ecu investerats i infrastruktur som är av intresse för gemenskapen och 1,2 miljoner ecu inom avancerad teknologi.										
Nederländerna	17	49,1	—	—	6	17,7	8	15,8	3	15,7
Zuid-Nederland	8	30,5	—	—	3	8,0	3	9,8	2	12,7
Oost-Nederland	4	12,7	—	—	3	9,7	—	—	1	3,0
West-Nederland	5	5,9	—	—	—	—	5	5,9	—	—

Tabell I: Krediter beviljade 1994 ur pågående globala lån (fortsättning)

Fördelning på regioner och mål
(eftersom viss finansiering uppfyller flera mål, vore en sammanräkning av rubrikernas totalbelopp missvisande)

(belopp i miljoner ecu)

Regioner	Totalt		Regional utveckling				Utanför stödområdena			
			Infrastruktur		Industri		Små och medelstora företag		Energi, miljö	
	antal	belopp	antal	belopp	antal	belopp	antal	belopp	antal	belopp
Portugal	146	42,9	84	27,4	62	15,5	—	—	45	15,7
Norte	63	25,8	30	14,5	33	11,3	—	—	18	8,9
Lisboa e Vale do Tejo	45	12,1	28	8,4	17	3,7	—	—	14	4,7
Centro	25	2,6	14	2,2	11	0,4	—	—	8	1,1
Algarve	6	1,4	5	1,4	1	0,04	—	—	3	0,7
Alentejo	7	1,0	7	1,0	—	—	—	—	2	0,3
Förenade kungariket *	144	51,0	2	1,0	41	18,9	101	31,1	—	—
South East	37	15,3	—	—	—	—	37	15,3	—	—
Yorkshire and Humberside	24	14,5	—	—	12	12,6	12	1,9	—	—
North West	19	7,4	1	0,4	8	1,7	10	5,3	—	—
East Midlands	15	3,0	—	—	—	—	15	3,0	—	—
North	7	2,8	1	0,6	5	2,2	1	0,1	—	—
South West	13	2,4	—	—	1	0,1	12	2,4	—	—
West Midlands	7	1,7	—	—	5	0,6	2	1,1	—	—
Wales	11	1,7	—	—	5	0,7	6	1,0	—	—
East Anglia	5	0,9	—	—	—	—	5	0,9	—	—
Scotland	3	0,9	—	—	2	0,7	1	0,2	—	—
Northern Ireland	3	0,4	—	—	3	0,4	—	—	—	—
* varav 19,2 miljoner ecu från NIC-tillgångar										
Totalt	7 712	2 763,4	752	732,4	4 343	1 195,9	2 453	530,0	523	693,8

Tabell J: Krediter beviljade mellan 1990 och 1994 ur pågående globala lån

Fördelning på regioner och mål
(eftersom viss finansiering uppfyller flera mål, vore en sammanräkning av rubrikernas totalbelopp missvisande)

(belopp i miljoner ecu)

Regioner	Totalt		Regional utveckling				Utanför stödområdena			
			Infrastruktur		Industri		Små och medelstora företag		Energi, miljö	
	antal	belopp	antal	belopp	antal	belopp	antal	belopp	antal	belopp
Belgien	1 004	720,9	1	0,1	343	234,8	660	486,0	—	—
Vlaams Gewest	652	557,6	—	—	164	147,3	488	410,2	—	—
Région Wallonne	302	125,6	1	0,1	179	87,5	122	38,0	—	—
Bruxelles	50	37,7	—	—	—	—	50	37,7	—	—
Danmark *	1 084	300,8	2	6,3	317	106,6	749	152,4	18	37,3
Vest for Storebælt	769	233,0	—	—	283	102,8	478	109,2	8	16,6
Hovedstadsregionen	246	51,6	2	6,3	—	—	240	40,9	6	10,7
Øst for Storebælt	69	16,2	—	—	34	3,9	31	2,3	4	10,0
* varav 4,8 miljoner ecu investerats i infrastruktur som är av intresse för gemenskapen.										
Tyskland *	2 891	3 539,4	481	1 049,5	1 033	1 103,9	388	261,2	1 127	2 231,6
Nordrhein-Westfalen	713	1 156,0	130	284,3	84	89,8	160	100,7	466	927,2
Sachsen-Anhalt	153	290,3	32	84,1	121	206,2	—	—	40	141,9
Niedersachsen	322	528,2	159	313,2	93	106,7	30	11,1	201	406,5
Sachsen	288	280,3	11	22,6	277	257,6	—	—	25	53,4
Brandenburg	143	185,8	24	61,0	119	124,8	—	—	30	79,8
Thüringen	128	164,7	13	54,7	115	110,0	—	—	23	78,1
Mecklenburg-Vorpommern	123	117,6	31	58,5	92	59,1	—	—	34	60,3
Baden-Württemberg	599	256,4	—	—	11	3,9	95	76,8	83	124,1
Schleswig-Holstein	72	101,8	46	80,6	10	7,1	10	3,8	54	80,6
Bayern	125	149,3	—	—	25	25,4	39	19,0	67	114,7
Hessen	63	67,4	—	—	11	16,5	35	35,8	23	29,1
Rheinland-Pfalz	65	76,6	5	7,7	16	22,9	14	13,0	35	38,3
Berlin	29	37,2	1	2,1	28	35,1	—	—	5	13,3
Hamburg	19	23,2	1	0,6	12	14,3	3	0,8	12	17,7
Bremen	22	43,8	8	28,4	14	15,5	—	—	9	18,5
Saarland	27	60,8	20	51,5	5	9,1	2	0,2	20	48,1
* varav 58,4 miljoner investerats inom området avancerad teknologi.										

Tabell J: **Krediter beviljade mellan 1990 och 1994 ur pågående globala lån** (fortsättning)
Fördelning på regioner och mål
(eftersom viss finansiering uppfyller flera mål, vore en sammanräkning av rubrikernas totalbelopp missvisande)

(belopp i miljoner ecu)

Regioner	Totalt		Regional utveckling				Utanför stödområdena			
			Infrastruktur		Industri		Små och medelstora företag		Energi, miljö	
	antal	belopp	antal	belopp	antal	belopp	antal	belopp	antal	belopp
Grekland*	303	367,5	141	199,3	162	168,2	—	—	66	177,9
Voreia Ellada	85	102,2	35	64,6	50	37,6	—	—	18	60,4
Kentriki Ellada	86	127,9	35	65,6	51	62,3	—	—	15	59,8
Nisia	93	72,7	67	47,2	26	25,5	—	—	29	35,8
Attiki	36	54,5	2	18,4	34	36,2	—	—	2	18,4
Flerregionsprojekt	3	10,1	2	3,5	1	6,6	—	—	2	3,5
* varav 3,2 miljoner ecu investerats i infrastruktur som är av intresse för gemenskapen.										
Spanien	2 429	937,1	173	281,6	1 454	410,8	797	242,0	5	2,8
Andalucía	350	181,8	44	58,0	291	111,3	15	12,6	—	—
Cataluña	424	120,0	1	2,3	16	6,7	407	111,0	—	—
Comunidad Valenciana	359	118,0	12	21,1	327	93,0	20	4,0	—	—
Castilla-León	265	110,0	40	55,0	211	48,5	13	6,1	1	0,5
Galicia	90	69,3	23	55,8	65	13,3	2	0,2	—	—
Madrid	212	66,9	1	1,9	11	0,6	197	62,3	3	2,1
Castilla-La Mancha	201	66,2	23	31,9	165	29,0	13	5,3	—	—
Murcia	70	37,0	4	11,0	60	21,3	5	4,5	1	0,2
Extremadura	82	35,4	8	21,8	72	13,2	2	0,3	—	—
País Vasco	96	35,4	1	0,8	79	29,3	16	5,3	—	—
Aragon	75	25,7	3	3,0	23	6,7	49	16,0	—	—
Canarias	58	19,7	7	8,2	50	11,3	1	0,1	—	—
Asturias	51	17,0	3	7,7	47	9,1	1	0,2	—	—
Navarra	36	10,7	1	1,9	1	0,1	34	8,7	—	—
Baleares	10	10,2	—	—	3	8,7	7	1,5	—	—
Cantabria	33	9,7	1	1,0	32	8,7	—	—	—	—
La Rioja	17	4,1	1	0,2	1	0,1	15	3,8	—	—
Frankrike*	21 772	3 529,7	2191	1 632,7	11 432	1 117,7	8 018	723,6	879	339,6
Rhône-Alpes	2 964	448,4	356	211,6	1 027	90,1	1 550	125,8	80	40,1
Bretagne	1 698	366,6	468	196,8	1 223	165,9	7	3,9	93	31,8
Provence-Côte d'Azur	1 577	270,9	143	143,3	1 433	125,6	1	2,0	15	6,8
Midi-Pyrénées	745	175,9	108	122,3	633	52,8	4	0,9	26	11,0
Nord - Pas-de-Calais	1 264	288,6	132	164,0	1 130	122,7	2	2,0	11	4,4
Pays de la Loire	1 231	267,9	154	157,1	887	92,3	189	17,9	61	37,9
Ile-de-France	3 027	283,0	—	—	—	—	3 013	275,8	13	6,8
Lorraine	1 230	220,2	194	114,3	994	98,8	42	7,1	132	44,4
Aquitaine	986	214,3	114	148,2	863	64,9	8	1,0	62	30,9
Alsace	1 272	159,1	77	11,3	527	63,2	645	77,1	152	27,4
Franche-Comté	561	71,0	20	14,1	169	15,8	369	38,9	30	17,1
Poitou-Charentes	430	69,1	42	39,1	386	29,1	2	0,9	15	17,8
Centre	756	75,2	5	1,2	78	6,8	655	62,4	22	5,8
Basse-Normandie	509	74,6	50	39,8	246	16,8	195	12,0	20	7,3
Languedoc-Roussillon	518	153,4	82	118,7	436	34,7	13	2,3	44	12,2
Picardie	598	50,9	15	8,4	137	12,4	442	29,0	9	3,9
Bourgogne	491	44,4	12	6,6	188	13,7	283	22,2	18	7,9
Haute-Normandie	574	54,0	10	3,1	133	19,7	412	26,7	23	5,4
Champagne-Ardenne	501	33,4	6	1,3	361	19,8	133	12,1	5	1,1
Utommeuropeiska departement	282	100,9	107	61,1	173	39,6	2	0,3	5	5,0
Auvergne	344	69,1	63	44,1	227	20,7	51	3,4	39	10,5
Limousin	185	37,1	32	25,9	153	11,2	—	—	3	3,7
Corse	29	1,6	1	0,4	28	1,2	—	—	1	0,4
* varav 10,6 miljoner ecu investerats i infrastruktur som är av intresse för gemenskapen.										
Irland	263	71,0	1	0,6	262	70,4	—	—	—	—

Tabell J: **Krediter beviljade mellan 1990 och 1994 ur pågående globala lån** (fortsättning)
Fördelning på regioner och mål
(eftersom viss finansiering uppfyller flera mål, vore en sammanräkning av rubrikernas totalbelopp missvisande)
(belopp i miljoner ecu)

Regioner	Totalt		Regional utveckling				Utanför stödområdena			
			Infrastruktur		Industri		Små och medelstora företag		Energi, miljö	
	antal	belopp	antal	belopp	antal	belopp	antal	belopp	antal	belopp
Italien *	8 204	4 442,1	30	39,9	6042	2 438,4	1805	1 342,0	313	535,5
Emilia-Romagna	542	512,2	—	—	144	108,2	327	266,8	60	91,3
Lombardia	657	645,8	—	—	27	11,6	511	422,4	94	148,6
Valle d'Aosta	1	5,2	—	—	—	—	—	—	1	5,2
Toscana	560	337,7	1	0,2	387	191,9	158	109,6	18	44,4
Veneto	488	348,7	1	4,9	102	60,0	365	235,3	19	35,8
Piemonte	393	402,5	—	—	49	40,1	280	241,7	52	80,5
Campania	902	315,7	2	1,99	900	313,7	—	—	1	1,9
Liguria	285	133,3	3	3,4	214	83,3	64	33,7	6	16,2
Trentino-Alto Adige	359	221,5	6	5,0	345	204,2	—	—	14	17,4
Umbria	306	180,5	—	—	304	177,1	1	2,7	4	11,4
Abruzzi	453	234,3	1	0,8	452	233,5	—	—	1	0,8
Marche	462	221,2	1	0,1	457	217,8	2	0,3	2	3,0
Puglia	857	174,9	6	13,1	851	161,8	—	—	5	13,1
Sicilia	629	172,6	2	0,2	627	172,4	—	—	7	22,4
Lazio	269	244,3	4	4,5	232	215,3	25	7,6	11	21,1
Friuli-Venezia Giulia	155	80,0	1	3,8	67	37,9	72	21,9	16	20,2
Sardegna	479	90,1	—	—	479	90,1	—	—	—	—
Molise	62	30,0	1	1,8	61	28,2	—	—	1	1,8
Calabria	158	27,0	—	—	158	27,0	—	—	—	—
Basilicata	187	64,6	1	0,3	186	64,4	—	—	1	0,3
* varav 14,1 miljoner investerats i infrastruktur som är av intresse för gemenskapen, 170,2 miljoner ecu i avancerad teknologi, 8,5 miljoner från NIC-tillgångar.										
Nederländerna	504	314,8	—	—	143	94,8	355	197,2	6	22,7
Zuid-Nederland	116	93,2	—	—	14	17,3	99	60,2	3	15,7
Oost-Nederland	120	86,1	—	—	45	36,5	73	44,3	2	5,3
Noord-Nederland	57	26,0	—	—	46	20,2	11	5,8	—	—
West-Nederland	211	109,5	—	—	38	20,8	172	86,9	1	1,8
Portugal	1 330	467,0	229	98,1	1 101	368,9	—	—	56	42,8
Norte	490	163,7	97	43,5	393	120,2	—	—	22	18,6
Lisboa e Vale do Tejo	340	145,1	41	27,4	299	117,7	—	—	17	17,2
Centre	360	110,6	44	18,0	316	92,6	—	—	12	6,0
Madeira	8	16,8	—	—	8	16,8	—	—	—	—
Açores	18	4,3	11	2,7	7	1,6	—	—	—	—
Algarve	37	12,7	11	4,1	26	8,6	—	—	3	0,7
Alentejo	77	13,8	25	2,3	52	11,4	—	—	2	0,3
Förenade Kungariket *	409	211,0	2	1,0	151	94,1	254	112,4	2	3,5
South East	90	40,5	—	—	—	—	90	40,5	—	—
Yorkshire and Humberside	46	24,9	—	—	27	20,4	19	4,5	—	—
North West	58	41,1	1	0,4	42	23,9	15	16,8	—	—
East Midlands	53	17,7	—	—	9	6,4	44	11,3	—	—
North	19	14,9	1	0,6	15	12,1	3	2,2	—	—
South West	26	14,6	—	—	3	0,5	23	14,2	—	—
West Midlands	35	15,7	—	—	22	7,9	13	7,8	—	—
Wales	34	20,6	—	—	23	13,9	11	6,6	—	—
East Anglia	32	10,5	—	—	—	—	30	7,0	2	3,5
Scotland	13	10,1	—	—	7	8,6	6	1,5	—	—
Northern Ireland	3	0,4	—	—	3	0,4	—	—	—	—
* varav 79,1 miljoner från NIC-tillgångar.										
Totalt	40 193	14 901,3	3 251	3 309,0	22 440	6 208,7	13 026	3 516,7	2 472	3 393,7

Tabell K: **Finansieringsinsatser i AVS-länder och ULT mellan 1976 och 1994**

(Lomékonventionerna) Fördelning enligt lokalisering

(miljoner ecu)

	Totalt			EIB:s egna medel			Budgetmedel		
	Totalt	Lomé I + II + III	Lomé IV	Totalt	Lomé I + II + III	Lomé IV	Totalt	Lomé I + II + III	Lomé IV
Samtliga AVS-länder	76,7	—	76,7	70,0	—	70,0	6,7	—	6,7
AFRIKA	3 243,9	2 314,9	929,0	1 936,0	1 418,6	517,4	1 307,9	896,3	411,6
<i>Västafrika</i>	1 410,5	1 010,2	400,3	959,7	684,7	275,0	450,8	325,5	125,3
Nigeria	439,6	307,1	132,5	433,0	303,0	130,0	6,6	4,1	2,5
Elfenbenskusten	207,2	196,7	10,5	196,2	190,7	5,5	11,1	6,1	5,0
Ghana	138,9	78,3	60,7	97,0	37,0	60,0	41,9	41,3	0,7
Guinea	97,2	38,2	59,0	28,4	11,9	16,5	68,8	26,3	42,5
Senegal	87,3	73,7	13,6	46,0	33,0	13,0	41,3	40,7	0,6
Mali	81,2	30,3	51,0	35,0	—	35,0	46,2	30,3	16,0
Mauritanien	78,6	53,6	25,0	40,0	25,0	15,0	38,6	28,6	10,0
Regionalt	54,0	49,8	4,2	15,0	15,0	—	39,0	34,8	4,2
Burkina Faso	41,5	36,3	5,2	8,0	8,0	—	33,5	28,3	5,2
Togo	37,8	37,8	—	20,7	20,7	—	17,1	17,1	—
Republiken Benin	33,9	31,9	2,0	13,5	13,5	—	20,4	18,4	2,0
Nigeria	31,2	31,2	—	16,0	16,0	—	15,2	15,2	—
Kap Verde	20,8	8,4	12,4	—	—	—	20,8	8,4	12,4
Guinea Bissau	19,3	7,3	12,0	—	—	—	19,3	7,3	12,0
Sierra Leone	15,5	7,5	8,0	—	—	—	15,5	7,5	8,0
Liberia	14,0	14,0	—	10,9	10,9	—	3,1	3,1	—
Gambia	12,4	8,1	4,3	—	—	—	12,4	8,1	4,3
<i>Centralafrika</i>	412,2	403,7	8,5	247,5	246,0	1,5	164,7	157,7	7,0
Kamerun	135,8	134,3	1,5	129,8	128,3	1,5	6,0	6,0	—
Republiken Zaire	95,2	88,2	7,0	50,0	50,0	—	45,2	38,2	7,0
Kongo	57,9	57,9	—	28,1	28,1	—	29,8	29,8	—
Gabon	34,5	34,5	—	32,0	32,0	—	2,5	2,5	—
Republiken Burundi	20,6	20,6	—	—	—	—	20,6	20,6	—
Tchad	17,7	17,7	—	—	—	—	17,7	17,7	—
Rwanda	17,7	17,7	—	—	—	—	17,7	17,7	—
Centralafrikanska Republiken	15,1	15,1	—	—	—	—	15,1	15,1	—
Regionalt	9,3	9,3	—	7,6	7,6	—	1,7	1,7	—
Ekvatorialguinea	6,0	6,0	—	—	—	—	6,0	6,0	—
Sao Tomé och Principe	2,4	2,4	—	—	—	—	2,4	2,4	—
<i>Östafrika</i>	522,8	376,6	146,3	214,4	179,4	35,0	308,5	197,2	111,3
Kenya	243,7	177,9	65,8	201,9	166,9	35,0	41,8	11,0	30,8
Förenade Republiken Tanzania	87,5	45,3	42,2	5,0	5,0	—	82,5	40,3	42,2
Etiopien	64,0	44,0	20,0	—	—	—	64,0	44,0	20,0
Sudan	38,7	38,7	—	—	—	—	38,7	38,7	—
Republiken Uganda	31,4	26,0	5,4	—	—	—	31,4	26,0	5,4
Demokratiska Republiken Somalia	25,2	25,2	—	—	—	—	25,2	25,2	—
Seychellerna	9,6	7,6	2,0	1,5	1,5	—	8,1	6,1	2,0
Republiken Djibouti	8,3	5,5	2,8	—	—	—	8,3	5,5	2,8
Eritrea	8,0	—	8,0	—	—	—	8,0	—	8,0
Regionalt	6,5	6,5	—	6,0	6,0	—	0,5	0,5	—
<i>Södra Afrika</i>	847,3	487,4	359,9	500,4	308,5	191,9	346,9	178,9	168,0
Republiken Zimbabwe	235,9	111,2	124,7	212,0	105,0	107,0	23,9	6,2	17,7
Republiken Zambia	105,4	71,9	33,5	42,0	42,0	—	63,4	29,9	33,5
Republiken Botswana	95,1	67,8	27,3	82,3	59,5	22,8	12,8	8,3	4,5
Republiken Malawi	93,2	63,4	29,8	32,5	32,5	—	60,7	30,9	29,8
Republiken Mauritius	82,6	51,5	31,1	70,5	44,5	26,0	12,1	7,0	5,1
Republiken Mocambique	67,4	15,0	52,4	20,0	—	20,0	47,4	15,0	32,4
Republiken Madagaskar	63,1	54,6	8,5	—	—	—	63,1	54,6	8,5
Kungariket Swaziland	41,2	33,2	8,0	25,0	25,0	—	16,2	8,2	8,0
Kungariket Lesotho	35,6	12,6	23,0	5,0	—	5,0	30,6	12,6	18,0
Republiken Namibia	16,6	—	16,6	11,1	—	11,1	5,5	—	5,5
Angola	7,1	4,0	3,1	—	—	—	7,1	4,0	3,1
Islam. förb.rep. Comorerne	4,2	2,2	2,0	—	—	—	4,2	2,2	2,0
<i>Flerregionsprojekt</i>	51,0	37,0	14,0	14,0	—	14,0	37,0	37,0	—
VÄSTINDIEN	345,8	208,2	137,6	235,2	150,7	84,5	110,6	57,6	53,1
Trinidad och Tobago	107,5	57,0	50,6	100,5	54,0	46,5	7,0	3,0	4,1
Jamaica	76,6	45,6	31,0	64,3	38,3	26,0	12,4	7,4	5,0
Barbados	35,4	25,4	10,0	34,3	24,3	10,0	1,1	1,1	—
Dominikanska Republiken	18,0	—	18,0	—	—	—	18,0	—	18,0
Statsförb. Bahamaöarna	17,6	17,6	—	17,6	17,6	—	—	—	—
Republiken Guyana	16,2	11,2	5,0	—	—	—	16,2	11,2	5,0
Saint Vincent och Grenadinerna	14,0	9,0	5,0	3,0	3,0	—	11,0	6,0	5,0
St Lucia	13,1	9,6	3,5	8,0	6,0	2,0	5,1	3,6	1,5
Regionalt	12,0	5,0	7,0	3,0	3,0	—	9,0	2,0	7,0
Belize	10,1	6,6	3,5	4,5	4,5	—	5,6	2,1	3,5
Statsförb. Dominica	7,3	4,8	2,5	—	—	—	7,3	4,8	2,5
Republiken Surinam	7,3	7,3	—	—	—	—	7,3	7,3	—
Grenada	6,7	5,2	1,5	—	—	—	6,7	5,2	1,5
Saint Christopher och Nevis	2,5	2,5	—	—	—	—	2,5	2,5	—
Antigua	1,5	1,5	—	—	—	—	1,5	1,5	—

Tabell K: **Finansieringsinsatser i AVS-länder och ULT mellan 1976 och 1994** (fortsättning)

(Lomékonventionerna) Fördelning enligt lokalisering

(miljoner ecu)

	Totalt			EIB:s egna medel			Budgetmedel		
	Totalt	Lomé I + II + III	Lomé IV	Totalt	Lomé I + II + III	Lomé IV	Totalt	Lomé I + II + III	Lomé IV
STILLAHAVSOMRÅDET	238,6	210,1	28,5	186,4	164,4	22,0	52,2	45,7	6,5
Papua Nya Guinea	125,1	107,1	18,0	103,9	87,9	16,0	21,2	19,2	2,0
Fidji	88,3	83,3	5,0	79,5	74,5	5,0	8,8	8,8	—
Västra Samoa	9,0	7,5	1,5	—	—	—	9,0	7,5	1,5
Tonga	8,1	6,1	2,0	3,0	2,0	1,0	5,1	4,1	1,0
Republiken Vanuatu	3,0	3,0	—	—	—	—	3,0	3,0	—
Salomonöarna	4,2	2,2	2,0	—	—	—	4,2	2,2	2,0
Republiken Kiribati	0,2	0,2	—	—	—	—	0,2	0,2	—
Tuvalu	0,6	0,6	—	—	—	—	0,6	0,6	—
Totalt AVS-länder	3 905,0	2 733,2	1 171,7	2 427,5	1 733,6	693,9	1 477,4	999,6	477,8
ULT	107,1	70,1	37,0	70,4	46,4	24,0	36,7	23,7	13,0
Franska Polynesien	26,4	16,4	10,0	16,0	11,0	5,0	10,4	5,4	5,0
Nederländska Västindien	22,6	15,6	7,0	19,8	12,8	7,0	2,8	2,8	—
Nya Kaledonien	21,0	11,0	10,0	11,0	7,0	4,0	10,0	4,0	6,0
Caymanöarna	8,0	6,0	2,0	8,0	6,0	2,0	—	—	—
Aruba	7,5	5,0	2,5	3,3	1,3	2,0	4,2	3,7	0,5
Brittiska Jungfruöarna	10,4	8,4	2,0	8,9	7,4	1,5	1,5	1,0	0,5
Anguilla	1,5	1,5	—	—	—	—	1,5	1,5	—
Montserrat	3,3	3,3	—	0,9	0,9	—	2,4	2,4	—
Västindien	1,0	1,0	—	—	—	—	1,0	1,0	—
Falklandsöarna	2,7	0,2	2,5	2,5	—	2,5	0,2	0,2	—
Turks och Caicosöarna	0,6	0,6	—	—	—	—	0,6	0,6	—
Mayotte	2,2	1,2	1,0	—	—	—	2,2	1,2	1,0
Totalt	4 012,1	2 803,3	1 208,7	2 497,9	1 780,0	717,9	1 514,1	1 023,3	490,8

Tabell L: **AVS-länder och Mellan- och Östeuropa mellan 1976 och 1994**

(finansieringsinsatser och krediter ur pågående globala lån)

Fördelning på sektorer

(belopp i miljoner ecu)

	Finansieringsinsatser		Lomé IV Krediter		Finansieringsinsatser		Lomé I+II+III Krediter	
	belopp	%	antal	belopp	belopp	%	antal	belopp
Energi	416,9	34,5	1	1,5	669,2	23,9	10	5,8
Produktion	225,9	18,7	1	1,5	420,4	15,0	6	2,5
Värmekraftverk	85,4	7,1	—	—	158,4	5,7	3	1,8
Vatten- och jordvärmekraftverk	81,5	6,7	1	1,5	229,5	8,2	3	0,7
Kolväten	59,0	4,9	—	—	32,5	1,2	—	—
Transport och distribution	191,0	15,8	—	—	218,8	7,8	4	3,3
Elektricitet	165,0	13,7	—	—	205,8	7,3	3	3,0
Petroleum	26,0	2,2	—	—	13,0	0,5	1	0,2
Omstrukturering av sektorn	—	—	—	—	30,0	1,1	—	—
Infrastrukturprojekt	189,6	15,7	—	—	461,6	16,5	5	2,0
Transporter	44,0	3,6	—	—	116,6	4,2	4	1,0
Järnväg	—	—	—	—	10,0	0,4	—	—
Sjöfart	21,0	1,7	—	—	68,1	2,4	3	0,8
Flygtrafik	23,0	1,9	—	—	38,5	1,4	1	0,2
Telekommunikation	60,3	5,0	—	—	158,5	5,7	1	1,0
Vatten (avledning, distribution, rening)	83,8	6,9	—	—	185,5	6,6	—	—
Jordbruks- och skogsplanering	1,5	0,1	—	—	1,0	0,0	—	—
Industri, jordbruk, tjänster	602,2	49,8	259	84,4	1 672,6	59,7	1 148	456,1
Industri	223,4	18,5	149	45,4	1 014,6	36,2	806	367,4
Gruvindustri	77,0	6,4	5	3,5	248,7	8,9	22	11,1
Produktion och halvförädling	15,0	1,2	—	—	47,5	1,7	9	4,0
Kemisk industri	49,5	4,1	3	1,2	68,5	2,4	60	32,3
Livsmedel	48,2	4,0	41	15,2	351,8	12,5	190	87,6
Textilier och lädervaror	23,0	1,9	16	3,4	112,8	4,0	119	75,8
Diverse tillverkningsindustrier	10,7	0,9	84	22,1	160,4	5,7	406	156,6
Stöd till industrin	—	—	—	—	25,0	—	—	—
Jordbruk, skogsnäring, fiske	6,0	0,5	51	14,8	3,5	0,1	32	11,5
Tjänster	8,9	0,7	59	24,2	67,1	2,4	298	72,8
Globala lån	356,7	29,5	—	—	551,8	19,7	—	—
Utvecklingsbanker	7,3	0,6	—	—	35,6	1,3	12	4,4
Totalt	1 208,7	100,0	260	85,9	2 803,3	100,0	1 163	463,8

Tabell M: **Finansieringsinsatser i Medelhavsländerna mellan 1990 och 1994**

Fördelning på länder

(belopp i miljoner ecu)

	Totalt		EIB:s egna medel	
	belopp	%	belopp	Budgetmedel belopp
Algeriet	525,0	23,9	521,0	4,0
Marocko	403,0	18,4	381,0	22,0
Tunisien	292,0	13,3	282,0	10,0
Egypten	313,9	14,3	301,4	12,5
Jordanien	123,5	5,6	120,5	3,0
Libanon	186,0	8,5	186,0	—
Syrien	20,4	0,9	20,4	—
Israel	74,0	3,4	74,0	—
Malta	25,5	1,2	23,0	2,5
Cypern	49,0	2,2	44,0	5,0
Före detta Jugoslavien	182,0	8,3	182,0	—
Totalt	2 194,3	100,0	2 135,3	59,0

Tabell N: **Finansieringsinsatser i Medelhavsländerna mellan 1990 och 1994**

(finansieringsinsatser och krediter ur pågående globala lån)

Fördelning på sektorer

(belopp i miljoner ecu)

	Finansieringsinsatser		antal	Krediter belopp
	belopp	%		
Energi	515,4	23,5	—	—
Transport, distribution	515,4	23,5	—	—
Elektricitet	290,4	13,2	—	—
Naturgas	225,0	10,3	—	—
Infrastrukturprojekt	1 207,4	55,0	4	13,8
Transporter	522,0	23,8	—	—
Järnväg	2,0	0,1	—	—
Vägar	389,0	17,7	—	—
Sjöfart	45,0	2,1	—	—
Flygtrafik	86,0	3,9	—	—
Telekommunikation	125,0	5,7	—	—
Vatten, avlopp, fasta bränslen	406,0	18,5	4	13,8
Diverse infrastrukturprojekt	154,4	7,0	—	—
Industri, jordbruk, tjänster	471,5	21,5	710	201,6
Industri	131,0	6,0	368	138,6
Jordbruk, skogsnäring, fiske	7,5	0,3	234	21,9
Tjänster	3,0	0,1	108	41,1
Globala lån	327,6	14,9	—	—
Utvecklingsbanker	2,4	0,1	—	—
Totalt	2 194,3	100,0	714	215,3

Tabell O: **Finansieringsinsatser i Mellan- och Östeuropa mellan 1990 och 1994**

Fördelning på länder och sektorer

(belopp i miljoner ecu)

	Totalt		Sektor					
	belopp	%	Energi	Transport	Telekom- munikation	Vatten hantering och diverse	Industri, skogsbruk	Globala lån
Ungern	537,0	20,2	70,0	142,0	180,0	—	—	145,0
Polen	886,0	33,3	50,0	395,0	220,0	58,0	—	163,0
Bulgarien	226,0	8,5	45,0	81,0	70,0	—	—	30,0
Republiken Slovakien	173,0	6,5	55,0	25,0	65,0	—	—	28,0
Republiken Tjeckien	477,0	17,9	100,0	125,0	95,0	—	100,0	57,0
Rumänien	210,0	7,9	75,0	105,0	—	—	—	30,0
Estland	47,0	1,8	7,0	35,0	—	—	—	5,0
Lettland	5,0	0,2	—	—	—	—	—	5,0
Litauen	10,0	0,4	—	10,0	—	—	—	—
Slovenien	88,0	3,3	—	88,0	—	—	—	—
Total	2 659,0	100,0	402,0	1 006,0	630,0	58,0	100,0	463,0

Tabell P: **Upplånade medel 1994**

Emissions månad	Emissions plats för utfärdande	Teckningsvaluta	Belopp (i miljoner) Valuta	Belopp (i miljoner ecu)	Löptid (år)	Nominell ränta (%)
I. Transaktioner av lång- och medelfristig karaktär (före svappar)						
OFFENTLIGA LÅN						
Januari	Tyskland	DEM	500	258,3	5	5,750
	Spanien	ESP	20 000	125,8	10	7,900
	Luxemburg	ITL	1 000 000	523,6	5	7,450
	Luxemburg	LUF	2 000	49,6	3	6,000
	Förenade Kungariket	USD	100	89,6	3	4,500
	Förenade Kungariket	JPY	50 000	400,9	6	varierande
Februari	Förenade Kungariket	GBP	400	529,7	11	6,000
	Schweiz	CHF	800	484,2	5	3,750
	Frankrike	FRF	2 000	304,1	7	5,500
	Grekland	GRD	10 000	36,0	5	17,500
	Nederländerna	NLG	300	138,5	5	5,000
	Portugal	PTE	15 000	76,1	7	8,200
Mars	Spanien	ESP	50 000	314,6	7	7,500
	Italien	ITL	650 000	340,3	3	8,200
	Luxemburg	USD	500	448,2	10	6,000
	Luxemburg	USD	100	89,6	9	varierande
	Nederländerna	NLG	300	138,5	8	6,000
	Portugal	PTE	15 000	76,1	5	varierande
April	Tyskland	DEM	1 000	517,8	10	6,500
Maj	Luxemburg	LUF	1 500	37,7	7	6,500
	Luxemburg	FRF	2 000	303,4	10	6,125
Juni	Luxemburg	ITL	500 000	268,8	5	9,125
	Luxemburg	USD	500	433,0	5	6,625
Juli	Schweiz	CHF	200	122,8	7	4,750
	Frankrike	FRF	3 000	455,3	5	7,000
	Luxemburg	ITL	300 000	157,1	5	varierande
	Förenade Kungariket	GBP	100	127,9	6	6,000
Augusti	Tyskland	DEM	750	390,4	6	6,625
	Luxemburg	ITL	400 000	209,4	4	10,150
	Luxemburg	JPY	50 000	419,4	3	3,200
	Luxemburg	GBP	200	255,9	7	8,500
	Förenade Kungariket	CAD	150	90,1	4	9,000
	Schweiz	CHF	200	123,5	7	5,250
September	Luxemburg	CAD	200	120,2	10	9,125
Oktober	Tyskland	DEM	1 000	520,7	8	7,500
	Spanien	ESP	20 000	125,7	5	varierande
	Luxemburg	ITL	700 000	362,4	3	11,450
	Luxemburg	ECU	300	300,0	5	8,250
	Luxemburg	LUF	2 000	50,6	7	8,125
	Luxemburg	DKK	300	39,8	5	8,875
November	Förenade Kungariket	GBP	100	127,3	4	8,875
	Tyskland	DEM	100	52,1	5	7,250
	Spanien	ESP	20 000	125,7	4	10,900
	Luxemburg	ITL	600 000	310,6	4	10,150
	Luxemburg	CAD	150	90,0	3	8,000
	Luxemburg	LUF	2 500	63,3	7	7,875
December	Luxemburg	CAD	165	99,0	7	9,000
	Schweiz	CHF	200	125,4	8	5,625
	Spanien	ESP	15 000	94,2	4	10,900
	Luxemburg	ITL	400 000	207,1	2	7,625
	Luxemburg	ITL	350 000	181,2	5	varierande
	Luxemburg	USD	200	161,2	4	7,750
	Luxemburg	USD	300	241,7	5	8,000
	Luxemburg	USD	300	241,7	10	8,250
	Nederländerna	NLG	800	371,9	7	7,500
	Förenade Kungariket	GBP	200	254,6	6	8,750
	Förenade Kungariket	GBP	100	127,3	5	6,000
	57 transaktioner	—	—	12 730,2	—	—
	PRIVATA LÅN					
	6	BEF	25 000	629,8	2-9	6,25-8,3
	2	DEM	600	311,9	3-14	5,25-7,75
	1	DKK	100	13,2	2	5,000
2	PTE	30 000	152,1	3-5	varierande	
2	JPY	25 300	209,6	3-5	varierande	
1	ATS	800	59,2	2	6,250	
14 transaktioner	—	—	1 375,7	—	—	
Totalt I				14 105,9		
II. Medelfristiga obligationer						
	2 transaktioner	IEP	40	50,4	4	8,500
Totalt I + II				14 156,3		

Tabell Q: **Upplånade medel mellan 1990 och 1994**

(belopp i miljoner ecu)

	1990		1991		1992		1993		1994	
	belopp	%	belopp	%	belopp	%	belopp	%	belopp	%
Medlemsstaternas valutor										
ECU	1 765	16,1	2 500	18,3	1 937	14,9	960	6,8	300	2,1
DEM	1 124	10,2	1 198	8,8	1 583	12,2	1 948	13,7	2 051	14,5
FRF	1 114	10,1	1 378	10,1	1 461	11,3	1 811	12,7	1 153	8,1
GBP	1 331	12,1	1 837	13,4	1 428	11,0	2 639	18,6	1 518	10,7
ITL	851	7,7	1 466	10,7	1 326	10,2	2 039	14,3	2 560	18,1
BEF	330	3,0	166	1,2	238	1,8	—	—	752	5,3
NLG	528	4,8	369	2,7	303	2,3	227	1,6	661	4,7
DKK	—	—	—	—	—	—	—	—	53	0,4
IEP	—	—	—	—	—	—	125	0,9	177	1,2
LUF	52	0,5	24	0,2	49	0,4	100	0,7	201	1,4
GRD	—	—	—	—	—	—	—	—	36	0,3
ESP	614	5,6	813	5,9	648	5,0	1 241	8,7	948	6,7
PTE	124	1,1	250	1,8	85	0,7	243	1,7	584	4,1
Totalt	7 833	71,2	10 002	73,2	9 058	69,8	11 333	79,7	10 994	77,7
varav fasta	6 055	55,1	6 812	49,8	5 962	46,0	9 886	69,5	8 188	57,9
varav rörliga	1 778	16,2	3 190	23,3	3 096	23,9	1 447	10,2	2 806	19,8
Tredje lands valutor										
USD	1 574	14,3	2 262	16,5	1 529	11,8	1 502	10,6	1 659	11,7
CHF	818	7,4	782	5,7	947	7,3	453	3,2	856	6,0
JPY	771	7,0	627	4,6	1 440	11,1	657	4,6	580	4,1
ATS	—	—	—	—	—	—	—	—	59	0,4
CAD	—	—	—	—	—	—	278	2,0	—	—
Totalt	3 163	28,8	3 670	26,8	3 916	30,2	2 891	20,3	3 154	22,3
varav fasta	3 084	28,0	3 413	25,0	2 924	22,5	2 808	19,7	2 448	17,3
varav rörliga	79	0,7	257	1,9	992	7,6	83	0,6	706	5,0
Totalt	10 996	100,0	13 672	100,0	12 974	100,0	14 224	100,0	14 148	100,0
varav fasta	9 139	83,1	10 225	74,8	8 886	68,5	12 695	89,2	10 636	75,2
varav rörliga	1 857	16,9	3 447	25,2	4 087	31,5	1 529	10,8	3 512	24,8

Tabell R: **Upplånade medel i ecu mellan 1981 och 1994**

(belopp i miljoner ecu)

År	Lån med fast ränta		Lån med rörlig ränta				Upplåning i ecu (A)	Total upplåning (B)	A/B i %
	Före svappar	Efter svappar	Efter svappar	Företagscertifikat	Bankcertifikat	Totalt			
1981	85,0	85,0	—	—	—	—	85,0	2 309,7	3,7
1982	112,0	112,0	—	—	—	—	112,0	3 205,2	3,5
1983	230,0	230,0	—	—	—	—	230,0	3 619,4	6,4
1984	455,0	455,0	—	—	100,0	100,0	555,0	4 360,9	12,7
1985	720,0	720,0	—	—	—	—	730,6	5 709,1	12,8
1986	827,0	897,0	—	—	—	—	897,0	6 785,5	13,2
1987	675,0	807,4	—	—	—	—	807,4	5 592,7	14,4
1988	959,0	993,0	82,9	—	252,5	335,4	1 328,4	7 666,1	17,3
1989	1 395,0	1 526,0	75,1	200,0	37,5	312,6	1 838,6	9 034,5	20,4
1990	1 271,8	1 254,9	—	500,0	10,0	510,0	1 764,9	10 995,6	16,1
1991	1 550,0	1 550,0	450,0	500,0	—	950,0	2 500,0	13 672,3	18,3
1992	1 130,0	1 130,0	806,5	—	—	806,5	1 936,5	12 973,6	14,9
1993	650,0	500,0	460,2	—	—	806,5	960,2	14 223,8	6,8
1994	300,0	—	300,0	—	—	300,0	300,0	14 148,0	2,1
Totalt	10 359,8	10 260,3	2 174,8	1 200,0	400,0	4 121,1	14 045,6	114 296,4	12,3

För 1985 står tredje part för 10,6 miljoner av finansieringen av utlåningen.

NOTER TILL LÄSAREN

1. Definitioner:

a) **Verksamhet:** EIB beviljar individuella och globala lån samt vissa garantier.

De globala lånen avtalas med finansinstitut som i form av krediter ställer medlen till förfogande för små och medelstora investeringar.

Presentationen av EIB:s verksamhet inom Europeiska unionen beskriver:

- dels, som hittills, **undertecknade kontrakt**, dvs. individuella lån (och eventuellt garantier) samt globala lån
- dels **beviljade finansieringar** i form av realiserade finansieringsinsatser, dvs. individuella lån och krediter ur pågående globala lån.

b) **Egna medel:** Huvuddelen av bankens egna medel består av upplåningen på kapitalmarknaderna, vartill kommer det egna kapitalet (inbetalt kapital och reserver). Beteckningen egna medel används för att skilja dessa medel från dem som banken ställer till förfogande enligt fullmakt på gemenskapens eller medlemsstaternas vägnar. Medan finansierings insatser ur egna medel tas upp i balansräkningen, bokförs insatserna på grund av fullmakt, vilka insatser också utgör en integrerande del av bankens verksamhet, på ett förvaltningskonto: "Special sektionen".

2. **Ecu:** Om inte annat anges är alla belopp i denna årsredovisning uttryckta i ecu.

Bankens beräkningsenhet: I enlighet med artikel 4 i stadgan är bankens beräkningsenhet den ecu som används av de europeiska gemenskaperna, jfr även mot A, punkt 1 i bokslutet.

3. **ISO-normer:** EIB använder de lands- och valutaförkortningar som har antagits av Internationella standardiseringsorganisationen (ISO) och som framgår av nedanstående tabeller.

Belgien	BE	Grekland	GR	Irland	IE	Nederländerna	NL	Finland	FI	USA	US
Danmark	DK	Spanien	ES	Italien	IT	Österrike	AT	Sverige	SE	Schweiz	CH
Tyskland	DE	Frankrike	FR	Luxemburg	LU	Portugal	PT	Förenade kungariket	GB	Japan	JP

4. Omräkningskurser

a) **Statistik:** Vid utarbetande av statistik över sina finansieringsinsatser – slutande av avtal och utbetalningar – samt upplånade medel använder EIB under varje kvartal de omräkningskurser som konstaterades den sista arbetsdagen i föregående kvartal. 1994 användes följande omräkningskurser:

		1:a kvartalet (31.12.1993)	2:a kvartalet (31.3.1994)	3:e kvartalet (30.6.1994)	4:e kvartalet (30.9.1994)
1 ecu=	ECU				
Belgisk franc	BEF	40,2869	39,7803	39,5774	39,498
Dansk krona	DKK	7,5531	7,58381	7,5440	7,53412
Tysk mark	DEM	1,93569	1,93114	1,92122	1,92045
Drachmer	GRD	277,97	284,55	289,875	292,827
Peseta	ESP	158,928	157,078	158,635	159,159
Fransk franc	FRF	6,57745	6,59301	6,58850	6,55435
Irländskt pund	IEP	0,790809	0,804797	0,793509	0,794241
Italiensk lire	ITL	1909,98	1860,45	11909,77	1931,68
Luxemburgisk franc	LUF	40,2869	39,7803	39,5774	39,498
Holländsk florin	NLG	2,16541	2,16957	2,15483	2,15115
Österrikisk schilling	ATS	13,6101	13,5855	13,513	13,5158
Escudo	PTE	197,05	197,848	197,986	195,78
Finsk mark	FIM	6,46222	6,31382	6,40367	6,01824
Svensk krona	SEK	9,29634	9,03877	9,27556	9,26706
Brittiskt pund	GBP	0,755108	0,777537	0,781662	0,785444
US dollar	USD	1,11567	1,15464	1,20415	1,214
Schweizisk franc	CHF	1,65231	1,62862	1,61898	1,59531
Japansk yen	JPY	124,732	118,755	119,211	122,264

b) **Räkenskaper:** EIB:s balansräkning och bokslut utarbetas på grundval av de omräkningskurser som konstaterades den 31 december det ifrågavarande året.

5. Verksamhet inom Europeiska unionen

a) Statistik:

För att säkerställa ett statistiskt sammanhang är jämförelserna med tidigare perioder gjorda på samma grunder. Därför avviker vissa upplysningar i årsredovisningarna sedan 1988 från dem som offentliggjorts i tidigare årsredovisningar.

b) **Gemenskapspolitikens mål:** Finansieringarna inom Europeiska unionen skall tjäna ett eller flera av dessa mål. Därför kan beloppen för olika mål i vissa tabeller inte summeras.

c) **Länderordning:** Som huvudregel är länderna i tabellerna och verksamheten inom Europeiska unionen uppställda i alfabetisk ordning efter ländernas namn på de egna språken.

d) **Övrigt:** Finansieringsinsatser jämförbara med finansieringsinsatser inom Europeiska unionen. Finansieringsinsatser till projekt utanför medlemsstaternas europeiska territorier av intresse för Europeiska unionen jämföras med finansieringsinsatser inom Europeiska unionen. Enligt artikel 18.1 i andra stycket i bankens stadga kan bankens råd i varje enskilt fall bemyndiga banken att finansiera sådana projekt. Denna artikel öppnar även möjlighet för finansieringsinsatser utanför Europeiska unionen inom ramarna för särskilda avtal och protokoll.

6. **Justeringar, summeringar och avrundningar:** På grund av statistiska justeringar kan belopp som avser tidigare räkenskapsår avvika något från tidigare offentliggjorda belopp.

Alla belopp anges i löpande priser och är omräknade till dagskurser. En summering för en längre period måste tolkas med försiktighet, eftersom upplysningarna och de olika åren påverkas av pris och kursutveckling.

Eventuella skillnader mellan anförda totalbelopp och de summor som framkommer vid summering beror på avrundning.

7. **Deflator:** Den deflator som används på bankens verksamhet är ett samlat index för förändringarna i de nationella prisindexen för de fasta bruttoinvesteringarna, korrigerade med indexet för förändringarna i kurserna för omräkning av nationella valutor till ecu och vägda med varje medlemsstats andel av bankens finansieringsinsatser av egna medel. Denna deflator kan beräknas till omkring 0,6% för 1994.

Förkortningar som används i texten

Unionen eller EU	= Europeiska unionen
Gemenskapen eller EG	= Europeiska gemenskapen
Kommissionen	= Europeiska unionens kommission
Rådet	= Europeiska unionens råd
EBRD	= Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling
OECD	= Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling
EGT	= Europeiska gemenskapernas officiella tidning
FBI	= Fasta bruttoinvesteringar
BNI	= Bruttonationalinkomst
BNP	= Bruttonationalprodukt
SMF	= Små och medelstora företag
EFTA	= Europeiska frihandelssammanslutningen
EES	= Europeiska ekonomiska samarbetsområdet
AVS	= Afrika, Västindien och Stillahavet
ULT	= Utomeuropeiska länder och territorier
ALA	= Asien och Latinamerika
ERU	= Europeiska regionala utvecklingsfonden
EIF	= Europeiska investeringsfonden
METAP	= Program för miljötekniskt bistånd i Medelhavsområdet
NGI	= Nya gemenskapsinstrument för att främja investeringar inom gemenskapen
	= uppgiften inte betydelsefull
–	= uppgift kan efter sakens natur inte förekomma
n.d.	= uppgift inte tillgänglig
p.m.	= Pro memoriam

ADRESSER TILL EIB

EUROPEISKA INVESTERINGSBANKEN
100, bd Konrad Adenauer
L-2950 Luxemburg
Tel. 4379-1 – Fax 43 77 04
H320 Videokonferens 43 93 67

Kontor

Italienska avdelningen
Via Sardegna, 38
I-00187 Rom
Tel. 4719-1 – Fax 487 34 38

Kontoret i Aten
Avenue Amalias 12
GR-10557 Aten
Tel. 3220 773 – Fax 3220 776

Kontoret i Lissabon
Avenida da Liberdade, 144-156, 8º
P-1250 Lissabon
Tel. 342 89 89 – Fax 347 04 87

Kontoret i London
68, Pall Mall
London SW1Y 5ES
Tel. 0171 343 1200 – Fax 0171 930 9929

Kontoret i Madrid
Calle José Ortega y Gasset, 29
E-28006 Madrid
Tel. 431 13 40 – Fax 431 13 83

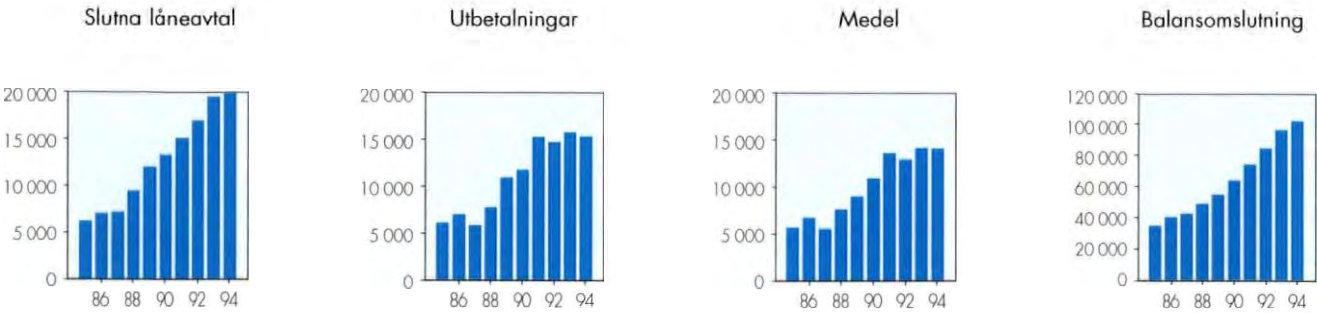
Representationskontoret i Bryssel
Rue de la Loi 227
B-1040 Bryssel
Tel. 230 98 90 – Fax 230 58 27

För utförligare information om EIB:s verksamhet kontakta avdelningen för kommunikation, Jean-Paul Senninger, tel. 4379-3142, fax 4379-3138.

Avdelningen för information och kommunikationspolicy samt EIB:s kontor har följande publikationer på Europeiska unionens språk: årsredovisning, årsbroschyr, EIB-information (utkommer varje kvartal), tema- eller verksamhetsbroschyrer om möjligheter till finansiering i eller utanför Europeiska unionen och en folder med allmän information. En videofilm om EIB:s målsättningar och verksamhet kan också beställas.

EIB tackar de företag, som har tagit fotografierna i denna årsredovisning: La vie du Rail/C. Recoura (omslaget och s. 3 och 51), A/S Storebæltsforbindelsen (s. 35), British Airways Maintenance Company (s. 43), K. Wästfelt (s. 44), SNAM SpA (s. 49), CTC Chile (s. 53); övriga fotografier och illustrationer: Photothèque BEL.

Nyckeltal	1994	1993
(miljoner ecu)		
Beviljade finansieringar	19 928	19 611
Ur egna medel	19 661	19 531
därav lån	19 635	19 480
darav garantier	26	51
Ur andra medel	267	80
I Europeiska unionen	17 682	17 724
I AVS-ländernaULT	462	226
I Medelhavsländerna	607	680
I länderna i Mellan- och Östeuropa	957	882
I länderna i Asien och Latinamerika	220	99
Upplånade medel	14 148	14 224
I gemenskapsvalutor	10 994	11 334
I andra valutor	3 154	2 890
Utbetalningar	15 539	15 980
Ur egna medel	15 435	15 818
Ur andra medel	104	162
Sammanlagt utestående		
Finansieringar ur egna medel och garantier	106 447	98 022
Finansieringar ur andra medel	3 783	4 334
Lång-, medel- och kortfristiga lån	83 673	78 661
Tecknat kapital per 31.12.1994	57 600	57 600
därav inbetalt eller att inbetala	4 321	4 321
Tecknat kapital per 1.1.1995	62 013	
därav inbetalt eller att inbetala	4 652	
Reserver och årsresultat	10 135	9 165
Balansomslutning	102 753	96 537
<i>Antal anställda i banken</i>	<i>859</i>	<i>810</i>



Små eller medelstora investeringar finansieras indirekt genom **globala lån** som beviljas banker eller andra finansinstitut som verkar på europeisk, nationell eller regional nivå.

PÅ VILKET SÄTT?

EIB är en kompletterande finansieringskälla. Banken finansierar alltså bara en del av kostnaden för en investering (som regel upp till 50%). Dessa medel kompletterar låntagarens egna kapital och övriga finansieringskällor.

EIB underlättar finansieringen av investeringsprogram i förbindelse med insatser från strukturfonderna och övriga finansieringsorgan av gemenskapskaraktär. Lånen kan användas tillsammans med nationella eller gemenskaps-subventioner, i synnerhet i regionala stödområden.

ENLIGT VILKA KRITERIER?

EIB värderar den avsedda investeringens samstämmighet med gemenskapspolitiken, dess tekniska och finansiella bärkraft samt dess ekonomiska intresse. Respekten för miljön och kraven i konkurrenshänseende kontrolleras också. Initiativtagarens finansiella läge, utsikterna för cashflow och säkerheterna granskas uppmärksam.

VILKA BESLUTSPROCEDURER?

Sedan utredningen avslutats och efter att ha hört den berörda medlemsstaten och Europeiska kommissionen beslutar EIB:s styrelse på förslag av direktionen om beviljandet av finansiering.

LÅNENS KARAKTERISTIKA

VILKA LÖPTIDER?

EIB beviljar medel- och långfristiga lån (upp till 20 år eller längre). Löptiden och möjligheten till uppskov med återbetalningen varierar med projektets typ och tekniska egenskaper. För särskilda projekt av europeiskt intresse och med en exceptionell omfattning kan EIB, om så erfordras, anpassa sina villkor på lämpligt sätt (se s. 12).

VILKA VALUTOR?

Med beaktande av vad EIB förfogar över och låntagarens önskemål betalas lånet ut i en eller flera av unionens valutor, i ecu eller i tredjelandsvallutor som används av banken.

VILKA RÄNTOR?

EIB:s rating som förstklassig låntagare ("AAA") gör det möjligt för banken att i varje ögonblick låna upp till de bästa villkoren.

Eftersom banken är en finansiell förmedlare utan vinstintresse vidareutlånar den de medel som den lånat upp till en ränta som återspeglar dess förnämliga position på marknaden, med en obetydlig höjning för administrationskostnader. Lånen betalas ut till pari.

Räntesatserna (oftast bundna, alternativt justerbara, flytande eller eventuellt konverteringsbara) kan bestämmas vid undertecknandet av avtalet eller vid varje utbetalning (avtal med öppen ränta). Räntesatserna bestäms på lika sätt för alla länder och sektorer. EIB beviljar inga räntebidrag. Dylika kan emellertid medges av utomstående instanser.

EUROPEISKA INVESTERINGSBANKEN

Europeiska investeringsbanken, som är Europeiska unionens finansinstitut och som upprättats genom Romfördraget, har fått sin roll bekräftad i fördraget om Europeiska unionen. Dess stadga utgör ett protokoll, som är fogat till fördraget.

EIB är en juridisk person med finansiell autonomi inom ramen för gemenskapssystemet. Medlemmar i banken är de stater som utgör unionen. Dessa har gemensamt tecknat kapitalet.

EIB har till uppgift att stödja förverkligandet av Europeiska unionens mål genom långsiktig finansiering av konkreta projekt. Detta sker med iakttagande av stränga regler för skötseln av bankverksamheten.

I sin egenskap av **gemenskapsorgan** anpassar EIB kontinuerligt sitt handlande till utvecklingen

av gemenskapspolitiken. Banken bidrar på så sätt till den europeiska uppbyggnaden och i synnerhet till den ekonomiska integrationen och till en förstärkning av den ekonomiska och sociala sammanhållningen.

I sin egenskap av **bank** verkar den i nära samarbete med bankväsendet när det gäller såväl upplåningen på kapitalmarknaderna som finansieringen av investeringar.

EIB beviljar lån väsentligen på basis av upplånade medel. Tillsammans med det egna kapitalet (inbetalt kapital och reserver) utgör dessa bankens egna medel.

Utanför Europeiska unionen gör EIB insatser med egna medel och enligt fullmakt med unionens eller medlemsstaternas budgetmedel.

MÅL

Inom Europeiska unionen måste de investeringar som kan komma ifråga för EIB:s stöd främja ett eller flera av följande mål:

- ekonomisk utveckling av mindre gynnade regioner;
- förbättring av infrastrukturer av europeiskt intresse inom sektorerna transporter och telekommunikationer;
- skyddandet av den fysiska miljön och levnadsmiljön, stadsplaneringen, samt bevarandet av det arkitektoniska och naturmässiga arvet;

- förverkligandet av gemenskapsmål på energiområdet;

- förstärkning av industrins internationella konkurrenskraft och dess integration på gemenskapsplanet och

- stöd till små och medelstora företags verksamhet.

Utanför Europeiska unionen bidrar EIB till den europeiska politiken för utvecklingssamverkan på de sätt som föreskrivs i de skilda överenskommelser som binder samman unionen med ca 130 tredje länder – i Mellan- och Östeuropa, i Medelhavsområdet, i Afrika, Västindien och Stilla havet samt i Latinamerika och Asien.

FINANSIERINGSBARA INVESTERINGAR

Bankens låntagare kan vara offentliga eller privata och projekten kan gälla ekonomins samtliga sektorer. Det kan röra sig om infrastrukturer för kommunikationer, miljö, och energi eller om industrin, tjänstesektorerna och jordbruket.

EIB finansierar större investeringar (25 miljoner ecu och uppåt) med **individuella lån** som avtalas direkt med initiativtagaren eller med en finansiell förmedlare.

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK
EUROPAISCHE INVESTITIONSBANK
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ
EUROPEAN INVESTMENT BANK
BANCO EUROPEO DE INVERSIONES
BANQUE EUROPEENNE D'INVESTISSEMENT
BANCA EUROPEA PER GLI INVESTIMENTI
EUROPESE INVESTERINGSBANK
BANCO EUROPEU DE INVESTIMENTO
EUROOPAN INVESTOINTIPANKKI
EUROPEISKA INVESTERINGSBANKEN

Tryckt på klorfritt papper

ISBN 92-827-0004-6



9 789282 700044 >